



Bruksanvisning i original

Elektrisk truck

RXE 10-16C



5510 5513 5515 5516

55048015310 SV - 12/2023 - 07

first in intralogistics

Tillverkarens adress och kontaktuppgifter

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
D-22113 Hamburg, Tyskland
Tel: +49 (0) 40 7339-0
Fax: +49 (0) 40 7339-1622
E-post: info@still.de
Webbplats: <http://www.still.de>



Regler för driftbolag för industritruckar

Utöver den här användaranvisningar finns dessutom regler för god praxis som innehåller ytterligare information för driftbolag för industritruckar.

Denna handbok innehåller information för hantering av industritruckar:

- Information om hur du väljer en lämplig industritruck för ett särskilt användningsområde
- Förutsättningar för säker användning av industritruckar
- Information om hantering av industritruckar
- Information om transport, första idrifttagandet och förvaring av industritruckar

Internetadress och QR-kod

Informationen kan du nå när som helst genom att klistra in adressen <https://m.still.de/vdma> i en webbläsare eller genom att skanna QR-koden.



Reservdelslista



Du kan begära att få hämta reservdelslistan genom att kopiera och klistra in adressen <https://sparepartlist.still.eu> i en webbläsare eller genom att skanna QR-koden som visas på sidan.

På webbsidan anger du följande lösenord:
Sparadeparts24!

På nästa skärm anger du din e-postadress och truckens serienummer för att få ett e-postmeddelande med länken för att hämta reservdelslistan.



1 Förord

Din truck	2
Beskrivning av trucken	2
Allmänt	4
Konformitetsmärkning	5
Försäkran som återspeglar innehållet i försäkran om överensstämmelse	6
Tillbehör	7
Märkningspunkter	8
Namnskylt	9
Serienummer	10
Vägtrafikförordningar: StVZO (Road Traffic Licensing Regulations)	11
Använda trucken	12
Idrifttagning	12
Avsedd användning	12
Felaktig användning	12
Användningsplatser	13
Parkering i temperaturer under -10 °C	14
Användning av arbetsplattformar	14
Information om dokumentationen	15
Dokumentationens omfattning	15
Kompletterande dokumentation	16
Användarhandbokens utgivningsdatum och aktualitet	16
Copyright och varumärkesrättigheter	17
Förklaring av de signaltermer som används	18
Lista över förkortningar	18
Definition av riktningar	20
Exempelgrafer	21
Miljöhänsyn	22
Emballage	22
Kassering av komponenter och batterier	22

2 Säkerhet

Definition av ansvariga personer	24
Driftbolag	24
Specialist	24
Förare	24
Grundläggande principer för säker användning	27
Försäkringstäckning på företagsanläggningar	27
Modifiering och eftermontering	27
Ändringar av skyddstaket och taklast	29

Varning för icke-originaldelar	29
Skada, defekter och missbruk av säkerhetsanordningar	30
Däck	30
Medicinsk utrustning	31
Var försiktig när du hanterar gasfjädrar och ackumulatörer	32
Gaffelarmarnas längd	32
Övriga risker	34
Kvarstående faror, kvarstående risker	34
Särskilda risker vid användning av truck och tillbehör	35
Översikt över risker och åtgärder	36
Livsfara!	38
Säkerhetstester	40
Utföra regelbundna kontroller av trucken	40
Isoleringsstest	40
Testa elsäkerheten regelbundet	42
Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial	43
Tillåtna förbrukningsmaterial	43
Oljor	43
Hydraulvätska	44
Batterisyra	45
Bromsvätska	46
Kassera förbrukningsmaterial	48
Utsläppsvärden	49
3 Översikt	
Översikt	54
Förarplats	56
Hylla och mugghållare	57
Reglage och indikatorer	58
Displaymanöverenhet "STILL Easy Control"	58
Nödstoppsbrytare	59
Flerspaksdrift	60
Dubbel minispak	61
Trippelminispak	61
Fyrdubbel minispak	65
Fingertip	67
Joystick 4Plus	68
Färdriktningsomkopplar- och indikatormodul (variant)	69

4 Användning

Kontroller och åtgärder före daglig användning	72
Visuella inspektioner och funktionskontroll	72
Kliva in i och ur trucken	76
Justering av förarsäte och armstöd	77
Justering av vridbar display- och manöverenhet	77
Funktionskontroll av hjälpsystemen	78
Lås upp nödstopsbrytaren	80
Kontrollera nödavgängningsfunktionen	80
Använda signalhornet	81
Förarytt	82
Kontrollera att bromssystemet fungerar som det ska	83
Uppvärmning av hydraulolja vid låga omgivningstemperaturer	85
Kontrollera styrsystemets funktion	86
Förarsäte	87
Justera förarsätet MSG 65 och MSG 75	87
Bälte	92
Justera armstödet	95
Sätta på	96
Starta med nyckelbrytaren	96
Starta med tryckknapp (variant)	97
Visnings- och manöverenhet	99
Använda display- och manöverenheten	99
Behörighetsnivå via PIN-kod (variant)	100
Behörighetsnivå Truckansvarig (variant)	102
Pre-Shift Check	106
Beskrivning av Pre-Shift Check (variant)	106
Procedur	106
Alla frågor	108
Definiera frågesekvens	109
Visa historik	111
Definiera början av skiftet	113
Återställning av truckbegränsningar	117
Föraprofiler	120
Föraprofiler (variant)	120
Välja föraprofil	120
Skapa föraprofiler	122
Byta namn på föraprofil	123
Ta bort föraprofiler	126

Belysning	128
Eftermontering av belysningsutrustning	128
Symbolernas betydelse	128
Färdljus	129
Arbetsbelysning	129
Arbetsbelysning för backning (variant)	131
Körriktningsvisare	131
Varningsblinkersystem	133
StVZO-utrustning	134
Roterande varningsljus	135
STILL SafetyLight® och STILL SafetyLight 4Plus® (varianter)	136
Lampa för varningszon och lampa plus för varningszon (varianter)	137
Effektivitet och kör lägen	139
STILL Classic och sprintläge	139
Körning	141
Säkerhetsföreskrifter vid körning	141
Vägar	142
Välja körprogram 1 till 3	145
Välja körprogram A eller B	145
Konfigurera körprogrammen A och B	146
Välja körriktning	148
Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med flerfunktionsspak	149
Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med minispak	149
Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med Fingertip	149
Manövrera den vertikala vippbrytaren för "färdriktning" med Joystick 4Plus-versionen ..	150
Manövrera färdriktningsväljaren på versionen med färdriktningsomkopplare- och indikatormodul	151
Starta körning	151
Starta kör läget, version med dubbelpedal (variant)	153
Använda färd bromsen	155
Manövrera parkeringsbromsen	156
Styrning	159
Minska hastigheten vid sväng (Curve Speed Control)	160
Hastighetsgräns (variant)	161
Farthållare (variant)	163
Parkering	168
Parkera trucken på ett säkert sätt och stäng av den	168
Bromsblock (variant)	170
Lyfta	171
Lyftsystemsmodeller	171
Versioner med lyftstativ	171

Reglage för lyftsystemet	172
Styra lyftsystemet med flerspaksdrift	174
Styrning av lyftsystemet med en dubbel minispak	176
Styrning av lyftsystemet med trippelminispak	178
Styrning av lyftsystemet med en fyrdubbel minispak	180
Styra lyftsystemet med Fingertip	180
Styra lyftsystemet med Joystick 4Plus	183
Dynamiken i de hydrauliska rörelserna	186
Välja lastprogram 1 till 3	187
Gaffelslitageskydd (variant)	188
Byta gaffelarmar	189
Funktionsproblem vid lyftning	191
Hydraulspärrfunktion	192
Lasthantering	193
Säkerhetsföreskrifter för hantering av last	193
Kapacitetsskylt	193
Plocka upp laster	198
Riskområde	199
Transportera lastpallar	200
Transportera hängande last	201
Plocka upp last	202
Fastställer siktförhållanden under körning med last	206
Transportera last	207
Ställa ned en last	208
Köra i upp- och nedförsbackar	210
Köra in i hissar	211
Köra på lastbryggor	212
Lyfthöjdsberoende hjälpsystem	213
Optiskt lyfthöjdsjämningsystem (variant)	213
Lyfthöjdsindikering (variant)	216
easy Target (variant)	216
Konfigurera easy Target	217
Användning easy Target	220
Mellanlyftstopp (variant)	224
Lyftövergångsdämpning (variant)	228
Ändlägesdämpning av lyft (variant)	228
Ändlyftstopp (variant)	229
Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft (variant)	232
Elektroniskt gaffelslitageskydd (variant)	237
Tiltvinkelberoende hjälpsystem	240
Visning av stativets tiltvinkel (variant)	240
Lutningsstoppdämpning (variant)	240

Automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant)	240
Funktionskontroll av automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant)	242
Kalibrera vertikal tiltautomatik	240
Lastberoende hjälpsystem	245
Överlastskydd (variant)	245
Dynamic Load Control 1 (variant)	245
Dynamic Load Control 2 (variant)	245
Lastmätning (variant)	251
Kalibrera lastmätningen	252
Lastmätningsprecision (variant)	254
Nettoviktsfunktion (variant)	256
Totala last (variant)	257
Nollställa hjälpsystemen	261
Nollställningsprocess	261
Avlägsna trycket i hydraulsystemet	264
Hydraulsystemet behöver tryckavlastas	264
Guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet	264
Tryckavlasta hydraulsystemet med flerspaks kontroll	267
Tryckavlasta hydraulsystemet med dubbel minispak	268
Tryckavlasta hydraulsystemet med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen	269
Tryckavlasta hydraulsystemet med trippelminispak	270
Tryckavlasta hydraulsystemet med trippelminispaken och den 5:e funktionen	271
Tryckavlasta hydraulsystemet med en fyrdubbel minispak	272
Tryckavlasta hydraulsystemet med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen	273
Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av Fingertip	274
Tryckavlasta hydraulsystemet med Fingertip och den 5:e funktionen	275
Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av Joystick 4Plus	276
Tryckavlasta hydraulsystemet med Joystick 4Plus och den 5:e funktionen	277
Särskild funktion för gripartillbehör	278
Avsluta guiden	278
Tillsatsfunktioner	279
Montera tillbehör	279
Allmänna instruktioner om manövrering av tillbehör	282
Tillbehörsexempel för anslutningen till extrahydraulik	283
Justera hydraulhastighet för tillbehör	283
Låsmekanism för gripare (variant)	286
Styra tillbehör med hjälp av flerspakskontroller	288
Styra tillsatsfunktioner med en dubbel minispak	290
Styra tillbehör med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen	292
Styra tillbehör med en trippelminispak	294
Styra tillbehör med trippelminispaken och den 5:e funktionen	295

Styra tillbehör med en fyrdubbel minispak	297
Styra tillbehör med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen	299
Styra tillbehör med Fingertip	300
Styra tillbehör med Fingertip och den 5:e funktionen	302
Styra tillbehör med Joystick 4Plus	304
Styra tillsatsfunktioner med Joystick 4Plus och den 5:e funktionen	306
Plocka upp last med hjälp av tillbehör	307
Tilläggsutrustning	309
FleetManager (variant)	309
Stötidentifiering (variant)	309
Förarskyddssystem (varianter)	309
Aktivera vindrutetorkare och vindrutespolare (variant)	309
Fylla på spolarsystemet	310
Efterlöptid för extraenheter	310
Anslagstavla (variant)	312
Brandsläckare (variant)	312
Bakre transportbox	313
Displaymeddelanden	314
Meddelanden	314
Meddelanden om drift	314
Meddelanden om trucken	322
I händelse av nödsituation	324
Nödavstängning	324
Om trucken välter	325
Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren	325
Nödsänkning	326
Bogsering	329
Åtkomst till batteriutrymmet och batteriets hankontakt	333
Öppna och stänga batteriluckan (variant)	333
Öppna och stänga batterikåpan	313
Ansluta batteriets hankontakt	337
Koppla ur batteriets hankontakt	338
Komfortladdningsuttag	340
Snabbbladdningsuttag (variant)	340
Hantering av blybatteriet	346
Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet	346
Underhåll av batteriet	350
Kontrollera batteriets skick, syranivå och syradensitet	351
Kontroll av batteriets laddningsstatus	352
Laddning av blybatteriet	354

Utjämningsladdning för att bevara batteriets kapacitet	358
Indikator för batteriunderhåll för blybatterier (variant)	360
Hantera gelbatteriet	361
Hantering av litiumjonbatteriet	366
Säkerhetsföreskrifter för hantering av litiumjonbatteriet	366
Bild på ett litiumjonbatteri	369
Föreskrifter för förvaring av litiumjonbatterier	370
Kontrollera batteriets laddningsstatus	372
Ladda litiumjonbatteriet	374
Batterivärmesystem	377
Byta och transportera batteriet	379
Allmän information om byte av batteri	379
Byta till en annan batterityp	379
Batteribyte med hjälp av en utvärdig rullbana (variant)	380
Byta batteriet med en C-krok (variant)	385
Särskilda anvisningar för installation av litiumjonbatteriet	388
Transport av batteriet med kran	388
Förberedd för litiumjonbatteri	390
Beskrivning	390
Rengöra trucken	392
Rengöra trucken	392
Rengöra elsystemet	394
Rengöra lastkedjor	395
Efter rengöring	395
Transportera trucken	397
Transport	397
Fastställa den faktiska totalvikten	397
Placera kilar vid hjulen	398
Fastspänning	398
Lyfta med kran	399
Urdrifftagning	400
Urdrifftagning och förvaring av trucken	400
Användning efter förvaring eller urdrifftagning	401

5 Underhåll

Säkerhetsföreskrifter vid underhåll	404
Allmän information	404
Utföra arbeten på hydraulutrustningen	404
Utföra arbeten på den elektriska utrustningen	404

Säkerhetsanordningar	405
Inställda värden	405
Lyfta och hissa upp trucken	405
Arbeta framför trucken	406
Allmän information om underhåll	407
Personalkompetens	407
Information om underhållsarbete	407
Ställa in och justera datumräknaren för underhåll och säkerhetskontroller	409
Underhåll - 1 000 timmar/årigen	411
Underhåll - 3 000 timmar/vartannat år	415
Beställa reserv- och förslitningsdelar	415
Smörjschema	416
Tabell med underhållsdata	417
Åtkomst till underhållspunkter	420
Borttagning/ditsättning av ventilkåpa	420
Ta bort och montera golvplåten för enpedalsdrift	421
Ta bort och montera golvplåten för tvåpedalsdrift (variant)	423
Upprätthålla driftberedskap	425
Smörja leder och reglage	425
Kontrollera batterikåpans lås	425
Underhålla säkerhetsbältet	426
Kontrollera förarsätet	428
Underhåll av hjul och däck	428
Kontrollera bromsvätskenivån	429
Kontrollera batteriet	430
Justera varningszonslampan	431
Byta säkringarna	431
Kontrollera hydrauloljenivån	431
Kontrollera att hydraulsystemet inte läcker	433
Smörja lyftmast och rullspår	434
1 000-timmarsunderhåll/årligt underhåll	435
Annat arbete som måste utföras	435
Kontrollera att lyftcylindrar och anslutningar inte uppvisar tecken på läckage	435
Kontrollera gaffelarmarna	436
Kontrollera dubbelpedalen	436
6 Tekniska data	
Mått	438
VDI-datablad	440
Ergonomiska dimensioner	444

Batterispecifikationer för litiumjonbatterier	445
Krav på miljödesign för elmotorer och drivningar med variabelt varvtal	447

1

Förord

Din truck

Din truck

Beskrivning av trucken

Allmänt

STILL RXE är en batteridrivna motviktstruck. Trucken har en lastkapacitet på upp till 1,6 ton med en lasttyngdpunkt på 500 mm. Trucken kan uppnå körhastigheter på upp till 12,5 km/h utan last.

Den är lämplig för inom- och utomhusbruk.

Förarhytten har en ergonomisk design med rattstäng och förarsätet förskjutna åt ena sidan.

Displaymanöverenheten "STILL Easy Control" hanterar alla funktioner som inte aktiveras via reglagen för kör- och hydraulfunktioner. Körförhållandeinformation och alla meddelanden visas på en stor färgskärm. Displaymanöverenheten använder batteriets aktuella laddningsstatus och valt framdrivningsprogram för att beräkna den återstående tillgängliga tiden tills batteriet måste laddas och visar denna information.

Hjälpssystem

STILL RXE kan utrustas med hjälpssystem som gör det enklare att arbeta med laster.

Lyfthöjdsberoende hjälpssystem

- Lyfthöjdsindikering
- easy Target
- Mellanlyftstopp
- Lyftövergångsdämpning
- Ändlägesdämpning av lyft
- Ändlyftstopp
- Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft
- Elektroniskt gaffelslitageskydd

Tiltvinkelberoende hjälpssystem

- Visning av stativets tiltvinkel
- Automatiskt vertikalt lyftstativläge

Lastberoende hjälpssystem

- Överlastskydd
- Dynamic Load Control 1 eller Dynamic Load Control 2

- Visning av lyftstativets tiltvinkel
- Automatiskt vertikalt lyftstativläge
- Gaffelslitageskydd
- Lastmätning, exakt lastmätning, total belastning och tareringsfunktion

Bromssystem

Truckens bromssystem består av tre olika bromsar:

- Färdbroms
- Självjusterande bromsar
- Mekaniskt aktiverad parkeringsbroms

Färdbromsen baseras på en trumbroms på framaxeln. Den här trumbromsen används som färdbroms vid hård inbromsning eller nödbromsning med bromspedalen. I normalt arbetsläge aktiveras den elektriska drivmotorns regenererande broms på bakhjulet. Den regenerativa bromsen omvandlar truckens accelerationsenergi till elektrisk energi. Detta gör så att trucken saktar ned så snart gaspedalen släpps upp. Om du tar bort foten helt från körpedalen bromsar trucken tills den stannar. En parkeringsbroms säkerställer att trucken står på plats när den är parkerad.

Hydraulsystem

Styrsystemet och hydraulfunktionerna i lyftstativet och tillbehöret matas med ström via en hydraulpump som drivs av en elmotor.

Proportionalventilstekniken (variant) ger särskilt känsliga rörelser och säker hantering av lasten. De hydrauliska funktionerna kan parametreras individuellt av ett auktoriserat servicecenter.

Upp till tre hydrauliska kretsar kan användas för att aktivera tillbehör (variant).

Drivning

RXE 10-16 drivs via bakhjulet av en underhållsfri trefasdrivning med 24-voltsteknik.

Det går att använda bly- och litiumjonbatterier som energikälla. Med varianten Li-Ion ready går det att förbereda trucken från fabriken för senare användning av ett litiumjonbatteri.

Din truck

RXE 10-16 levereras med en tätt försluten batterikåpa. Om du vill använda trucken med flera batterier som du byter mellan finns det en batterilucka samt en invändig och utvändig rullbana som varianter för enkelt batteribyte i sidled.

RX20 10-16 kan utrustas med en inbyggd laddare som variant för att möjliggöra laddning med ett CEE 16 A-uttag.

Styrning

Den rekylfria, hydrauliska bakhjulsstyrningen med "Curve Speed Control" (CSC) säkerställer stabiliteten vid kurvtagning, så att trucken får en liten vändradie och kan klara smala gångbredder.

Användning

Du kan använda flerkommandospaken, minispaken, Fingertip och Joystick 4Plus som reglage för hydraulfunktionerna. De här reglagen möjliggör exakt manövrering och smidig reglering av lyfthastigheten tack vare direktstyrda ventiler och proportionalventilsteknik.

Accelerations- och bromsningsegenskaper kan väljas individuellt med hjälp av olika körprogram.

För körläget har trucken antingen enpedals- eller tvåpedalskommando. Acceleration och inbromsning (regenerativ broms) via körpedalen eller tvåpedalskommando. En pedal för färdriktning "framåt" och en för färdriktning "bakåt". Accelerations- och bromsningsbeteendet kan väljas individuellt med hjälp av tre olika körprogram.

Displaymanöverenheten "STILL Easy Control" förenklar det dagliga användandet av trucken eftersom du kan anpassa dina favoritinställningar. Displaymanöverenheten visar också status för litiumjonbatteriet.

Allmänt

Den truck som beskrivs i den här bruksanvisningen uppfyller tillämpliga standarder och säkerhetsföreskrifter.

Om trucken ska köras på allmän väg måste den uppfylla befintliga nationella bestämmelser för landet den används i. Körkort för fordonet måste anförskaffas från lämpligt kontor.

Trucken är utrustad med den senaste tekniken. Om dessa användaranvisningar följs kommer trucken att hanteras på ett säkert sätt. Genom att uppfylla specifikationerna i de här användaranvisningarna bevaras truckens funktionalitet och godkända funktioner.

Bekanta dig med tekniken, förstå den och använd den på ett säkert sätt – de här användaranvisningarna ger dig nödvändig information och bidrar till att undvika olyckor och att hålla trucken driftklar bortom garantiperioden.

Konsekvenser:

- Innan trucken tas i drift ska du läsa användaranvisningarna och följa instruktionerna.
- Följ alltid alla säkerhetsföreskrifter i användaranvisningarna och på trucken.

Konformitetsmärkning

Tillverkaren använder konformitetsmärkningen för att dokumentera industritruckens överensstämmelse med relevanta direktiv vid tidpunkten för placering på marknaden:

- CE: inom den Europeiska unionen (EU)
- UKCA: i Storbritannien (UK)
- EAC: i den Eurasiska ekonomiska unionen

Konformitetsmärkningen finns på namnskylten. En försäkrans om överensstämmelse utfärdas för EU- och den brittiska marknaden.

Om truckens konstruktion ändras eller byggs ut på eget bevåg av någon obehörig kan säkerheten påverkas och försäkrans om överensstämmelse blir då ogiltig.



Din truck

Försäkran som återspeglar innehållet i försäkran om överensstämmelse**Försäkran**

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg Tyskland

Vi försäkrar att den angivna maskinen överensstämmer med den senaste giltiga versionen av direktiven som anges nedan:

Typer av industritruckar **som motsvarar de här användaranvisningarna**
Modell **som motsvarar de här användaranvisningarna**

- "Maskindirektivet 2006/42/EG" ¹⁾
- "Supply of Machinery Safety Regulations 2008, 2008 No. 1597" ²⁾

Personal med behörighet att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Se försäkran om överensstämmelse

STILL GmbH

¹⁾ För Europeiska unionens marknader, kandidatländerna inom EU, EFTA-staterna och Schweiz.

²⁾ För den brittiska marknaden.

Försäkran om överensstämmelse medföljer industritrucken. I försäkran som visas förklaras överensstämmelse med bestämmelserna i EG-maskindirektivet och Tillhandahållande av säkerhetsbestämmelser för maskiner 2008, 2008 nr 1597.

Om truckens konstruktion ändras eller byggs ut på eget bevåg av någon obehörig kan sä-

kerheten påverkas och försäkran om överensstämmelse blir då ogiltig.

Försäkran om överensstämmelse måste förvaras på ett säkert ställe och vara tillgänglig för ansvariga myndigheter om den behövs. Den måste även överlämnas till den nya ägaren om industritrucken säljs vidare.

Tillbehör

- Nyckel till tändningslås (två stycken)
- Insexnyckel för nödsänkning

Din truck

Märkningspunkter

1: Warning sign (exclamation mark in triangle) and manual icon (open book).

2: Forklift icon with a plus sign in a circle.

3: Forklift icon with a plus sign in a circle and an upward arrow.

4: Forklift icon with a plus sign in a circle and a downward arrow.

5: Forklift icon with a plus sign in a circle and a downward arrow.

6: Upward arrow sign.

7: Person icon with a plus sign in a circle and a downward arrow.

8: Attachment table (Anbau2) with columns for Fabrik-Nr., Q (kg), h (mm), and c (mm).

9: Attachment table (Anbau1) with columns for Fabrik-Nr., Q (kg), h (mm), and c (mm).

10: Attachment table with columns for Fabrik-Nr., Q (kg), h (mm), and c (mm), including dimensions $\pm S_1$ and SPM_1 .

11: Capacity table with columns for Rated capacity, Battery voltage, Rated drive power, and their equivalents in kg and kW.

12: Regular inspection (Regelmäßige Prüfung) label.

13: Battery service (Batterieservice) label.

14: Forklift icon with a plus sign in a circle and a downward arrow.

15: Warning sign (exclamation mark in triangle), manual icon, and a sign with a downward arrow and a plus sign.

16: Sign with a downward arrow and a plus sign.

17: Control panel diagram showing various buttons and displays.

18: STILL logo and safety signs (lightning bolt and no smoking).

19: Heat warning sign (wavy lines in a triangle).

20: Battery icon.

21: SIVZO data table with columns for Leergewicht-SIVZO, Zul. Gesamtgewicht, Zul. Achslasten, and Nutzlast.

22: Battery icon with $I_{max} = 300 A$.

23: Battery icon with $I_{max} = 375 A$.

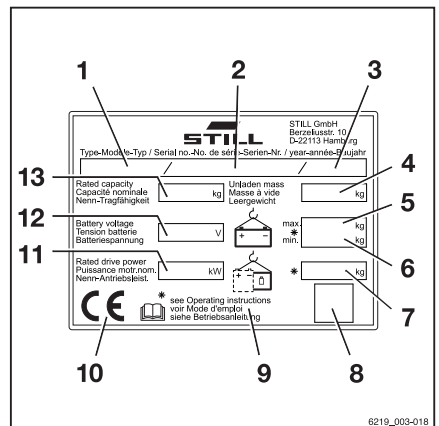
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Dekalinformation: Var försiktig/läs användaranvisningarna 2 Dekalinformation: Hastighetsreduktion 3 Varningsskylt: Risk för skärskador 4 Dekalinformation: Åtgärder som ska utföras innan batteriluckan öppnas 5 Varningsskylt: Risk för kortslutning p.g.a. avklippning 6 Dekalinformation: Fästpunkt för lyftutrustning 7 Dekalinformation: Observera huvudutrymmet 8 Dekalinformation: Lastkapacitet: tillsatsfunktion 2 9 Dekalinformation: Lastkapacitet: tillsatsfunktion 1 10 Dekalinformation: Lastkapacitet: Grundläggande tabell 11 Namnskylt 12 Dekalinformation: Regelbundna kontroller 13 Dekalinformation: Batteriservice 14 Varningsskylt: Risk för skärskador/Risk för högt vätsketryck | <ul style="list-style-type: none"> 15 Dekalinformation: Var försiktig/Läs användaranvisningarna/Sätt på bältet/Dra åt parkeringsbromsen när du lämnar trucken/Passagerare är inte tillåtna/Hoppa inte av om trucken välter/Luta dig åt motsatt håll mot den riktning som trucken lutar åt 16 Varningsskylt: Stå inte under gaffeln/Stå inte på gaffeln 17 Dekalinformation: PDFU-säkringskåpa* på insidan 18 Dekalinformation: PDFU-säkringskåpa* på utsidan 19 Varningsskylt: Het yta 20 Dekalinformation: Behållare för hydraulolja 21 Dekalinformation: Information om tyska vägtrafikförordningar (SVZO) 22 Dekalinformation: Laddningsströmsbegränsning: 300 A 23 Dekalinformation: Laddningsströmsbegränsning: 375 A |
|--|---|

*Power Distribution and Fuse Unit

Namnskylt

Variant 1: Industritruckar tillverkade fram till 2021-12

- 1 Modell
- 2 Serienummer
- 3 Tillverkningsår
- 4 Nettovikt i kg
- 5 Högsta tillåtna batterivikt i kg (endast för eltruckar)
- 6 Lägsta tillåtna batterivikt i kg (endast för eltruckar)
- 7 Ballastvikt i kg (endast för eltruckar)
- 8 Datamatrikskod
- 9 Mer information finns i tekniska data i användaranvisningarna
- 10 CE-märkning
- 11 Nominell effekt i kW
- 12 Batterispänning V
- 13 Nominell kapacitet i kg



8219_003-018

Din truck

Variant 2: Industritruckar tillverkade efter 2021-12

- 1 Namnskylt
- 2 Tillverkare
- 3 Modell/serienummer/tillverkningsår
- 4 Nettovikt
- 5 Max. batterivikt/min. batterivikt (endast för eldrivna truckar)
- 6 Ballastvikt (endast för eldrivna truckar)
- 7 Plats hållare för "datamatriskod"
- 8 Konformitetsmärkning: CE-märkning för EU:s marknader, kandidatländerna inom EU, EFTA States och Schweiz; UKCA-märkning för den brittiska marknaden; EAC-märkning för den eurasiska ekonomiska marknaden
- 9 Nominell köreffekt
- 10 Batterispänning (endast för eldrivna truckar)
- 11 Nominell kapacitet



OBS!

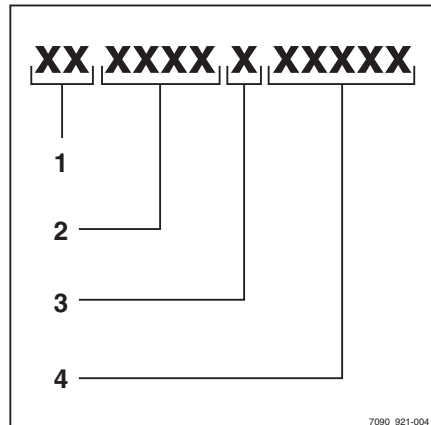
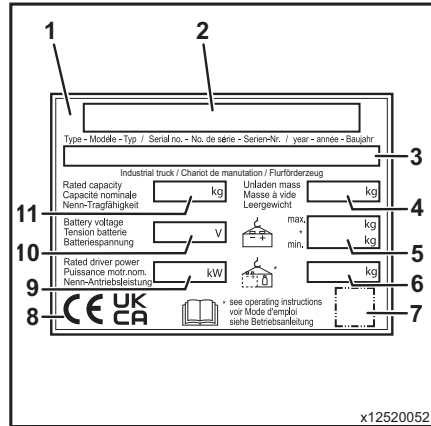
- Det går att ha flera konformitetsmärknings på namnskylden.
- EAC-märkningen kan också placeras i omedelbar närhet av namnskylden.

Serienummer

Serienumret används för att identifiera trucken. Serienumret står angivet på typskylten. Ange serienumret vid alla tekniska frågor.

Serienumret innehåller följande kodad information:

- 1 Tillverkningsanläggning
- 2 Modell
- 3 Tillverkningsår
- 4 Löpnummer



Vägtrafikförordningar: StVZO (Road Traffic Licensing Regulations)

På den här etiketten finns information om truckens vikt och lastfördelning.



StVZO-Angaben		0009384726	
Leergewicht-StVZO	<input type="text"/>	kg	
Zul. Gesamtgewicht	<input type="text"/>	kg	
Zul. Achslasten	v. <input type="text"/>	kg	h. <input type="text"/>
Nutzlast	<input type="text"/>	kg	

- 1 **Egenvikt (i kg)**
- 2 **Tillåten totalvikt (i kg)**
- 3 **Tillåten framaxelvikt (i kg)**
- 4 **Tillåten bakaxelvikt (i kg)**
- 5 **Nyttolast (i kg)**

Använda trucken

Använda trucken

Idrifttagning

Idrifttagning är den inledande avsedda användningen av trucken.

De nödvändiga stegen för idrifttagning varierar beroende på modell och utrustning. Dessa steg kräver förberedande arbete och justeringsarbete som inte kan utföras av driftbolaget. Se även kapitlet "Definition av ansvariga personer".

- När du vill ta trucken i drift ska du kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Avsedd användning

Trucken som beskrivs i den här bruksanvisningen är lämplig för att lyfta, transportera och stapla laster.

Trucken får endast användas för dess avsedda syfte enligt beskrivningen i de här användaranvisningarna.

Om trucken ska användas för andra ändamål än dem som anges i användarhandboken krävs först ett godkännande från tillverkaren och i förekommande fall även från ansvariga myndigheter för att förebygga risker.

Maximal last för lyft anges på lastkapacitetsplåten (lastdiagrammet) och den får inte överskridas; se avsnittet "Lastkapacitetsplåt" i kapitlet "Hantera last".

Felaktig användning

Det är driftbolaget och föraren, inte tillverkaren, som hålls ansvariga för faror som uppstår på grund av felaktig användning.



OBS!

Följ definitionen för följande ansvariga personer: "driftbolaget" och "föraren".

Användning för andra ändamål än dem som anges i de här användaranvisningarna är inte tillåten.

**⚠ FARA!**

Det är livsfarligt att falla från trucken när den är i rörelse!

- Inga passagerare får medfölja på trucken.

Trucken får inte användas i områden där det föreligger explosionsrisk, i områden med risk för korrosion eller i områden med hög dammhalt.

Lastning eller lossning på lutande ytor eller ramper är inte tillåtet.

Användningsplatser

Trucken kan användas både utomhus och inne i byggnader. Körning på allmän väg är bara tillåten om "StVZO"-utrustning är monterad (enligt gällande vägtrafikförfordningar).

Om trucken ska köras på allmän väg måste den uppfylla nationella bestämmelser för landet den används i.

Marken måste ha tillräcklig bärighet (betong, asfalt) och ha en grov yta. Rutter, arbetsytor och gångbredder måste motsvara specifikationerna i de här användaranvisningarna, se kapitlet "Rutter".

Körning i lutning uppåt eller nedåt är tillåten om den sker i enlighet med angivna data och specifikationer, se kapitlet "Rutter".

Trucken är lämplig för användning inomhus och utomhus från tropiska till nordliga breddgrader (temperaturområde -20 °C till +40 °C).

Den här trucken är inte konstruerad för användning i kylrum.

⚠ VARNING!

Batterier kan frysa!

Om trucken parkeras i en omgivningstemperatur under -10° C en längre period kyls batterierna ner. Elektrolyten kan frysa och skada batterierna. Trucken är då inte klar för användning.

- När omgivningstemperaturen är under -10° C ska du endast parkera trucken under kortare tidsperioder.

Använda trucken

Driftbolaget måste säkerställa lämplig brandskyddsutrustning för den aktuella tillämpningen i truckens omgivning. Beroende på användningen kan extra brandskyddsutrustning krävas på trucken. Om tvivel skulle uppstå ska du kontakta berörda myndigheter.



OBS!

Observera definitionen av "driftbolaget" med avseende på ansvariga personer!

Parkering i temperaturer under -10 °C

⚠ VARNING!

Batterierna kan frysa eller stängas av!

Om trucken parkeras i en omgivningstemperatur under -10 °C en längre period kyls batterierna ner.

I blysyrbatterier kan elektrolyten frysa och skada batterierna.

Vissa typer av litiumjonbatterier stängs av vid en viss temperatur. Dessa batterier kan inte slås på igen förrän drifttemperaturen har uppnåtts.

Trucken är då inte klar att användas.

- När omgivningstemperaturen understiger -10 °C ska du endast parkera trucken under kortare tidsperioder.
- Var uppmärksam på det utrustade batteriet och motsvarande bruksanvisning.

Användning av arbetsplattformar

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Användning av arbetsplattformar styrs av nationell lagstiftning. Arbetsplattformar får endast användas om lagstiftningen i ditt land tillåter det.

- Följ gällande lagstiftning.
- Innan du använder arbetsplattformar ska du kontakta berörda nationella myndigheter.

Information om dokumentationen

Dokumentationens omfattning

- Originalanvändaranvisningarna för trucken
- Originalanvändaranvisningar till display- och manöverenheten
- Originalanvändaranvisningarna till litiumjon-batteriet (variant)
- Originalanvändaranvisningarna till andra varianter som inte nämns i dessa originalanvändaranvisningar
- "CO"Användaranvisningar eller -tillägg (beroende på truckens utrustning)

I den här användarhandboken beskrivs alla nödvändiga åtgärder för säker drift och korrekt underhåll av trucken i alla vid tidpunkten för tryck tillgängliga varianter. Specialversioner som baseras på kundönskemål (CO) dokumenteras i separata användaranvisningar. Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Ange det serienummer och tillverkningsår som står på namnskylden i avsett fält:

Serienummer	
Tillverkningsår	

Ange serienumret vid alla tekniska frågor.

Det medföljer användaranvisningar till varje truck. Handboken måste förvaras omsorgsfullt och alltid finnas tillgänglig för föraren och driftbolaget. Förvaringsplatsen anges i avsnittet "Översikt över förarplatsen".

Om en kopia av användaranvisningarna försvinner måste företaget omedelbart kontakta tillverkaren för att beställa en ny.

Användarhandboken finns angiven i reservdelslistan och kan beställas som en reservdel.

Personal som ansvarar för drift och underhåll av utrustningen måste ha kännedom om den här användarhandboken.

Driftbolaget måste säkerställa att alla användare har fått, läst och förstått användaranvisningarna.

Förvara den fullständiga dokumentationen säkert och vidarebefordra den till efterföljande driftbolag när du överlåter eller säljer trucken.

Information om dokumentationen



OBS!

Följ definitionen för följande ansvariga personer: "driftbolaget" och "föraren".

Tack för att du läser och följer de här användaranvisningarna. Vid ytterligare frågor eller förslag till förbättringar, eller om fel identifierats, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Kompletterande dokumentation

Den här trucken kan vara utrustad med **CO**-tillvalsutrustning (Customer Option) som avviker från standardutrustningen och -varianterna.

Olika typer av CO-tillvalsutrustning:

- Särskilda sensorer
- Specialredskap
- Specialdraganordning
- Anpassade tillbehör

Om trucken är utrustad med CO-tillvalsutrustning levereras den med ytterligare dokumentation, som en inlaga eller separata användaranvisningar.

Originalbruksanvisningarna för industritrucken är giltiga för standardutrustningen och varianterna utan begränsningar. Drift- och säkerhetsinformationen i de ursprungliga användaranvisningarna fortsätter att vara giltig i sin helhet om inte motsatsen påpekas i denna ytterligare dokumentation.

Kraven för personalens kvalifikation samt tiden för underhåll kan variera. Detta definieras i den ytterligare dokumentationen.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Användarhandbokens utgivningsdatum och aktualitet

Utgivningsdatumet och versionen av denna användarhandbok är angivet på första sidan.

STILL förbättrar konstant sina truckar. Observera att den här användarhandboken kan

ändras och att inga krav kan framställas som baseras på information och/eller bilder i den.

Kontakta det auktoriserade servicecentret för teknisk assistans som rör trucken.

Copyright och varumärkesrättigheter

Denna handbok, inklusive utdrag, får inte kopieras, översättas eller göras tillgänglig för tredje part utom med uttryckligt skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Information om dokumentationen

Förklaring av de signaltermer som används

FARA!

Indikerar åtgärder som måste följas strikt för att förhindra risk för dödsfall.

FÖRSIKTIGHET!

Indikerar åtgärder som måste följas strikt för att förhindra risk för personskador.

VARNING!

Indikerar procedurer som måste följas strikt för att förhindra risk för materiella skador och/eller förstörelse.



OBS!

För tekniska krav som kräver speciell uppmärksamhet.



MILJÖTIPS

För att förhindra skador på miljön.

Lista över förkortningar

Listan över förkortningar gäller alla typer av användaranvisningar. Det är inte säkert att alla förkortningar som anges här förekommer i användaranvisningarna.

Förkortning	Innebörd	Förklaring
ArbSchG	Arbeitsschutzgesetz	Tillämpning i Tyskland av EU:s direktiv för arbetsmiljö och säkerhet
Be-trSichV	Betriebssicherheitsverordnung	Tillämpning i Tyskland av EU:s direktiv för arbetsutrustning
BG	Berufsgenossenschaft	Tyskt försäkringsbolag för företaget och anställda
BGG	Berufsgenossenschaftlicher Grundsatz	Tyska principer och testspecifikationer för arbetsmiljö och säkerhet
BGR	Berufsgenossenschaftliche Regel	Tyska regler och rekommendationer för arbetsmiljö och säkerhet

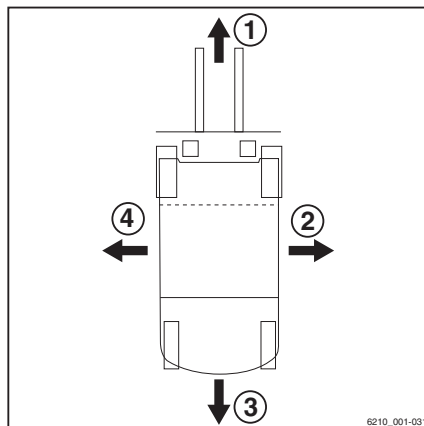
Förkortning	Innebörd	Förklaring
DGUV	Berufsgenossenschaftliche Vorschrift	Tyska bestämmelser för förebyggande av olyckor
CE	Communauté Européenne	Bekräftar överensstämmelse med produktspecifika EU-direktiv (CE-märke)
CEE	Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment	Internationella kommissionen för regler för godkännande av elektrisk utrustning
DC	Direct Current	Likström
DFÜ	Datenfernübertragung	Fjärrdataöverföring
DIN	Deutsches Institut für Normung	Tyska standardiseringsorganisationen
EG	Europeiska gemenskapen	
EN	Europeisk standard	
FEM	Fédération Européenne de la Manutention	Europeiska federationen för materialhanterings- och förvaringsutrustning
F _{max}	maximum Force	Maximal effekt
GAA	Gewerbeaufsichtsamt	Tyska myndigheten för övervakning/utfärdande av bestämmelser för arbetarskydd, miljöskydd och konsumentskydd
GPRS	General Packet Radio Service	Överföring av datapaketer i trådlösa nätverk
ID-nr	Identifikationsnummer	
ISO	International Organization for Standardization	Internationell standardiseringsorganisation
K _{pA}	Mätosäkerheten för ljudtrycksnivåer	
LAN	Local Area Network	Lokalt nätverk
LED	Light Emitting Diode	Lysdiod
L _p	Ljudtrycksnivå på arbetsplatsen	
L _{pAZ}	Kontinuerlig medelljudtrycksnivå i förarhytten	
LSP	Lastens tyngdpunkt	Avståndet till lastens tyngdpunkt från den främre ytan på gafflarnas bakre del
MAK	Maximal arbetsplatskoncentration	Högsta tillåtna luftkoncentrationerna av ett ämne på arbetsplatsen
Maximal	Maximal	Högsta värdet av ett belopp
Min.	Minimum	Lägst värdet av ett belopp
PIN	Personal Identification Number	Personligt identifieringsnummer
PPE	Personlig skyddsutrustning	
SE	Super-Elastic	Superelastiska däck (däck i massivt gummi)

Information om dokumentationen

Förkortning	Innebörd	Förklaring
SIT	Snap-In Tyre	Däck för förenklad montering, utan lösa fälgdelar
StVZO	Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung	Tyska regler för godkännande av fordon på allmän väg
TRGS	Technische Regel für Gefahrstoffe	Förordning om farliga material gäller i Tyskland
UKCA	United Kingdom Conformity Assessed	Bekräftar överensstämmelse med de produktspecifika direktiv som gäller i Storbritannien (UKCA-märkning)
VDE	Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e. V.	Tysk teknisk/vetenskaplig förening
VDI	Verein Deutscher Ingenieure	Tysk teknisk/vetenskaplig förening
VDMA	Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e. V.	Tyska maskinteknikindustrins förening
WLAN	Wireless LAN	Trådlöst lokalt nätverk

Definition av riktningar

Körriktning "framåt" (1), "bakåt" (3), "höger" (2) och "vänster" (4) hänvisar till installationsplatsen för delarna sett från förarhytten; lasten är framtill.



Exempelgrafer

Illustration av funktioner och handhavande

På många ställen i den här dokumentationen förklaras den (oftast sekventiella) användningen av vissa funktioner eller visst handhavande. Schematiska diagram för en motviktstruck används för att illustrera dessa procedurer.

OBS!

Dessa schematiska illustrationer är inte representativa för den dokumenterade trucken i sammansatt skick. Illustrationerna används endast för bättre åskådlighet.

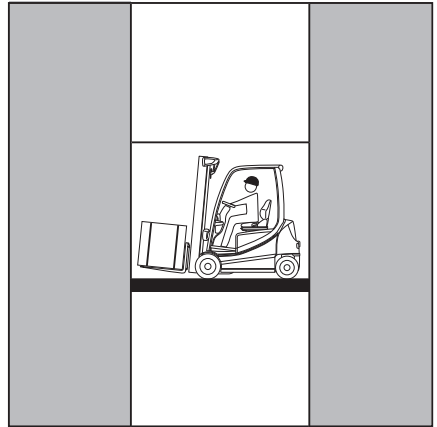
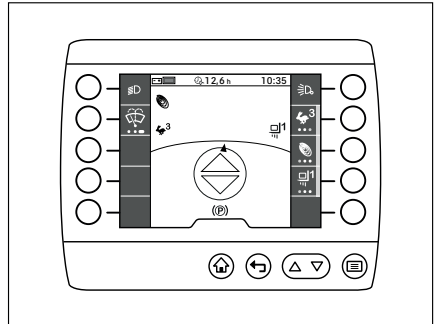


Illustration av display- och manöverenheter

OBS!

Illustrationerna av driftstatus och värden på display- och manöverenheter är enbart exempel, och beror på vilken utrustning trucken har. De illustrationer som visas för driftstatus och värden kan därför variera.



Miljöhänsyn

Miljöhänsyn

Emballage

Vid leverans av trucken har vissa delar emballerats för att ge skydd under transport. Detta emballage måste avlägsnas innan första start.



MILJÖTIPS

Förpackningsmaterialet måste kasseras korrekt när trucken levererats.

Kassering av komponenter och batterier

Trucken består av olika material. Om komponenter eller batterier behöver bytas ut och kasseras måste de:

- kasseras,
- behandlas eller
- återvinnas enligt gällande föreskrifter.



OBS!

Följ batteritillverkarens dokumentation när det gäller avfallshantering av batterier.



MILJÖTIPS

Vi rekommenderar att du arbetar med ett avfallshandlingsföretag för detta ändamål.

2

Säkerhet

Definition av ansvariga personer

Definition av ansvariga personer

Driftbolag

Driftbolaget är den fysiska eller juridiska person eller grupp som använder trucken, eller vars anställda använder den.

Driftbolaget måste säkerställa att trucken endast används för dess avsedda syfte och i enlighet med säkerhetsföreskrifterna som anges i de här användaranvisningarna.

Driftbolaget måste säkerställa att alla användare läser och förstår säkerhetsinformationen.

Driftbolaget ansvarar för planering och korrekt utförande av regelbundna säkerhetskontroller.

Vi rekommenderar att du följer nationella utförandespecifikationer.

Specialist

En kvalificerad person definieras som service-tekniker eller en person som uppfyller följande krav:

- En fullständig yrkesmässig kvalifikation som tydligt intygar vederbörandes expertis. Detta intyg ska bestå av en yrkesmässig kvalifikation eller ett liknande dokument.
- Professionell erfarenhet genom att den kvalificerade personen skaffat sig praktisk erfarenhet av industritruckar under loppet av sin yrkeskarriär. Under den här tiden har personen i fråga lärt sig att känna igen ett stort antal symptom som kräver att kontroller utförs, t.ex. baserat på resultaten av en riskbedömning eller en daglig inspektion.
- Erfarenhet av industritruckskontrollen i fråga på senare tid och rätt kvalifikation är viktigt. Den kvalificerade personen måste ha erfarenhet av att utföra kontrollen i fråga eller av att utföra liknande tester. Den här personen måste också vara informerad om den senaste tekniska utvecklingen rörande den industritruck som ska kontrolleras och den risk som ska bedömas.

Förare

Den här industritrucken får bara köras av lämpliga personer som är minst 18 år och som

har utbildats i körning, visat sin färdighet i att köra och hantera last för driftsföretaget eller en auktoriserad återförsäljare, och som har fått speciella körinstruktioner för trucken. Speciell kunskap om industritruckarna som ska hanteras krävs också.

Utbildningskraven under §3 i Health and Safety at Work Act och §9 i bestämmelserna för arbetsplatsens säkerhet uppfylls om föraren har utbildats i enlighet med BGG (General Employers' Liability Insurance Association Act) 925. Följ de bestämmelser som gäller i respektive land.

Föraren (rättigheter, skyldigheter och regler för uppträdande)

Föraren måste utbildas för att känna till sina rättigheter och skyldigheter.

Föraren ska garanteras sina rättigheter.

Föraren ska bära skyddsutrustning (skyddskläder, skyddsskor, skyddshjälm, skyddsglasögon, handskar) anpassad för omständigheterna, arbetet och lasten som ska lyftas. Kraftiga fotbeklädnader ska bäras för säker körning och bromsning.

Föraren ska väl känna till användarhandboken och den ska alltid finnas tillgänglig.

Föraren ska:

- ha läst och förstått instruktionerna i användarhandboken
- ha fått kunskap om hur trucken används på ett säkert sätt,
- vara fysiskt och psykiskt i stånd att köra trucken på ett säkert sätt.

⚠ FARA!

Nyttjandet av droger, alkohol eller mediciner som påverkar reaktionen hos en person, begränsar möjligheten att framföra trucken!

Personer som står under påverkan av ovan nämnda substanser får inte utföra något arbete på eller med trucken.

Definition av ansvariga personer

Förbud mot obehöriga personers användning av trucken

Föraren ansvarar för trucken under arbetstid. Denne får inte tillåta obehöriga personer att använda trucken.

När trucken lämnas ska den säkras mot obehörigt användande, t.ex. genom att dra ut nyckeln.

Grundläggande principer för säker användning

Försäkringstäckning på företagsanläggningar

I många fall är företagsanläggningar begränsade områden för allmän trafik.



Företagets ansvarsförsäkring bör granskas för att säkerställa att, i händelse av skada orsakad i begränsade områden för allmän trafik, försäkringstäckning finns på trucken med avseende på tredje part.

Modifiering och eftermontering

Om trucken ska användas för arbete som inte anges i riktlinjerna eller i dessa instruktioner kan den modifieras för detta ändamål efter behov. Eventuella strukturella förändringar kan påverka truckens hantering och stabilitet, vilket kan leda till olyckor.

Följande ändringar av komponenter och egenskaper är endast tillåtna med skriftligt godkännande från tillverkaren (exempel):

- Alla modifieringar som negativt påverkar truckens stabilitet eller lastkapacitet eller truckens sikt runt om
- Bromsning
- Styrning
- Reglage
- Säkerhetssystem
- Utrustningsvarianter
- Tillsatsfunktioner

Inhämta vid behov godkännande från berörda myndigheter. Följ de bestämmelser som gäller i det land där trucken används

Vi varnar för montering och användning av skyddssystem som inte godkänts av tillverkaren.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret innan du konverterar eller modifierar trucken.

Grundläggande principer för säker användning

Endast det auktoriserade servicecentret får utföra svetsarbete på trucken.



⚠ FARA!

Risk för explosion på grund av hål i batterikåpan!

Explosiva gaser kan sippra ut och orsaka dödliga skador om de exploderar. Det räcker inte att tätta hål med pluggar för att förhindra att gaser sipprar ut.

- Borra inga hål i batterikåpan.

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av hål i batterikåpan!

Batterikåpanns stabilitet försämras och batterikåpan kan gå sönder. Förarsätet kan rasa ned på batterikåpan, vilket kan leda till att föraren utför okontrollerade styrnings- och körmanövrer.

- Borra inga hål i batterikåpan.

⚠ FARA!

Risk för livsfara pga. fallande last!

Föraren kan utsättas för livsfara om trucken inte är utrustad med ett skyddstak eftersom föraren kan träffas av en last som faller från 1 800 mm eller högre.

Det är förbjudet att använda trucken utan skyddstak vid en lyfthöjd över 1 800 mm.

- För lyfthöjder av 1800 mm eller mer ska trucken endast användas med skyddstak.

Driftbolaget får endast modifiera trucken på egen hand om tillverkaren likvideras och företaget inte övertas av någon annan juridisk person.

Driftbolaget måste dessutom uppfylla följande kriterier:

- Dokument gällande konstruktion, testning och monteringsinstruktioner som har samband med modifieringen måste arkiveras och alltid finnas tillgängliga.
- Kapacitetsskylten, dekalinformationen, varningarna och användaranvisningarna måste kontrolleras så att de stämmer överens med modifieringarna och de måste ändras vid behov.
- Modifieringarna måste utformas, kontrolleras och genomföras av en konstruktionsfirma som är specialiserad på industritruckar. Konstruktionsfirman måste uppfylla de

standarder och direktiv som gäller vid den tidpunkt då modifieringarna äger rum.

Dekalinformation med följande uppgifter måste permanent fästas på trucken där de syns tydligt:

- Modifieringstyp
- Modifieringsdatum
- Namn och adress till företaget som utfört modifieringen

Ändringar av skyddstaket och taklast

⚠ FARA!

Om skyddstaket går sönder på grund av fallande last eller vältande truck kan detta få dödliga konsekvenser för föraren. Livsfara!

Svetsning och borrarning på skyddstaket ändrar materialets egenskaper och skyddstakets struktur. Kraftig belastning som orsakas av fallande last eller av att trucken välter kan deformera det modifierade skyddstaket så att det inte längre skyddar föraren.

- Svetsa inte på skyddstaket.
- Borra inte i skyddstaket.

⚠ VARNING!

Tunga taklaster skadar skyddstaket!

För att ständigt säkerställa skyddstakets stabilitet får taklast endast fästas på skyddstaket om strukturen har kontrollerats och tillverkaren har gett sitt godkännande.

- Rådfråga det auktoriserade servicecentret vid montering av taklast.

Varning för icke-originaldelar

Originaldelar och -tillbehör har speciellt utvecklat för denna truck. Vi vill göra dig speciellt uppmärksam på det faktum att delar och tillbehör som levereras av andra företag inte har testats och godkänts av STILL.

Grundläggande principer för säker användning

⚠ VARNING!

Installation och/eller användning av sådana produkter kan därför ha negativ inverkan på truckens konstruktionsegenskaper och således försämra aktiv och/eller passiv körsäkerhet.

Vi rekommenderar att du skaffar godkännande från oss och vid behov från ansvariga myndigheter innan du installerar sådana delar. Tillverkaren ansvarar inte för någon skada som orsakats p.g.a. användning av icke-originaldelar/tillbehör utan vårt godkännande.

Skada, defekter och missbruk av säkerhetsanordningar

Skador eller andra defekter på truck eller tillbehör måste omedelbart rapporteras till arbetsledning eller fordonsansvarig för nödvändiga åtgärder.

Truckar och tillbehör som inte fungerar eller är inte säkra att köra får inte användas förrän de reparerats ordentligt.

Ta inte bort och avaktivera inte säkerhetsanordningar och -brytare.

Fasta inställningsvärden får endast ändras med tillverkarens godkännande.

Arbete på elsystemet (anslutning av radio, extra strålkastare o.dyl.) är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från tillverkaren. Alla ingrepp i elsystemet ska dokumenteras.

Även om takpanelerna är går att ta bort får de inte tas bort eftersom de skyddar mot fallande smådelar.

Däck

⚠ FARA!

Risk för instabilitet!

Underlåtenhet att följa nedanstående information och instruktioner kan leda till förlust av stabilitet. Trucken kan välta, vilket utgör en olycksrisk!

Följande faktorer kan leda till stabilitetsförlust och är därför **förbjudna**:

- Olika däck på samma axel, t.ex. luftgummidäck och superelastiska däck
- Däck som inte är godkända av tillverkaren

- Kraftigt slitna däck
- Däck av undermålig kvalitet
- Byta hjulfälgdelar
- Kombinera hjulfälgdelar från olika tillverkare

Följande regler måste följas för att säkerställa stabilitet:

- Använd endast däck med samma och tillåtna nivåer av slitage på samma axel
- Använd endast hjul och däck av samma typ på samma axel, t.ex. endast superelastiska däck
- Använd endast hjul och däck som är godkända av tillverkaren
- Använd endast högkvalitativa produkter

Du hittar hjul och däck som är godkända av tillverkaren i reservdelslistan. Om andra hjul eller däck ska användas måste ett godkännande från tillverkaren erhållas i förväg.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Vid hjul- eller däckbyte, kontrollera alltid att detta inte orsakar att trucken kommer att luta åt en sida (d.v.s. byt alltid både höger och vänster hjul samtidigt). Ändringar ska endast göras efter samråd med tillverkaren.

Om typen av däck på en axel ändras, t.ex. från superelastiska däck till luftgummidäck, måste lastdiagrammet också ändras därefter.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Medicinsk utrustning

FÖRSIKTIGHET!

Det kan uppstå elektromagnetiska störningar som stör medicintekniska produkter!

Använd endast utrustning som är tillräckligt skyddad mot elektromagnetiska störningar.

Medicinteknisk utrustning, som pacemaker eller hörapparater, kanske inte fungerar korrekt när trucken används.

- Be din doktor eller tillverkaren av den medicintekniska utrustningen bekräfta att den

Grundläggande principer för säker användning

medicintekniska är tillräckligt skyddad mot elektromagnetiska störningar.

Var försiktig när du hanterar gasfjädrar och ackumulatorer

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Gasfjädrar är satta under högt tryck. Om de inte tas av korrekt ökar skaderisken.

För att underlätta arbetet kan flera av truckens funktioner få stöd av gasfjädrar. Gasfjädrar är komplexa komponenter som utsätts för högt inre tryck (upp till 300 bar). De får under inga omständigheter öppnas utan uttrycklig instruktion och får endast installeras när de inte är under tryck. Vid behov kan auktoriserad servicepersonal avlasta gasfjäderns tryck i enlighet med gällande bestämmelser innan borttagning. Gasfjädringar måste göras trycklösa innan de återvinns.

- Undvik skada, sidotryck, bucklor, temperatur över 80 °C och tung nedsmutsning.
- Skadade och defekta gasfjädringar måste bytas ut genast.
- Kontakta det auktoriserade servicecentret.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Akkumulatorena är satta under högt tryck. Om de inte installeras korrekt ökar skaderisken.

Innan du påbörjar arbetet på ackumulatorm måste den göras trycklös.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret.

Gaffelarmarnas längd

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av felaktigt val av gaffelarmar!

- Gaffelarmarna måste stämma överens med djupet på lasten.

Om gaffelarmarna är för korta kan lasten falla av armarna när den har lyfts upp. Dessutom måste du tänka på att lastens tyngdpunkt kan förflyttas på grund av dynamiska krafter, som bromsning. En last som annars vilar säkert på gaffelarmarna kan röra sig framåt och falla ned.

Om gaffelarmarna är för långa, kan de fastna i lastenheter bakom lasten som ska lyftas upp. De andra lastenheterna kan då tippa när lasten lyfts upp.

- Om du vill ha hjälp med att välja rätt gaffelarmar kan du kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Övriga risker

Övriga risker

Kvarstående faror, kvarstående risker

Även om trucken används med försiktighet och i enlighet med standarder och föreskrifter kan inte andra faror helt uteslutas när trucken används.

Gaffeltrucken och alla andra systemkomponenter uppfyller aktuella säkerhetskrav. Även när industritrucken används i dess avsedda syfte och alla medföljande instruktioner följs, kan vissa kvarstående risker inte uteslutas.

Även utanför själva truckens riskområden kan risker finnas. För att kunna reagera omedelbart i händelse av ett fel, en olycka, ett haveri osv. måste personer i riskområdet vara särskilt uppmärksamma på trucken.

FÖRSIKTIGHET!

Alla personer i truckens riskområde måste vara medvetna om de faror som trucken utgör.

Följ även säkerhetsföreskrifterna i de här användaranvisningarna.

Riskerna kan innefatta:

- Läckande driftvätskor på grund av läckage, sprickor i rör och behållare med mera.
- Olycksrisk vid körning på svårt underlag, t.ex. lutningar, glatta eller ojämna ytor eller i områden med dålig sikt med mera.
- Risk att ramla, snubbla och så vidare på trucken, speciellt vid våta förhållanden, läckage eller isbildning
- Brand- och explosionsrisk på grund av batterierna och elektrisk spänning
- Mänskliga faktorn som resultat av att säkerhetsföreskrifterna inte följs
- Ej reparerade skador eller defekta och slitna komponenter
- Bristande underhåll och kontroller
- Användning av felaktiga förbrukningsartiklar
- Överskridna kontrollintervaller

Om driftbolaget försummar eller avsiktligt inte uppfyller dessa krav, kan det leda till en olycka. I detta fall är tillverkaren undantagen från ansvar.

Stabilitet

Truckens stabilitet har testats enligt de senaste tekniska standarderna. Om trucken används på rätt sätt och i enlighet med dess avsedda användning är trucken garanterat stabil. Standarderna omfattar endast de statiska och dynamiska vältkrafter som kan uppstå under användning i enlighet med driftreglerna och avsett syfte. Risken för att överskrida tippmomentet och förlora stabilitet på grund av felaktig användning kan aldrig uteslutas.

Stabilitetsförlusten kan undvikas eller minimeras genom att principerna nedan följs:

- Fäst alltid lasten så att den inte kan glida, t.ex. med spännband.
- Transportera alltid instabil last i lämpliga behållare.
- Kör alltid långsamt runt hörn.
- Kör med lasten nedsänkt.
- På truckar som är utrustade med sidoförskjutning ska du rikta in och transportera lasten så att lastens tyngdpunkt befinner sig i mitten av trucken.
- Undvik att svänga och köra diagonalt över backar eller lutningar.
- Låt aldrig lasten luta nedåt när du kör i backar eller sluttningar.
- Var alltid extra försiktig när du transporterar hängande last.
- Kör inte över rampkanter eller trappor.

Särskilda risker vid användning av truck och tillbehör

Godkännande från oss och tillbehörstillverkanen måste erhållas varje gång trucken används på ett sätt som faller utanför det normala användningsområdet, och de fall där föraren inte är säker på att han kan använda trucken på rätt sätt och utan risk för olyckor.

Övriga risker

Översikt över risker och åtgärder

**OBS!**

Med hjälp av den här tabellen kan du bedöma vilka risker som finns inom anläggningen. Den kan användas för alla typer av drivanordningar. Vi gör inga anspråk på att den är fullständig.

- Följ de bestämmelser som gäller i det land som trucken används.

Risk	Handlingsplan	Kontrollanteckning ✓ OK - inte tillämpligt	Kommentarer
Truckutrustningen uppfyller inte lokala föreskrifter	Kontrollera	○	Om du är tveksam kontaktar du ansvarig fabriksinspektör eller arbetsgivarens ansvarsförsäkringsorganisation
Brist på kunskap och kvalifikation hos föraren	Förarutbildning (sitta på och stå på)	○	DGUV, princip 308-001 Körkort enligt VDI 3313
Obehöriga personers användande	Får endast öppnas med nyckel av behöriga personer	○	
Det är inte säkert att använda trucken	Periodisk kontroll och korrigerig av fel	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Risk för att falla vid användning av arbetsplattformar	Uppfyller nationella bestämmelser (olika nationella lagar)	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och arbetsgivarens försäkringsbolag
Försämrad sikt på grund av last	Resursplanering	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Förorening av andningsluften	Utvärdering av avgasutsläpp från diesel	○	Tekniska bestämmelser för farliga ämnen (TRGS) 554 och de tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)

Risk	Handlingsplan	Kontrollanteckning ✓ OK - inte tillämpligt	Kommentarer
	Utvärdering av avgasutsläpp med LPG	○	Lista över tyska gränsvärden (MAK-Liste) och de tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Otillåten användning (felaktig användning)	Tillhandahåll användaranvisningar	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och tysk lagstiftning om hälsa och säkerhet på arbetsplatsen (ArbSchG)
	Skriftligt instruktionsmeddelande till föraren	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och tysk lagstiftning om hälsa och säkerhet på arbetsplatsen (ArbSchG)
	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) – observera användaranvisningarna	○	
Vid bränslepåfyllning			
a) Diesel	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) – observera användaranvisningarna	○	
b) LPG	DGUV-reglering 79 – observera användaranvisningarna	○	
Vid laddning av batteriet fordonsbatteriet	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) – observera användaranvisningarna	○	VDE 0510-47 (= DIN EN 62485-3): i synnerhet - Säkerställ tillräcklig ventilation - Isoleringsvärde inom tillåtet område
När batteriladdare används	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och DGUV-reglering	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och DGUV-reglering 113-001

Övriga risker

Risk	Handlingsplan	Kontrollanteckning ✓ OK - inte tillämpligt	Kommentarer
	113-001 – observera användaranvisningarna		
Vid parkering av LPG-truckar	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och DGUV-reglering 113-001 – observera användaranvisningarna	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och DGUV-reglering 113-001
När du använder förarlösa transportsystem			
Bristfällig körbanekvalitet	Rena/fria körbanor	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Lastutrustning felaktig/har glidit	Placera om lasten på pallen	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Oförutsägbart körbeteende	Utbildning för anställda	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Blockerade körbanor	Markera körbanorna Håll körbanorna fria	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Korsande körbanor	Publicera företrädesregel	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Ingen personavkänning när du fyller på och lastar ur gods i lager	Utbildning för anställda	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)

Livsfara!

Enligt tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och tysk lagstiftning om hälsa och säkerhet på arbetsplatsen (ArbSchG) ska driftbolaget fastställa och utvärdera faror vid användning och fastställa vilka hälso- och säkerhetsåtgärder som krävs med avseende på de anställda (BetrSichVO). Driftbolaget måste därför ta fram lämpliga användaranvisningar (§ 6 ArbSchG) och utse en person som ansvarar för dessa användaranvisningar. För-

are måste informeras om de användaranvisningar som gäller för dem.

 **OBS!**

Följ definitionen för följande ansvariga personer: "driftbolaget" och "föraren".

Truckens utformning och utrustning uppfyller de standarder och direktiv som krävs för CE-överensstämmelse. Utformningen och utrustningen uppfyller även de standarder och direktiv som krävs för UKCA-efterlevnad som krävs i Storbritannien. Utformningen och utrustningen ingår därför inte i den omfattning som krävs för riskbedömningen. Detsamma gäller tillbehör med egen CE-märkning och UKCA-märkning. Driftbolaget måste dock välja typ och utrustning för truckarna så att de gällande kraven för driftsättning efterlevs.

Resultatet från riskbedömningen måste dokumenteras (§ 6 ArbSchG). Om driftsättning av truckar omfattar liknande risksituationer är det tillåtet att sammanfatta resultaten. Se kapitlet "Översikt över risker och åtgärder" som ger råd om hur denna förordning ska efterlevas. Översikten anger de huvudsakliga risker som är de vanligaste orsakerna till olyckor när reglerna inte följs. Om andra huvudsakliga risker förekommer till följd av vissa användningsförhållanden måste dessa risker också beaktas.

Inom många anläggningar är förhållandena för användning av truckar sådana att riskerna kan sammanfattas i en och samma översikt. Följ informationen som tillhandahålls av arbetsgivarens försäkringsbolag angående detta ämne.

Säkerhetstester

Säkerhetstester

Utföra regelbundna kontroller av trucken ▷

Driftbolaget måste se till att trucken kontrolleras av en specialutbildad tekniker minst en gång om året eller efter speciella händelser.

I kontrollen ingår även en fullständig genomgång av truckens tekniska skick i olycksförebyggande syfte. Trucken måste dessutom kontrolleras noggrant för att upptäcka skador som kan ha uppkommit på grund av felaktig användning. En testlogg måste upprättas. Resultaten av kontrollerna måste sparas till åtminstone efter det att två efterföljande kontroller gjorts.

Kontrolltidpunkterna anges på en dekal på trucken.

- Se till att det auktoriserade servicecentret utför regelbundna säkerhetskontroller av trucken.
- Följ kontrollriktlinjerna för truckarna i enlighet med FEM 4.004.

Driftbolaget ansvarar för att eventuella defekter åtgärdas omgående.

- Meddela ditt auktoriserade servicecenter.

**OBS!**

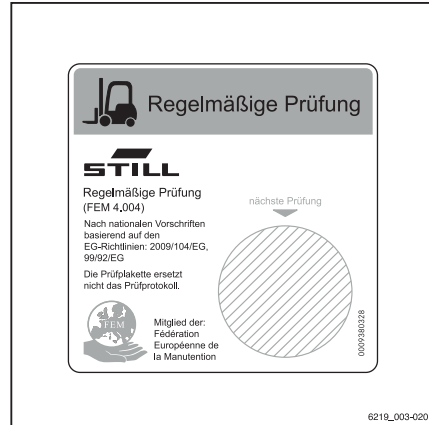
Följ alltid de nationella bestämmelser som gäller i användarlandet.

Isoleringstest

Truckens isolering måste ha tillräcklig isolationsresistans. Se därför till att isolations-testningen utförs enligt DIN EN 1175 och DIN 43539, VDE 0117 och VDE 0510 minst en gång per år som en del av FEM-kontrollen.

Resultatet av isolations-testningen måste minst uppnå de testvärden som anges i de två tabellerna nedan.

- För isolations-testning ska du kontakta det auktoriserade servicecentret.



Den exakta proceduren för isolationstestning beskrivs i truckens verkstadshandbok.

 **OBS!**

Truckens elsystem och batterier måste kontrolleras separat.

Testvärden för drivbatteri

Komponent	Rekommenderad testspänning	Mätningar		Nominell spänning U_{Batt}	Testvärden
Batteri	50 VDC	Batt+ Batt-	Batteritråg	24 volt	> 1 200 Ω
	100 VDC			48 volt	> 2 400 Ω
	100 VDC			80 volt	> 4 000 Ω

Testvärden för hela trucken

Nominellt batteri	Testspänning	Testvärden för nya truckar	Minimivärde över hela livslängden
24 volt	50 VDC	Min. 50 k Ω	> 24 k Ω
48 volt	100 VDC	Min. 100 k Ω	> 48 k Ω
80 volt	100 VDC	Min. 200 k Ω	> 80 k Ω

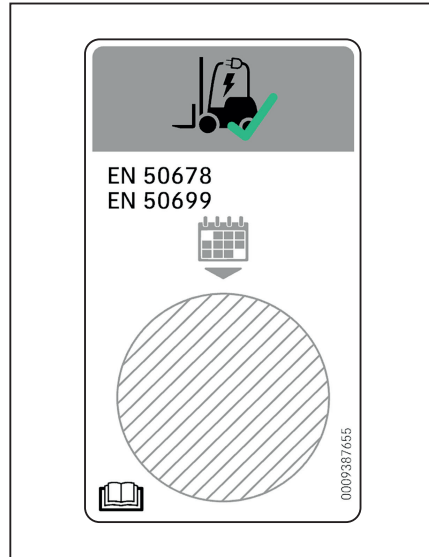
Säkerhetstester

Testa elsäkerheten regelbundet ▷

Den inbyggda laddaren och den tillhörande laddningskabeln måste testas minst en gång per år. Testet måste utföras i enlighet med lokala regleringar i användningslandet (t.ex. DIN EN 50678 och DIN EN 50699 i Tyskland). Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Testetiketten limmas på dekalpanelen av testteknikern. Förfallodagen för nästa test står alltid överst på etiketten.

- Före varje användning ska du kontrollera laddningskabeln avseende skador.
- Använd **inte** en skadad laddningskabel.



Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial

Tillåtna förbrukningsmaterial

FÖRSIKTIGHET!

Förbrukningsmaterial kan vara farliga!

- Följ den allmänna informationen och säkerhetsinformationen om användning av förbrukningsmaterial.
- Se kapitlet "Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial".
- Läs säkerhetsbladen som tillhandahålls av tillverkaren av förbrukningsmaterialet i fråga.
- Använd endast förbrukningsmaterial som är godkända för användning med den här trucken. Tillåtna förbrukningsmaterial finns i tabellen med underhållsdata.

Oljor



FARA!

Oljor är lättantändliga!

- Följ gällande föreskrifter.
- Låt inte oljorna komma i kontakt med varma motordelar.
- Ingen rökning, eld eller öppna lågor!



FARA!

Oljor är giftiga!

- Undvik kontakt och förtäring.
- Om du inandas ångor eller avgaser, gå omedelbart till ett ställe där du kan andas in frisk luft.
- Om det kommer syra i ögonen måste du skölja grundligt med vatten (i minst 10 minuter) och kontakta en ögonläkare.
- Om du sväljer bränsle eller olja, framkalla inte kräkningar. Uppsök omedelbart läkare.

Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Utdragen och intensiv kontakt med huden kan orsaka uttorkning och hudskador!

- Undvik kontakt och förtäring.
- Använd skyddshandskar.
- När du har kommit i kontakt med bränsle ska du tvätta huden med tvål och vatten och använda hudvårdsprodukter.
- Byt genast indränkta kläder.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för halkolyckor med utspilld olja, särskilt när oljan blandats med vatten!

- Spilld hydraulvätska ska omedelbart tas upp med oljebindande medel och kasseras enligt gällande föreskrifter.

**MILJÖTIPS**

Olja förorenar vatten!

- *Lagra alltid olja i behållare som följer gällande föreskrifter.*
- *Undvik oljespill.*
- *Spilld hydraulvätska ska omedelbart tas upp med oljebindande medel och kasseras enligt gällande föreskrifter.*
- *Kassera gammal olja enligt gällande föreskrifter.*

Hydraulvätska**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

De här vätskorna trycksätts när trucken används och utgör en hälsofara.

- Spill inte ut vätskorna.
- Följ gällande föreskrifter.
- Låt inte vätskorna komma i kontakt med heta motordelar.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

De här vätskorna trycksätts när trucken används och utgör en hälsofara.

- Låt inte vätskorna komma i kontakt med huden.
- Undvik att andas in spray.
- Det är speciellt farligt om vätskor från läckage i hydraulsystemet under högt tryck tränger in i huden. Sök omedelbart läkarhjälp om sådan olycka skulle inträffa.
- Undvik skador genom att använda lämplig skyddsutrustning (t.ex. skyddshandskar, skyddsglasögon, skyddande hudkrämer och hudvårdsprodukter).

**MILJÖTIPS**

Hydraulvätska förorenar vatten.

- *Förvara alltid hydraulvätska i behållare som uppfyller föreskrifterna.*
- *Undvik att spilla*
- *Spilld hydraulvätska ska omedelbart tas upp med oljebindande medel och kasseras enligt gällande föreskrifter*
- *Kassera gammal hydraulvätska enligt gällande föreskrifter*

Batterisyra**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Batterisyra innehåller upplöst svavelsyra. Det är giftigt.

- Undvik till varje pris att röra vid eller svälja batterisyrans.
- Sök omedelbart läkarhjälp i händelse av personskada.

Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Batterisyra innehåller upplöst svavelsyra. Det är frätande.

- Vid arbete med batterisyra, använd lämpliga PSA (gummihandskar, förkläde, skyddsglasögon).
- Bär aldrig klocka eller smycken vid arbete med batterisyra.
- Låt inte någon syra komma i kontakt med kläder, huden eller in i ögonen. Om det skulle inträffa, skölj omedelbart med rikliga mängder rent vatten.
- Sök omedelbart läkarhjälp i händelse av personskada.
- Skölj omedelbart bort spilld batterisyra med stor mängd vatten.
- Följ gällande föreskrifter.



MILJÖTIPS

- Kassera använd batterisyra enligt gällande föreskrifter.

Bromsvätska



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Bromsvätska är giftig!

- Svälj den inte. Framkalla inte kräkningar om du råkar svälja den. Skölj munnen noggrant med vatten och kontakta läkare för råd.
- Undvik sprinjning och inandning. Se till att andas in frisk luft om du har andats in den. Rådfråga läkare vid behov.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Bromsvätska är hälsovådlig!

Bromsvätska irriterar ögonen och kan torka ut huden vid långvarig kontakt.

- Smörj in händerna med skyddande hudkräm innan du börjar arbeta.
- Undvik utdragen och intensiv kontakt med huden. Vid kontakt med huden rengör du med tvål och vatten och smörjer sedan in huden med en hudvårdande produkt.
- Undvik kontakt med ögonen. Vid ögonkontakt, tvätta ögonen med rent vatten i tio minuter och rådfråga läkare.
- Byt kläder som är nedstänkta med bromsolja så fort som möjligt.

⚠ VARNING!

Bromsvätska är brandfarlig!

- Låt inte bromsvätska komma i kontakt med varma motordelar.
- Rökning, eld och öppna lågor är förbjudna.

⚠ VARNING!

Bromsvätska har starkt upplösande och färgskiftande egenskaper.

- Skölj omedelbart bort bromsvätska som har stänkt på färg, kläder och skor med rikligt med vatten

**MILJÖTIPS**

Bromsvätska förorenar vatten!

- *Förvara alltid bromsvätska i behållare som uppfyller föreskrifterna.*
- *Spill inte bromsvätska.*
- *Spilld bromsvätska måste omedelbart avlägsnas med bindemedel och kasseras enligt föreskrifterna*
- *Kassera gammal bromsvätska enligt gällande föreskrifter.*
- *Följ de bestämmelser som gäller i det land som trucken används.*

Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial

Kassera förbrukningsmaterial

**MILJÖTIPS**

Material som ansamlas under reparation, underhåll och rengöring måste hanteras korrekt och kasseras i enlighet med nationella bestämmelser i det land där trucken används. Arbetet får endast utföras på platser avsedda för ändamålet. Försiktighet ska vidtas så att inverkan på miljön blir så liten som möjligt.

- Absorblera eventuella spillda vätskor, t.ex. hydraulolja, bromsvätska eller växellådsolja med uppsugande granulat.
- Neutralisera genast eventuell spilld batterisyra!
- Följ alltid de gällande bestämmelserna för användningslandet angående kassering av spillolja.

Utsläppsvärden

De angivna värdena gäller standardtrucken (jämför specifikationerna i kapitel "Tekniska data"). Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Bulleremissioner

Värdena har uppmätts utifrån mätprocedurer enligt standarden EN 12053 "Säkerhet för industritruckar – Testmetoder för mätning av bulleremission", baserat på EN 12001, EN ISO 3744 och kraven i EN ISO 4871.

Maskinen avger följande ljudtrycksnivå:

Kontinuerlig ljudtrycksnivå vid förarplatsen

L_{pAZ}
< 70 dB(A)

Värdena har fastställts under testcykeln på en identisk maskin från de vägda värdena under användningsförhållanden och under tomgång.

Tidsproportioner:

- Lyft 18 %
- Tomgång 58 %
- Körning 24 %

Den angivna bullernivån på trucken kan emellertid inte användas till att bestämma bullernivån på arbetsplatsen enligt den senaste versionen av **Direktiv 2003/10/EG** (daglig exponering för buller). Vid behov måste de här bulleremissionerna fastställas av driftbolaget direkt på arbetsplatserna under de faktiska förhållanden som råder där (andra bullerkällor, speciella användningsförhållanden och akustikförhållanden).

Följ tillämpliga nationella bestämmelser i länder utanför EU.



Notera definitionen för följande ansvarig person: "driftbolag".

Utsläppsvärden

Vibrationer

Maskinens vibrationer har fastställts på en identisk maskin i enlighet med DIN EN 13059 "Industritruckar - Säkerhet - Provningsmetod för vibrationsmätning" och DIN EN 12096 "Mekanisk vibration – försäkran om och verifiering av vibrationsvärden".

Frekvensvikat effektivt värde för den acceleration som sätet utsätts för

Förarsäte MSG 65	Mätosäkerhet
0,54 m/s ²	0,162 m/s ²

Tester har visat att amplituden hos hand- och armvibrationerna mot ratt eller reglage i trucken är mindre än 2,5 m/s². Därför finns det inga mätningdirektiv för dessa mätningar.

Den individuella vibrationsexponeringen föraren utsätts för under en arbetsdag måste fastställas av driftbolaget i enlighet med **direktiv 2002/44/EG** på den specifika användningsplatsen för att säkerställa att alla ytterligare förhållanden som körväg, användningsintensitet m.m. räknas in.

Följ tillämpliga nationella bestämmelser i länder utanför EU.



OBS!

Notera definitionen för följande ansvarig person: "driftbolag".

Batteri



▲ FARA!

Risk för explosion p.g.a. lättantändliga gaser!

När blysyrbatterier laddas utsöndrar de en blandning av syre och vätgas (knallgas). Den här gasblandningen är explosiv och får inte antändas.

- Se till att det alltid är god ventilation i arbetsutrymmen som är helt eller delvis stängda.
- Undvik öppna lågor och flygande gnistor.
- Rök inte under arbetet.
- Följ säkerhetsreglerna vid hantering av batterier.

Strålning

Enligt riktlinjerna DIN EN 62471:2009-03 (VDE 0837-471:2009-03) har STILL Safety-Light (variant) och varningszonslampan tilldelats skyddsklass 2 (medelhög risk) till följd av deras potentiella fotobiologiska risk.

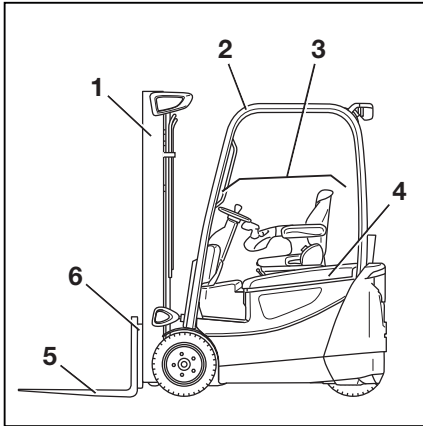
3

Översikt

Översikt

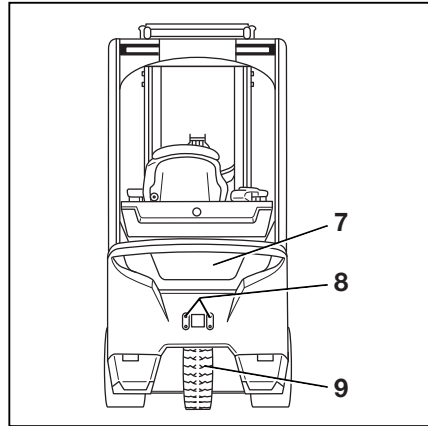
Översikt

Vy från vänster



- 1 Lyftstativ
- 2 Förarskyddstak
- 3 Förarplats
- 4 Batterikåpa
- 5 Löpaxel
- 6 Gaffelarmar
- 7 Gaffelvagn

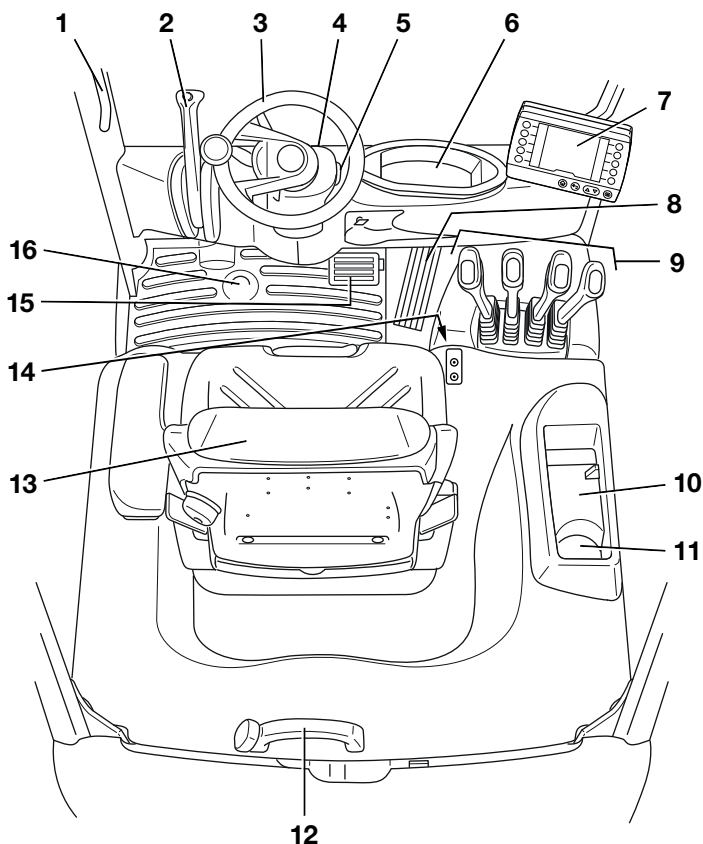
Vy bakifrån



- 8 Motvikt
- 9 Anslutning för bogserfäste / bogserkoppling (tillval)
- 10 Drivhjul

Förarplats

Förarplats



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Handtag | 10 | Fack för förvaring av användaranvisningarna |
| 2 | Parkeringsbromsspak | 11 | Mugghållare för flaskor med en maximal storlek på 1,0 liter |
| 3 | Ratt | 12 | Handtag för batterikåpa |
| 4 | Nödavstängningsbrytare | 13 | Förarsäte |
| 5 | Tändningslås/tryckknapp | 14 | Stödfäste för förvaring av insexnyckeln för nödsänkning |
| 6 | Utrymme | 15 | Bromspedal |
| 7 | Indikatorer och manöverenhet "STILL Easy Control" | 16 | Används inte för närvarande. |
| 8 | Körpedal | | |
| 9 | Reglage för hydraulik och körfunktioner | | |

i OBS!

Truckens utrustning kan avvika från den som visas.

Hylla och mugghållare

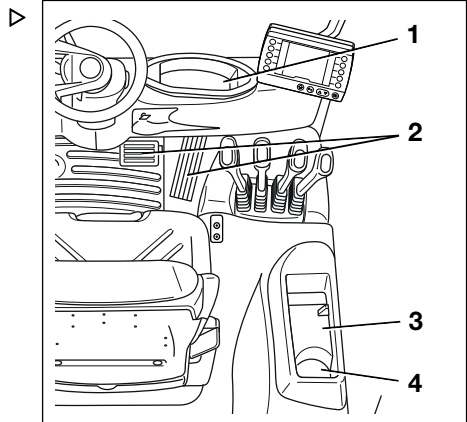
⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor till följd av blockerade pedaler!

Föremål kan falla ned i fotutrymmet under färd när du styr eller bromsar. De kan glida in mellan och under pedalerna (2). De blockerar då pedalerna. Då kanske det inte går att bromsa trucken när det behövs.

- Förvara endast föremål som får plats på hyllorna (1, 3).
- Flaskor med en maximal storlek på 1,0 liter kan förvaras i mugghållaren (4).
- Se till att föremål inte kan falla ned från hyllorna när trucken startas, styrs eller bromsas in.

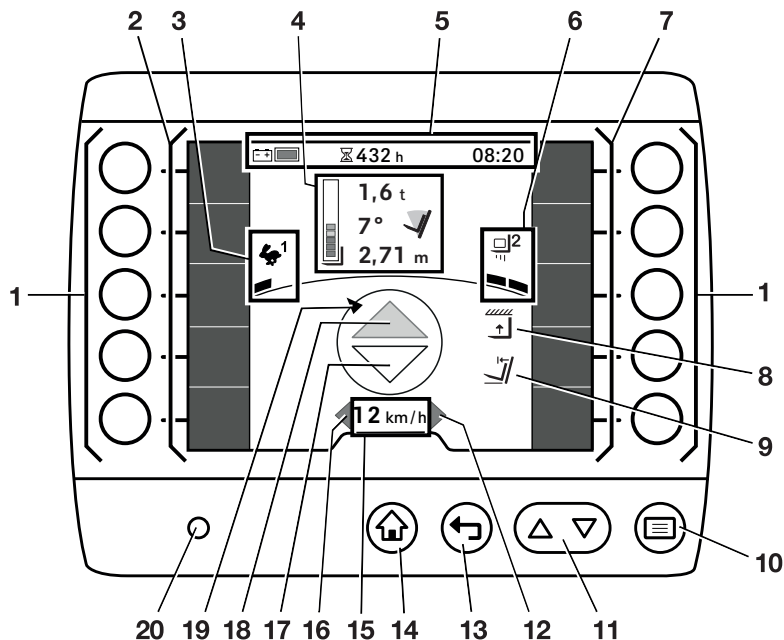
Trucken är utrustad med ett förvaringsfack (3) med användaranvisningarna. Förvaringsfacket (1) rymmer små föremål som skannrar och nycklar. Mugghållaren (4) rymmer flaskor upp till 1,0 liter i storlek.



Reglage och indikatorer

Reglage och indikatorer

Displaymanöverenhet "STILL Easy Control"



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Programknappar | 9 | Automatiskt vertikalt lyftstativläge |
| 2 | Vänster favoritfält | 10 | Menyknapp |
| 3 | Valt framdrivningsprogram med visning av kördynamik | 11 | Bläddringsknappar |
| 4 | Lastinformation (varianter):
Lastmätning
Lyftstativets tiltvinkel
Lyfthöjd
Lysdiodstapel | 12 | Blinkersindikator "höger" |
| 5 | Statusfält: batteriladdning, drifttimmar, tid | 13 | Knappen Bakåt |
| 6 | Valt lastprogram med visning av lastdynamik | 14 | Huvuddisplayknapp |
| 7 | Höger favoritfält | 15 | Körhastighet eller parkeringsbroms (®) |
| 8 | Lyfthöjdsbegränsning | 16 | Blinkersindikator "vänster" |
| | | 17 | Indikator för färd "bakåt" |
| | | 18 | Indikator för färd "framåt" |
| | | 19 | Visning av truckens rörelseriktning |
| | | 20 | Givare för ljusstyrka |

"STILL Easy Control" är en tredje generationens displaymanöverenhet för industritruckar.

Den används som en manöverenhet för truckens vanliga funktioner, t.ex. styrning av belysning och vindrutetorkarfunktioner och justering av kördynamiken.

Den visar också information om truckens status, t.ex. batteriets laddningsnivå, meddelanden och drifttimmar.

Displayerna som visas på bilden är exempel. Displaymanöverenheten ger fler visningsalternativ som kan konfigureras av föraren eller den truckansvarige.

- Mer information om de andra displayerna finns i originalanvändaranvisningarna som heter "STILL Easy Control-displaymanöverenhet".

Displaymanöverenheten sitter på armstödet, förutom på de truckar som är utrustade med en flerknappspak. Om trucken är utrustad med flerspakskontroller är displaymanöverenheten vridbart monterad på höger A-stolpe.

- För information om hur du vrider displaymanöverenheten, se avsnittet "Justera den vridbara displaymanöverenheten" i kapitlet "Kontroller och åtgärder före daglig användning".

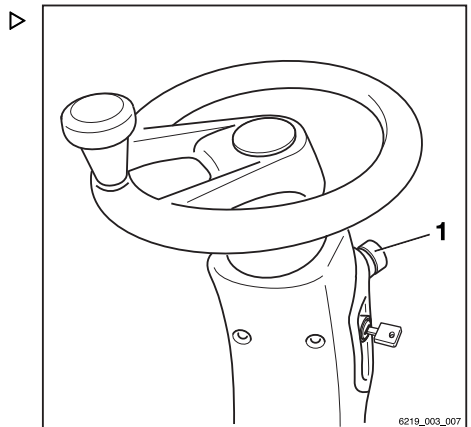
OBS!

Placera ingen dekal över ljusstyrkesensorn (20) eller täck den med något. Den här sensorn gör att displayen kan anpassas till aktuella ljusförhållanden.

Nödstoppsbrytare

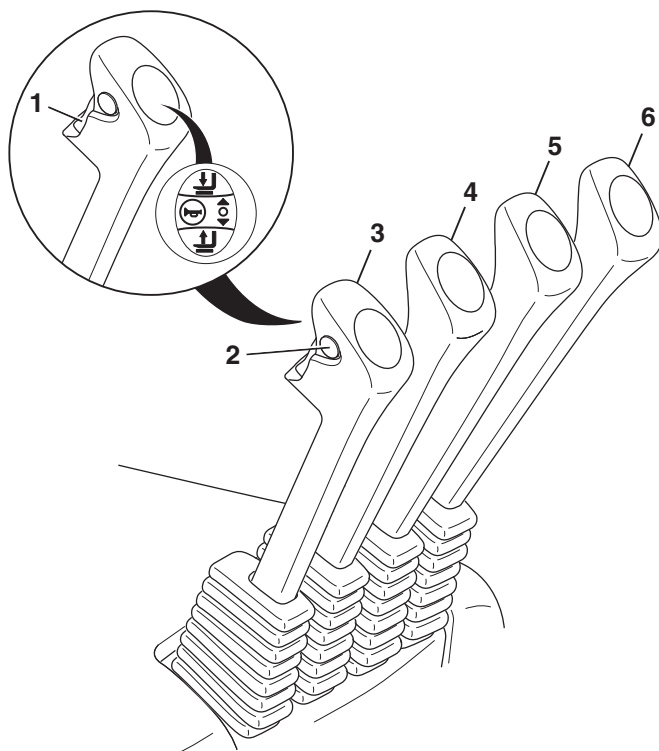
Nödstoppsbrytaren (1) är placerad på rattstängens högra sida. Den kopplar bort driveterna från strömförsörjningen.

Använd **inte** den här brytaren för att parkera trucken på ett säkert sätt.



Reglage och indikatorer

Flerspaksdrift

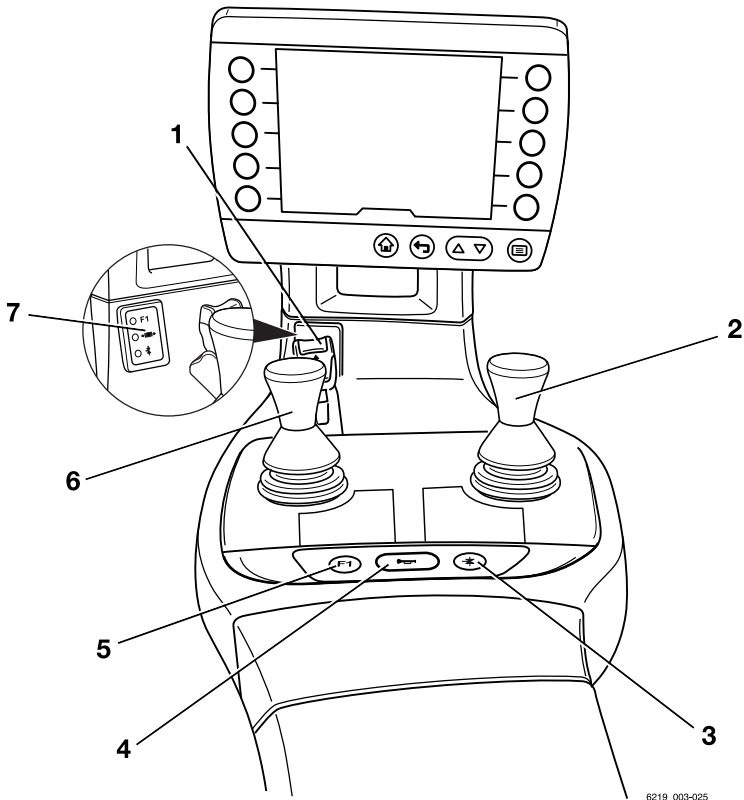


- | | | | |
|---|-------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Färdriktningsomkopplare | 4 | Manöverspak "Tilt" |
| 2 | Signalhornsknapp | 5 | Manöverspak för tillbehör (variant) |
| 3 | Manöverspak "Lyft/sänk" | 6 | Manöverspak för tillbehör (variant) |

**OBS!**

På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (1) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.

Dubbel minispak



6219_003-025

- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| 1 | Färdriktningsomkopplare | 5 | Funktionsknappen "F1" |
| 2 | "Tillbehör" till manöverspak | 6 | "Lyftstativets" 360°-spak |
| 3 | Funktionsknapp till den "5:e funktionen" | 7 | Visningsfält för hydraulfunktionerna |
| 4 | Signalhornsknapp | | |

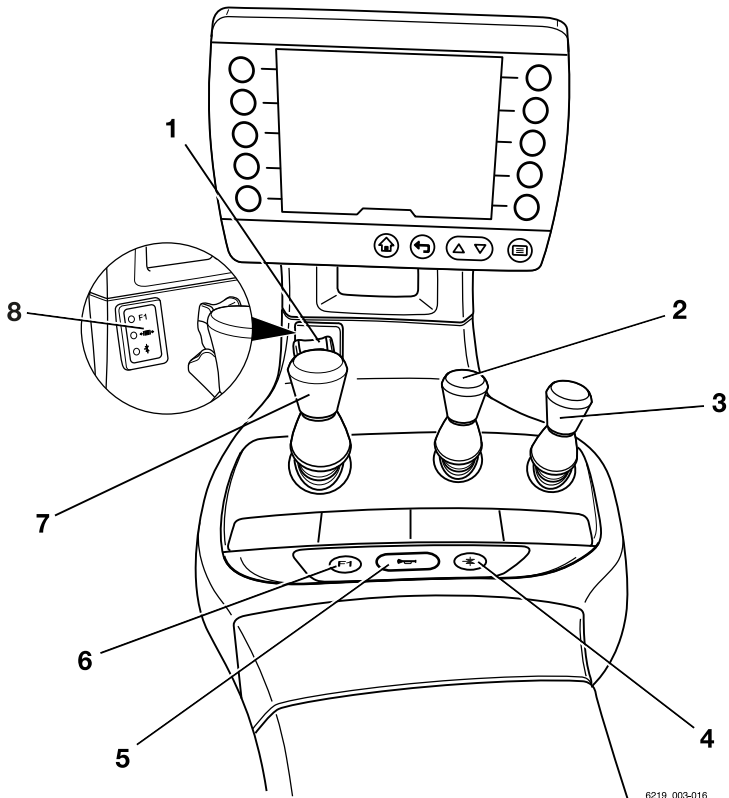
Reglage och indikatorer



OBS!

- *På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (1) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.*
- *Ett auktoriserat servicecenter kan tilldela olika funktioner till funktionsknappen "F1" (5).*

Trippelminispak



- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| 1 | Färdriktningssomkopplare | 5 | Signalhornsknapp |
| 2 | Manöverspak för "extra hydraulik 1" | 6 | Funktionsknappen "F1" |
| 3 | Manöverspak för "extra hydraulik 2" | 7 | "Lyftstativets" 360°-spak |
| 4 | Funktionsknapp till den "5:e funktionen" | 8 | Visningsfält för hydraulfunktionerna |

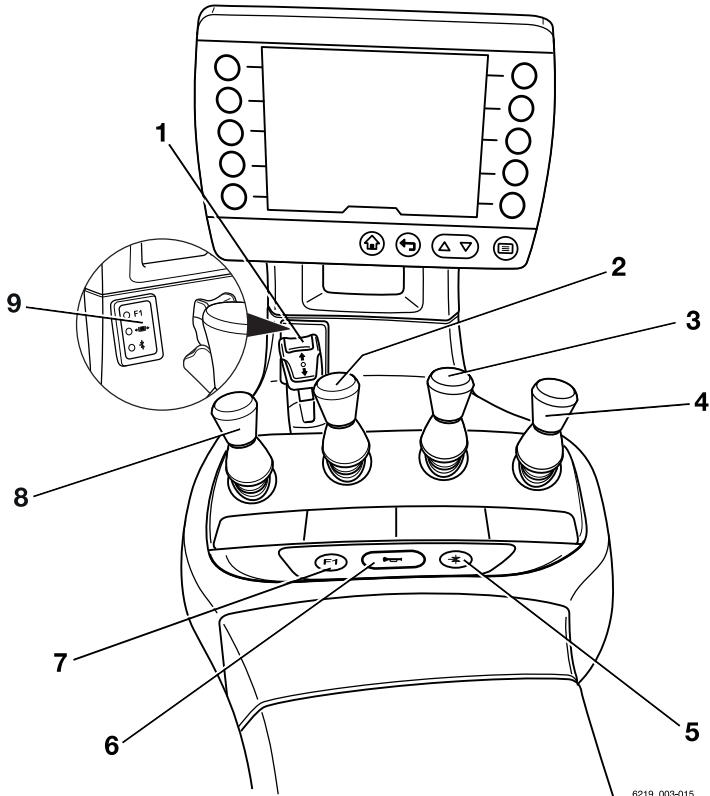
Reglage och indikatorer



OBS!

- *På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (1) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.*
- *Ett auktoriserat servicecenter kan tilldela olika funktioner till funktionsknappen "F1" (6).*

Fyrdubbel minispak



6219_003-015

- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| 1 | Färdriktningsomkopplare | 6 | Signalhornsknapp |
| 2 | Manöverspak "Luta" | 7 | Funktionsknappen "F1" |
| 3 | Manöverspak för "extra hydraulik 1" | 8 | Manöverspak "Lyft/sänk" |
| 4 | Manöverspak för "extra hydraulik 2" | 9 | Visningsfält för hydraulfunktionerna |
| 5 | Funktionsknapp till den "5:e funktionen" | | |

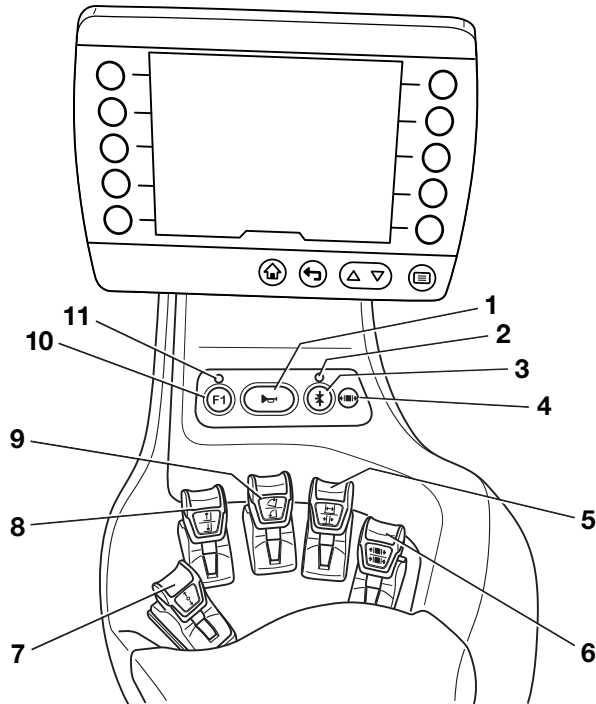
Reglage och indikatorer



OBS!

- *På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (1) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.*
- *Ett auktoriserat servicecenter kan tilldela olika funktioner till funktionsknappen "F1" (7).*

Fingertip



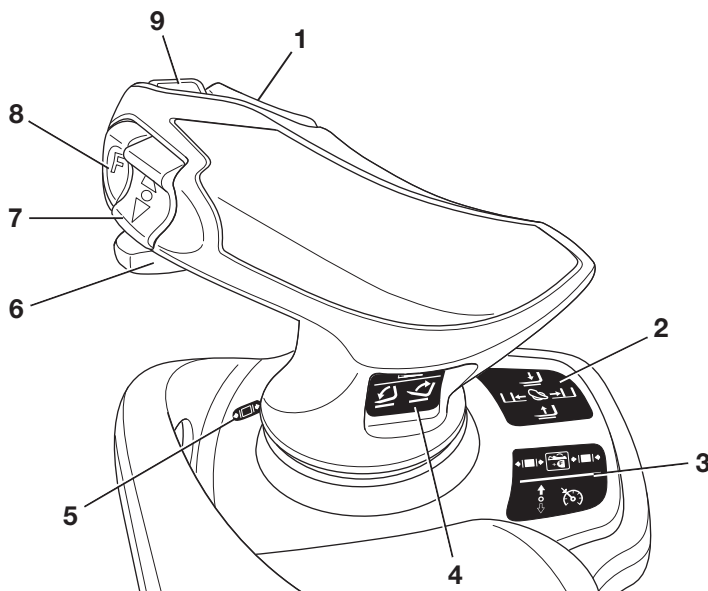
- | | | | |
|---|--|----|-------------------------|
| 1 | Signalhornsknapp | 7 | Färdriktningsomkopplare |
| 2 | Lysdiod för "5:e funktionen" | 8 | Manöverspak "Lyft/sänk" |
| 3 | Funktionsknapp till den "5:e funktionen" | 9 | Manöverspak "Luta" |
| 4 | Lysdiod för "griparfrigöring" | 10 | Funktionsknappen "F1" |
| 5 | Manöverspak för "extrahydraulik 1" | 11 | Lysdiod för "F1" |
| 6 | Manöverspak för "extrahydraulik 2" | | |

i OBS!

- På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (7) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.
- Ett auktoriserat servicecenter kan tilldela olika funktioner till funktionsknappen "F1" (10).

Reglage och indikatorer

Joystick 4Plus



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Horisontell vippströmbrytare för den "3:e och 4:e hydraulfunktionen": luta lyftstativet | 5 | Lysdiod för "griparfrigöring" (variant) |
| 2 | Symboler för hydraulfunktionerna: lyftning, sänkning och sidoförskjutning | 6 | Löpare för den "4:e hydraulfunktionen" |
| 3 | Symboler för den 5:e hydraulfunktionen och låsmekanismen för gripare (variant) | 7 | Vertikal vippströmbrytaren för "körriktning" |
| 4 | Symboler för den 3:e och 4:e hydraulfunktionerna | 8 | Växlingsknapp "F" |
| | | 9 | Signalhornsknapp |

**OBS!**

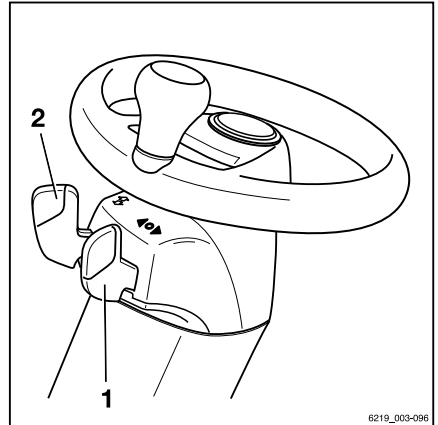
- På versionen med två pedaler (variant) används den vertikala vippströmbrytaren för "färdriktning" (7) endast för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.
- Det auktoriserade servicecentret kan tilldela olika funktioner till växlingsknappen "F" (8), t.ex. omkoppling av styraxlar för att aktivera den 5:e hydraulfunktionen.

Färdriktningssomkopplar- och indikatormodul (variant) ▷

Färdriktningssomkopplar- och indikatormodulen sitter på rattstången under ratten.

OBS!

Om det är fel på färdriktningssomkopplaren på funktionsreglaget och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningssomkopplar- och indikatormodulen användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningssomkopplaren/färdriktningssväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".



- 1 Färdriktningssväljare
- 2 Blinkersspak

4

Användning

Kontroller och åtgärder före daglig användning

Kontroller och åtgärder före daglig användning

Visuella inspektioner och funktionskontroll

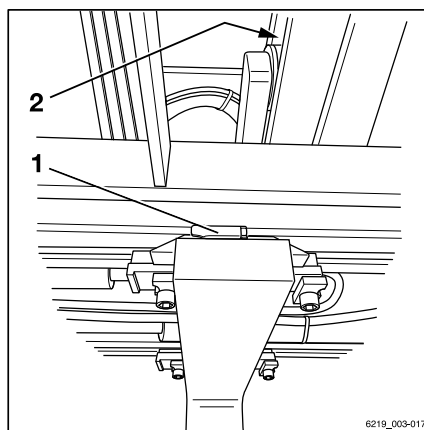
**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för skada om du faller från trucken!

När du stiger upp på trucken finns det risk att fastna eller halka och falla. Använd lämplig utrustning för att komma åt högre punkter på trucken.

- Använd endast de fotsteg befintliga fotsteg för att kliva upp på trucken.
- Använd utrustning som stegar eller plattformar för att nå svårtillgängliga platser.

Skador på trucken eller tillbehöret (variant), icke-fungerande omkopplare eller säkerhetssystem och modifiering av fördefinierade inställningsvärden kan leda till oförutsägbara och farliga situationer. För att säkerställa att trucken kan användas på ett säkert sätt måste visuella inspektioner och funktionskontroller utföras före daglig användning. De komponenter som måste kontrolleras och deras kontrollpunkter anges i följande tabell. Om skador eller andra defekter upptäcks på trucken eller dess tillbehör (variant) under följande inspektioner får trucken inte användas förrän den har reparerats ordentligt. Skador eller andra defekter måste omedelbart rapporteras till arbetsledning eller fordonsansvarig så att reparationer av ett auktoriserat servicecenter kan ordnas.



Gaffelarmar och rullspår

Se till att trucken är säker att använda varje dag innan den används:

Komponent	Handlingsplan
Gaffelarmar, allmänna lyftredskap	Utför en visuell kontroll med avseende på deformationer och slitage (t.ex. för att kontrollera om de är böjda, trasiga eller uppvisar betydande slitage). Kontrollera skicket på och funktionen hos säkerhetsanordningar (1) för att undvika lyft och sidoflyttning.
Rullspår (2)	Se till att det finns ett tunt lager fett.
Lyftkedjor	Utför en visuell kontroll för att säkerställa att kedjorna är intakta och är tillräckligt och jämnt spända.

Komponent	Handlingsplan
Redskap (variant)	Se till att tillbehören är korrekt monterade i enlighet med tillverkarens användaranvisningar. Utför en visuell kontroll för att säkerställa att redskapen är intakta och inte läcker. Utför kontroller för att säkerställa att tillbehören fungerar korrekt.
Lyftcylindrar, tiltcylindrar, tank, ventilblock, slangar, rör, anslutningar	Utför en visuell inspektion med avseende på skador och läckage. Låt ditt auktoriserade servicecenter byta ut skadade komponenter.
Undersida	Kontrollera under trucken att det inte finns något vätskeläckage.
Hjul, däck	Utför en visuell inspektion med avseende på slitage och skador. Se till att endast fälgar av samma typ från samma tillverkare används. Byt båda däcken vid ojämnt däckslitage. Följ säkerhetsföreskrifterna i avsnittet "Däck".
Axel	Se till att inget förbrukningsmaterial kommer ut ur axeln.
Bromssystem	Kontrollera att trucken fungerar korrekt. Se avsnittet "Kontrollera att bromssystemet fungerar korrekt".
Förarhyttens skyddstak, skyddsgaller (variant)	Utför en visuell inspektion och kontrollera att de är hela. Kontrollera att de är ordentligt monterade.
Fotsteg	Se till att de är rena (fria från is och inte hala).
Glasrutor (variant)	Utför en visuell inspektion och kontrollera att de är hela. Se till att de är rena (och fria från is).
Handtag	Kontrollera att de är ordentligt monterade.
Underhållslock	Kontrollera stängningsfunktionen och stäng locket.
Batterikåpa	Kontrollera att det inte finns några oanvända hål i batterikåpan.
Batterilucka	Utför en visuell inspektion och kontrollera att den är hel och inte deformerad. Kontrollera att föreglingen är i gott skick och fungerar som den ska. Kontrollera stängningsfunktionen. Stäng.
Batteri	Kontrollera att föreglingen är i gott skick och fungerar som den ska. Lås batteriet.

Kontroller och åtgärder före daglig användning

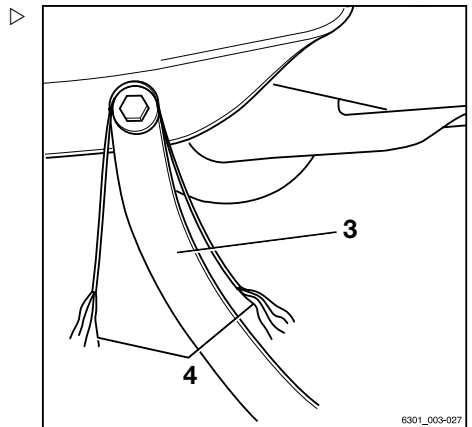
Komponent	Handlingsplan
Batteriets hankontakt och kontaktdon	Kontrollera batteriets hankontakt och kontaktdonet för fukt eller ev. främmande föremål som kan ha blivit liggande och ta vid behov, t.ex. med hjälp av tryckluft. Utför en visuell inspektion och kontrollera att den är hel och inte deformerad. Kontrollera kontakterna. Vid behov bör batteriets hankontakter ersättas av det auktoriserade servicecentret.
Batterikablar	Utför en visuell inspektion och kontrollera att de är hela. Låt ditt auktoriserade servicecenter byta en defekt batterikabel.
Kopplingsprint, automatisk dragkoppling (variant)	Utför en visuell inspektion med avseende på deformation och slitage (t.ex. böjd, sliten, trasig). Kontrollera att fästbussningen i motvikten är hel och att den fungerar som den ska. Kontrollera axelsprinten och att den fungerar korrekt (kedja, rep, saxsprint). Om till- och frånkoppling utförs oftare än två till tre gånger per skift ska den automatiska dragkopplingen (variant) smörjas på nytt via smörjnippeln.
Märkning, självhäftande dekaler	Kontrollera att alla dekaler sitter på plats och är läsbara. Byt ut dekaler som är skadade eller saknas i enlighet med avsnittet "Märkningspunkter".
Förarens säte, säkerhetsbälte	Kontrollera skick och funktion
Displaymanöverenhet: Hjälpsystem	Kontrollera funktionen hos "hjälpsystemen" som visas på menyn. Se avsnittet som heter "Funktionskontroll av hjälpsystem".
Belysning, varningsenheter	Kontrollera skick och funktion

Komponent	Handlingsplan
Arbetshydraulik	<p>Aktivera alla tillgängliga hydraulfunktioner en gång genom att aktivera alla hydrauliska reglage en gång.</p> <p>Som en allmän regel: Om hydraulventilerna inte har använts under en längre tid kan deras funktion försämrats. Det gäller oavsett hydraulventilernas typ och konstruktion. Det gäller särskilt hydraulfunktioner för tillbehör som inte används ofta. Använd de här hydraulfunktionerna, även om tillbehöret inte är monterat för närvarande.</p>
Antistatrem (3), coronelektrod (4) (Se följande illustration.)	<p>Utför en visuell inspektion och kontrollera att de är hela.</p> <p>Se till att allt hålls rent.</p> <p>Se till att den antistatiska remmen(3) fortfarande är tillräckligt lång för att kunna röra vid marken i alla situationer.</p> <p>Urladdningstrådarna på coronelektroden (4) får inte röra vid marken. Trådarna laddar ur energi till luften.</p>

Beroende på vilken typ av däck som används är trucken utrustad med en eller flera antistatiska remmar (3) och/eller även med en coronelektrod (4). Dessa komponenter säkerställer att trucken inte kan laddas statiskt.

- Använd inte trucken vid eventuella skador eller defekter.
- I sådana fall bör du kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Alla andra nödvändiga uppgifter sammanfattas under sina egna rubriker, t.ex. inställning av förarsätet.



Antistatisk rem och coronelektrod

Kontroller och åtgärder före daglig användning

Kliva in i och ur trucken

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada vid på- och avstigning. Du kan halka, slå i någon av truckens delar eller fastna!

Om fotutrymmets matta är mycket smutsig eller oljig finns risk för att halka. Det finns risk för att slå i huvudet i skyddstakets stolpe eller att kläderna fastnar när du kliver ur trucken.

- Kontrollera att fotutrymmet inte är halt.
- Hoppa inte in i eller ut ur trucken.
- Se till att du har ett säkert grepp i trucken.

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada om du hoppar ut ur trucken!

Om kläder eller smycken (klocka, ringar osv) fastnar i någon komponent när du hoppar upp på eller ut ur trucken, kan de leda till allvarliga skador (fallskada, avbrutna fingrar osv). Det är inte tillåtet att hoppa ut ur trucken.

- Hoppa inte ut ur trucken.
- Ha inte smycken på dig när du arbetar.
- Ha inte löst sittande arbetskläder på dig.

VARNING!

Komponentskada till följd av felaktig användning!

Truckens komponenter, såsom förarsäte, ratt, parkeringsbroms o.s.v., är inte konstruerade för att användas till att klättra in i och ut ur trucken och kan skadas om de felaktigt används på sådant sätt.

- Använd endast de fästen som specifikt är avsedda för ändamålet att kliva in i och ut ur trucken.

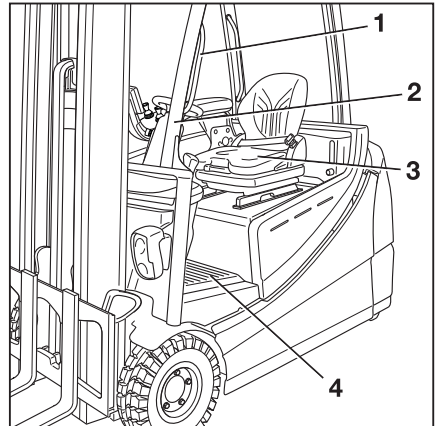
För att användas som hjälp att kliva in i och ut ur trucken ska fotutrymmet (4) användas som ett fotsteg och handtaget (1) ska användas som stöd. Skyddstakets stolpe (2) kan också användas som stöd.

Kliv alltid in i trucken framåt:

- Ta tag i handtaget (1) med vänster hand och släpp inte.
- Sätt vänster fot i fotutrymmet (4).
- Kliv in i trucken med höger fot och sätt dig ned i förarsätet (3).

Kliv alltid ut ur trucken baklänges:

- Ta tag i handtaget (1) med vänster hand och släpp inte.
- Res dig upp från förarsätet och sätt vänster fot i fotutrymmet (4).
- Kliv ur trucken med höger fot först.



Justering av förarsäte och armstöd

Justering av förarsäte och armstöd är en av de kontroller och åtgärder som måste utföras före daglig användning. Trucken kan endast användas säkert om sätespositionen är korrekt.

- Se följande kapitel "Förarsäte".

Justering av vridbar display- och manöverenhet

Om trucken är utrustad med flerspakskontroller är display- och manöverenheten vridbart monterad på höger A-stolpe.

Display- och manöverenheten kan vridas från neutralläget till 15 ° till vänster, höger, upp och ner. Enheten kan inte rotera runt sin egen axel.

Kontroller och åtgärder före daglig användning

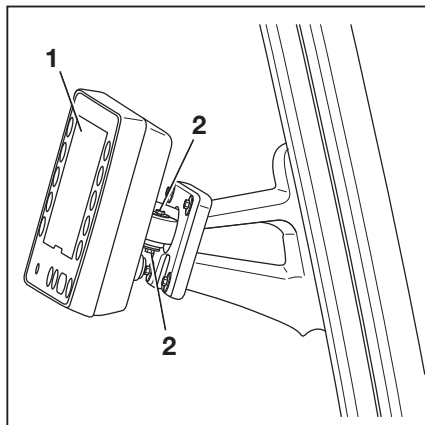
För att ändra resistansen för justering av display- och manöverenheten finns det två insexskruvar (2) på stödet för display- och manöverenheten. Insexnyckeln för nödsänkning kan användas för att lossa eller dra åt insexskruvarna (2).

- Lossa insexskruvarna (2) efter behov.
- Håll display- och manöverenheten (1) på plats.
- Justera display- och manöverenheten (1) så att den kan avläsas utan bländning.
- Dra åt insexskruvarna (2) efter behov.



OBS!




Om vinkeln på display- och manöverenheten ändras under körning ska du dra åt insexskruvarna. Detta gör att display- och manöverenheten sitter säkrare monterad på stödet.



Funktionskontroll av hjälpsystemen

Kontroll av hjälpsystemen är en av de kontroller och åtgärder som måste utföras före daglig användning. Det är viktigt att veta vilka hjälpsystem som är monterade på trucken. Hjälpsystemen visas i listan på display- och manöverenheten.

Gör följande för att visa hjälpsystemen:

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinformation .
- Tryck på programknappen Hjälpsystem.
- Kontrollera funktionen hos de hjälpsystem som anges i listan före daglig användning.
- Se respektive avsnitt.



OBS!

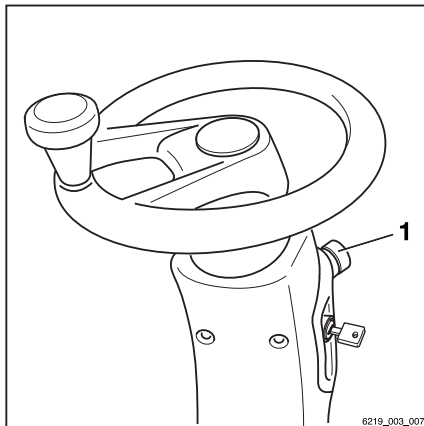
Truckansvarig kan konfigurera vissa hjälpsystem.

- Kontrollera om hjälpsystemen är korrekt konfigurerade för daglig användning.
- Om de inte är det ska konfigurationen justeras av truckansvarig.

Kontroller och åtgärder före daglig användning

Lås upp nödstopsbrytaren

- Vrid nödstopsbrytaren (1) medsols tills den frigörs.



Kontrollera nödavstängningsfunktionen

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Ingen elektrisk bromshjälp är tillgänglig när nödstopsbrytaren aktiverats!

När du aktiverar nödstopsbrytaren kopplas drivenhetera bort från strömförsörjningen.

- Använd färdbromsen om du vill bromsa.

- Kör trucken långsamt framåt.
- Tryck på nödstopsbrytaren (1).

Trucken rullar en bit och stannar.

Meddelandet Nödstopp aktivt  visas på displayen/manöverenheten.

- Stanna trucken genom att trycka på bromspedalen.

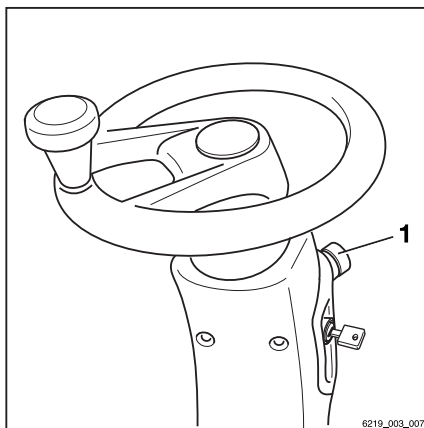


OBS!

På truckar med elektrisk parkeringsbroms dras den automatiska parkeringsbromsen åt så snart trucken stannar.

- Vrid nödstopsbrytaren (1) medsols tills den frigörs.

Trucken utför internt självttest. Den är sedan klar att användas igen.

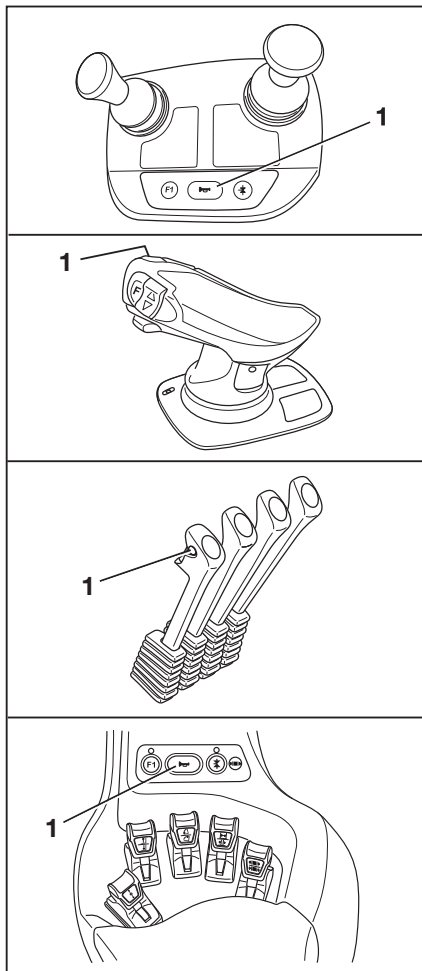


Använda signalhornet

Signalhornet används för att varna personer om överhängande faror och för att förvarna om omkörning.

- Tryck på signalhornsknappen (1).

Signalhornet ljuder.



Kontroller och åtgärder före daglig användning

Förarhytt

FARA!

Risk för livshotande skada vid eventuellt fall från trucken om den välter!

För att förhindra att föraren glider in under trucken och kläms om trucken välter måste ett fasthållningssystem finnas på plats och användas. Fasthållningssystemet förhindrar att föraren kastas ut från trucken om den tippas. Hyttdörren måste vara stabil och stängd för att förarhytten ska fungera som förarskyddssystem. Tygtäckta förarhytter (variant) med dörrar gjorda av plast eller säckväv utgör inte något förarskyddssystem och ger inget skydd om trucken tippas!

- Stäng hyttdörren innan du använder trucken.
- Om dörren är öppen eller har tagits bort måste du använda ett annat lika säkert fasthållningssystem.
- Vi rekommenderar att bältet alltid används.

Kontrollera att bromssystemet fungerar som det ska

⚠ FARA!

Risk för olycka på grund av fel i bromssystemet!

Om bromssystemet inte fungerar bromsas inte trucken ordentligt.

- Kör **inte** trucken om det är fel på bromssystemet.

Kontrollera den elektriska bromsen

⚠ FARA!

Olycksrisk om bromseffekten hos elbromsen är otillräckligt!

Bromseffekten hos elbromsen kan vara otillräcklig för nödbromsning.

- Aktivera alltid bromspedalen (1) för nödbromsning.

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av för hög hastighet!

Beroende på batteriets laddningsstatus kan regenerativ bromsning vara otillräckligt vid körning i nedförsbacke, vilket betyder att truckens tillåtna maxhastighet överskrids.

- Tryck ned bromspedalen (1).

Om körhastigheten är begränsad eller om motsatt körriktning har valts, bromsas trucken med elbromsen.

- För att aktivera denna släpper du upp körpedalen (2).

Trucken måste stanna och förbli stillastående.

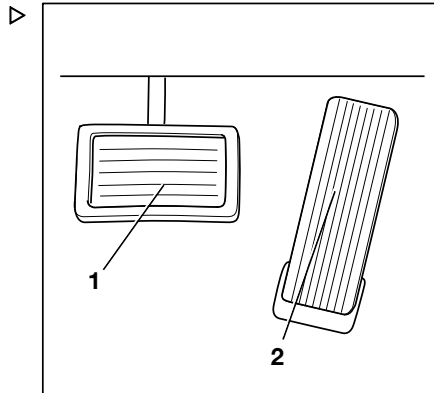
- Om trucken inte saktar ned, tryck ned bromspedalen (1).

Kontrollera färdbromsen

- Släpp parkeringsbromsen.
- Tryck ned bromspedalen (1).

Det måste finnas ett litet pedalspel och sedan en märkbar tryckpunkt för bromsen.

- Kör trucken utan last på ett öppet område.
- Tryck ned bromspedalen (1) hårt.



Kontroller och åtgärder före daglig användning

Trucken måste saktas ned betydligt.

Kontrollera parkeringsbromsen på en lutning eller lastbilsramp



⚠ FARA!

Livsfara om trucken rullar iväg!

Om du inte lägger i parkeringsbromsen kan trucken köra över människor.

- Lämna inte trucken förrän parkeringsbromsen har dragits åt.

- Stanna trucken i en brant lutning (t.ex. en lastbilsramp) och dra åt parkeringsbromsen.

Parkeringsbromsen måste hålla trucken i backen.

- Om trucken rullar iväg trots att parkeringsbromsen lagts i ska du stoppa trucken med färdbronsen.
- I nödfall ska trucken säkras med kilar på utförssidan så att den inte rullar iväg.
- Låt det auktoriserade servicecentret kontrollera och reparera parkeringsbromsen.

Kontrollera parkeringsbromsen på ett plant underlag

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk föreligger på grund av snabb hastighetsminskning!

Trucken saktar ner abrupt om parkeringsbromsen dras åt.

- Spänn fast bältet.
 - Använd befintliga förarskyddssystem.
-
- Hitta en tillräckligt stor, öppen plats där ingen kommer att utsättas för fara eller hindras.
 - Accelerera trucken till gånghastighet.
 - Tryck på nödstopsbrytaren.

i OBS!

När nödstoppknappen aktiveras, observera följande:

- Den elektriska bromsen avaktiveras. Trucken svarar inte längre på kommandon från körpedalen.
 - Servostyrningen är inte längre tillgänglig. Styrkraften ökas av den återstående nödstyrningsfunktionen.
- Släpp upp körpedalen.
 - Lägg i parkeringsbromsen.

Trucken måste stanna och förbli stillastående.

- Om trucken bara rullar och inte saktar in eller endast saktar in en aning, stanna trucken med färdbronsen.
- Säkra trucken med bromsblock så att den inte kan rulla iväg.
- Låt det auktoriserade servicecentret kontrollera och reparera parkeringsbromsen.

Uppvärmning av hydraulolja vid låga omgivningstemperaturer

Om trucken har utsatts för låga omgivningstemperaturer under en längre tid, till exempel på grund av att den har stått parkerad utomhus under vintern, har hydrauloljan låg temperatur. För att säkerställa en smidig och säker drift av de hydrauliska funktionerna måste hydrauloljan uppnå driftstemperatur.

- Kör trucken i cirka fem minuter och trampa flera gånger på bromspedalen.
- Aktivera alla hydrauliska lyftfunktioner flera gånger.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kortslutning och brand vid kontinuerlig lyftning, sänkning och tiltning!

Om lyftfunktionen, sänkfunktionen eller tiltfunktionen används mot stoppet i mer än en minut finns det risk för kortslutning och brand.

- Använd lyftfunktionen, sänkfunktionen eller tiltfunktionen mot stoppet i högst en minut.

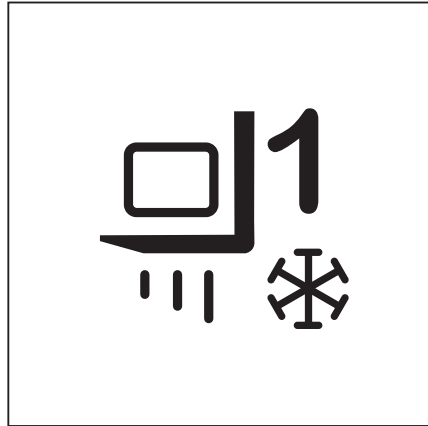
Kontroller och åtgärder före daglig användning

Begränsa belastningsdynamiken till lastprogram 1 under uppvärmningsfasen ▷



OBS!

Under uppvärmningsfasen är lastdynamiken begränsad till lastprogram 1. Den intilliggande symbolen visas på displayen tills uppvärmningsfasen är avslutad.

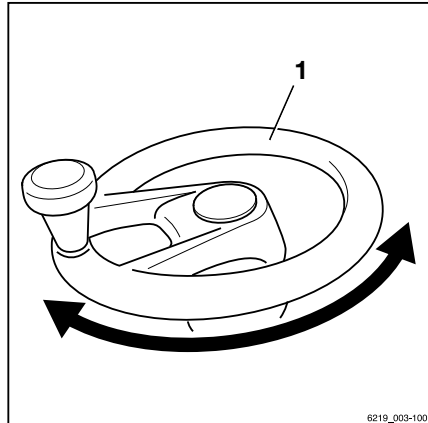


Kontrollera styrsystemets funktion ▷

⚠ FARA!

Om hydrauliken upphör att fungera finns olycksrisk eftersom styregenskaperna förändras.

- Använd inte trucken om styrsystemet inte fungerar.
-
- Rör på ratten (1). Vid stillastående får ratten inte glappa mer än högst två fingerbredder.



6219_003-100

Förarsäte

Justera förarsätet MSG 65 och MSG 75

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid plötslig justering av sätet eller ryggstödet!

Den oavsiktliga justeringen av sätet eller ryggstödet kan leda till okontrollerade rörelser hos föraren. Styrningen eller funktionsreglagen kan då aktiveras oavsiktligt. Detta kan orsaka okontrollerade rörelser hos trucken eller lasten.

- Flytta **inte** sätet eller ryggstödet medan trucken är i rörelse.
- Ställ in säte och ryggstöd så att alla reglage kan manövreras på ett säkert sätt.
- Kontrollera att säte och ryggstöd är ordentligt fastlåsta.



FÖRSIKTIGHET!

På vissa utrustningsvarianter kan det fria huvudutrymmet i gaffeltrucken vara begränsat.

På de här specifika utrustningsvarianterna måste avståndet mellan förarens huvud och nedre kanten på taket vara minst 40 mm.

OBS!

Följ eventuella separata användaranvisningar till sätet.

FÖRSIKTIGHET!

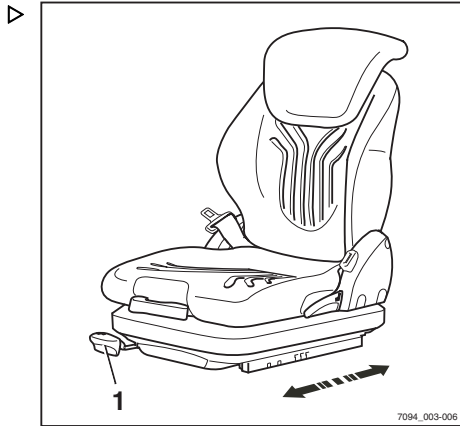
Optimal sätesdämpning erhålls genom att du justerar sätesdämpningen efter din egen kroppsvikt. På så sätt skyddas ryggen och du undviker hälsoproblem.

- Håll sätets svängområde fritt från föremål för att undvika skador.

Förarsäte

Flytta förarsätet

- Lyft spaken (1) och håll den på plats.
- Skjut förarsätet till önskad position.
- Släpp spaken.
- Kontrollera att förarsätet är ordentligt fastlåst.



Justera förarsätets ryggstöd

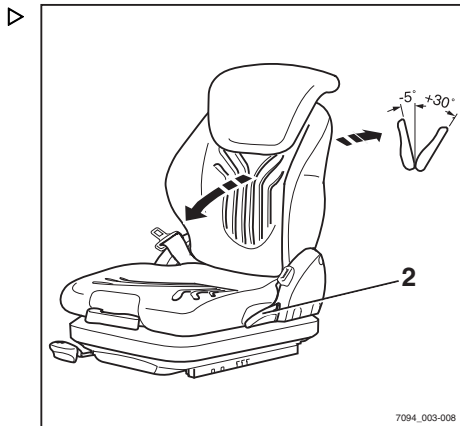
Tänk på att inte trycka ned ryggstödet när du justerar det.

- Lyft spaken (2) och håll den på plats.
- Tryck ryggstödet till önskad position.
- Släpp spaken.
- Se till att ryggstödet är ordentligt fastlåst.



OBS!

Ryggstödet lutning bakåt kan vara begränsad av truckens konstruktion.



Justera sätesfjädringen på MSG 65/ MSG 75

i OBS!

Förarsätet på MSG 65/MSG 75 är konstruerat för personer som väger mellan 45 kg och 170 kg. Förarsätet kan justeras efter den enskilda förarens vikt. För att ställa in sätesfjädringen på bästa sätt måste föraren göra inställningen sittande i sätet.

i OBS!

MSG 75-förarsätet har en elektrisk luftfjädring som aktiveras med en elektrisk omkopplare i stället för med spaken (3).

- Fäll ut viktinställningsspaken (3).
- Pumpa spaken uppåt eller nedåt för att ställa in förarvikten.
- För tillbaka viktinställningsspaken till ursprungsläget i mitten före varje nytt lyft (ett klick hörs när det här läget nås).
- Dra in viktinställningsspaken när inställningen är slutförd.

i OBS!

Rätt förarvikt har valts när pilen (4) befinner sig mitt i inspektionsfönstret. Sätet rör sig inte mer även om du drar i viktinställningsspaken när du har nått minsta eller högsta viktinställningen.

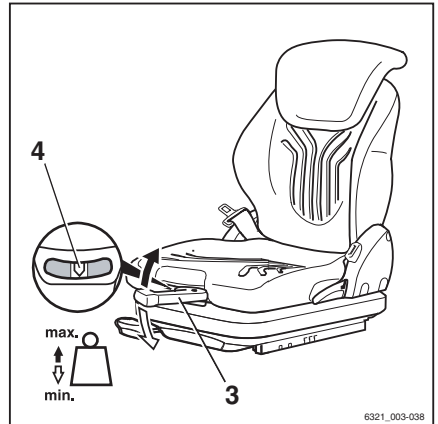
Justera fjädringen till förarsätet MSG 75 E

i OBS!

MSG 75 E-förarsätet är konstruerat för personer som väger mellan 45 kg och 160 kg. Det är utrustat med en elektrisk luftfjädring som automatiskt anpassar sig efter förarens vikt.

- Sitt på förarsätet.
- Vrid tändningsnyckeln till läget "I".

Förarsätet justeras automatiskt efter förarens vikt.



6321_003-038

Förarsäte

Justera den längsgående fjädringen i horisontalled (variant)

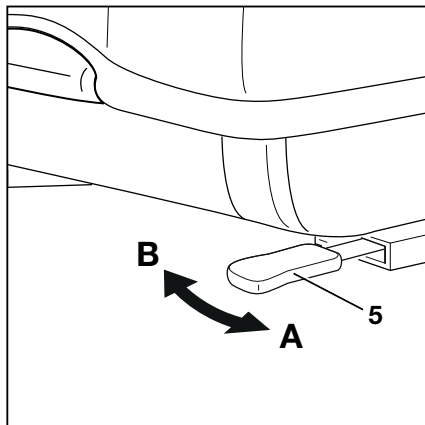
Om förarsätet är utrustat med varianten med "längsgående fjädring i horisontalled" dämpas stötar i körriktningen av den extra sätesfjädringen. Låsspaken (5) på vänster sida av förarsätet aktiveras och låser den längsgående fjädringen i horisontalled.

- För låsspaken (5) åt vänster (A) om du vill låsa den längsgående fjädringen i horisontalled.
- Om du vill aktivera den längsgående fjädringen i horisontalled för du låsspaken (5) åt höger (B).



OBS!

Om längsgående fjädring i horisontalled är spärrad är fjädringen inte lika bekväm. Stötar märks mycket tydligare.



- A Längsgående fjädring i horisontalled aktiverad
 B Längsgående fjädring i horisontalled spärrad

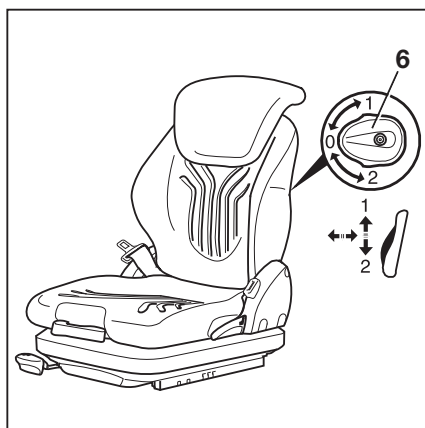
Justera svankstödet (variant)



OBS!

Svankstödet kan ställas in för att passa den enskilda förarens kroppsstruktur. Justering av svankstödet ändrar läget på en stödkudde i övre och nedre delen av ryggstödet.

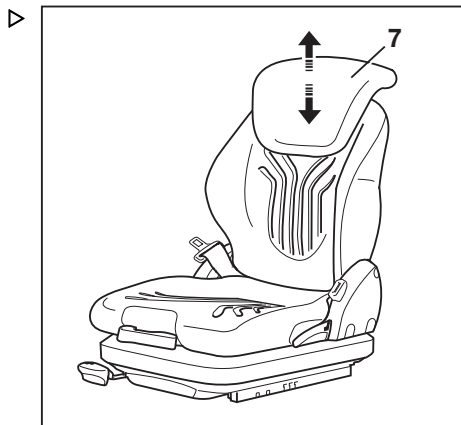
- Vrid vredet (6) uppåt eller nedåt tills svankstödet är i önskat läge.



Justera ryggstödsförlängningen (variant)

- Justera ryggstödsförlängningen (7) genom att dra ut eller trycka in den till önskat läge.

Om du vill ta bort ryggstödsförlängningen för du den förbi ändanslaget genom att trycka den hårt uppåt.

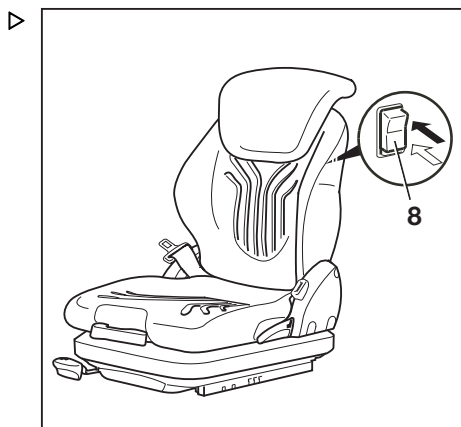


Slå på och av sätesvärmern (variant)

i OBS!

Sätesvärmern fungerar endast när föraren sitter i förarsätet.

- Slå på och av sätesvärmern (8) med brytaren.



Förarsäte

Bälte


⚠ FARA!
Risk för skada om trucken välter!

Även om ett godkänt fasthållningssystem används kvarstår fortfarande en risk att föraren kan skadas om trucken välter.

Risken för skador kan reduceras genom att använda både fasthållningssystemet och säkerhetsbältet.

Dessutom skyddar bältet mot konsekvenser av kollisioner bakifrån och fall från en lastbilsramp.

- Rekommendation: när du använder trucken på en lastbilsramp ska du sätta på bältet och även använda den säkrade dörren eller skyddsbygeln.

⚠ FARA!

Enbart säkrade dörrar, skyddsbyglar och förarhytt med stängda, fasta dörrar utgör förarskyddssystem. Plastdörrar (väderskydd) utgör inte ett skyddssystem!

Om dörrarna är öppna eller har tagits bort måste du använda ett annat lämpligt skyddssystem (t.ex. säkerhetsbälte)!

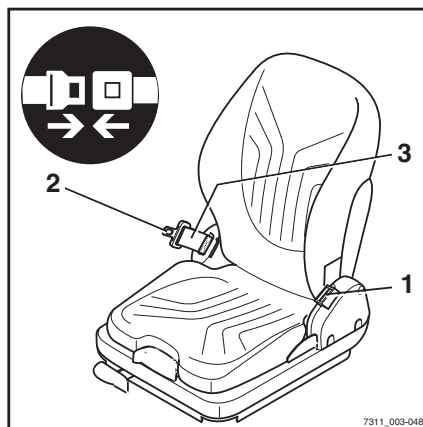
Spänna fast bältet

⚠ FARA!

Underlåtenhet att använda säkerhetsbälte vid körning kan leda till livsfara!

Om bältet inte är fastspänt och trucken tippar eller kolliderar med ett hinder kan föraren slungas ut ur trucken. Föraren kan glida in under trucken eller kollidera med ett föremål.


- Spänn fast bältet före varje tur.
- Vrid inte bältet när du spänner fast det.
- Använd endast bältet till att spänna fast en person!
- Låt det auktoriserade servicecentret reparera eventuella funktionsfel.




7311_003-048

i OBS!

Spännet är försett med en spännesbrytare. När bältet inte är fastspänt inträffar följande:

- Meddelandet Spänn fast bältet  visas på display- och manöverenheten.
- Trucken går inte att köra i högre hastighet än 4 km/h.
- Hydraulfunktionerna är blockerade.

i OBS!

En variant förhindrar att trucken körs om säkerhetsbälte inte används. Meddelandet Spänn fast säkerhetsbältet  visas på displayen.


- Dra ut säkerhetsbältet (3) försiktigt från bältesupprullaren och spänn fast det över låren så att det sitter åt mot kroppen.

i OBS!

Sitt så långt bak som möjligt så att ryggen vilar mot ryggstödet. Den automatiska spärrmekanismen ger tillräcklig rörelsefrihet på sätet.

- Sätt i bältestungan (2) i spännet(1).
- Kontrollera att bältet är spänt. Bältet måste sitta tätt mot kroppen.

Specialfunktion för truckar med HSR-förarskyddssystem (variant)

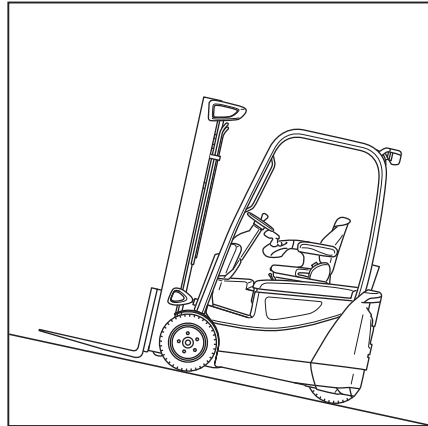
Om bygelns inte är stängd visas meddelandet Stäng förarskyddssystemet  på displayen.

Förarsäte

Sätta fast bältet i brant lutning

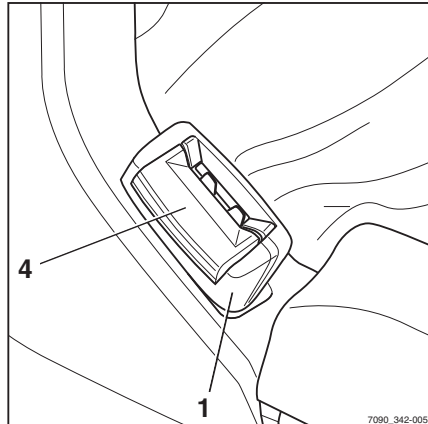
Den automatiska spärrmekanismen hindrar bältet från att dras ut när trucken står i en brant sluttning. Bältet kan inte längre dras ut ur bältesupprullaren.

- Kör iväg försiktigt från sluttningen.
- Spänn fast bältet.



Lossa bältet

- Tryck på den röda knappen (4) på bältes-spännet (1).
- För sakta tillbaka bältestungan till bältesrullen med handen.



OBS!

Låt bältet dras in långsamt igen. Den automatiska spärrmekanismen kan utlösas om tungan slår mot kåpan. Det kommer då inte längre att vara möjligt att dra ut bältet igen med den normala kraften.

- Dra med stor kraft ut bältet ur rullen 10–15 mm för att koppla ur spärrmekanismen.
- Låt bältet dras in långsamt igen.
- Skydda bältet mot smuts, till exempel genom att täcka över det.

Dålig funktion på grund av kyla

- Om spännet eller bältesupprullaren har fruset ska du tina spännet och bältesupprullaren och torka delarna.

Detta förhindrar att delarna fryser igen.

⚠ VARNING!

Bältet kan skadas av värmen!

Utsätt inte spännet eller bältesupprullaren för alltför kraftig värme när de tinas.

- Använd inte luft varmare än 60 °C vid upptining.

Justera armstödet

⚠ FARA!

Det föreligger olycksrisk om armstöden plötsligt rör sig så att föraren flyttas på ett okontrollerat sätt.

Detta kan leda till att styrningen eller funktionsreglagen manövreras oavsiktligt, vilket i sin tur kan leda till att trucken eller lasten flyttas på ett okontrollerat sätt.

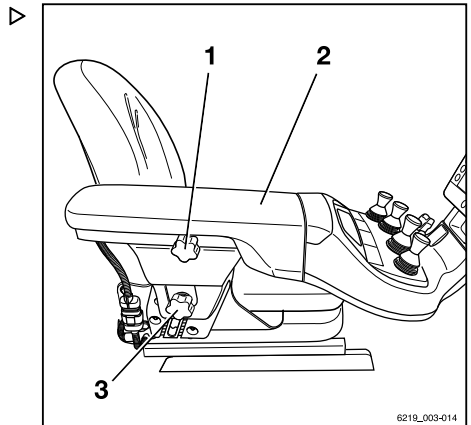
- Justera inte armstödet under körning.
- Justera armstödet så att alla funktionsreglage kan manövreras på ett säkert sätt.
- Kontrollera att armstödet sitter fast ordentligt.

Justera armstödet längd

- Frigör stjärnhandtaget (1) genom att vrida den åt vänster.
- För armstödet (2) till önskat läge.
- Dra åt stjärnhandtaget genom att vrida det åt höger.
- Kontrollera att armstödet sitter fast ordentligt.

Justera armstödet höjd

- Frigör handvredet (3) genom att vrida den åt vänster.
- För armstödet (2) till önskat läge.
- Dra åt handvredet genom att vrida det åt höger.
- Kontrollera att armstödet sitter fast ordentligt.



Sätta på


Sätta på

Starta med nyckelbrytaren

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Alla kontroller och åtgärder som krävs före daglig användning måste ha utförts utan anmärkningar innan du startar trucken.

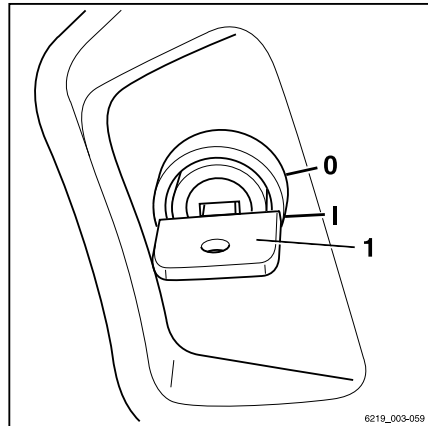
- Gör alla "visuella inspektioner och funktionskontroller".
- **Använd inte** trucken om fel har upptäckts. Kontakta det auktoriserade servicecentret.

- Sätt i tändningsnyckeln (1) i tändningslåset  och vrid den till läge "I".

**OBS!**

Om trucken är utrustad med "Åtkomstbehörighet med PIN-kod"-varianten, övergår displayen först till menyn för åtkomstbehörighet.

När trucken är klar för drift visas huvudskärmen på displayen.

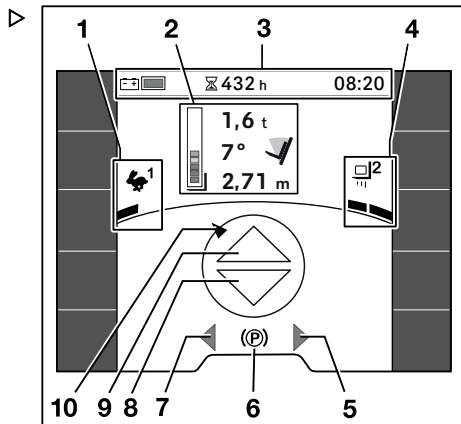


Huvudskärmen

- 1 Valt framdrivningsprogram med visning av kördynamik
- 2 Lastinformation (varianter)
- 3 Statusfält: batteriladdning, drifttimmar, tid
- 4 Valt lastdynamikprogram med dynamikfält
- 5 Blinkersindikator "höger"
- 6 Körhastighet eller parkeringsbroms (P)
- 7 Blinkersindikator "vänster"
- 8 Indikator för färd "bakåt"
- 9 Indikator för färd "framåt"
- 10 Styrvinkelindikator

Ytterligare information kan visas i teckenfönstret.

- Se kapitlet "Displaymeddelanden".



i OBS!

Efter att batteriet har anslutits visas kanske inte korrekt laddningsstatus förrän batteriet utsätts för belastning genom körning eller lyft.

Starta med tryckknapp (variant)

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Alla kontroller och åtgärder som krävs före daglig användning måste ha utförts utan anmärkningar innan du startar trucken.

- Gör alla "visuella inspektioner och funktionskontroller".
- **Använd inte** trucken om fel har upptäckts. Kontakta det auktoriserade servicecentret.

Varianten med "start via tryckknapp" finns bara i kombination med varianten "FleetManager" eller "åtkomstbehörighet med PIN-kod". I stället för tändningslås har trucken en tryckknapp (1) för att slå på och stänga av trucken.

- Slå på trucken genom att trycka på tryckknappen (1) eller sätta dig i förarsätet. Ett meddelande visas på display-/manöverenheten och ber föraren att placera kortet-FleetManager på rätt plats eller ange PIN-koden.

Behörighet via kortet "FleetManager" eller PIN-koden måste ske inom en viss tid:

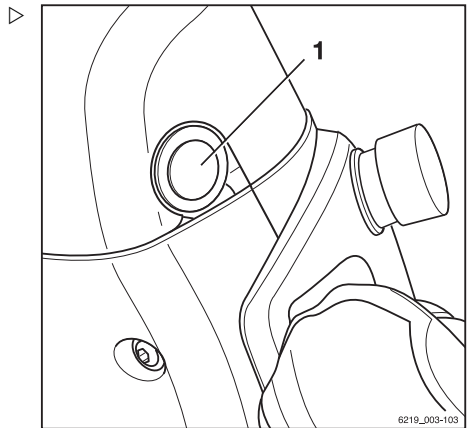
- Inom 30 sekunder om förarsätet är tomt
- Inom 60 sekunder om det sitter någon i förarsätet

Om det inte sker stängs trucken av igen.

- Slå på trucken genom att trycka på tryckknappen (1) eller sätta dig i förarsätet.

Om behörigheten bekräftas är trucken driftklar. Huvudvyn visas på displayen.

- Stäng av trucken genom att hålla tryckknappen (1) intryckt i 1 sekund.



8219_003-103

Sätta på



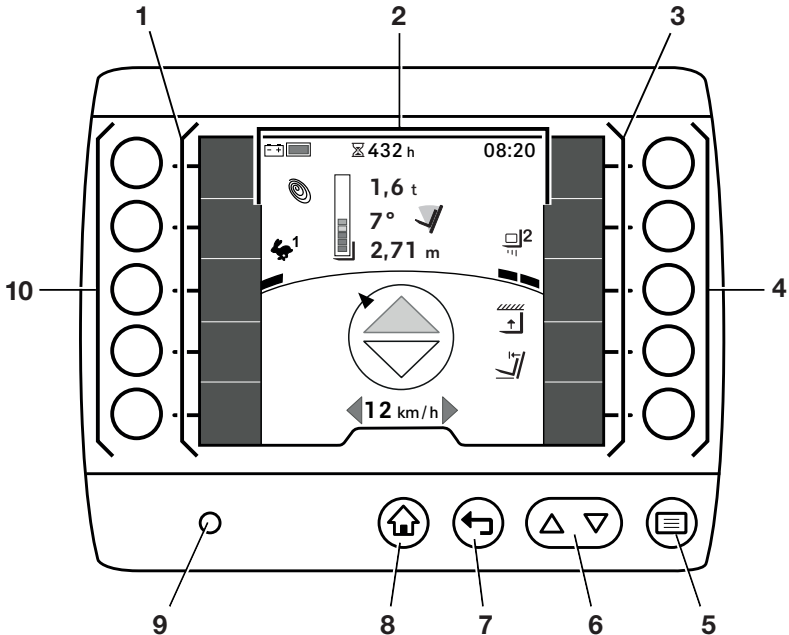
OBS!

För varianten med

- *"åtkomstbehörighet med PIN-kod", se relevant avsnitt.*
- *"FleetManager", se "originalanvändaranvisningarna till FleetManager".*

Visnings- och manöverenhet













Använda display- och manöverenheten



Display- och manöverenheten styrs med hjälp av knapparna CONTROL och ENTER (5...8) samt funktionsknapparna (4, 10). På displayen (2) visas information om aktuellt körprogram, lastprogram och en konfiguration av favoritfält (1, 3). Ljusstyrkesensorn (9) justerar skärmens ljusstyrka automatiskt baserat på truckens omgivning.

Visnings- och manöverenhet

Funktioner för CONTROL och ENTER-knappar

Beteckning	Placering	Funktioner
Programknappar	4, 10	Funktionsknapparna är relaterade till de intilliggande funktionerna eller inmatningsalternativen. Om funktioner har lagrats i favoritfälten (1, 3) kan du aktivera och avaktivera dessa genom att trycka på den intilliggande funktionsknappen. Förutom att aktivera och avaktivera funktioner kan du använda funktionsknapparna till höger (3) för att navigera i menystrukturen. Du kan även använda funktionsknapparna för att välja åtgärder.
Menyknapp 	5	Menyknappen  öppnar menyns första nivå. Om en djupare navigeringsnivå har valts återgår du till den första menynivån när du trycker på denna knapp. Tryck på menyknappen  för att spara inmatningar som gjorts i inställningsmenyerna.
Bläddringsknappar 	6	Använd bläddringsknapparna   för att bläddra uppåt och nedåt i menyposterna på menynivåerna. Tryck på den här knappen  för att ta bort inmatningar som gjorts i inställningsmenyerna. Tryck på den här knappen  för att växla mellan versaler och gemener för alfanumeriska poster.
Knappen Bakåt 	7	Om du trycker på knappen Bakåt  ändras displayen till nästa högre menynivå. Tryck på den här knappen för att ta bort inmatningar som gjorts i inställningsmenyerna.
Huvuddisplayknapp 	8	Tryck på huvuddisplayknappen  för att gå direkt tillbaka till huvuddisplayen från alla menynivåer.

Behörighetsnivå via PIN-kod (variant)

Truckar med varianten "Behörighetsnivå via PIN-kod" skyddas mot otillåten användning med en PIN-kod. Individuella PIN-koder kan anges så att samma truck kan användas av olika förare.

PIN-koden "11111" är förinställd på fabriken för användning första gången.




OBS!

Vi rekommenderar att den truckansvarige ändrar denna PIN-kod med hjälp av sin åtkomstbehörighet. Se även avsnittet "Behörighetsnivå för truckansvarig (variant)".

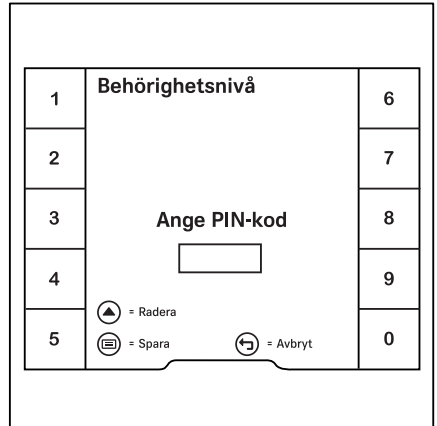
När nyckelbrytaren är påslagen visas menyn Behörighetsnivå. ▷

Alla hydrauliska funktioner och körfunktioner är blockerade. I StVZO-varianten (tyska vägtrafikförordningen) garanteras varnings-systemets (variant) funktion.

- För att aktivera de blockerade funktionerna anger du PIN-koden med hjälp av programknapparna.
- Bekräfta genom att trycka på -knappen.


Om inmatningen var korrekt ändras displayen till huvuddisplayen. Trucken är nu klar för användning.

- Om inmatningen var felaktig anger du PIN-koden igen.



OBS!

Ett auktoriserat servicecenter kan konfigurera åtkomstbehörigheten så att PIN-koden måste anges igen varje gång någon lämnar trucken.

När någon sätter sig i förarsätet igen visas meddelandet Logga in . Displayen ändras sedan till inmatningsmenyn "Behörighetsnivå".

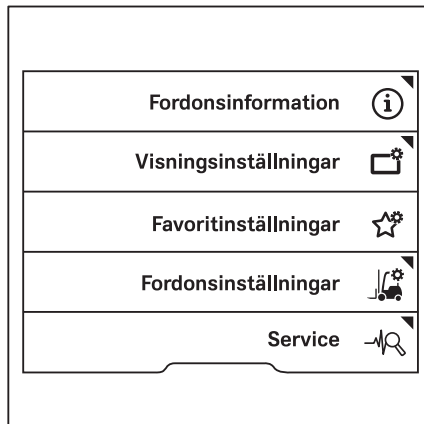
Ändra PIN-koderna



Truckansvarig kan ändra PIN-koderna. Se även följande avsnitt "Behörighetsnivå för truckansvarig (variant)".

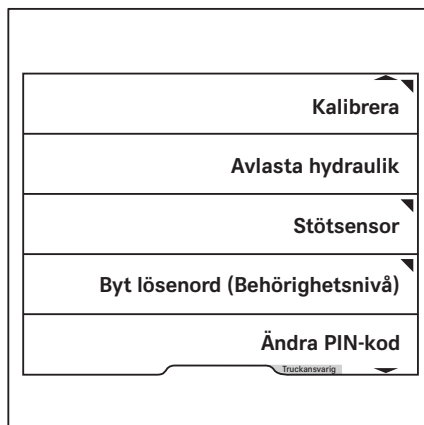
- Aktivera "Behörighetsnivå för truckansvarig".

Visnings- och manöverenhet

- Tryck på programknappen Service  ▷



- Tryck på blädderknapparna   tills meny **Ändra PIN-kod** visas. ▷
- Tryck på programknappen **Ändra PIN-kod**.
- Följ instruktionerna på displayen.



Behörighetsnivå Truckansvarig (variant)

Truckar med varianten "Behörighetsnivå Truckansvarig" kan konfigureras av användarna själva. Åtkomst till dessa inställningar skyddas av ett lösenord för truckansvarig.

Det finns tre alternativ för "Behörighetsnivå Truckansvarig":

1 Inget lösenord för Truckansvarig

Åtkomst till konfigurationsmenyerna är ej aktiverad. Om åtkomst krävs vid ett senare tillfälle måste det auktoriserade

servicecentret ställa in ett lösenord för Truckansvarig.

2 Standardlösenord för Truckansvarig

Lösenordet för Truckansvarig är "1111".



Av säkerhetsskäl måste det här standardlösenordet för Truckansvarig ändras efter första användningen. Se även avsnittet "Ändra den truckansvariges lösenord".

3 Individuellt lösenord för Truckansvarig


Det individuella lösenordet för Truckansvarig anges på orderbekräftelsen och på truckens faktura.

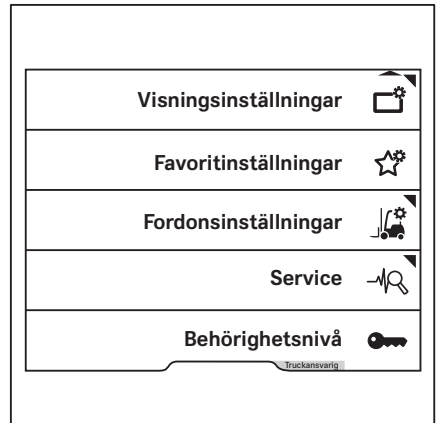
OBS!

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .


Den första menynivån visas.

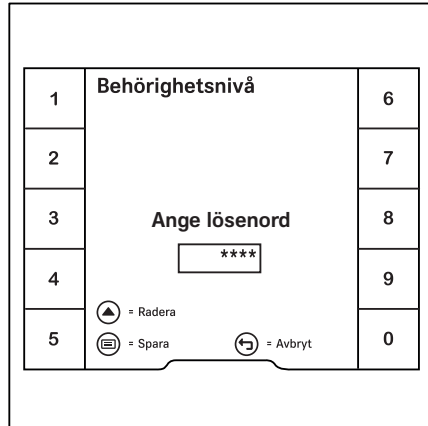
- Tryck på programknappen Behörighetsnivå .



Visnings- och manöverenhet

Displayen visar menyn Behörighetsnivå. ▷

- Ange den truckansvariges lösenord med hjälp av programknapparna.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .



Meddelandet Behörighetsnivå Truckansvarig godkänd ✓ visas. ▷

- Bekräfta genom att trycka på programknappen ✓.

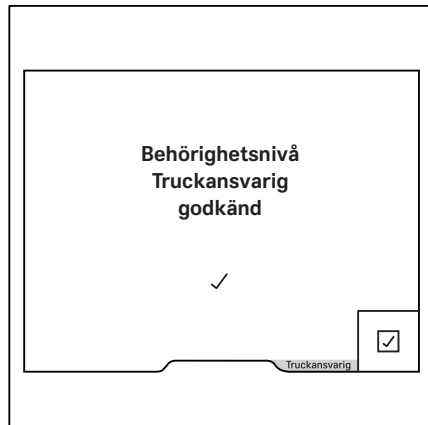
Displayen återgår till inställningsmenyn.

Om lösenordet som angavs är fel visas meddelandet Fel lösenord.

- Om det inträffar anger du lösenordet igen.


OBS!

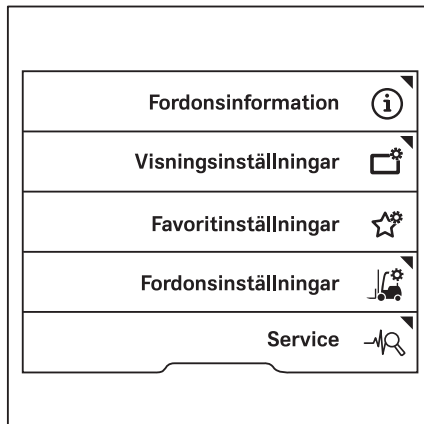
När "Behörighetsnivå Truckansvarig" är aktiverad visas Truckansvarig i ett orange fält längst ned på skärmen. När användaren växlar till huvuddisplay löper behörighetsnivån ut igen.




Byta den truckansvariges lösenord

- Aktivera "Behörighetsnivå Truckansvarig".

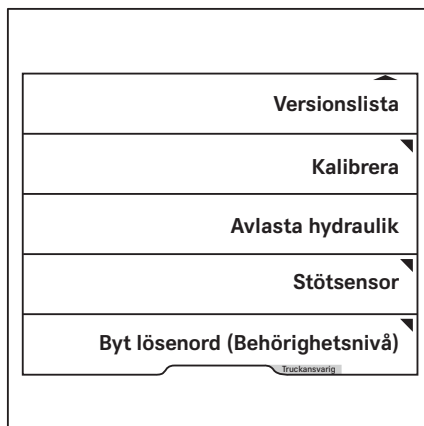
- Tryck på programknappen Service .



- Tryck på bläddringsknapparna   tills menyn Byt lösenord (Behörighetsnivå) visas.

- Tryck på programknappen Byt lösenord (Behörighetsnivå).

- Följ instruktionerna på displayen.



Pre-Shift Check

Pre-Shift Check

Beskrivning av Pre-Shift Check (variant)

Pre-Shift Check är en guidad dialog i display- och manöverenheten. Det hjälper också föraren att utföra nödvändiga "visuella inspektioner och funktionskontroller" innan daglig användning. Efter det att trucken har slagits på måste föraren svara på frågor om skicket på gaffeltrucken med Ja eller Nej.

Medan föraren gör detta är truckfunktionerna tillgängliga med begränsningar. Körhastigheten och hydrauliska funktioner är begränsade.

För att ta trucken i drift kan auktoriserat servicecenter sammanställa ett program för Pre-Shift Check utifrån en frågekatalog i samråd med den truckansvarige. Om ingen frågekatalog har sammanställts är den enda frågan som lagras som standard Är trucken körklar?

Om frågan besvaras med "Nej" registreras en post i loggen. Inga begränsningar i truckens funktion för det här scenariot lagras som standard. Det auktoriserade servicecentret kan ersätta den här frågan med en fråga ur frågekatalogen.

Dessutom har den truckansvarige följande alternativ:

- Den truckansvarige kan se resultaten av samtliga kontroller via Historik.
- Den truckansvarige kan definiera start av arbetspass för tre olika arbetspass. Pre-Shift Check måste utföras vid start av dessa arbetspass.

Om trucken är utrustad med "FleetManager" definieras växlingarna i FleetManager-gränssnittet. Observera instruktioner i respektive bruksanvisning.

- Om truckfunktioner begränsas på grund av negativt testresultat kan den truckansvarige återställa dessa begränsningar.
- Fordonsansvarig kan ange frågesekvens.

Procedur


- Slå på trucken.



Frågan Truck klar för drift? visas som standard. Den här frågan är inte kopplad till några begränsningar av truckens funktioner. Det auktoriserade servicecentret kan ersätta den här frågan med en fråga ur frågekatalogen.

Nästa fråga visas.

Några av frågorna kräver ett funktionstest, såsom funktionstest av belysning. ▷


OBS!

Huvuddisplaysymbolen  visas endast när detta behövs för testet.

- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplayknappen  eller på programknappen .

I huvuddisplayen visas Avsluta Pre-Shift Check, .


Detta innebär att Pre-Shift Check fortfarande är aktiv och att truckens funktioner är begränsade.

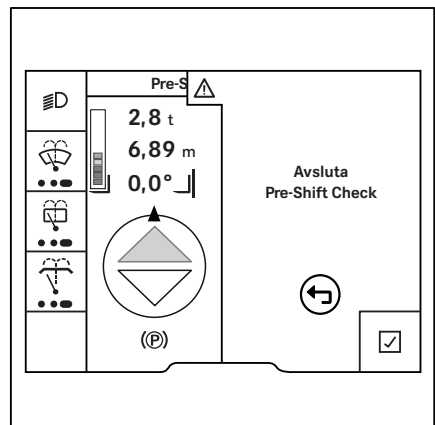
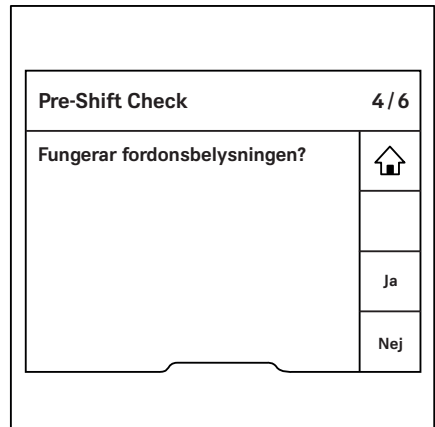
- Tryck på programknappen för att bekräfta meddelandet.
- Slå på och kontrollera funktionen som ska testas, t.ex. belysning.
- Tryck på bakåt-knappen  för att gå tillbaka till Pre-Shift Check. ▷
- Besvara frågan baserat på resultatet av funktionskontrollen.

Nästa fråga visas.

OBS!

Om inga frågor om Pre-Shift Check har sammanställts kommer frågan Trucken klar för drift? att visas.

Om trucken måste flyttas för ett test, t.ex. för ett bromstest, kan du helt enkelt släppa parkeringsbromsen. Meddelandet Avsluta Pre-Shift Check  visas. Trucken kan köras med reducerad fart. När parkeringsbromsen dras åt igen återgår vyn till Pre-Shift Check.



Pre-Shift Check

Vid slutet av kontrollen är truckens funktioner begränsade om de har justerats som en reaktion på ett negativt testresultat. Meddelandet Truckbegränsningar i samband med Pre-Shift Check är aktiva visar att truckens funktioner är begränsade. Så länge truckens funktioner är begränsade krävs inga fler Pre-Shift Check vid starten av ett nytt arbetspass. Kontrollen krävs endast igen efter att den truckansvarige har återställt begränsningarna.

Alla frågor



OBS!

Den här frågekatalogen innehåller frågor om olika typer av industritruckar. Den kan därför även innehålla frågor som inte är tillämpliga för din industritruck.

Ett auktoriserat servicecenter kan använda den här frågekatalogen för att sammanställa ett program för Pre-Shift Check vid driftsättning:

Är gaffelarmarna skadade (t.ex. böjda eller spruckna)?
Är gaffelarmarna ordentligt monterade och låsanordningarna oskadade?
Är rullspåren på lyftstativet och lyftchassit tillräckligt smordade?
Är lastkedjorna skadade?
Är lastkedjorna tillräckligt spända och jämnt belastade?
Är alla tillbehör ordentligt monterade och oskadade? Är de i fungerande skick?
Finns det synligt läckage av driftsvätskor (t.ex. olja, vatten eller bränsle)?
Är hjulen skadade? Är de slitna bortom tillåtna gränsvärden?
Är däcktrycket korrekt?
Har förarskyddstaket synliga skador?
Är instigningsområdet eller fotutrymmet smutsigt eller halt?
Är rutorna rena, isfria och oskadade?
Är underhållsluckorna ordentligt stängda?
Är batteriluckan/-huvn oskadad och ordentligt stängd?
Är batterilåset på plats, oskadat och stängt?
Är batteriets anslutningsenhet smutsig eller skadad (t.ex. deformerat hölje, korroderade kontakter)?
Är draganordningen skadad?
Är kapacitetsskylten på plats, oskadad och läsbar?

Är förarskyddssystemet skadat?
Fungerar signalhornet?
Fungerar truckens belysning?
Fungerar varningslamporna?
Är den antistatiska remmen på plats och har den tillräcklig kontakt med golvet?
Är coronelektroden på plats, och är den ren?
Fungerar parkeringsbromsen ordentligt?
Fungerar färdbromsen ordentligt?
Fungerar styrningen ordentligt?
Fungerar nödstoppbrytaren?
Är batteriet smutsigt eller uppenbart skadat?
Är alla informationsskyltar och etiketter på plats och läsbara?
Är laststödet oskadat?
Fungerar gaspedalen ordentligt?
Är motorrummet smutsigt eller innehåller det främmande föremål?
Är lyftstativet eller gaffelvagnen uppenbarligen skadade?
Fungerar arbetshydrauliken korrekt enligt märkningen?
Är speglarna smutsiga eller skadade?
Är gastanken eller dess fäste uppenbarligen skadade?
Hörs konstiga ljud när trucken används?
Finns det någon annan uppenbar skada på trucken?
Fungerar spolarsystemet?
Är motorhuvn oskadad och ordentligt stängd?

Om inga Pre-Shift Check-frågor har sammanställts visas den första konfigurationen som vid tidpunkten för leveransen.

Definiera frågesekvens

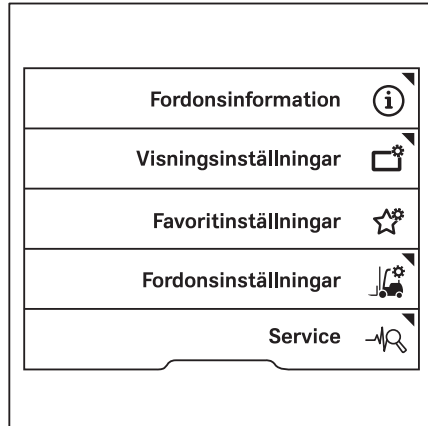
Frågorna för Pre-Shift Check kan anges i slumpmässig eller bestämd ordning.



Slumpmässig ordningsföljd rekommenderas eftersom föraren då läser frågorna med större uppmärksamhet. Detta innebär att det inte blir rutinmässigt.

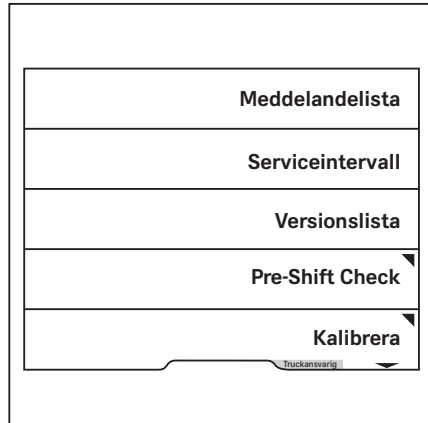
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".

Pre-Shift Check

- Tryck på programknappen Service  ▷

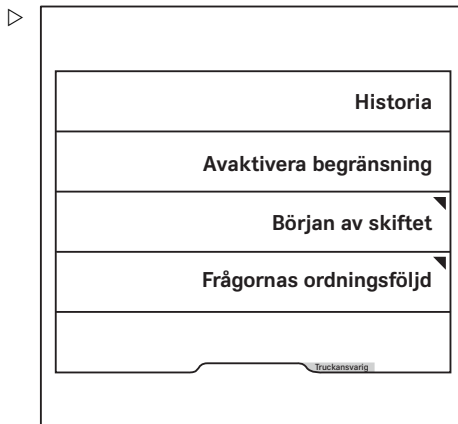


- Tryck på blädderknapparna   tills menyen Pre-Shift Check visas. ▷
- Tryck på programknappen Pre-Shift Check.




Menyn Pre-Shift Check visas.

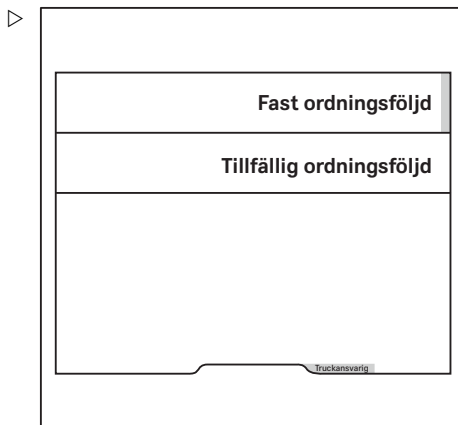
- Tryck på programknappen Frågesekvens.



Om du trycker på programknappen kan bestämd eller slumpmässig ordningsföljd för frågor väljas.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln visar det aktuella valet.

- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplay-knappen .



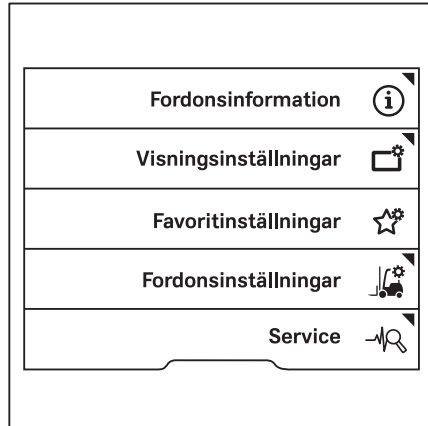
Visa historik



Den truckansvarige kan se en historik över Pre-Shift Check.

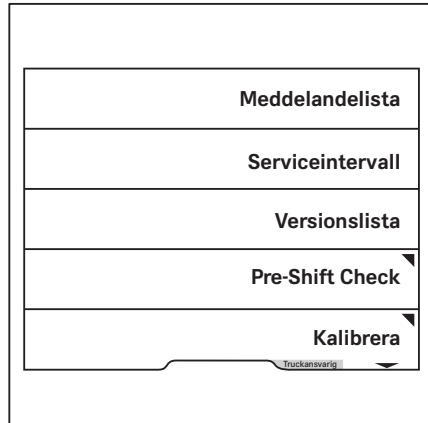
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".

Pre-Shift Check

- Tryck på programknappen Service . ▷



- Tryck på blädderknapparna   tills menyen Pre-Shift Check visas. ▷
- Tryck på programknappen Pre-Shift Check.



Menyn Pre-Shift Check visas.

- Tryck på programknappen Historia.

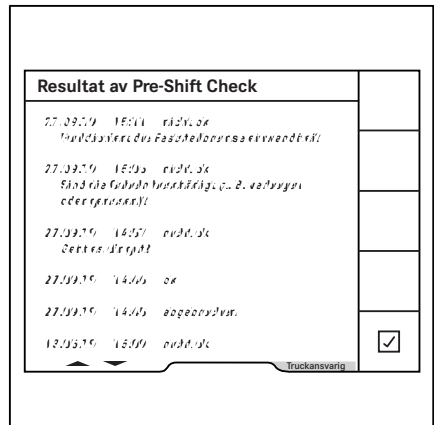


Visningen av resultat från Pre-Shift Check öppnas.

Här visas alla kontroller och frågor som har besvarats med datum och tid.

För att se fler resultat trycker du på bläddringsknapparna .

- För att gå tillbaka till föregående meny trycker du på programknappen .
- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplay-knappen .




Definiera början av skiftet

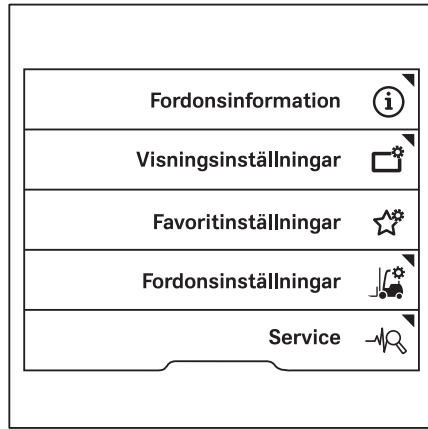
Som standardinställning efter driftstart krävs alltid Pre-Shift Check 24 timmar efter att sista kontrollen utfördes. Den truckansvarige kan definiera upp till tre arbetspass och deras starttider. Pre-Shift Check krävs sedan alltid vid denna tidpunkt.



Pre-Shift Check

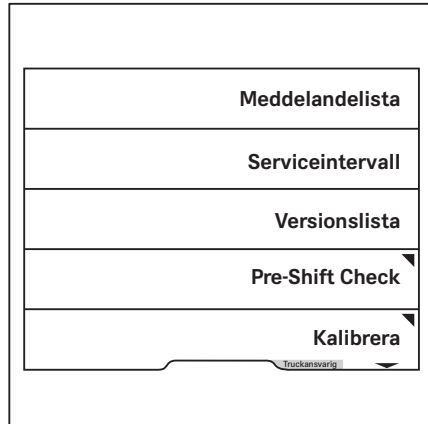
 **OBS!**

Om trucken är utrustad med "FleetManager"-varianten definieras växlingarna i FleetManager-gränssnittet. Observera instruktioner i relevanta användaranvisningar.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service  ▷

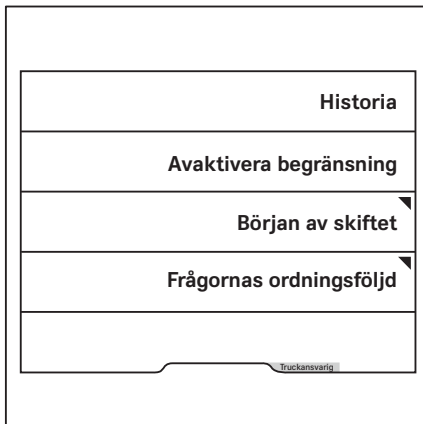


- Tryck på blädderknapparna   tills menyen Pre-Shift Check visas.
- Tryck på programknappen Pre-Shift Check.



Menyn Pre-Shift Check visas.

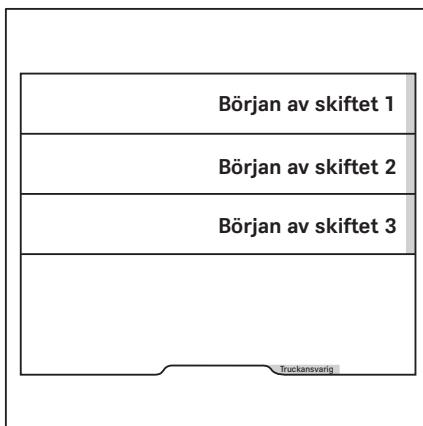
- Tryck på programknappen Början av skiftet.



I den här menyn kan du ta fram arbetspasset som ska definieras, och dess starttid.


Den orangefärgade aktiveringsstapeln anger vilka arbetspass som är aktiverade.

- Redigera ett arbetspass genom att trycka på motsvarande programknapp.







Pre-Shift Check

I denna meny kan du definiera början av skiftet. ▷

- Ange tiden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .

Början av skiftet är nu definierad. Pre-Shift Check krävs alltid vid starttiden för detta arbetspass.

Displayen återgår till föregående meny.



1	Början av skiftet 1	6
2		7
3	Ange skiftets början	8
4		06 : 00
5		9
	 = Radera  = Avaktivera  = Spara  = Avbryt	0

Truckansvarig

- Välj det aktuella skiftet för att avaktivera en viss början av skiftet. ▷



Början av skiftet 1
Början av skiftet 2
Början av skiftet 3

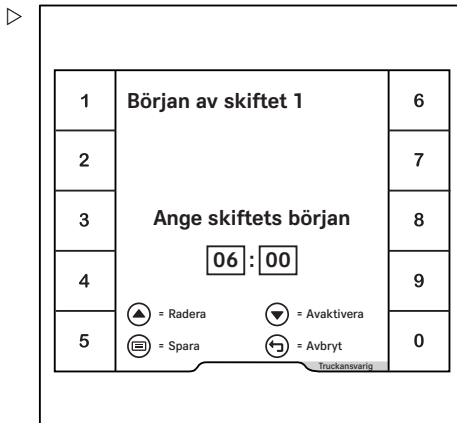
Truckansvarig

- Tryck på bläddringsknappen  för att avaktivera arbetspasset.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .

Fältet visas i grått.


Växlingen är avaktiverad. Displayen återgår till föregående meny. Det finns ingen aktiveringsstapel intill detta skift.

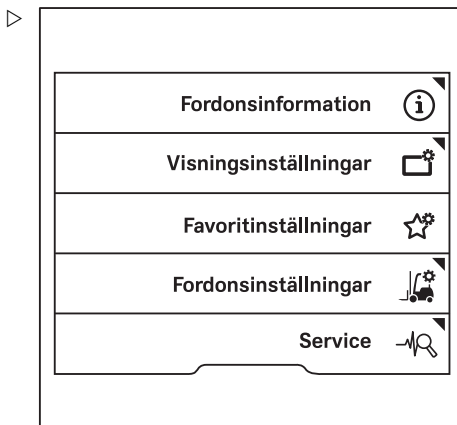
- Avbryt genom att trycka på bakåt-knappen .
- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplay-knappen .



Återställning av truckbegränsningar

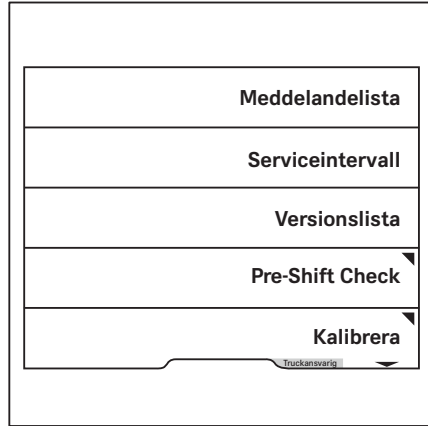
Om truckens funktioner är begränsade på grund av kontroller med negativt resultat kan den fordonsansvariga återställa dessa begränsningar. Den truckansvarige kan också göra detta om ett tidigare upptäckt problem har åtgärdats.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen *Service* .



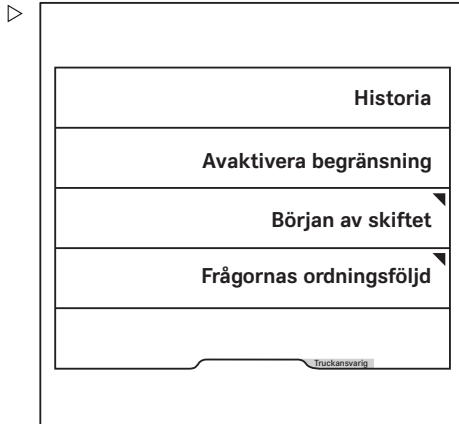
Pre-Shift Check

- Tryck på blädderknapparna Δ ∇ tills menyn Pre-Shift Check visas.
- Tryck på programknappen Pre-Shift Check.



Menyn Pre-Shift Check visas.

- Tryck på programknappen Avaktivera begränsning.




Frågan om du vill återställa truckens begränsningar kommer upp. ▷

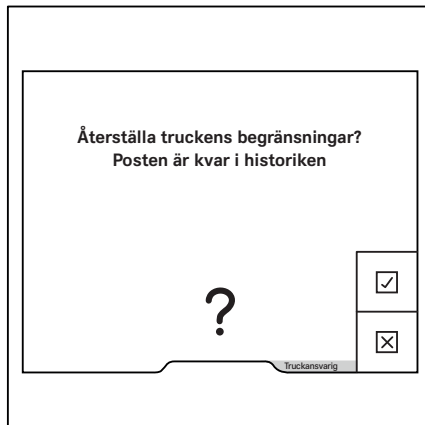
- Bekräfta genom att trycka på programknappen .

Den fullständiga omfattningen av truckfunktioner finns nu tillgänglig. Displayen återgår till föregående meny.

- Avbryt genom att trycka på programknappen .

Truckens funktioner är fortfarande begränsade. Displayen återgår till föregående meny.

- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplay-knappen .



Förarprofiler

Förarprofiler

Förarprofiler (variant)

Med den här varianten kan upp till tio individuella förarprofiler skapas. Föraren hälsas med det valda namnet efter inloggning. När programknappen ✓ trycks in visas huvuddisplayen.

Om trucken är utrustad med varianten "Åtkomstbehörighet via PIN-kod" eller "FleetManager" kan dessa förarprofiler kopplas till respektive variant.

Förarprofilen gör det möjligt att spara följande inställningar:

- Språk
- Favoriter
- Konfiguration av statusraden
- Konfiguration av körprogram A och B

Dessutom visas driftstatus som sparats för den senast valda förarprofilen igen nästa gång en användare loggar in med den här förarprofilen:

- Valt körprogram 1 till 3
- Lastdynamik
- Sprintläge

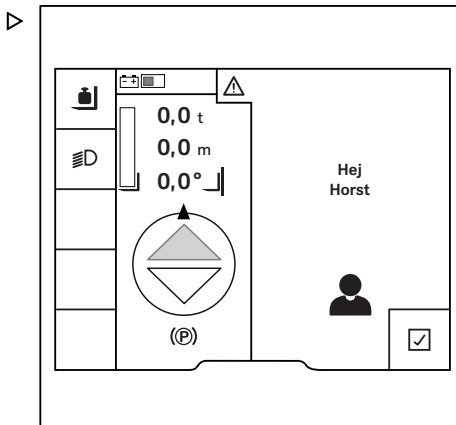
Om en förare utan en befintlig förarprofil loggar in med varianten "Åtkomstbehörighet via PIN-kod" eller "FleetManager" skapas en förarprofil. Den här förarprofilen motsvarar inställningarna när trucken levererades.

Om trucken inte är utrustad med dessa varianter måste förarna välja sina profiler manuellt.

Alla ändringar som förarna gör i inställningarna medan de är inloggade sparas. Dessa blir sedan tillgängliga nästa gång föraren loggar in.




Välja förarprofil

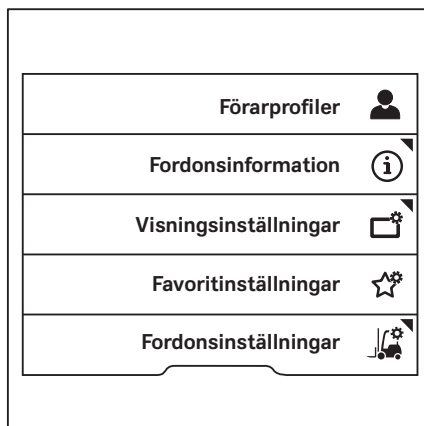
Om trucken är utrustad med varianten "Åtkomstbehörighet via PIN-kod" eller "FleetManager" är motsvarande förarprofil aktiv efter inloggning. Om trucken inte är utrustad med dessa varianter måste förarna välja sina profiler manuellt.



i OBS!

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Förarprofiler .



Den orangefärgade aktiveringsstapeln visar det aktuella valet.

- Tryck på programknappen för önskad förarprofil.

Förarprofilen är aktiverad. Föraren hälsas med det valda namnet nästa gång trucken startas.






Förarprofiler

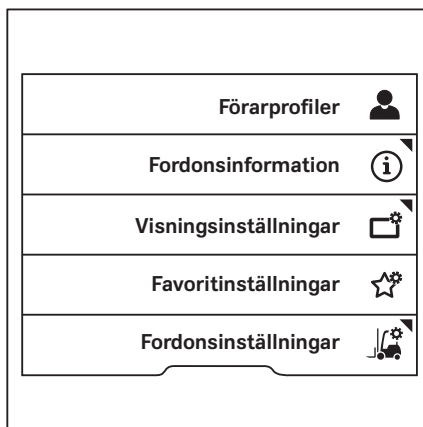
Skapa förarprofiler

Både den truckansvarige och föraren kan skapa upp till tio förarprofiler.

**OBS!**

Om trucken är utrustad med varianten "Behörighetsnivå via PIN-kod" eller "FleetManager" genereras förarprofilen automatiskt vid inloggning för första gången.

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Förarprofiler .



På den här menyn finns utrymme för att spara tio förarprofiler.


- Tryck på programknappen för önskad lagringsplats.

**OBS!**

Lediga lagringsplatser som inte innehåller någon förarprofil anges med Tillgänglig sparplats.

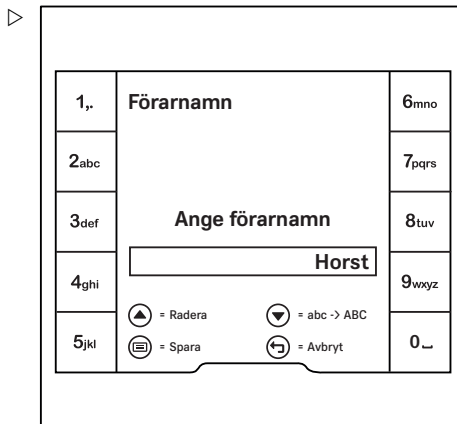


Menyn **Förarnamn** visas.

- Använd programknapparna för att ange önskat namn.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .

Förarprofilen är aktiverad. Föraren hälsas med det valda namnet efter nästa inloggning.

Alla ändringar som förarna gör i inställningarna medan de är inloggade sparas. Dessa blir sedan tillgängliga nästa gång föraren loggar in.



Byta namn på förarprofil

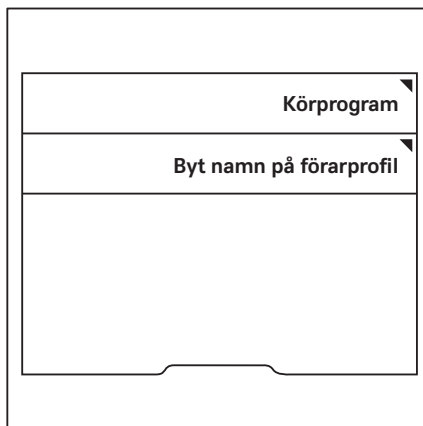
Det går att byta namn på förarprofiler. Förare kan bara byta namn på sin egen förarprofil. Den truckansvarige har åtkomstbehörighet för att byta namn på alla förarprofiler.

Namnbyte av föraren


- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen **Fordonsinställningar** .

Förarprofiler


- Tryck på programknappen **Byt namn** på förarprofil. ▷



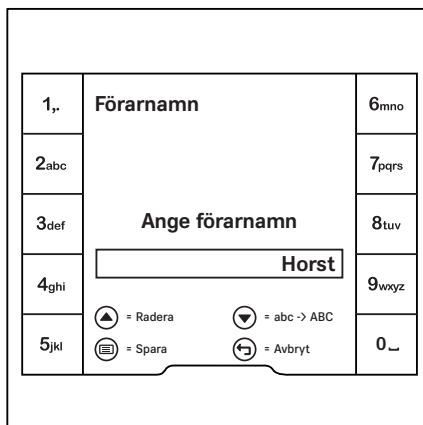
Menyn **Förarnamn** visas.

- Använd programknapparna för att ange önskat namn.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .

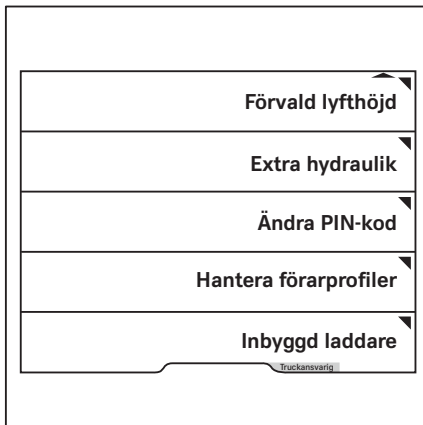
Namnbyte av truckansvarig

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen **Fordonsinställningar** .

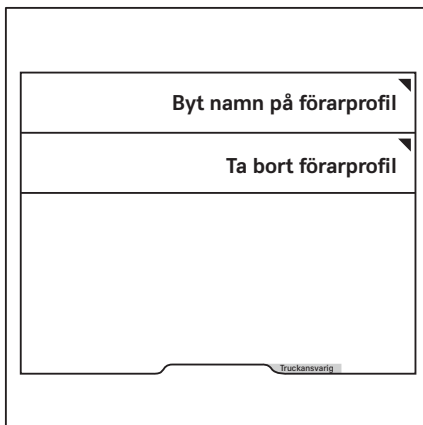
▷



- Tryck på programknappen Hantera förarprofiler.




- Tryck på programknappen Byt namn på förarprofil.



Förarprofiler

Menyn Förarnamn visas.


- Använd programknapparna för att ange önskat namn.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .



1.,	Förarnamn	6mno	
2abc	<p>Ange förarnamn</p> <input type="text" value="Horst"/>	7pqrs	
3def		8tuv	
4ghi		9wxyz	
5ijkl		= Radera = abc -> ABC = Spara = Avbryt	0_

Ta bort förarprofiler

Den truckansvarige har åtkomstbehörighet för att ta bort förarprofiler.

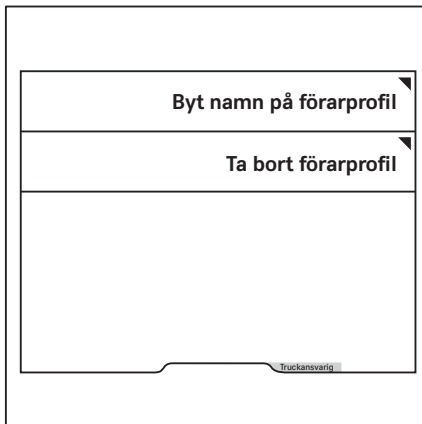
- Aktivera "Behörighetsnivå för truckansvarig".
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .
- Tryck på programknappen Hantera förarprofiler.



Förvald lyfthöjd
Extra hydraulik
Ändra PIN-kod
Hantera förarprofiler
Inbyggd laddare

Truckansvarig

- Tryck på programknappen Ta bort förarprofil.



- Tryck på programknappen för den förarprofil som ska tas bort.
Förarprofilen tas bort.



Belysning

Belysning

Eftermontering av belysningsutrustning



OBS!

All belysningsutrustning som beskrivs nedan kan eftermonteras av det auktoriserade servicecentret.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret i fråga om detta.

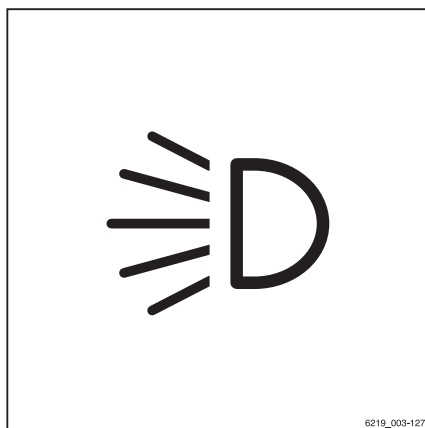
Symbolernas betydelse

Enskilda belysningsanordningar slås på och av med hjälp av undermenyn "Belysning".

- För att komma åt den här undermenyn trycker du på knappen

Symboler för belysning och deras betydelse

	Parkeringsljus
	Strålkastare
	Varningsblinkersystem ¹
	Roterande varningsljus
	STILL SafetyLight
	Varningszonslampan
	Främre arbetsbelysning
	Bakre arbetsbelysning
	Takets arbetsbelysning



6219_003-127

Endast symbolerna för de belysningsanordningar som är monterade i trucken kan väljas. När en av belysningsanordningarna slås på, tänds aktiveringsfältet bredvid motsvarande symbol med ett orange sken.

¹ Den här funktionen är inte tillgänglig om trucken är utrustad med "StVZO"-varianten (tyska vägtrafikförordningen). I det här fallet slås varningsblinkersystemet på och av med hjälp av knappen för varningsblinkers på rattstängens. För mer information, se avsnittet "Varningsblinkersystem".

i OBS!

Om trucken är utrustad med varianten "StVZO" (tyska vägtrafikförordningen) fungerar varningssystemet även när trucken är avstängd.

Färdljus

- Slå på parkeringsljuset (1) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

De främre sidoljusen och bakljusen tänds.

- Slå på färdljuset (2) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Strålkastarna och bakljusen tänds. Om trucken har StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen) (variant) och nummerskyltbelysning, tänds även denna.

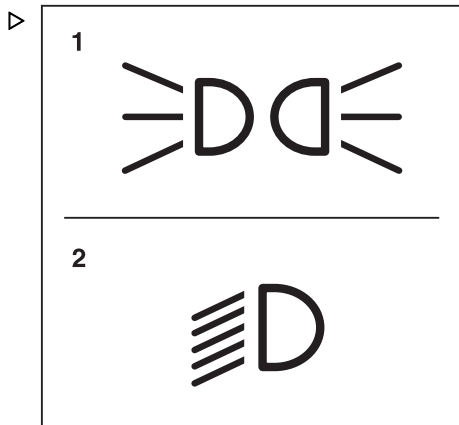
- Om du vill slå av färdljuset (2) trycker du på Softkey igen.

Färdljuset och nummerskyltbelysningen slocknar.

- Om du vill slå av parkeringsljuset (1) trycker du på Softkey igen.

De främre sidoljusen och bakljusen slocknar.

Om trucken inte har StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen) (variant), kan parkeringsljuset och färdljuset slås på och av oberoende av varandra.



1 Parkeringsljus
2 Färdljus

Belysning

Arbetsbelysning

Främre och bakre arbetsbelysning

- Slå på den främre arbetsbelysningen (3) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Den främre arbetsbelysningen tänds.

- Om du vill slå av den främre arbetsbelysningen (3) trycker du på Softkey igen.

Den främre arbetsbelysningen släcks.

- Slå på den bakre arbetsbelysningen (4) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Den bakre arbetsbelysningen tänds.

- Om du vill slå av den bakre arbetsbelysningen (4) trycker du på Softkey igen.

Den bakre arbetsbelysningen släcks.

**OBS!**

För StVZO-varianten (tyska vägtrafikförordningen) tänds också parkeringsljuset på när arbetsbelysningarna slås på. Nummerskyltsbelysningen (om sådan finns) tänds också när den framåtriktade arbetsbelysningen slås på.

Arbetsbelysning på taket och på lyftstativets sidor

Takstrålkastarna lyser upp arbetsområdet när gaffelvagnen är i upphöjt läge.

- Slå på takstrålkastarna (5) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

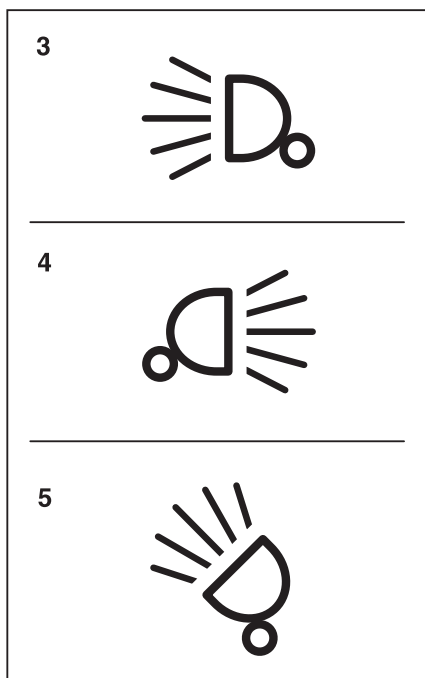
Takstrålkastarna (5) tänds.

- Om du vill slå av takstrålkastarna (5) trycker du på Softkey igen.

Takstrålkastarna (5) släcks.

**OBS!**

Beroende på configurationen tänds takstrålkastarna automatiskt när gaffelvagnen lyfts upp.



- 3 Främre arbetsbelysning
- 4 Bakre arbetsbelysning
- 5 Takstrålkastare

Arbetsbelysning för backning (variant)

I den här utrustningsvarianten monteras arbetsbelysning för backning på baksidan av skyddstaket och ger optimal belysning av körbanan vid backning.

- Tryck på programknappen .

Aktiveringsstapeln bredvid symbolen tänds. Arbetsbelysningen är ännu inte tänd.

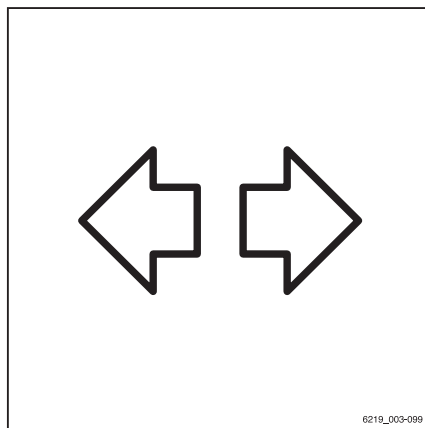
- Ställ in färdriktningen till "Backning".

Arbetsbelysningen för backning tänds.

Om färdriktningen är inställd på "Framåt" slocknar arbetsbelysningen.

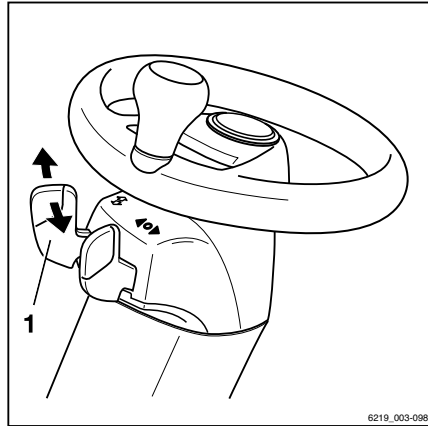
Körriktningsvisare

Körriktningsvisarna slås på och av via färdriktningssomkopplar- och indikatormodulen.



Belysning

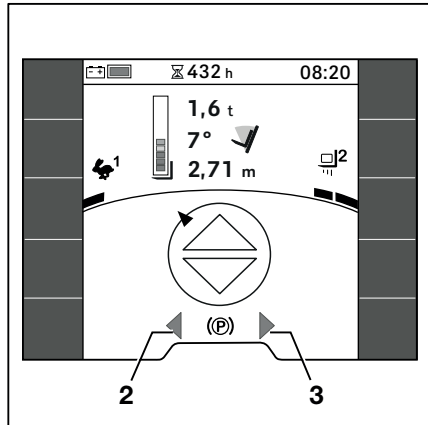
- Slå på höger eller vänster körriktningssvisare genom att flytta spaken (1) i önskad riktning.



- Körriktningssvisarna och blinkersindikatorn (2) eller (3) på display- och manöverenheten blinkar.

- Stäng av körriktningssvisarna genom att trycka tillbaka spaken (1) till mittläget.

Alla körriktningssvisare och blinkersindikatorer slutar att blinka på display-/manöverenheten.



Varningsblinkersystem

Varningsblinkerssystemet slås av och på på olika sätt för truckar med och utan StVZO-varianten (tyska vägtrafikförordningen).

- Slå på varningsblinkerssystemet genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Alla körriktningvisare och blinkersindikatorer blinkar på display- och manöverenheten.

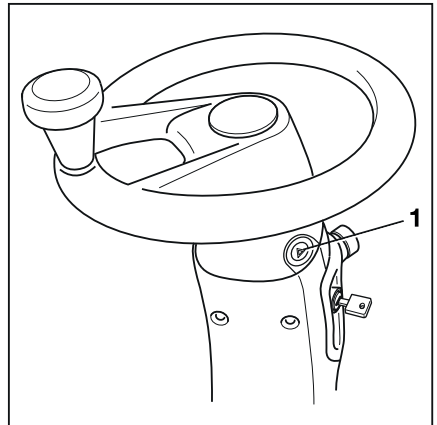
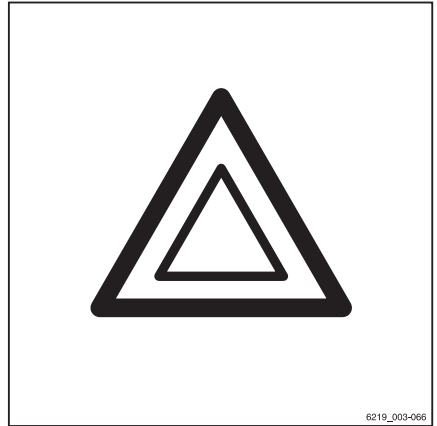
- Slå av varningsblinkerssystemet genom att trycka på Softkey igen.

Alla körriktningvisare och blinkersindikatorer på display- och manöverenheten slutar att blinka.

Särskilda egenskaper hos varianten med StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen)

På varianten med StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen) kan varningsblinkerssystemet inte slås på och av via display-/manöverenheten. Det slås på och av med knappen för varningsblinkers på rattstängeln. Varningsblinkerssystemet i den här varianten fungerar även när trucken är avstängd.

- Slå på varningsblinkerssystemet genom att trycka på knappen för varningsblinkers (1). När trucken är avstängd, trycker och håller du in knappen för varningsblinkers i cirka en sekund.

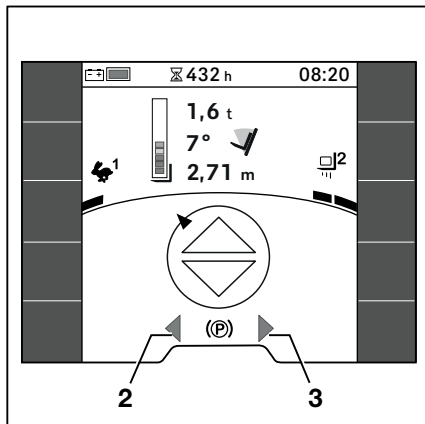


Belysning


Körriktningsvisarna och blinkersindikatorerna (2, 3) på display- och manöverenheten blinkar.

- Slå av varningsblinkerssystemet genom att trycka på knappen för varningsblinkers (1) igen.

Alla körriktningsvisare och blinkersindikatorer på display- och manöverenheten slutar att blinka.




StVZO-utrustning

Om trucken har StVZO-utrustning (tyska vägtrafikförordningen) finns programknappen  i favoritfältet. Denna funktionsknapp används för att stänga av alla belysningsanordningar som inte är tillåtna på vägar som omfattas av de tyska trafikreglerna (StVO).

Detta gäller följande typer av belysningsutrustning:

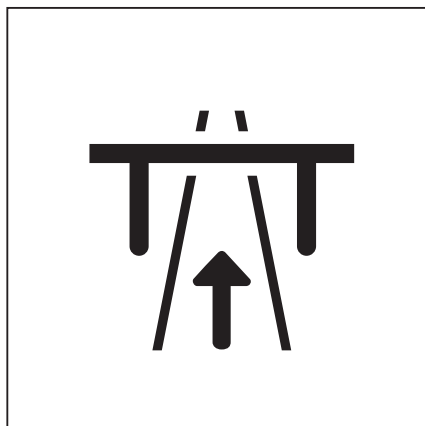
- STILL SafetyLight och STILL SafetyLight 4Plus
- Lampa för varningszon och lampa plus för varningszon
- arbetsbelysning
- roterande varningsljus

- Stäng av den här belysningsutrustningen genom att trycka på programknappen .

En orange aktiveringsstapel tänds bredvid programknappen.

- Om du vill slå på belysningsutrustningen trycker du på programknappen  igen.


Den orangefärgade aktiveringsstapeln släcks.



i OBS!

Den här funktionen är konfigurerad för tyska trafikregler (StVO) på fabriken.

- Följ de nationella bestämmelser som gäller i användarlandet om du befinner dig utanför Tyskland.
- Det auktoriserade servicecentret kan ändra funktionen så att färre eller fler belysningsenheter stängs av.

Programknappen finns också i menyn Körning .

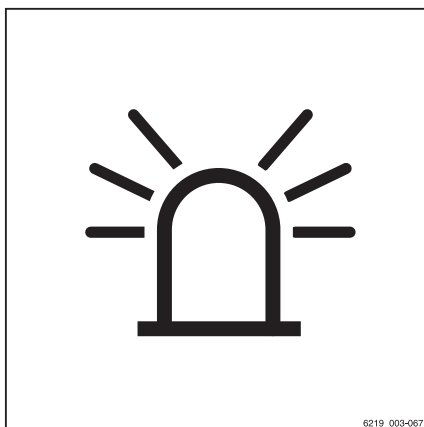
Roterande varningsljus

- Slå på det roterande varningsljuset genom att trycka på tillhörande Softkey på display och manöverenheten.

Den roterande varningslampan slås på.

- Om du vill stänga av det roterande varningsljuset trycker du på Softkey igen.

Det roterande varningsljuset slocknar.



Belysning

STILL SafetyLight® och STILL SafetyLight 4Plus® (varianter)



⚠ FÖRSIKTIGHET!


Risk för ögonskador när man tittar in i STILL SafetyLight® och STILL SafetyLight 4Plus®.

Titta **inte** in i STILL SafetyLight® eller STILL SafetyLight 4Plus®.

STILL SafetyLight® och STILL SafetyLight 4Plus® är en visuell varningsenhet som möjliggör tidig upptäckt av truckar i körområden med dålig sikt (t.ex. körbanor, höga hyllor) och vid döda vinklar och korsningar. STILL SafetyLight® och STILL SafetyLight 4Plus® är monterad på en hållare på skyddstaket så att den inte påverkas av stötar och vibrationer.

STILL SafetyLight® projicerar en eller flera ljusblå ljuspunkter framför eller bakom trucken och varnar därmed andra om att en truck närmar sig, beroende på version. Med STILL SafetyLight 4Plus® projiceras flera ljusblå ljuspunkter som en följespot. Det vandrande ljuset visar placeringen av trucken med dess färdriktning.

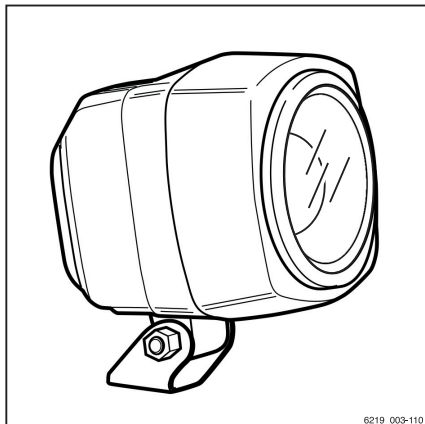
Beroende på truckens konfiguration slås STILL SafetyLight® eller STILL SafetyLight 4Plus® automatiskt på när trucken är i rörelse. Det betyder exempelvis att den kan användas som en extra lampa för arbetsbelysning vid körning bakåt (variant). STILL SafetyLight® eller STILL SafetyLight 4Plus® kan också slås på och av på display- och manöverenheter.

- För att göra detta trycker du på programknappen .



OBS!

Om trucken ska köras på allmän väg måste STILL SafetyLight® och STILL SafetyLight 4Plus® vara avstängd.



6219_003-110

Lampa för varningszon och lampan plus för varningszon (varianter)



⚠ FÖRSIKTIGHET!

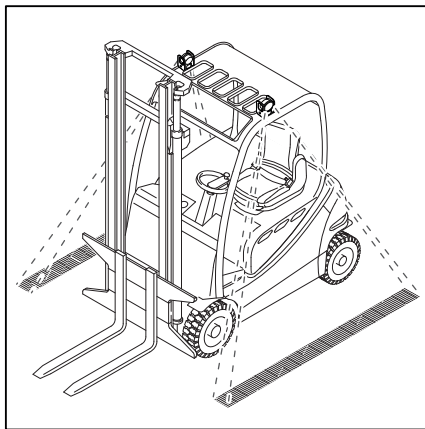
Risk för skador på ögonen om du tittar in i varningszonslampan.

Titta **inte** in i lampan plus för varningszon.

Justera lampan plus för varningszon så att den inte bländar personer i närheten eller föraren när denne klättrar in i och ut ur trucken.

Lampan för varningszon och lampan för varningszon plus är monterad på stöd på förarskyddstaket så att de inte påverkas av stötar och vibrationer.

Lampan för varningszon projicerar ett ljusstreck bredvid trucken på både vänster och höger sida eller till och med bakom trucken. Det här ljusstrecket anger riskområdena på sidorna av och bakom trucken under drift. Se avsnittet "Riskområde" i kapitlet "Hantera last".




Belysning

Varningslampan för varningsområdet plus projicerar en halvcirkel runt trucken. Det här ljusstrecket anger riskområdena på sidorna av och bakom trucken under drift. Se avsnittet "Riskområde" i kapitlet "Hantera last".

Lampan plus för varningszon tänds och släcks i samband med att trucken slås på och av.

Om trucken har StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen) kan lampan plus för varningszon tändas och släckas via display- och manöverenheten.

- För att göra detta trycker du på programknappen .



OBS!

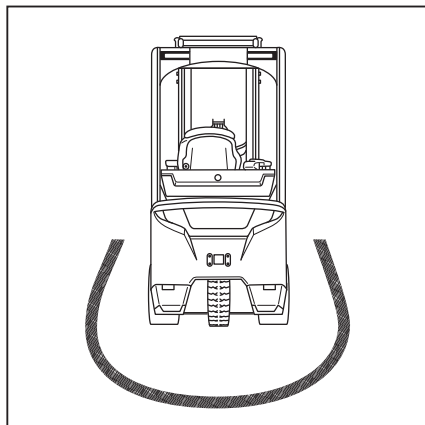
Om trucken ska köras på allmän väg måste varningszonslampan vara släckt.

- Innan du använder trucken ska du se till att varningszonslampan fungerar och har justerats korrekt.

Avståndet från ljusstrecket till trucken måste vara mellan 70 och 75 cm.

- För att justera varningszonslampan, se avsnittet "Justera varningszonslampan" i kapitlet "Bevara driftberedskap".

Vid beställning av trucken kan du välja mellan blå och röd lampa plus för varningszon.



Effektivitet och körlagen

STILL Classic och sprintläge


Körlagen påverkar hanteringen av trucken.

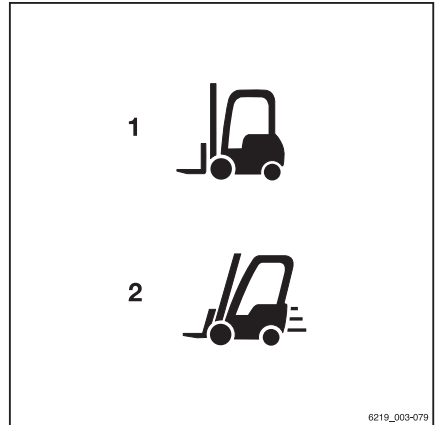
Två olika körlagen finns tillgängliga:

1 STILL Classic

Det här läget är inställningen för minskad acceleration och ger en balans mellan hydraulfunktioner och körfunktioner. Maxhastigheten är 12,5 km/h. Ingen symbol visas på displayen.

2 Sprintläge

Det här läget är aktivt när trucken har slagits på. I sprintläget accelererar trucken snabbare till en maxhastighet på 12,5 km/h. Det här läget ökar också lyfthastigheten. Sprintläget är till för körning på obehindrad och rymlig terräng. Symbolen  (2) visas på displayen.




OBS!

När sprintläget används förbrukar trucken mer energi. Batteriet laddas därför ur snabbare. Drivenheterna värms upp snabbare.

Slå på och av sprintläget

- Slå på sprintläget genom att trycka på tillhörande programknapp.

Symbolen för "sprintläget"  (2) visas på displayen på display- och manöverenheten. Sprintläget är påslaget.

- Om du vill stänga av läget trycker du på programknappen igen.

Symbolen försvinner och läget slås av. Trucken är då tillbaka i STILL Classic-läget.

Automatisk avstängning för sprintläge

Trucken förbrukar mer energi om den används i sprintläget på maximal prestandanivå. Resultatet är att batteriet laddas ur snabbare samtidigt som drivsystemet och energitillförseln kan bli för varma.

Batterispänningen och temperaturen på drivsystemet och energitillförseln övervakas kontinuerligt. Om spänningsfall (gäller inte för

Effektivitet och körlägen

litiumjonbatterier) eller överhettning inträffar avaktiveras sprintläget automatiskt.

Om trucken stängs av automatiskt på grund av spänningsfall kan sprintläget endast slås på igen om följande villkor är uppfyllda:

- Batteriet är fulladdat.
- Trucken har startats om.

Om trucken stängs av automatiskt på grund av överhettning kan sprintläget endast slås på igen när drivenheten har svalnat.

Körning

Säkerhetsföreskrifter vid körning

Körning

Föraren ska följa de allmänna trafikreglerna vid körning i företagstrafik.

Hastigheten ska anpassas till lokala förhållanden.

Föraren ska t.ex. köra sakta i kurvor, i smala passager, vid körning genom svängdörrar, vid ställen utan sikt och på ojämnt underlag.

Föraren måste alltid hålla ett säkerhetsbromsavstånd till framförvarande fordon och personer och alltid ha fordonet under kontroll.

Plötsliga stopp, snabba svängningar och omkörningar på farliga platser eller då ingen sikt finns ska undvikas.

- När du kör trucken för första gången ska du göra det på en öppen plats eller på en väg utan trafik.

Under körning är det förbjudet att:

- Låta armar och ben hänga ut från fordonet
- Luta kroppen över gaffeltruckens yttre kant
- Klättra ut ur trucken
- Flytta förarsätet
- Justera rattstängsen
- Lossa säkerhetsbältet
- Avaktivera skyddssystemet
- Höja last högre än 300 mm ovanför marken (med undantag för manövrering vid placering/hämtning av last i lager),
- Använda elektronisk utrustning, till exempel radioapparater, mobiltelefoner etc.

FÖRSIKTIGHET!

Att använda multimedia- och kommunikationsutrustning samt att använda dessa med väldigt hög ljudvolym vid körning eller hantering av last kan påverka förarens uppmärksamhet. Risk för olycka!

- Använd inte sådana apparater vid körning eller hantering av last.
- Ställ in volymen så att varningssignaler kan höras.

Körning

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Inom områden där det är förbjudet att använda mobiltelefoner eller radiotelefoner är det inte tillåtet att använda mobiltelefon eller radiotelefon.

- Stäng av enheterna.

Sikt vid körning

Föraren måste hålla blicken i körriktningen och ha tillräcklig sikt över körbanan.

Särskilt vid körning bakåt måste föraren vara säker på att körbanan är fri.

Vid transport av föremål som skymmer sikten, måste föraren köra trucken bakåt.

Om detta inte är möjligt ska en andra person agera vägledare framför trucken.

I ett sådant fall får föraren endast köra med gånghastighet och extra försiktighet. Stanna trucken omedelbart om ögonkontakten med vägledaren förloras.

Backspeglarna ska endast användas för att överblicka vägområdet bakom trucken och inte för att köra bakåt. Om hjälpmedel för bättre sikt (spegel, monitor) krävs för att få tillräcklig sikt, måste användningen av dessa ske med försiktighet. Extra försiktighet måste vidtas vid körning bakåt med hjälpmedel för bättre sikt.

Särskilda villkor gäller när tillbehör används, se kapitlet "Montering av tillbehör".

Alla glasrutor (specialutrustning, t.ex. vindruta) och speglar måste alltid vara rena och fria från is.

Vägar

Dimensioner på vägar och gångbredder

Följande dimensioner och gångbredder krävs för att säkert utföra manövrer med de angivna villkoren. Kontrollera alltid om en större gångbredd krävs, t.ex. vid avvikande lastdimensioner, tillbehör, lyftstativ och dragkopplingar.

Inom EU måste "rådets direktiv 89/654/EEG om minimikrav för säkerhet och hälsa på ar-

betsplatsen" följas. Utanför EU gäller respektive lands nationella direktiv.

Den erforderliga gångbredden beror på lastens dimensioner.

Gångbreddskrav med lastpall

Modell	Typ	Gångbredd [mm]	
		Med lastpall 1 000 x 1 200 på tvären	Med lastpall 800 x 1 200 på längden
RXE-10	5510	2911 mm	3035 mm
RXE-13	5513	3073 mm	3197 mm
RXE-15	5515	3127 mm	3251 mm
RXE-16C	5516	3162 mm	3286 mm

Trucken får endast användas på vägar som inte har för tvära kurvor, överdrivet branta lutningar eller för smala eller låga passager.

Köra i uppførsbackar

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av att drivenheten stängs av!

Körning uppför och nedför längre backar kan förorsaka att drivningen överhettas och stängs av. Trucken bromsar då inte in när gaspedalen släpps upp och rullar vidare på frihjul.

Körning uppför och nedför lutningar som är större än 15 % är inte tillåtet på grund av de angivna minsta bromsvärdena. Värdena för baktagningsförmågan här nedan gäller endast för att klara mindre hinder på körvägen och tillfälliga höjdskillnader, t.ex. lastbilsramper.

- Rådgör med en auktoriserad serviceverkstad innan du kör i långa uppførs- och nedförsbackar med en större lutning än 15 %.

OBS!

Värdena som anges i tabellen "Maximal baktagningsförmåga" kan bara användas till att jämföra prestanda mellan gaffeltrucker i samma kategori. De angivna värdena representerar inte på något sätt normala förhållanden vid daglig drift.

Truckar kan teoretiskt sett köras i sådana uppførs- och nedförsbackar som anges i nedanstående tabell.

Körning

Maximal backtagningsförmåga

Modell	Typ	Maximal lutning [%]	
		Med last	Utan last
RXE-10	5510	20,9	31,0
RXE-13	5513	17,6	27,6
RXE-15	5515	16,0	25,8
RXE-16C	5516	14,9	24,4

Upp- och nedförsbackar får inte ha större lutningar än de som listas här ovan och de ska ha ett grovt underlag.

Den övre och nedre delen av lutningen måste ha släta och mjuka övergångar som förhindrar att lasten faller till marken och hindrar gaffelt-rucken från att skadas.

- Kör ej i nedförsbacke snabbare än trucken kan köra i uppförsbacke i samma lutning.
- Fastställ vid behov den högsta tillåtna hastigheten genom att provköra i uppförsbacke.

Varning om komponenterna sticker ut utanför truckens kanter

Truckar behöver ofta köra genom mycket smala eller mycket låga utrymmen, t.ex. gångar eller containrar. Truckarnas dimensioner är utformade för det ändamålet. Däremot kan rörliga komponenter sticka ut utanför truckens kanter och skadas eller lossna. Sådana komponenter innefattar exempelvis ett fällbart takfönster.

Körvägarnas skick

Körbanorna måste vara tillräckligt fasta och jämna. Ytan måste vara fri från föroreningar och tappade föremål.

Dräneringskanaler, plankorsningar och liknande hinder måste jämnas ut och vid behov utrustas med ramper så att truckar kan köra över dessa hinder med så få ojämnheter som möjligt.

Kontrollera att lastkapaciteten hos brunnslock, dräneringslock och andra föremål är tillräcklig.

Avståndet mellan truckens högsta del respektive lasten och fasta föremål i omgivningen måste vara tillräckligt stort. Höjden utgörs av

totalhöjden på lyftstativet och dimensionerna på lasten, se kapitlet "tekniska data".

Regler för vägar och arbetsområden

Det är endast tillåtet att köra på vägar som är godkända för trafik av driftbolaget eller dess representanter. Trafikvägar måste vara fria från hinder. Lasten får endast sättas ned och lagras på platser avsedda för ändamålet. Driftbolaget och dess representanter måste säkerställa att obehöriga personer håller sig utanför arbetsområdet.

OBS!

Följ definitionen för följande ansvarig person: "driftbolag".



Riskzoner

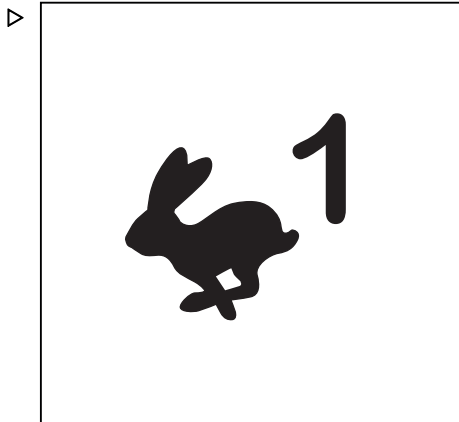
Riskzoner på körvägarna måste märkas ut med vanliga trafikskyltar eller, vid behov, med extra varningsskyltar.

Välja körprogram 1 till 3


Trucken har tre körprogram med olika förinställda framdrivnings- och bromsegenskaper. Grundprincipen är att ju högre nummer på körprogrammet, desto större kördynamik.

Körprogrammet väljs med hjälp av display- och manöverenheten under menyalternativet **Körning**.

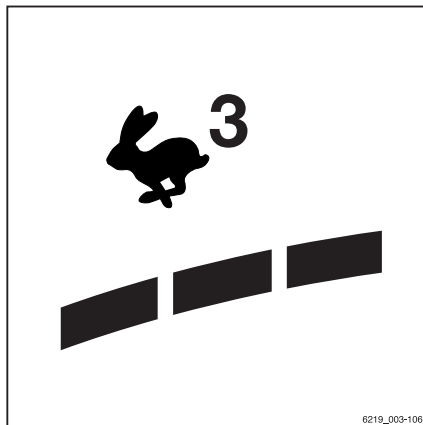
- Tryck på programknappen ¹... för att välja önskat körprogram. ³



Körning

- Om körprogrammen har sparats som en favorit på en programknapp trycker du på programknappen  tills numret för det önskade körprogrammet visas på displayen.

Antalet dynamiska stapelsegment anger kördynamiken hos det valda körprogrammet.






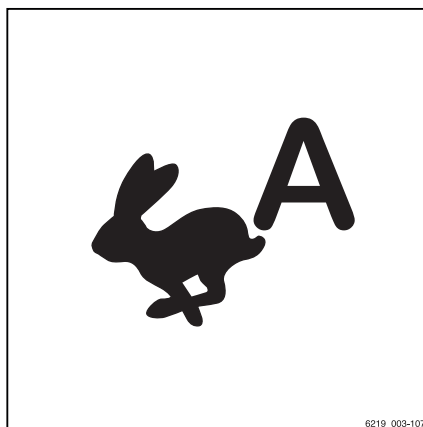
Välja körprogram A eller B

Trucken har två framdrivningsprogram för personanpassade kör- och bromsegenskaper.

Till skillnad från de fasta körprogrammen "1 till 3" kan program "A" och "B" konfigureras. Proceduren för det beskrivs i följande avsnitt.

Körprogrammet väljs med hjälp av display- och manöverenheten under menyalternativet **Körning**.

- Tryck på programknappen ^A eller ^B för att välja önskat körprogram.
- Om körprogrammen har sparats som en favorit på en programknapp trycker du på programknappen  tills numret för det önskade körprogrammet visas på displayen.




Konfigurera körprogrammen A och B

Körprogrammen kan konfigureras av föraren.



OBS!

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .
- Tryck på programknappen Körprogram.


Menyn körprogram visas.

- Tryck på tillhörande programknapp för körprogram A eller körprogram B.


Hur du konfigurerar körprogrammen med hjälp av körprogram A förklaras här.

Menyn **Ställ in körprogram A** visas. ▷

Följande parametrar kan ställas in:

- **Maxhastighet**
Bestämmer den maximala hastigheten (varierar beroende på truckmodell).
 - **Rörlighet**
Bestämmer accelerationsbeteendet och backningsbeteendet med hjälp av fem nivåer.
1 anger den lägsta smidigheten och 5 anger den största smidigheten
 - **Bromsa**
Bestämmer den elektriska bromsfördröjningen när gaspedalen släpps upp i fem steg.
1 anger den kortaste fördröjningen och 5 anger den längsta fördröjningen
- Välj en högre nivå genom att trycka på programknappen + .
 - Välj en lägre nivå genom att trycka på programknappen – .
 - Spara inställningen genom att trycka på programknappen .


Inställningarna sparas.

- Avbryt inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna återgår till det senast sparade värdet.

<input type="checkbox"/>	Ställ in körprogram A	<input checked="" type="checkbox"/>
–	Maxhastighet 16 km/h	+
–	Rörlighet 3	+
–	Fördröjning 2	+

Körning

Tryck på knappen  en gång för att återgå till föregående meny nivå utan att spara ändringar.

Välja körriktning

Truckens körriktning måste väljas med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren före körning. Hur färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren manövreras beror på vilka funktionsreglage som är monterade i trucken.

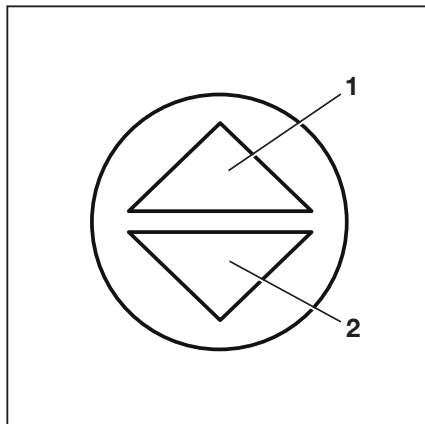
Färdriktningsomkopplaren sitter på funktionsreglagen för hydraulfunktionerna. Färdriktningsväljaren sitter på färdriktningsomkopplaren och indikatormodulen (variant).



OBS!

Färdriktningen kan också ändras när trucken rör sig. Foten kan vara kvar på körpedalen när du gör det. Trucken bromsas då och körs åt andra hållet (backning).

Indikatorn som visar vald färdriktning ("framåt" (1) eller "bakåt" (2)) tänds på display- och manöverenheten.



Neutralläge

Om du lämnar trucken en längre tid, måste du välja neutralläget för att undvika att trucken plötsligt kör iväg på grund av oavsiktlig aktivering av körpedalen.

- Slå för ett ögonblick över färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren till motsatt färdriktning.

Färdriktningsindikatorn på display- och manöverenheten släcks.



OBS!

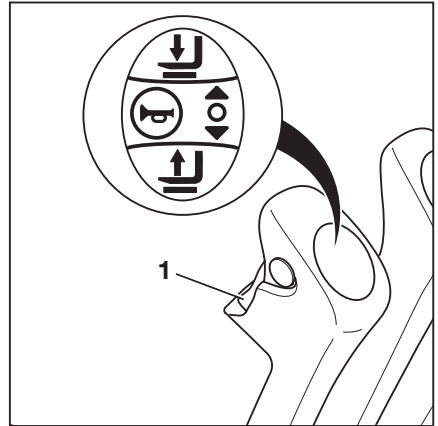
När föraren lämnar sätet ställs den valda färdriktningen in i "neutralläge". För körning måste färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren aktiveras igen.

Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med flerfunktionsspak

- För färdriktning "framåt" trycker du färdriktningsomkopplaren (1) nedåt.
- För färdriktning "bakåt" trycker du färdriktningsomkopplaren (1) uppåt.

OBS!

Om det är fel på färdriktningsomkopplaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsväljaren på färdriktningsomkopplare- och indikatormodulen (variant) användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".

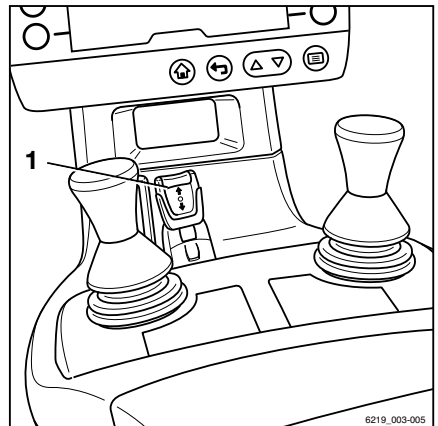


Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med minispak

- För färdriktning "framåt" trycker du färdriktningsomkopplaren (1) framåt.
- För färdriktning "bakåt" drar du färdriktningsomkopplaren (1) bakåt.

OBS!

Om det är fel på färdriktningsomkopplaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsväljaren på färdriktningsomkopplare- och indikatormodulen (variant) användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".



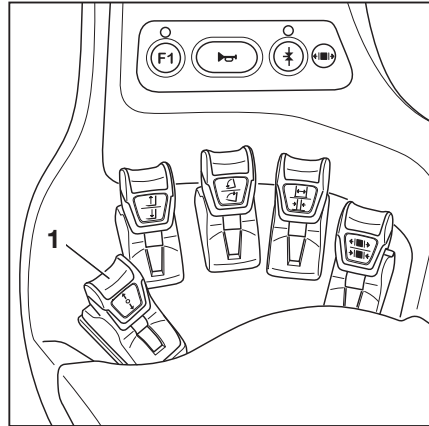
Körning

Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med Fingertip ▷

- För färdriktning "framåt" trycker du färdriktningsomkopplaren (1) framåt.
- För färdriktning "bakåt" drar du färdriktningsomkopplaren (1) bakåt.

OBS!

Om det är fel på färdriktningsomkopplaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsväljaren på färdriktningsomkopplare och indikatormodulen (variant) användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "1 händelse av nödsituation".

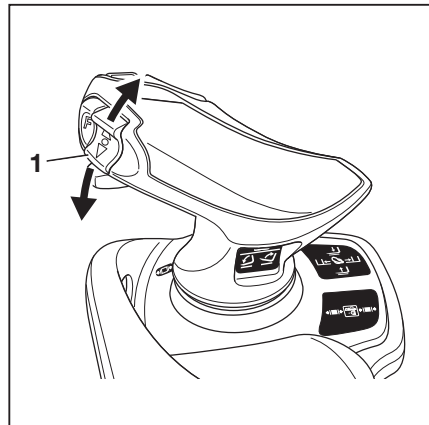


Manövrera den vertikala vippbrytaren för "färdriktning" med Joystick 4Plus-versionen ▷

- För korriktning "framåt", tryck den vertikala vippströmbrytaren för "korriktning" (1) uppåt.
- För korriktning "bakåt", tryck den vertikala vippströmbrytaren för "korriktning" (1) nedåt.

OBS!

Om det är fel på färdriktningsomkopplaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsväljaren på färdriktningsomkopplare och indikatormodulen (variant) användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "1 händelse av nödsituation".



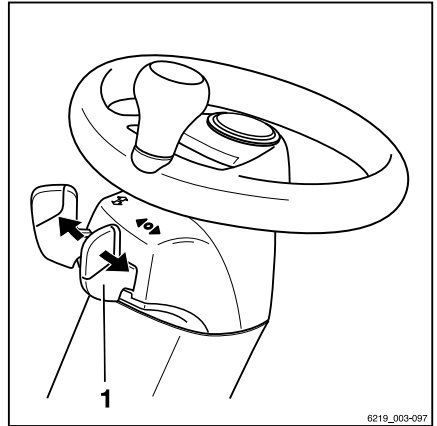
Manövrera färdriktningsväljaren på versionen med färdriktning-omkopplare- och indikatormodul

- För färdriktning "framåt" trycker du färdriktningsväljaren (1) framåt.
- För färdriktning "bakåt" trycker du färdriktningsväljaren (1) bakåt.

Alternativt så kan du välja färdriktning med hjälp av färdriktningsomkopplarna på reglagen för hydraulfunktioner.

i OBS!

Om det är fel på färdriktningsväljaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsomkopplaren på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".




Starta körning

⚠ FARA!

Det innebär livsfara om man fastnar under en truck som kommit i rullning eller tippat!

- Sitt på förarsätet.
 - Spänn fast bältet.
 - Aktivera befintliga förarskyddssystem.
-
- Observera informationen i kapitlet "Säkerhetsföreskrifter vid körning".

Förarsätet är försett med en sätesbrytare. Sätesbrytaren kontrollerar om det sitter någon i förarsätet. Om förarsätet är tomt eller om sätesbrytaren inte fungerar kan trucken inte köras. Alla lyftfunktioner avaktiveras. I sådana situationer visas meddelandet Sitt ner i förarsätet  på display- och manöverenheten.

- Sitt på förarsätet. Spänn fast bältet.
- Lyft gaffelvagnen tills den har tillräcklig golvfrigång.
- Tilta lyftstativet bakåt.
- Släpp parkeringsbromsen.

Körning

- Välj önskad färdriktning.

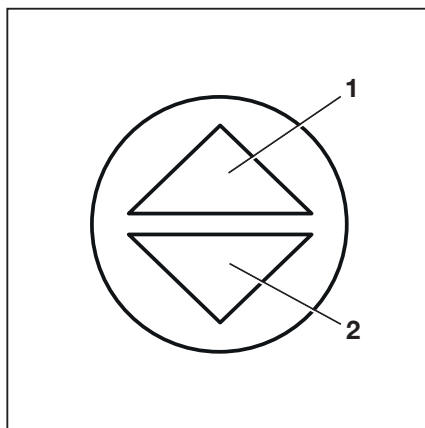
Indikatorn som visar vald färdriktning ("framåt" (1) eller "bakåt" (2)) tänds på display- och manöverenheten.



OBS!

Beroende på utrustning kan följande varianter av varningsenheter för körning bakåt finnas:

- En signal hörs.
- STILL SafetyLight tänds.
- Varningssystemet blinkar.



- Tryck ned körpedalen (3).

Trucken rör sig i vald färdriktning. Hastigheten styrs av körpedalens läge. Trucken bromsar när körpedalen släpps upp.



OBS!

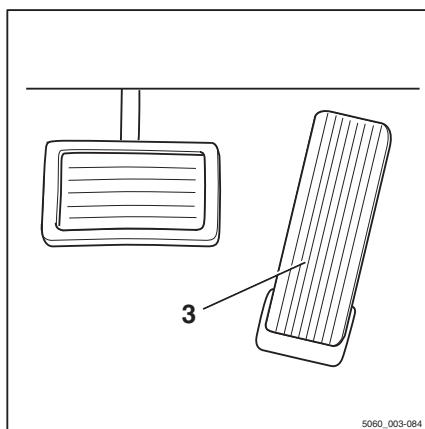
Trucken hålls även på plats i uppförs- eller nedförsbackar, även om den elektriska parkeringsbromsen inte är inkopplad.

FARA!

Olycksrisk på grund av bromsfall

Den regenerativa bromsen fungerar bara om trucken är påslagen, nödstopsbrytaren inte har aktiverats och parkeringsbromsen är urkopplad.

- Använd bromspedalen om den regenerativa bromsen inte fungerar.
- Lägg i parkeringsbromsen innan du lämnar trucken.



Ändra färdriktning

- Lyft foten från körpedalen.
- Välj önskad färdriktning.
- Tryck ned gaspedalen.

Trucken rör sig i vald körriktning.

i OBS!

Färdriktningen kan också ändras när trucken rör sig. Foten kan vara kvar på körpedalen när du gör det. Trucken bromsas då och körs åt andra hållet (backning).

i OBS!


Om det uppstår ett elektriskt fel i körpedalen stängs drivenheten av. I en sådan situation bromsas inte trucken elektriskt. När det elektriska felet har åtgärdats, kommer det att vara möjligt att köra trucken igen genom att släppa upp körpedalen och sedan trycka ned körpedalen igen. Om trucken trots det inte fungerar ska du parkera den på ett säkert sätt och kontakta det auktoriserade servicecentret.

Starta körläget, version med dubbelpedal (variant)

⚠ FARA!

Det innebär livsfara om man fastnar under en truck som kommit i rullning eller tippat!

- Sitt på förarsätet.
 - Spänn fast bältet.
 - Aktivera befintliga förarskyddssystem.
-
- Observera informationen i kapitlet "Säkerhetsföreskrifter vid körning".

Förarsätet är försett med en sätesbrytare. Sätesbrytaren kontrollerar om det sitter någon i förarsätet. Om förarsätet är tomt eller om sätesbrytaren inte fungerar kan trucken inte köras. Alla lyftfunktioner avaktiveras. I sådana situationer visas meddelandet **Sitt ner i förarsätet**  på display- och manöverenheten.

- Sitt på förarsätet. Spänn fast bältet.
- Lyft gaffelvagnen tills den har tillräcklig golvfrigång.
- Tilta lyftstativet bakåt.
- Släpp parkeringsbromsen.

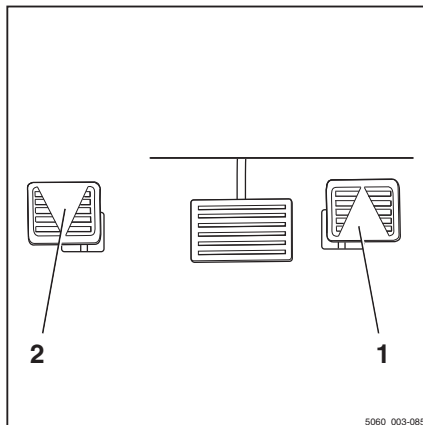
Körning

- Tryck på höger körpedal (1) för körning "framåt" och tryck på vänster körpedal (2) för körning "bakåt".



OBS!

På versionen med två pedaler har färdriktningsomkopplarna ingen funktion.



Indikatorn som visar vald färdriktning ("framåt" (1) eller "bakåt" (2)) tänds på display- och manöverenheten.



OBS!

Beroende på utrustning kan följande varianter av varningsenheter för körning bakåt finnas:

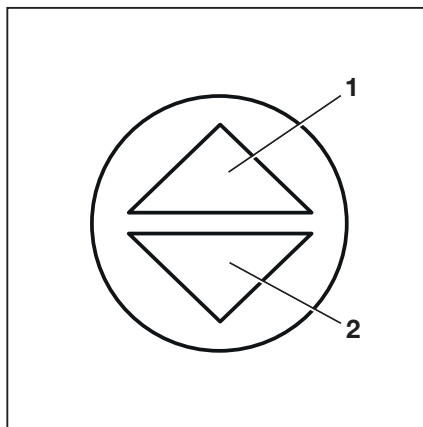
- En signal hörs.
- STILL SafetyLight tänds.
- Varningssystemet blinkar.

Trucken rör sig i vald färdriktning. Hastigheten styrs av körpedalens läge. Trucken bromsar när körpedalen släpps upp.



OBS!

Trucken hålls även på plats i uppförs- eller nedförsbackar, även om den elektriska parkeringsbromsen inte är inkopplad.



FARA!

Olycksrisk på grund av bromsfall

Den regenerativa bromsen fungerar bara om trucken är påslagen, nödstoppbrytaren inte har aktiverats och parkeringsbromsen är urkopplad.

- Använd bromspedalen om den regenerativa bromsen inte fungerar.
- Lägg i parkeringsbromsen innan du lämnar trucken.

Ändra färdriktning

- Ta bort foten från den nedtryckta körpedalen.
- Tryck ned körpedalen för motsatt färdriktning.

Trucken rör sig i vald färdriktning.

OBS!

Om det uppstår ett elektriskt fel i körpedalen stängs drivenheten av. I en sådan situation bromsas inte trucken elektriskt. När det elektriska felet har åtgärdats, kommer det att vara möjligt att köra trucken igen genom att släppa upp körpedalen och sedan trycka ned körpedalen igen. Om trucken trots det inte fungerar ska du parkera den på ett säkert sätt och kontakta det auktoriserade servicecentret.

Använda färdbronsen

FARA!

Om det blir fel på färdbronsen kan trucken inte bromsas ordentligt. Olycksrisk!

Om föraren märker att den elektriska bromseffekten har minskat med 50 % och att drivkraften har minskat till 50 % av den normala nivån kan det bero på ett komponentfel.

- Stanna trucken genom att bromsa.
- Meddela det auktoriserade servicecentret.
- Använd inte trucken igen förrän färdbronsen har lagats.

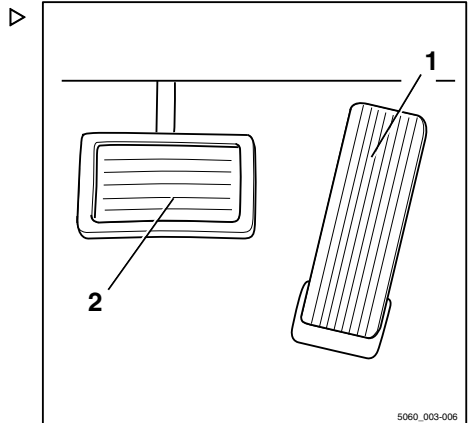
FARA!

Om hastigheten är för hög finns risk för att trucken sladdar eller tippas!

Bromssträckan för trucken beror bland annat på väderet och hur mycket föroreningar det finns på vägbanan. Observera att den verkliga bromssträckan ökar med kvadraten på hastigheten.

- Anpassa körsätt och bromsning efter väderförhållanden och väglag.
- Kör aldrig fortare än att du kan stanna utan att bromssträckan blir för lång.

Den regenerativa bromsen omvandlar truckens accelerationsenergi till elektrisk energi. Det gör att trucken bromsar.



Körning

- Släpp körpedalen (1) för att göra detta.
- Om bromseffekten är otillräcklig ska bromspedalen (2) användas för att aktivera färdbronsen.

Under den första delen av bromspedalens nedtryckningsrörelse aktiveras endast den regenererande bromsningen på bakhjulet. Den mekaniska bromsen aktiveras inte förrän du trycker ned pedalen ytterligare. Den mekaniska bromsen verkar på framhjulen.

Vid elektrisk bromsning återvinns energi till batteriet. Resultatet blir längre drifttid mellan laddningarna av batteriet och minskat slitage på bromsarna.

FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor på grund av fel på den regenererande bromsen!

Om trucken har ett litiumjonbatteri och det är fulladdat kan inte det absorbera någon elenergi genom energiåtervinning för framdrivningen. Om det är det avaktiveras den regenererande bromsen. Trucken rullar endast på jämna underlag. Trucken bromsas inte.

Om den regenererande bromsen avaktiveras visas meddelandet **Låg batteriåtervinning** på skärmen på displaymanöverenheten.

- I så fall bromsar du trucken med hjälp av färdbronsen, särskilt vid körning i nedförslut på ramper.
- Var särskilt försiktig när du kör.

Batteriet värms upp när du manövrerar hydraulfunktionerna. Den regenererande bromsen blir tillgänglig igen. Meddelandet stängs.

Manövrera parkeringsbromsen



FARA!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i en lutning.
- Vid nödlägen ska trucken säkras med stoppklossar på den nedåtriktade sidan.
- Lämna trucken först efter att ha lagt i parkeringsbromsen.

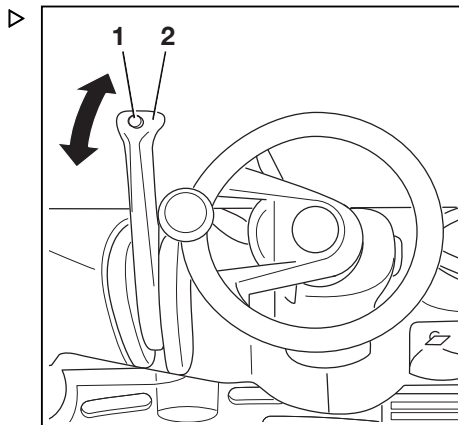
Använda parkeringsbromsen

- Dra parkeringsbromsspaken (2) helt bakåt och släpp den.

Parkeringsbromsspaken hakar i. Parkeringsbromsen läggs i. Hjulen på drivaxeln är blockerade.

Symbolen (P) för "parkeringsbromsen" visas på displayen i stället för information om hastigheten.

När en färdriktning är vald och gaspedalen är aktiverad visas meddelandet Lossa parkeringsbromsen (P).



Lossa parkeringsbromsen

- Dra parkeringsbromsspaken (2) bakåt.
- Tryck ned knoppen (1) och håll den nedtryckt.
- För parkeringsbromsspaken (2) framåt och släpp både spaken och knoppen.

Parkeringsbromsen är lossad.

i OBS!

Parkeringsbromsspaken vrids automatiskt till det främre läget via fjäderkraft och behöver bara föras lätt med handen. Om förflyttningen av parkeringsbromsen går trögt ska du meddela en auktoriserad serviceverkstad.

När parkeringsbromsen lossats återgår trucken till den tidigare valda färdriktningen, vilken visas på färdriktningsindikatorn.

Specialfunktioner när parkeringsbromsen är lossad

Orsak	Effekt
Förarsätet är tomt. Parkeringsbromsen har inte lagts i.	Meddelandet Lägga i parkeringsbromsen visas.
Trucken måste stängas, men parkeringsbromsen har inte lagts i.	Meddelandet Lägga i parkeringsbromsen visas. Trucken kan inte stängas av.

Körning

Funktionen "Säker parkering" (variant)

Den här funktionen övervakar bromsverkan när trucken är parkerad. Om en sensor är monterad på lyftstativet (variant) kontrollerar funktionen också om gaffelvagnen är nedsänkt.

Den här funktionen larmar föraren med en ljudsignal i följande fall:

- Föraren lämnar förarsätet utan att lägga i parkeringsbromsen
- Föraren lämnar förarsätet utan att sänka gaffelvagnen (variant)
- Föraren försöker stänga av trucken utan att lägga i parkeringsbromsen
- Trucken börjar röra sig cirka 20 sekunder efter att parkeringsbromsen lagts i

Funktionens aktivering och ingripande

Orsak	Effekt
Förarsätet är tomt. Parkeringsbromsen har inte lagts i.	En varningssignal ljuder. När du sätter dig i förarsätet tystnar varningssignalen.
Trucken måste stängas, men parkeringsbromsen har inte lagts i.	Trucken kan inte stängas av. En varningssignal ljuder. När du lägger i parkeringsbromsen tystnar varningssignalen.
Parkeringsbromsen har lagts i men har inte lagts i korrekt till följd av ett funktionsfel. Förarsätet är tomt.	En varningssignal ljuder. När du sätter dig i förarsätet tystnar varningssignalen. Använd kilar för att förhindra att trucken rullar iväg. Meddela det auktoriserade servicecentret.
Trucken måste vara avstängd. Parkeringsbromsen har lagts i men har inte aktiverats korrekt till följd av ett fel.	Trucken kan inte stängas av. En varningssignal ljuder. Använd kilar för att förhindra att trucken rullar iväg. Meddela det auktoriserade servicecentret.

▲ FARA!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd!

Om det är fel på parkeringsbromsen ska du parkera trucken på ett säkert sätt och säkra den så att den inte kan rulla iväg.

- Använd vid behov kilar för att förhindra att trucken rullar iväg.
- Låt det auktoriserade servicecentret reparera parkeringsbromsen.

Styrning

⚠ FARA!

Olycksrisk!

Om hydrauliken upphör att fungera finns olycksrisk eftersom styregenskaperna har förändrats.

- Använd inte trucken om styrsystemet inte fungerar.

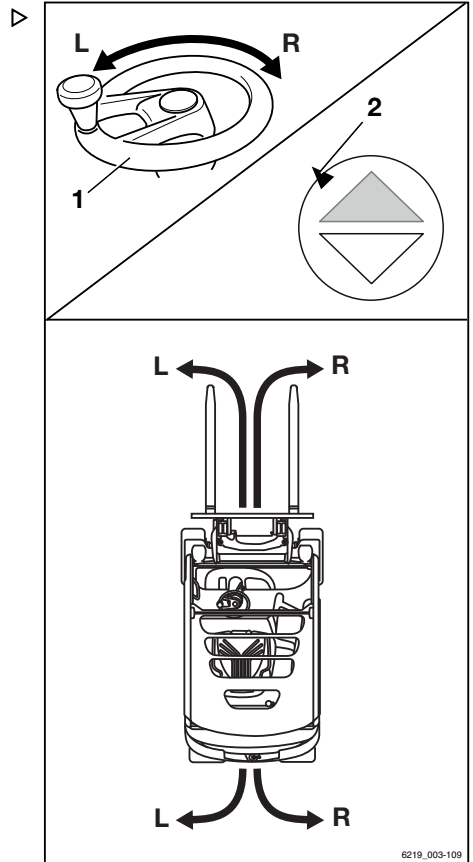
- Styr trucken genom att vrida på ratten (1).

Om du vrider ratten åt vänster (L) styrs trucken åt vänster (L).

Om du vrider ratten åt höger (R) styrs trucken åt höger (R).

Pilen (2) visar i vilken riktning trucken rör sig.

Information om svängradien finns i kapitlet "Tekniska data".



6219_003-109

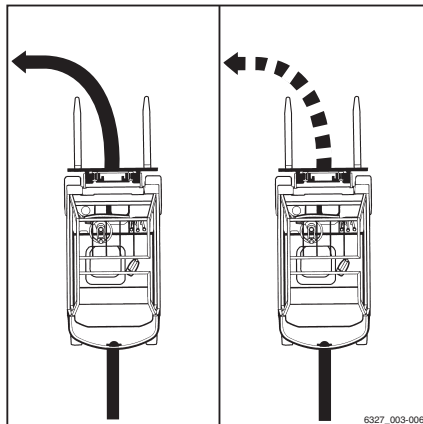
Körning

Minska hastigheten vid sväng (Curve Speed Control)

Den här funktionen minskar truckens hastighet ju mer styrvinkeln ökar, oavsett hur mycket körpedalen har tryckts ned. Om styrvinkeln minskas igen i utgången av kurvan kommer trucken accelerera i enlighet med hur mycket körpedalen trycks ned.

Funktionen befriar dock inte föraren från ansvaret att närma sig en kurva i en hastighet som tar hänsyn till följande faktorer:

- Lasten
- Vägunderlaget
- Radien på kurvan



6327_003-006

⚠ FARA!

Funktionen kan inte Curve Speed Control åsidosätta de fysiska stabilitetsbegränsningarna. Trots denna funktion finns det fortfarande risk för tippning!

- Innan du använder den här funktionen bör du bekanta dig med truckens ändrade kör- och styregenskaper.

⚠ FARA!

Ökad risk att välta om Curve Speed Control funktionen är avaktiverad. Om styrenheten slutar fungera medan trucken är i rörelse, eller om styrenheten är inaktiverad, kommer trucken inte längre att bromsa automatiskt när du styr.

- Slå inte av tändningen medan du kör.
- Aktivera nödstopsbrytaren endast i nödsituationer.
- Anpassa alltid körstilen efter förhållandena.


Trots Curve Speed Control funktionen kan trucken i extrema fall välta vid följande situationer:

- för snabb kurvtagning på ojämnt eller lutande underlag,
- skarp rattvridning vid körning,
- kurvtagning med dåligt säkrad last,
- snabb kurvtagning på slätt eller blött underlag.

Hastighetsgräns (variant)

Hastighetsgränsen (variant) är en funktion som kan konfigureras av den truckansvarige. Den ställer in en maximal hastighet som antingen kan vara permanent eller aktiveras av föraren. Denna funktion hjälper föraren att följa hastighetsbegränsningar, t.ex. i lagerutrymmen eller särskilda områden.

Slå på och av hastighetsgränsen

- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen Körning .

Menyn Körning visas.

- Tryck på programknappen Hastighetsbegränsning .



Aktiveringsstapeln visas bredvid symbolen. Hastighetsgränsen slås på.

- Om du vill stänga av hastighetsgränsen trycker du på programknappen igen.


Konfigurera hastighetsgränsen

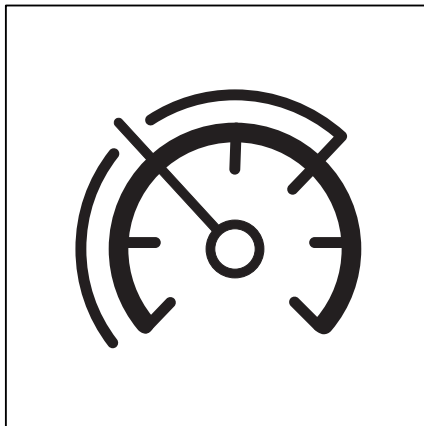
OBS!

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn. Åtkomst ges endast när lösenordet anges av den fordonsansvarige.

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

Den första menynivån visas.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .
- Tryck på programknappen Hastighetsgräns.



Körning

Menyn som öppnas erbjuder följande funktioner:

- **Permanent**
Om den här funktionen aktiveras begränsas hastigheten tills den fordonsansvarige inaktiverar funktionen.
 - **Genom att trycka på en knapp**
Om den här funktionen aktiveras kan föraren slå på och av hastighetsbegränsningen genom att trycka på programknappen (⏏).
 - **Ange maximal hastighet**
Denna meny kan användas för att ställa in truckens maximala hastighet när hastighetsbegränsningen är aktiv.
- För att justera maximal hastighet trycker du på programknappen Ange maxhastighet.

Menyn Hastighetsbegränsning öppnas. ▷

- Använd programknapparna för att ställa in en maximal hastighet mellan 2 km/h och 12 km/h.

Den maximala hastigheten beror på truckens utrustning och kan vara begränsad av en fabriksinställning.

- **Spara** genom att trycka på knappen (☰).

Maximal hastighet har angetts.

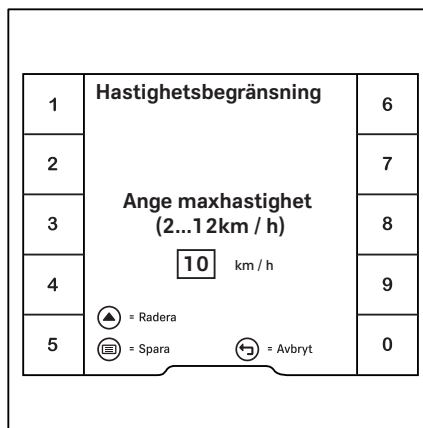
- **Rensa** genom att trycka på knappen (△).

Inmatningen tas bort.

- **Avbryt** genom att trycka på bakåt-knappen (←).

Displayen återgår till föregående meny.


Återgå till huvuddisplayen genom att trycka på huvuddisplayknappen (⏠).



Farthållare (variant)

Hjälpfunktionen "farthållare" gör att föraren kan hålla en konstant truckhastighet över ett rimligt avstånd. Dessutom kan farthållarfunktionen användas för att följa alla hastighetsbegränsningar som gäller i företagets lokaler. Farthållarfunktionen fungerar vid körning framåt i en hastighet av 6 km/h eller snabbare. Funktionen sätts i standbyläge via display- och manöverenheten och kan aktiveras och avaktiveras med färdriktningsomkopplaren på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna.

Farthållarfunktionen gör att föraren kan spara vaffri hastighet över 6,0 km/h genom att trycka på en knapp vid körning framåt och sedan fortsätta att köra utan att använda körpedalen.

Symbolen  (3) för användning av farthållarfunktionen sitter på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna.

Ställa in farthållarfunktionen i standbyläge

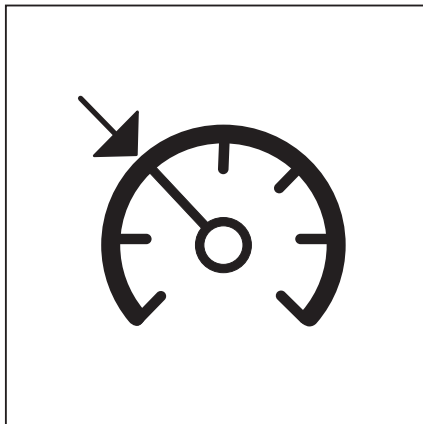
För att farthållarfunktionen ska aktiveras via färdriktningsomkopplaren måste funktionen först sättas i standbyläge med display- och manöverenheten.

- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.


- Tryck på programknappen Körning .


Menyn Körning visas.




Körning


- Tryck på programknappen .

Den orangefärgade aktiveringsstapeln bredvid programknappen  tänds. Farthållarfunktionen är redo.

Symbolen  (1) visas gråtonat på displayen.

Ta farthållaren ur standbyläge

Om du trycker på programknappen  igen går funktionen ur standbyläge.

En ljudsignal hörs. Symbolen  (1) visas inte längre.

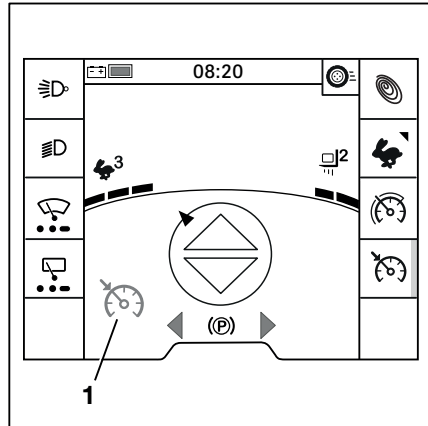
Aktivera farthållarfunktionen

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk om farten inte anpassas!

Körning vid för hög hastighet kan orsaka olyckor, trucken kan exempelvis välta vid kurvtagning.

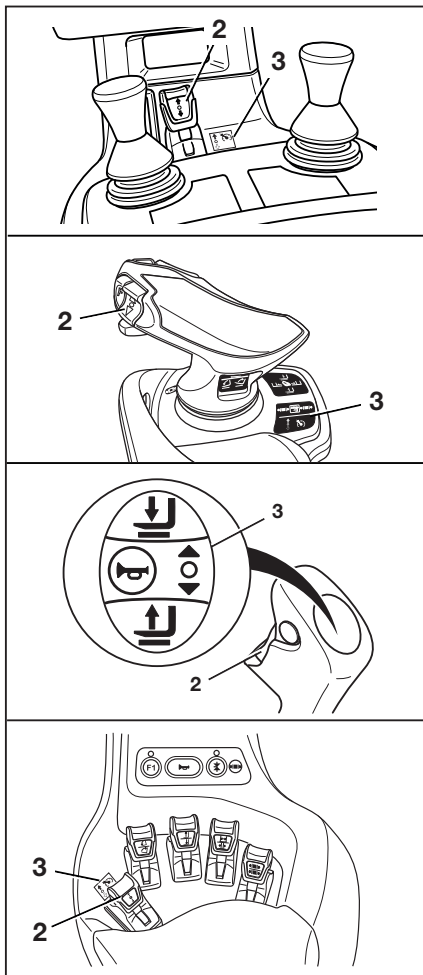
- Justera hastigheten under hela sträckan som ska tillryggaläggas
 - Var särskilt uppmärksam på hastigheten vid kurvtagning
 - Följ säkerhetsföreskrifterna vid körning
 - Var medveten om farthållarfunktionens speciella beteenden och faror som är förknippade med användningen
-
- Accelerera trucken till önskad hastighet (minst 6,0 km/h)



- Använd färdriktningsomkopplaren (2) för körning framåt.


i OBS!

På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (2) uteslutande för att aktivera och avaktivera farthållarfunktionen (variant).



Körning

Farthållarfunktionen är aktiv. Den aktuella hastigheten lagras.

Två pip hörs när farthållarfunktionen är aktiv. Symbolen  (4) visas i svart på displayen.


– Lyft foten från körpedalen.

Trucken fortsätter att köra med den förvalda hastigheten tills farthållaren avaktiveras.

– För att spara en annan hastighet, avaktivera farthållarfunktionen och aktivera funktionen med den nya valda hastigheten.

Avaktivera farthållaren

Avaktivering av farthållarfunktionen innebär att hastigheten återigen styrs av gaspedalen. Farthållarfunktionen förblir i standbyläge. Funktionen kan aktiveras när som helst när gaspedalen trycks ned genom att färdriktningssomkopplaren för körning framåt trycks in igen.



När farthållarfunktionen är avaktiverad är symbolen  (1) gråtonad.



OBS!

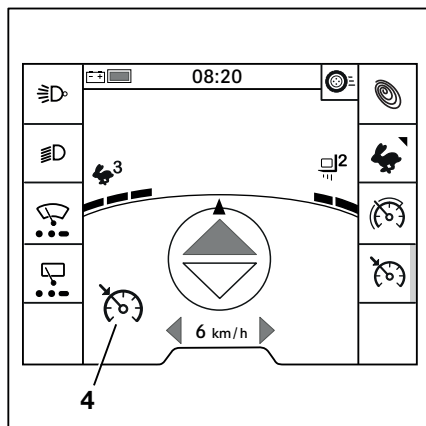
Det enklaste sättet att avaktivera farthållarfunktionen är att trycka på gaspedalen.

Följande åtgärder avaktiverar farthållarfunktionen:

- Aktivera fotbromsen
- Manövrera parkeringsbromsen
- Trycka ned gaspedalen
 - Om gaspedalen trycks ned förbi den inställda hastigheten accelererar trucken.
- Ändra färdriktning
- Tryck på färdriktningssomkopplaren för körning framåt igen utan att trycka på gaspedalen
- Tryck på programknappen. 
 - När du trycker på programknappen  stängs farthållarfunktionen av.

Andra förhållanden som gör att truckens styr-enhet avaktiverar farthållarfunktionen är:

- Förarsätet lämnas
- Truckens hastighet är lägre än 2,5 km/h.



- Hastighetsbegränsningen är inställd på mindre än 4,5 km/h.
- Truckens styrenhet känner av avvikelser, t.ex. när batteriluckan är öppen och batterilådan inte är indragen.

Om gaspedalen trycks ned under dessa förhållanden bromsas trucken först via drivenheten. Följande meddelande visas på skärmen:

Släpp upp körpedalen

Trucken fortsätter endast att köra om körpedalen släpps upp och sedan trycks ned igen.

Om dessa villkor har ändrats igen ställs den hastighet som sparades först in igen.

 **OBS!**

Om trucken är konfigurerad med automatiska funktioner för att minska körhastigheten och körhastigheten reduceras till 6 km/h eller lägre avaktiveras farthållarfunktionen automatiskt.

Parkering

Parkering

Parkera trucken på ett säkert sätt och stäng av den

**⚠ FARA!**

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i en lutning.
- Vid nödlägen ska trucken säkras med stoppklossar på den nedåtriktade sidan.
- Lämna trucken först efter att ha lagt i parkeringsbromsen.

⚠ FARA!

Livsfara föreligger p.g.a. en fallande last eller vid nedsänkning av komponenter på trucken.

- Sänk lasten helt innan du lämnar trucken.

⚠ VARNING!

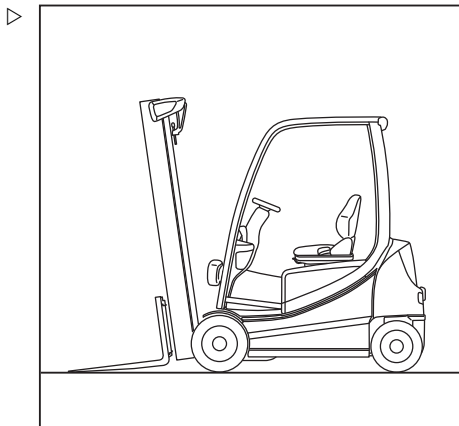
Batterier kan frysa!

Om trucken parkeras i en omgivningstemperatur under -10 °C en längre period kyls batterierna ner. I blysyrbatterier kan elektrolyten frysa och skada batterierna. Trucken är då inte klar att användas.

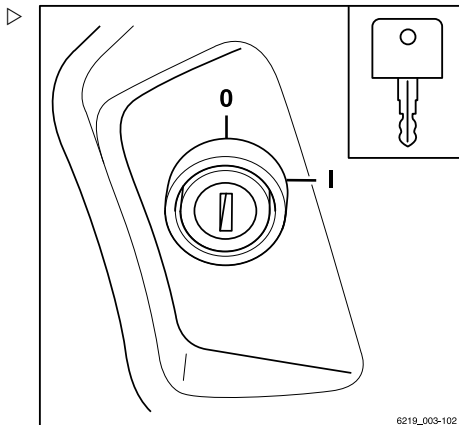
- När omgivningstemperaturen understiger -10 °C ska du endast parkera trucken under kortare tidsperioder.

- Lägg i parkeringsbromsen.

- Sänk gaffelvagnen till golvet.
- Tilta lyftstativet framåt tills gaffelarmarnas spetsar vilar på underlaget.
- Om tillbehör (variant) monteras, dra tillbaka arbetscyldrarna; se kapitlet "Allmänna instruktioner om manövrering av tillbehör".



- Vrid tändningsnyckeln till läge "0" och ta ut nyckeln.



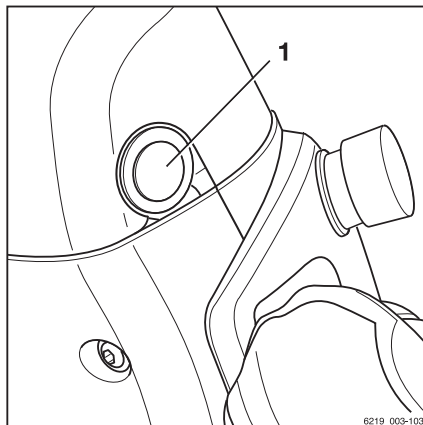
Parkering

- I varianten med "tryckknappständning" trycker du på knappen. (1)



OBS!

Startrycklar, FleetManager-kort (variant), FleetManager-transponderchips (variant) eller PIN-kod för åtkomstbehörighet (variant) får inte överlämnas till andra personer utan att den fordonsansvarige har gett uttryckliga instruktioner om detta.



Bromsblock (variant)

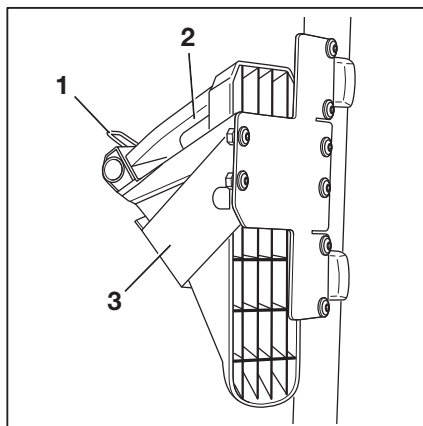
Om trucken måste parkeras i en sluttning i en nödsituation ska stoppklossen användas för att säkra trucken från att rulla iväg. Stoppklossen sitter på den främre vänstra stolpen till förarskyddstaket.



OBS!

Kapitlet "Placera kilar vid hjulen" under "Transportera trucken" beskriver hur du använder stoppklossarna på rätt sätt.

- Ta bort stoppklossen genom att ställa dig till vänster om trucken.
- Dra spärren framåt (1) och håll kvar den i det läget.
- Ta bort stoppklossen (2) från stödfästet (3).
- Skjut in stoppklossen (2) under hjulet mot lutningen.
- Sätt tillbaka stoppklossen (2) i stödfästet (3) efter användning.
- Se till att spärren (1) håller stoppklossen på plats.



Lyfta

Lyftsystemsmodeller

Gaffelvagnens och lyftstativets rörelse beror till stor del på följande utrustning:

- Lyftstativet som trucken är utrustad med, se ⇒ Kapitel "Versioner med lyftstativ", Sidan 171
- Funktionsreglagen som hydraulfunktionerna styrs med, se ⇒ Kapitel "Reglage för lyftsystemet", Sidan 172

Oavsett truckens utrustningsvarianter ska de grundläggande specifikationerna och procedurerna följas, se ⇒ Kapitel "Säkerhetsföreskrifter för hantering av last", Sidan 193 .

Versioner med lyftstativ

⚠ FARA!

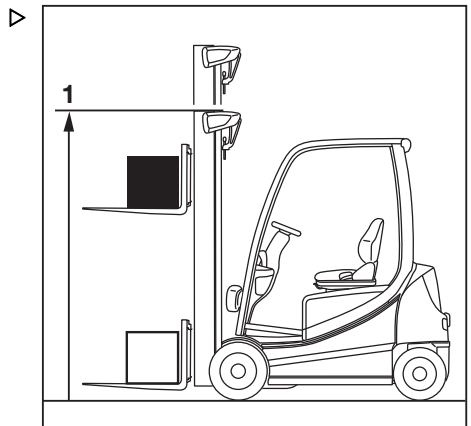
Olycksrisk om lyftstativet eller lasten kolliderar med lågt tak eller låga inkörsportar.

- Observera att det inre lyftstativet eller lasten kan vara högre än gaffelvagnen.
- Ta hänsyn till tak- och porthöjder.

Ett av följande lyftstativ kan vara monterat på trucken:

Teleskopstativ

När lyftstativet lyfts höjs det över de yttre lyftcylindrarna. Lyftstativet tar med sig gaffelvagnen via kedjorna. I det här scenariot höjs gaffelvagnen dubbelt så snabbt som det inre lyftstativet. Det inre lyftstativets övre kant (1) kan därför vara högre än gaffelvagnen.



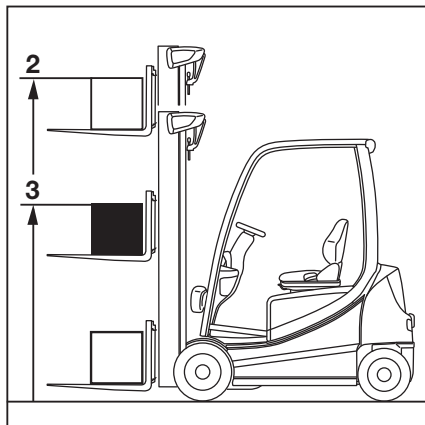
Lyfta

NiHo-stativ (variant)

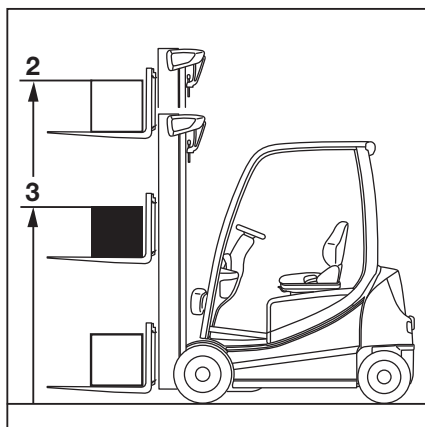
Under ett lyft förflyttar sig den inre lyftcylindern upp till den fria lyfthöjden (3), och sedan höjer de yttre lyftcylindrarna det inre lyftstativet upp till maxhöjden (2).

**OBS!**

Vid lyft högre än frihöjden står gaffelvagnen alltid kvar vid den övre kanten av det utdragna lyftstativet.

**Triplexstativ (variant)**

Under ett lyft förflyttar sig den inre lyftcylindern upp till den fria lyfthöjden (3), och sedan höjer de yttre lyftcylindrarna det inre lyftstativet upp till maxhöjden (2).

**Reglage för lyftsystemet**

Hur lyftsystemet hanteras beror på vilka funktionsreglage trucken har utrustats med.

Möjliga utrustningsvarianter innefattar:

- Flerfunktionsspak
- 2-vägs minispak
- 3-vägs minispak
- 4-vägs minispak
- Fingertip
- Joystick 4Plus

För tydlighetens skull hänvisas lyftsystemets rörelser till bokstäverna (A, B, C, D) i detta underkapitel.

- A Sänk ned gaffelvagnen
- B Lyft gaffelhållaren
- C Tilta lyftstativet framåt
- D Tilta lyftstativet bakåt

– Se relevanta avsnitt i detta underkapitel.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kortslutning och brand vid kontinuerlig lyftning, sänkning och tiltning!

Om lyftfunktionen, sänkfunktionen eller tiltfunktionen används mot stoppet i mer än en minut finns det risk för kortslutning och brand.

- Använd lyftfunktionen, sänkfunktionen eller tiltfunktionen mot stoppet i högst en minut.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

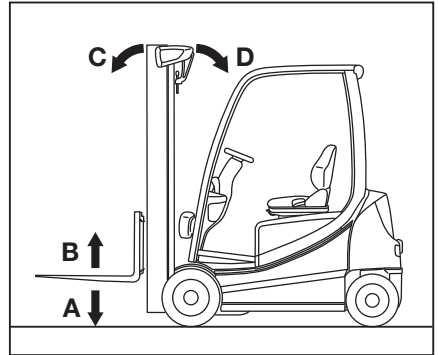
Risk för personsador till följd av fördröjd respons från trucken!

Om du konfigurerar lyftrörelserna för låg dynamik reagerar lyftsystemet efter en fördröjning när du släpper manöverdonet, även vid nödsituationer. Gaffelvagnen stannar inte omedelbart när det släpps. Den stannar först efter ungefär en sekund. Detta kan även inträffa när specifika inställningar konfigureras för hjälpsystemen Dynamic Load Control 1 & 2.

- Arbeta med särskild uppmärksamhet och försiktighet.

i OBS!

Om flera hydraulfunktioner används samtidigt kan dessa funktioner påverka varandra. Om till exempel gaffelvagnen är upphöjd och en tillsatsfunktion används samtidigt, kan lyftshastigheten eller arbetshastighet på tillsatsfunktionen ändras.



Lyfta

Styra lyftsystemet med flerspaksdrift

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kortslutning vid långvarig aktivering av arbetshydrauliken!

Om arbetshydrauliken (t.ex. lyftfunktionen, tiltfunktionen, extrahydraulikfunktionen) är aktiverad i mer än 1 minut mot stopp-/ändläget finns det risk för kortslutning.

- Aktivera arbetshydrauliken i högst 1 minut mot stopp-/ändläget.
- Därefter ska du inte aktivera arbetshydrauliken mot stopp-/ändläget under minst 3 minuter.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

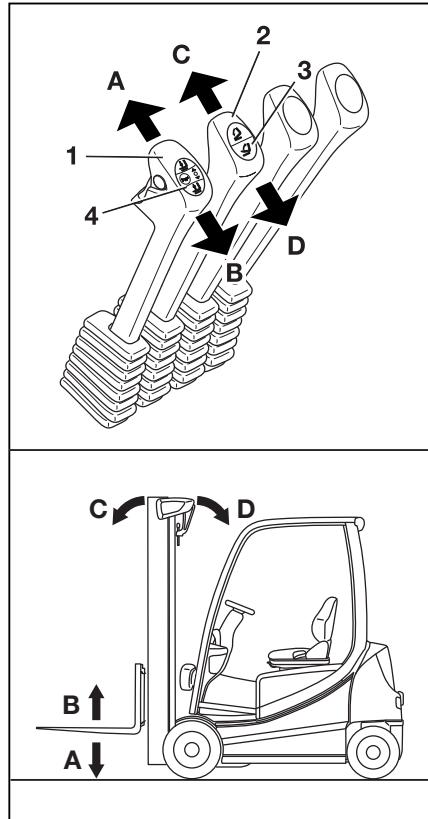
Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bildiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bildiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft- och sänkrörelser styrs med manöverspaken "lyft/sänkning" (1). Dekalen med motsvarande symbol(4) sitter på manöverspaken.

Lyftstativets tiltrörelse styrs med manöverspaken "tiltning" (2). Dekalen med motsvarande symbol(3) sitter på manöverspaken.

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspaken (1) eller (2).



Lyfta/sänka gaffelvagnen

Lyfta gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyft/sänkning" (1) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyft/sänkning" (1) i pilens riktning (A).

Tilta lyftstativet





Tilta lyftstativet framåt:

- För manöverspaken för "tiltning" (2) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För manöverspaken för "tiltning" (2) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Lyfta

Styrning av lyftsystemet med en dubbel minispak

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kortslutning vid långvarig aktivering av arbetshydrauliken!

Om arbetshydrauliken (t.ex. lyftfunktionen, tiltfunktionen, extrahydraulikfunktionen) är aktiverad i mer än 1 minut mot stopp-/ändläget finns det risk för kortslutning.

- Aktivera arbetshydrauliken i högst 1 minut mot stopp-/ändläget.
- Därefter ska du inte aktivera arbetshydrauliken mot stopp-/ändläget under minst 3 minuter.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

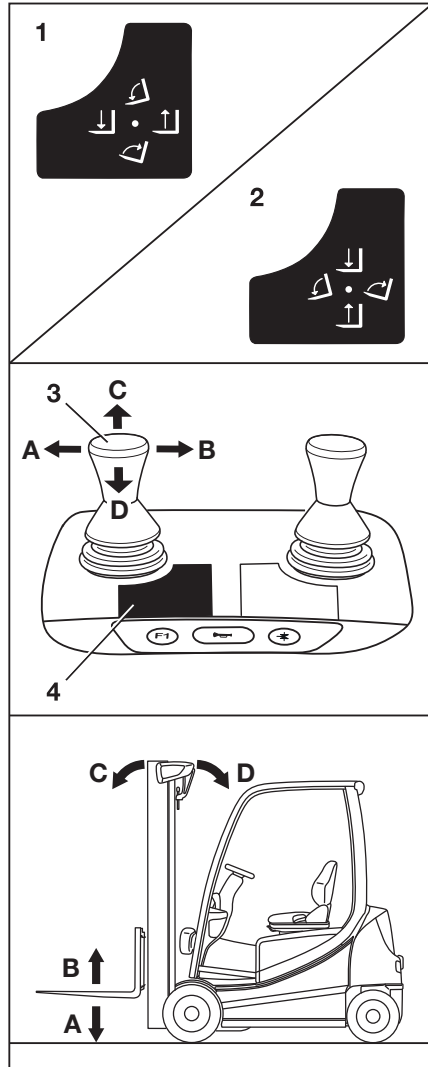
I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bildiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bildiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft-, sänknings- och tiltningsrörelser styrs med 360°-spaken (3) till "lyftstativet". Dekalen med symboler för de hydrauliska funktionerna (1) eller (2) är fäst på avsedd plats (4).

Bilderna är ordnade enligt rörelseriktningen hos 360-spaken (3) till "lyftstativet".



i OBS!

- *Trucken har konfigurerats på fabriken i enlighet med informationen på dekalen (1). Följande steg för att flytta gaffelvagnen och lyftstativet baseras på denna konfiguration.*
- *Konfigurationen enligt klistermärket (2) med omvända funktionsaxlar kan beställas som en variant.*

Lyfta/sänka gaffelvagnen

Lyfta gaffelvagnen:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (3) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (3) i pilens riktning (A).

Tilta lyftstativet





Tilta lyftstativet framåt:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (4) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (4) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Lyfta

Styrning av lyftsystemet med trippelminispak

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kortslutning vid långvarig aktivering av arbetshydrauliken!

Om arbetshydrauliken (t.ex. lyftfunktionen, tiltfunktionen, extrahydraulikfunktionen) är aktiverad i mer än 1 minut mot stopp-/ändläget finns det risk för kortslutning.

- Aktivera arbetshydrauliken i högst 1 minut mot stopp-/ändläget.
- Därefter ska du inte aktivera arbetshydrauliken mot stopp-/ändläget under minst 3 minuter.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

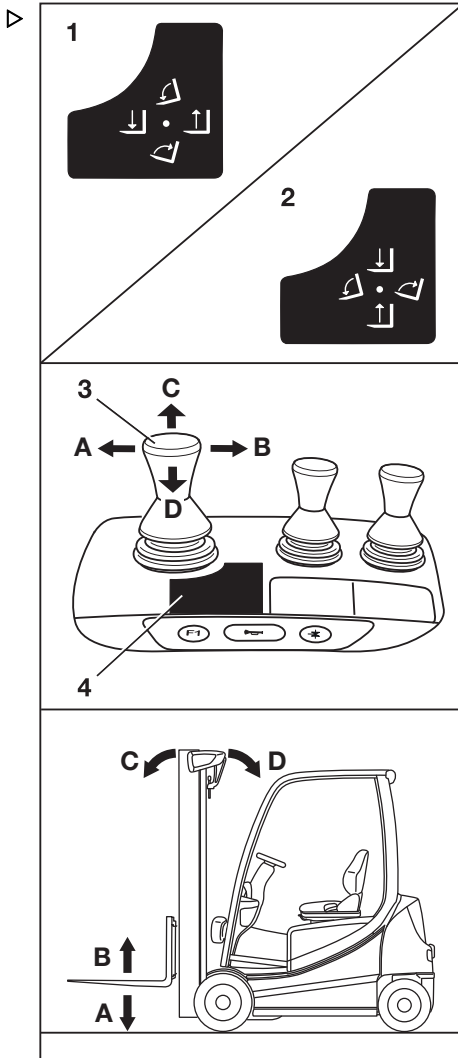
I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bilddiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bilddiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft-, sänknings- och tiltningsrörelser styrs med 360°-spaken (3) till "lyftstativet". Dekalen med symboler för de hydrauliska funktionerna (1) eller (2) är fäst på avsedd plats (4).

Bilderna är ordnade enligt rörelseriktningen hos 360°-spaken (3) till "lyftstativet".



i OBS!

Trucken har konfigurerats på fabriken i enlighet med informationen på dekalen (1). Följande steg för att flytta gaffelvagnen och lyftstativet baseras på denna konfiguration.

Lyfta/sänka gaffelvagnen

Lyfta gaffelvagnen:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (3) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (3) i pilens riktning (A).

Tilta lyftstativet

Tilta lyftstativet framåt:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (4) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (4) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Lyfta

Styrning av lyftsystemet med en fyrdubbel minispak

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kortslutning vid långvarig aktivering av arbetshydrauliken!

Om arbetshydrauliken (t.ex. lyftfunktionen, tiltfunktionen, extrahydraulikfunktionen) är aktiverad i mer än 1 minut mot stopp-/ändläget finns det risk för kortslutning.

- Aktivera arbetshydrauliken i högst 1 minut mot stopp-/ändläget.
- Därefter ska du inte aktivera arbetshydrauliken mot stopp-/ändläget under minst 3 minuter.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

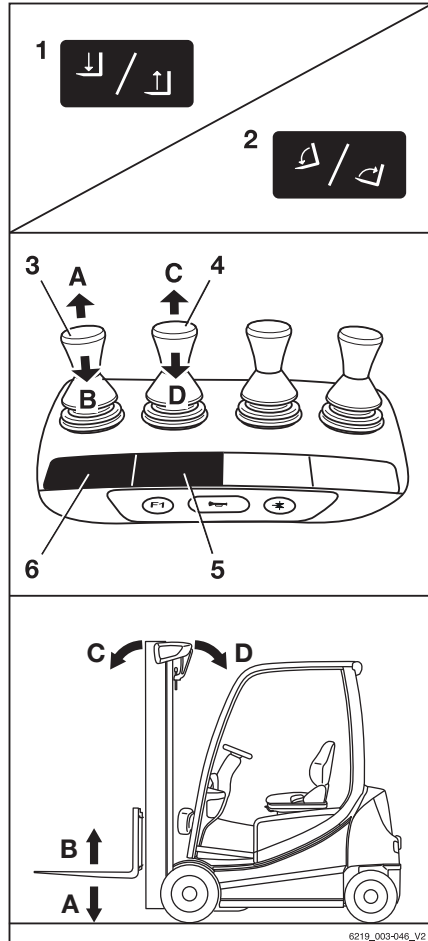
Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bildiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bildiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft- och sänkrörelser styrs med manöverspaken "lyft/sänkning" (3). Dekalen med respektive symboler (1) är fast på avsedd plats (6).

Lyftstativets tiltrörelse styrs med manöverspaken "tiltning" (4). Dekalen med respektive symboler (2) är fast på avsedd plats (5).

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktning hos manöverspaken (3) eller (4).



Lyfta/sänka gaffelvagnen

Lyfta gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyft/sänkning" (3) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyft/sänkning" (3) i pilens riktning (A).

Tilta lyftstativet


Tilta lyftstativet framåt:

- För manöverspaken för "lyftstativ" (4) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För manöverspaken för "lyftstativ" (4) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Lyfta

Styra lyftsystemet med Fingertip ▶

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kortslutning vid långvarig aktivering av arbetshydrauliken!

Om arbetshydrauliken (t.ex. lyftfunktionen, tiltfunktionen, extrahydraulikfunktionen) är aktiverad i mer än 1 minut mot stopp-/ändläget finns det risk för kortslutning.

- Använd lyftfunktionen, sänkfunktionen eller tiltfunktionen mot stoppet i högst 1 minut.
- Därefter får arbetshydrauliken inte aktiveras mot stopp-/ändläget under minst 3 minuter.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

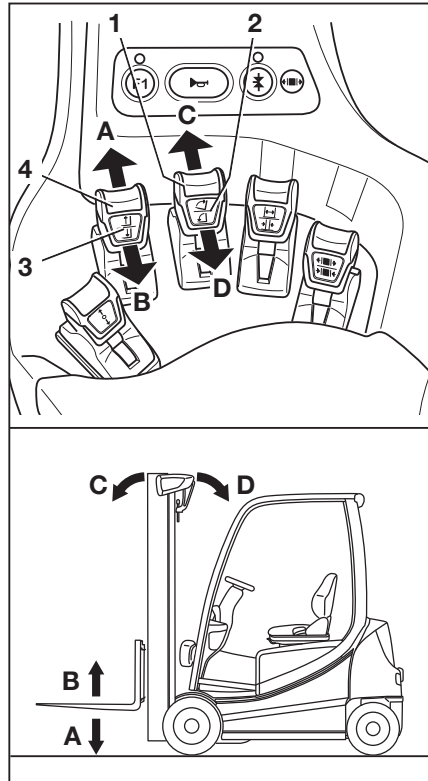
Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bilddiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bilddiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft- och sänkrörelser styrs med manöverspaken "lyft/sänkning" (4). Dekalen med motsvarande symbol(3) sitter på manöverspaken.

Lyftstativets tilt rörelse styrs med manöverspaken "tiltning" (1). Dekalen med motsvarande symbol(2) sitter på manöverspaken.

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspaken (4) eller (1).



Lyfta/sänka gaffelvagnen

Lyfta gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyft/sänkning" (4) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyft/sänkning" (4) i pilens riktning (A).

Tilta lyftstativet





Tilta lyftstativet framåt:

- För manöverspaken för "tiltning" (1) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För manöverspaken för "tiltning" (1) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Styra lyftsystemet med Joystick 4Plus

FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

Lyfta

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kortslutning vid långvarig aktivering av arbetshydrauliken!

Om arbetshydrauliken (t.ex. lyftfunktionen, tiltfunktionen, extrahydraulikfunktionen) är aktiverad i mer än 1 minut mot stopp-/ändläget finns det risk för kortslutning.

- Aktivera arbetshydrauliken mot stopp-/ändläget i högst 1 minut.
- Därefter får arbetshydrauliken inte aktiveras mot stopp-/ändläget under minst 3 minuter.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bilddiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bilddiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft-, sänkings- och tiltningsrörelser styrs med Joystick 4Plus (1). De självhäftande delakerna med symboler för de hydrauliska funktionerna befinner sig på position (2) och (4).

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos Joystick 4Plus (1) och knappen för den horisontella vipparmen (3).

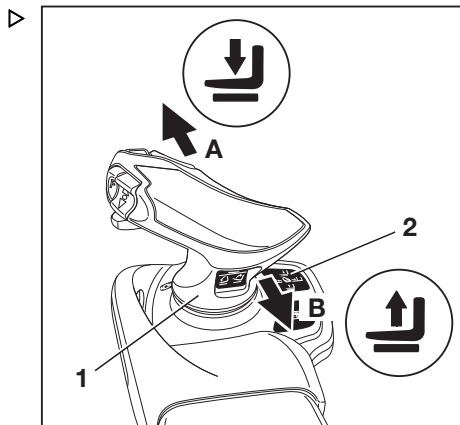
Lyfta/sänka gaffelvagnen

Lyfta gaffelvagnen:

- Dra Joystick 4Plus (1) bakåt (B).

Sänka gaffelvagnen:

- Tryck Joystick 4Plus (1) framåt (A).



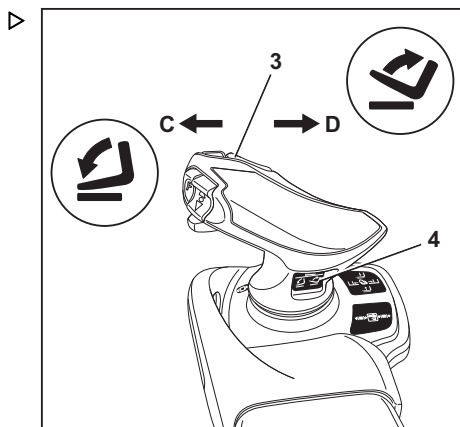
Tilta lyftstativet

Tilta lyftstativet framåt:

- Tilta den horisontella vippströmbrytaren (3) åt vänster (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- Tilta den horisontella vippströmbrytaren (3) åt höger (D).



Lyfta

Gaffelvagnens sidoförskjutning







Förskjuter gaffelvagnen åt vänster:

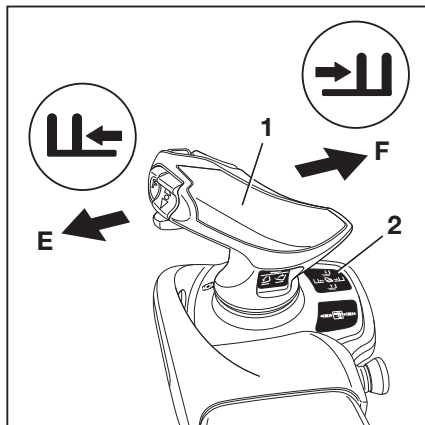
- För Joystick 4Plus (1) åt vänster (E).

Förskjuter gaffelvagnen åt höger:

- För Joystick 4Plus(1) åt höger (F).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt
- E  Vänster sidoförskjutning
- F  Höger sidoförskjutning

**Dynamiken i de hydrauliska rörelserna****⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för personskador till följd av fördröjd respons från trucken!

Om du konfigurerar lyftförelserna för låg dynamik reagerar lyftsystemet efter en fördröjning när du släpper manöverdonet, även vid nödsituationer. Gaffelvagnen stannar inte omedelbart när det släpps. Den stannar först efter ungefär en sekund. Detta kan även inträffa när specifika inställningar konfigureras för hjälpsystemen Dynamic Load Control 1 & 2.

- Arbeta med särskild uppmärksamhet och försiktighet.

Ett auktoriserat servicecenter kan minska dynamiken i de hydrauliska rörelserna för att anpassa dem till användningsområdets krav. Hydraulsystemets rörelser kommer sedan att reagera långsammare på aktivering från manöverdonet.

Maximal dynamik passar för användningsområden där lastlyftsystemet måste reagera snabbt och direkt. Minsta dynamik är lämplig för tillämpningar som exempelvis förflyttning av ömtåligt gods under vilken stötar måste undvikas.

Maximal dynamik (standardinställning)

- Den hydrauliska rörelsen startar omedelbart efter aktivering av manöverdonet.
- När manöverdonet släpps saktas den hydrauliska rörelsen ner mycket snabbt. Gaffelvagnen stannar snabbt.

Minsta dynamik


- Accelerationen för hydrauliskrörelsen är mycket långsam när du manövrerar enheten.
- Den hydrauliska rörelsen startar mycket långsamt efter aktivering av manöverdonet.
- När manöverdonet släpps saktas den hydrauliska rörelsen endast långsamt ner. Gaffelvagnen fortsätter gå ett tag innan den stannar.



Välja lastprogram 1 till 3

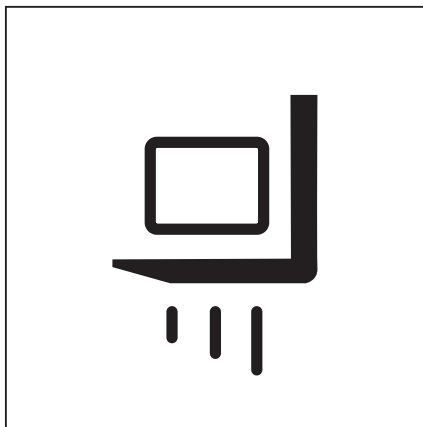
Trucken har tre lastprogram för gaffelvagnens och lyftstativets olika lyftbeteenden. Ju högre nummer på det valda lastprogrammet, desto högre lastdynamik.

Skillnader mellan lastprogrammen


-  Lastprogram 1:
66 % lyfthastighet
-  Lastprogram 2:
85 % lyfthastighet
-  Lastprogram 3:
100 % lyfthastighet

Truckens lyftbeteende väljs via display- och manöverenheten under menyalternativet .

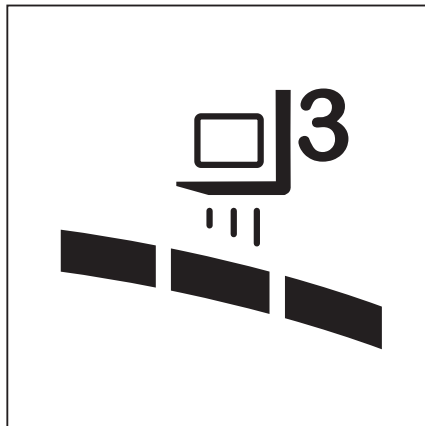
- Tryck på programknappen  ... för att välja önskat lastprogram. .



Lyfta

- Om lastprogrammen är sparade som en favorit på en programknapp trycker du på programknappen  tills numret för önskat lastprogram visas på displayen.

Antalet dynamiska stapelsegment visar lastdynamiken hos det valda lastprogrammet.



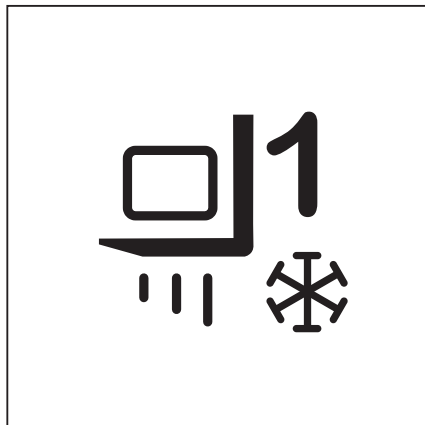
- Begränsa belastningsdynamiken till lastprogram 1 under uppvärmningsfasen



OBS!

Under uppvärmningsfasen är lastdynamiken begränsad till lastprogram 1. Den intelliganta symbolen visas på displayen tills uppvärmningsfasen är avslutad.

- Se avsnittet "Uppvärmning av hydraulolja vid låga omgivningstemperaturer" i kapitlet "Drift – kontroller och åtgärder före daglig användning."



Gaffelslitageskydd (variant)

Varianten med "slitageskydd för gafflar" säkerställer att gaffelarmarna inte vidrör marken. Gaffelarmarna skyddas mot slitage och byggnadens golv skyddas mot skador.

Det finns två typer av slitageskydd för gafflar:

- Gaffelslitageskydd (variant)
Den här varianten beskrivs här.
- Elektroniskt gaffelslitageskydd
Truckansvarig kan konfigurera den här varianten. Se avsnittet "Gaffelslitageskydd (va-

riant)" i kapitlet "Lyfthöjdsberoende hjälpsystem".

Lyftcylindrarna har inbyggda fasta stopp som förhindrar att gaffelarmarna slår i marken. Det nedre stoppet gör det bekvämare att föra in gafflarna i en pall.

Föraren kan inte justera slitageskydd för gafflar manuellt. Det mekaniska slitageskyddet för gafflar måste dock justeras regelbundet vartersom slitaget på framdäcken ökar.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Byta gaffelarmar

⚠ FARA!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i en sluttning.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Byt gaffelförlängningen på en avspärrad och säker plats med jämnt underlag.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Det finns risk för personskador vid byte av de tunga gaffelarmarna om de tappas på benen, fötterna eller knäna.

Utrymmet till vänster och till höger om gaffelarmarna betecknas som riskzon.

- Använd skyddshandskar och skyddsskor när du byter gaffelarmar.
- Kontrollera att ingen finns i riskzonen!
- Dra inte i gaffelarmarna.
- Gafflarna måste alltid bäras av två människor. Använd en lyftanordning vid behov.

Lyfta

**OBS!**

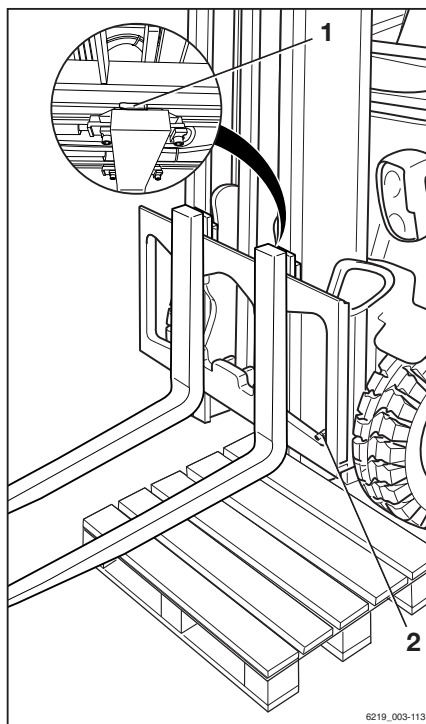
- *Vi rekommenderar att en lastpall används för att stödja gaffelarmarna när de installeras eller tas bort. Pallstorleken beror på storleken på gaffelarmarna som används. Den bör vara tillräckligt stor för att gaffelarmarna inte ska sticka ut efter placering på pallan. På så sätt kan gaffelarmarna sättas ner och transporteras säkert.*
- *Båda gaffelarmarna kan skjutas över till den ena sidan.*

Ta bort

- Välj pall efter storleken på gaffelarmarna.
- Placera lastpallen till vänster eller höger om gaffelvagnen.
- Lyft gaffelvagnen tills gafflarnas nederkant befinner sig cirka 3 cm högre än lastpallens höjd.
- Lägg i parkeringsbromsen och se till att den är ordentligt åtdragen.
- Vrid tändningsnyckeln åt vänster och dra ut den.
- Lossa låsskruven (2) till höger eller vänster.
- Dra låsspaken (1) uppåt och skjut gaffelarmarna utåt och upp på pallan.

Installera

- Placera gafflarna på en lastpall till vänster eller höger om gaffelvagnen.
- Skjut upp gaffelarmarna på gaffelvagnen från utsidan och mot mitten.
- Dra låsspaken (1) uppåt och skjut gaffelarmarna till önskat läge. Se till att låsspaken hamnar i rätt läge.
- Sätt tillbaka och dra åt låsskruven (2).

**⚠ FARA!****Nedfallande last eller gaffel utgör livsfara!**

- Dra åt låsskruven (2) varje gång en gaffel har bytts.
- Det är inte tillåtet att köra eller transportera laster utan säkerhetsbult på plats.

i OBS!

Om trucken har hjälpsystemet för "lastmätning" (variant) måste "nettoviktsfunktionen" alltid utföras efter det att gaffelarmarna har bytts. Annars kan korrekt lastmätning inte garanteras.

Funktionsproblem vid lyftning

Felaktig utfällningssekvens

▲ FARA!**Olycksrisk!**

I fallet med Hi-Lo-lyftstativ (variant) och triplexlyftstativ (variant) kan en felaktig förlängningssekvens förekomma, dvs. det inre lyftstativet förlängs eventuellt innan den fria lyfthöjden uppnåtts. Då överskrids den totala höjden och skador kan uppstå i passager och vid låg takhöjd.

En felaktig utfällningssekvens kan t.ex. bero på följande:

- Hydrauloljans temperatur är för låg.
- Gaffelvagnen har fastnat i det inre lyftstativet.
- Den fria lyftcylindern har fastnat.
- Kedjerullen på den fria lyftcylindern har fastnat.
- Om hydrauloljetemperaturen är för låg ska stativets funktioner aktiveras långsamt flera gånger för att höja oljetemperaturen.

Om gaffelvagnen i det inre lyftstativet, den fria lyftcylindern eller kedjerullen är blockerad måste felet åtgärdas innan du kan fortsätta arbeta.

- Meddela servicecentret

Lastkedjor inte spända

▲ FARA!**Risk för fallande last!**

- Se till att kedjan/kedjorna inte slackar när lasten sänks.

Lyfta

Slappa kedjor kan t.ex. bero på att:

- Gaffelvagnen eller lasten vilar på lagerplatsen.
- Gaffelvagnsrullarna har fastnat i lyftstativet p.g.a. smuts.
- Om gaffelvagnen eller lasten plötsligt stannar ska gaffelvagnen höjas tills kedjorna spänns, och lasten sänkas på en annan lämplig plats.
- Om gaffelvagnsrullarna fastnar i lyftstativet p.g.a. smuts ska gaffelvagnen höjas tills kedjorna spänns. Ta bort smutsen innan du fortsätter med arbetet.

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

- Följ säkerhetsföreskrifterna för arbete med lyftstativet, se kapitlet "Arbete på truckens framsida".

Hydraulspärrfunktion

Hydraulspärrfunktionen ser till att alla funktioner i arbetshydrauliken avaktiveras när sätesbrytaren i förarsätet avlastas.

Om föraren lämnar förarsätet, hindrar spärrfunktionen hydrauliska drift av följande funktioner:

- Lyfta lasten
- Sänka lasten
- Tilta lyftstativet
- Ytterligare hydraulfunktioner
- Styrning



OBS!

Endast nödstyrningsfunktionen förblir tillgänglig.

Lasthantering

Säkerhetsföreskrifter för hantering av last

Säkerhetsföreskrifterna för hantering av last finns i följande avsnitt.

⚠ FARA!

Livsfara föreligger p.g.a. fallande last eller vid sänkning av delar på trucken.

- Befinn dig aldrig under upphängda laster eller upphöjda gaffelarmar.
- Överskrid aldrig de maximala lasterna som anges på kapacitetsskylten. Annars kan stabilitet inte garanteras!

⚠ FARA!

Risk för fall- eller klämskada!

- Gafflarna får inte beträdas.
- Lyft inte personer.
- Vidrör eller klättra aldrig på rörliga delar på trucken.

⚠ FARA!

Risk för skada från fallande last!

- Vid transport av små föremål ska ett lastskydd monteras (specialutrustning) som förhindrar att lasten faller på föraren.
- Använd även en sluten takkåpa (specialutrustning).



Kapacitetsskylt

Den lastkapacitet som anges för trucken på kapacitetsskylten får inte överskridas. Lastkapaciteten påverkas av lastens tyngdpunkt, lyfthöjden, det redskap eller de gaffelarmar som används och däcken.

- Kapacitetsskyltens placering kan härledas från "märkningspunkterna".

Lasthantering

▲ FARA!

Risk för livsfara om trucken förlorar sin stabilitet!

Överskrid aldrig de maximala lasterna som anges på kapacitetsskylten. Det gäller kompakta och homogena laster. Om värdena överskrids kan gaffelarmarnas och lyftstativets stabilitet och hållfasthet inte garanteras.

Det är förbjudet med felaktig användning eller att använda personer för att öka lastkapaciteten.

Det är förbjudet att lägga på ytterligare vikter för att öka lastkapaciteten.

▲ FARA!

Risk för dödsfall på grund av feltolkning av kapacitetsskylten!

Endast de kapacitetsskyltar som finns i fordonet är giltiga.

Siffrorna visar exempel.

- Följ bara kapacitetsskyltarna på trucken.

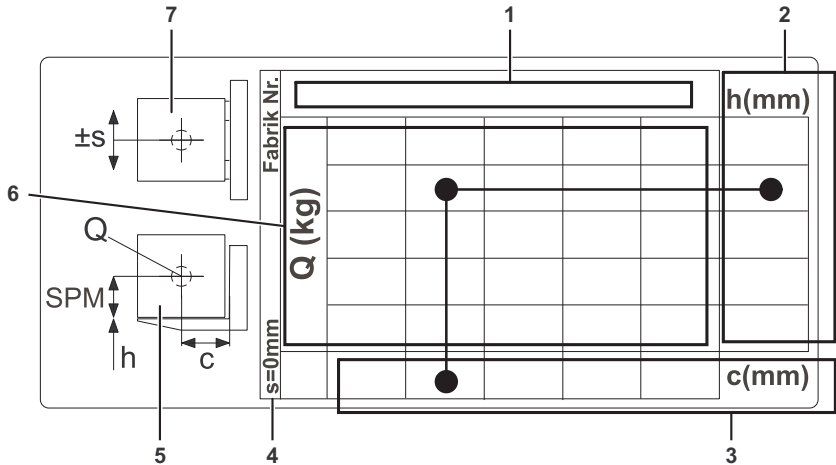
▲ FARA!

Risk för livsfara om trucken förlorar sin stabilitet!

Om tillåten last för redskap (variant) och den minskade lastkapaciteten för kombinationen truck och redskap överskrids finns det risk för instabilitet.

- Den tillåtna lastningen av tillbehör (variant) och den minskade lastkapaciteten för kombinationen av truck och tillbehör får inte överskridas.
- Observera informationen på de särskilda kapacitetsskyltarna på trucken och redskapet.

Kapacitetsskylt – standard



Kapacitetsskylt – standard

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Beteckning på lyfttillbehör (gaffelarmar eller tillbehör) | 4 | Sidoförskjutning "s" [mm] |
| 2 | Lyfthöjd "h" [mm] | 5 | Sidovy över last- och lyfttillbehör |
| 3 | Avståndet "c" till lastens tyngdpunkt från gaffelryggen [mm] | 6 | Lastkapacitet [kg] |
| | | 7 | Vy uppfifrån av last- och lyfttillbehör |

Det finns alltid minst en kapacitetsskylt på trucken: standardkapacitetsskylten. Den visar endast lastkapaciteten för gaffelarmar utan redskap. Om ett redskap är monterat, finns en andra kapacitetsskylt: lyftkapacitetsskylten. Den här skylten visar lastkapaciteten med hänsyn till redskapet. Vid användning av integrerade redskap skapas endast en standardskylt eftersom de integrerade enheterna inte går lätt att ta bort från trucken.

Lasthantering

Typisk tillämpning av en kapacitetsskylt

100x40x1200						h(mm)
			640	750	820	6580
			780	920	1000	6130
		3	850	1000	1090	5880
			920	1080	1180	5230
			1060	1240	1360	4800
			800	600	500	c(mm)

De **exempelvärden** som används här **är markerade i svart**.

- För att fastställa den faktiska lastkapaciteten, kollar du truckens kapacitetsskylt.

Illustration av den typiska tillämpningen på trucken

Positionsnumren på bilden här intill motsvarar positionsnumren på standardkapacitetsskylten.

- 1 Avstånd mellan lastens tyngdpunkt och gaffelryggen: 600 mm
- 2 Tillåten lyfthöjd: 5 880 mm
- 3 Vikten på lasten som ska lyftas: 1 000 kg

Avstånd mellan lastens tyngdpunkt och gaffelryggen är 600 mm (1). Lyfthöjden ska vara 5 880 mm(2).

Det innebär att lasten inte får överskrida 1 000 kg(3) (lastkapacitet).

I det här exemplet, där avståndet är 600 mm mellan lastens tyngdpunkt och gafflarnas bakre del, betyder det att en last på 1 000 kg inte får lyftas högre än 5 880 mm.

Den lastkapacitet som anges för vissa nominella lyftar gäller upp till denna nominella lyftanordning. Om lyftvärdet för den första raden överskrids, gäller lastkapaciteten från den andra raden upp till den andra linjens lyft.

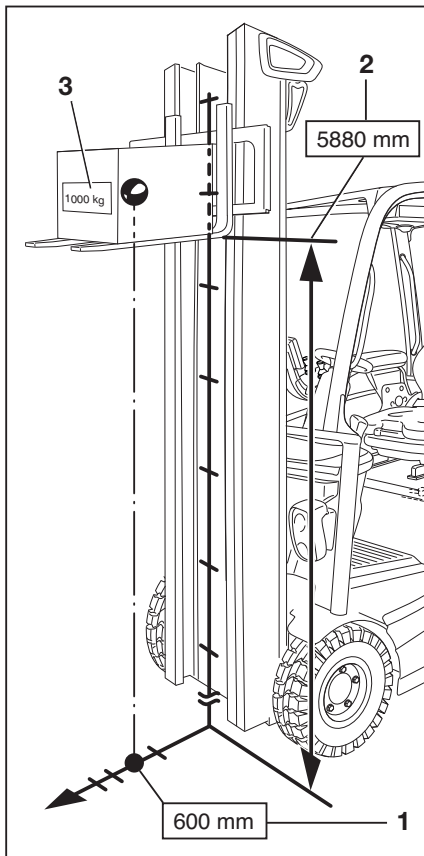
Kapacitetsskylt för återstående last för inbyggda enheter och redskap

OBS!

Kapacitetsskylten för redskap för återstående last är avläst enligt samma diagram som i exemplet för kapacitetsskylten för grundkapacitet.

Vissa redskap har en standardsidoförskjutning eller en stor sidoförskjutning. Som regel är standardsidoförskjutningen ± 100 mm och den stora sidoförskjutningen 230 mm.

Till skillnad från den stora sidoförskjutningen erbjuder standardsidoförskjutningen högre lastkapacitet, men endast inom ramen för den angivna standardsidoförskjutningen.



Lasthantering

En stor sidoförskjutning möjliggör ett starkt ocentrerat lastläge. Om lasten är kraftigt ocentrerad minskar truckens lastkapacitet avsevärt.

Eftersom icke-integrerade redskap kan bytas är det möjligt att använda flera kapacitetsskyltar för lastkapaciteten för redskap på en truck. Den återstående lyftkapacitetsskylten gäller sedan det monterade redskapet. För integrerade redskap är endast tillämplig kapacitetsskylt monterad på trucken.

- Om det finns en inbyggd enhet eller ett redskap med stor sidoförskjutning på trucken ska du ta hänsyn till den maximala sidoförskjutningen på kapacitetsskylten.



XZP150 + 100x40x1200					h(mm)
S=230mm	Q (kg)	220	260	290	6580
		430	510	560	5870
		500	590	650	5230
		570	670	740	4750
		780	920	1000	4100
		800	600	500	c(mm)

Kapacitetsskylt för återstående last för stor sidoförskjutning, S = 230 mm

En andra kapacitetsskylt för återstående last för samma redskap men med standardsidoförskjutning (vanligtvis ± 100 mm) kan också monteras på trucken. Denna kapacitetsskylt för återstående last ger en högre lastkapacitet, men endast inom ramen för den angivna standardsidoförskjutningen. Om standardsidoförskjutningen överskrider gäller lyftkapacitetsskylten för maximal möjlig sidoförskjutning. Föraren ansvarar för att följa

information om lastkapacitet och sidoförskjutning på lyftkapacitetsskylten. Om du är osäker ska du använda lastkapaciteten för maximal sidoförskjutning.



XZP150 + 100x40x1200					h(mm)
S=100mm	Q (kg)	430	510	560	6580
		570	670	740	6130
		640	750	820	5880
		710	840	880	5230
		850	1000	1090	4800
		800	600	500	c(mm)

lyftkapacitetsskylten för standardsidoförskjutning, s = 100 mm

Särskild kapacitetsskylt för laster som inte är i mitten

Om obalanserad last transporteras regelbundet krävs en särskild kapacitetsskylt för laster som inte är i mitten. Om denna skylt behöver användas vid ett senare tillfälle, kontaktar du det auktoriserade servicecentret. Du måste ha information om typen av last och utseendet.

Plocka upp laster

För att lasten ska ligga säkert måste avståndet mellan gaffelarmarna vara tillräckligt stort,

och de måste vara placerade så långt under lasten som möjligt.

Lasten ska om möjligt vila på gaffelns bakparti.

Lasten får inte sticka ut för långt utanför gaffelspetsarna, och gaffelspetsarna får inte heller sticka ut för långt utanför lasten.

Lasten ska lyftas och placeras så nära mitten som möjligt.

⚠ FARA!

Ökad risk för olyckor pga. fallande last!

Vid transport av små objekt, sätter du dit ett skydd (variant) så att inte lasten faller på föraren.

En sluten takkåpa (variant) ska också användas.

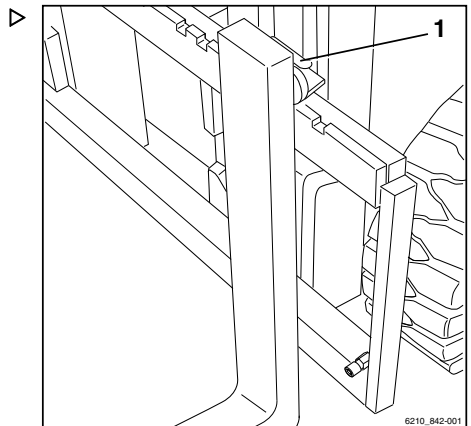
Borttagbara takfönster får inte tas bort.

Justera gaffeln

- Lyft låsspaken (1) och flytta gaffelarmarna till önskad position.
- Låt låsspaken snäppa tillbaka på plats.

Lastens tyngdpunkt bör ligga mitt emellan gafflarna.

- Manövrera endast gaffelspridaren (specialutrustning) när gaffeln inte transporterar någon last.



Riskområde

Riskområdet är det område där personer riskerar att skadas av rörelsen från trucken, dess arbetsutrustning, lastutrustning (t.ex. tillbehör) eller last. Områden där last kan falla ned eller arbetsutrustning falla ned eller sänkas omfattas också.

Lasthantering



⚠ FARA!

Risk för skada!

- Kliv inte på gaffeln.



⚠ FARA!

Risk för skada!

- Gå aldrig under lyfta gafflar.

⚠ FARA!

Personer kan skadas i truckens riskområde!

Truckens riskområde måste vara helt fritt från all personal, förutom föraren i sin normala arbetsposition. Om personer inte lämnar riskområdet trots varningar:

- Stoppa omedelbart arbetet med trucken.
- Säkra trucken mot användning av obehöriga personer.



⚠ FARA!

Risk för livsfara p.g.a. fallande laster!

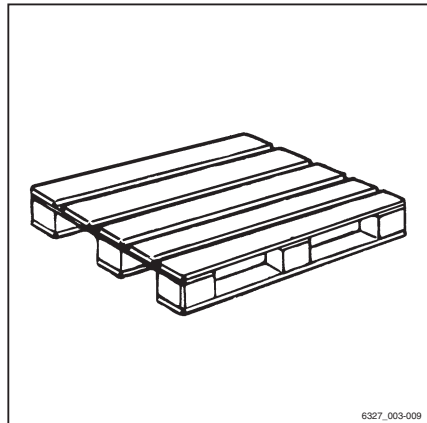
- Stå eller gå aldrig under hängande last.

Transportera lastpallar

En allmän regel är att lastenheter (t.ex. pallar) ska transporteras en och en. Samtidig transport av flera lastenheter är endast tillåtet:

- när det instrueras av arbetsledaren och
- när tekniska krav måste uppfyllas.

Föraren måste säkerställa att lastenheterna är i gott skick. Endast säkert och noggrant placerade lastenheter får transporteras.



6327_003-009

Transportera hängande last

Innan du transporterar hängande last ska du söka information hos berörda myndigheter (i Tyskland, arbetsgivarens försäkringsbolag).

Nationella bestämmelser kan innehålla begränsningar för sådana här åtgärder, t.ex. i Italien.

- Kontakta berörda myndigheter.
- Följ de bestämmelser som gäller i det land där trucken används.

Om det inte finns några landsspecifika bestämmelser för hängande last i det land där den används måste följande instruktioner för säker hantering följas.



⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av transport av hängande last!

Hängande last kan börja svänga. Hängande last som svänger kan medföra följande risker.

- Följ "instruktionerna för att transportera hängande last".

Risker på grund av hängande last

- Försämrade bromsegenskaper och styrrörelser
- Risk för att trucken välter över framaxeln
- Risk för att trucken välter i rät vinkel mot körriktningen
- Risk att personer i närheten kommer i kläm
- Begränsad sikt

⚠ FARA!

Stabilitetsförlust!

Glidning eller svängande last kan leda till förlust av stabilitet och trucken kan välta.

- Följ "instruktionerna för att transportera hängande last".

Instruktioner för att transportera hängande last

- Hängande last ska förhindras från att svänga genom tillämpning av lämplig körhastighet och körstil (styr och bromsa mjukt).
- Hängande last måste vara fasthakad i trucken så att kablaget inte kan flytta sig

Lasthantering

eller ofrivilligt lösgöras, och inte heller skadas.

- När hängande last transporteras ska lämpliga hjälpmedel (t.ex. stödlinor eller stöd-stänger) vara tillgänglig så att medföljande personer kan vägleda hängande last och för att förhindra att lasten svänger.
- Kontrollera noga att ingen befinner sig på körbanan i körriktningen.
- Om lasten trots detta börjar svänga ska du se till att inga personer utsätts för risk.

FARA!

Olycksrisk på grund av transport av hängande last!

- När hängande last transporteras ska trucken alltid köras mjukt och lasten manövreras försiktigt.
- Kör aldrig i lutningar med hängande last.
- Det är inte tillåtet att transportera hängande last med behållare som innehåller vätskor.

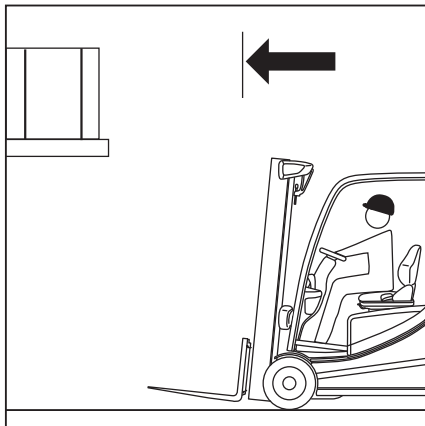
Plocka upp last

FARA!

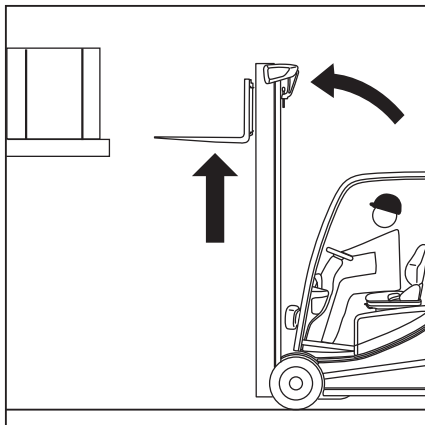
Livsfara föreligger pga. fallande last eller vid sänkning av truckens delar.

- Befinn dig aldrig under upphängda laster eller upphöjda gaffelarmar.
- Överskrid aldrig de maximala lasterna som anges på kapacitetsskylten. Annars kan stabilitet inte garanteras.
- Stapla endast lastpallar som inte överskrider angivna maximimått. Skadad lastutrustning och laster som felformats får inte förvaras.
- Sätt fast eller säkra lasten till lastutrustningen så att lasten inte kan förskjutas eller falla ner.
- Förvara lasten så att den angivna gångbredden inte minskas av utskjutande delar.

- Kör försiktigt fram mot lagerhyllan, bromsa försiktigt och stanna precis framför lagerhyllan. ▷



- Rätta in gafflarna.
- Ställ in lyftstativet i vertikalt läge.
- Lyft gaffelvagnen till rätt höjd. ▷

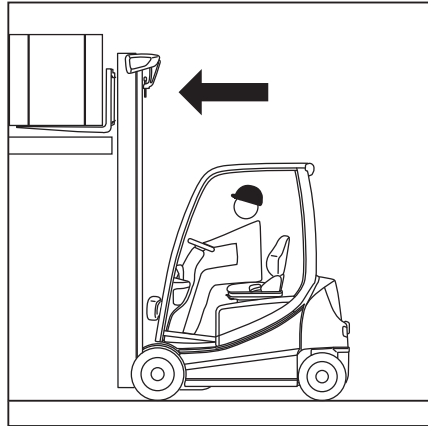
**⚠ VARNING!**

Risk för skada på delar!

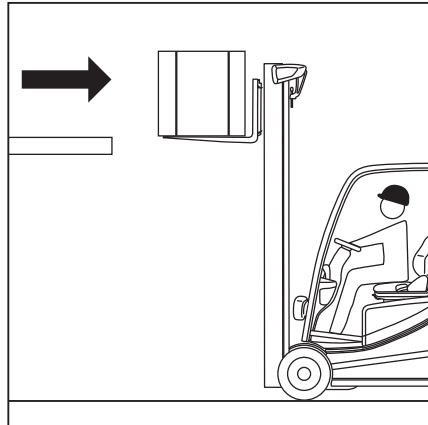
När gaffeln förs in i lagerhyllan ska du vara noga med att inte skada lagerhyllan eller lasten.

Lasthantering

- För in gaffeln så långt under lasten som möjligt. Stanna trucken när gaffelns bakre del vilar mot lasten. Lastens tyngdpunkt bör ligga mitt emellan gaffelarmarna.



- Lyft gaffelvagnen tills lasten vilar helt på gaffeln.



⚠ FARÅ!

Olycksrisk!

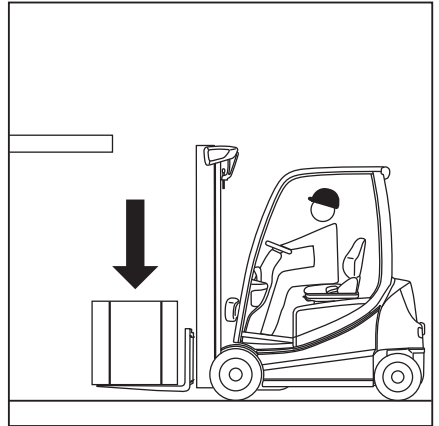
- Se till så att ingen person befinner sig i riskområdet.
- Se till att körbanan bakom dig är fri.

⚠ FARÅ!

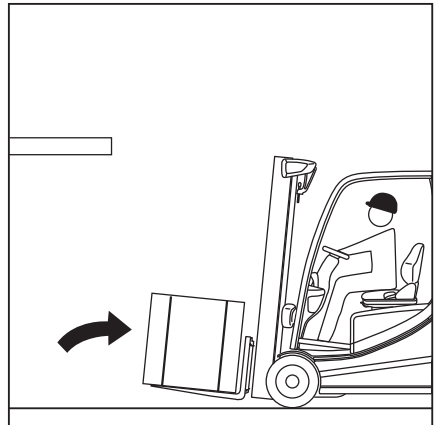
På grund av risken för vältning, titta aldrig lyftstativet med upphöjd last!

- Sänk lasten innan lyftstativet tillas.
- Backa försiktigt och sakta tills lasten går fri från lagerhyllan. Bromsa försiktigt.

- Sänk lasten samtidigt som du upprätthåller avståndet till marken. ▷

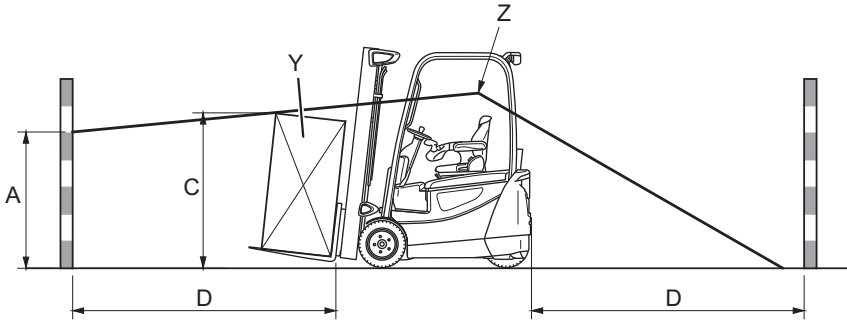


- Tilta lyftstativet bakåt.
Lasten kan transporteras. ▷



Lasthantering

Fastställer siktförhållanden under körning med last



A	Område som inte syns (max. 1 085 mm)	Y	Last
C	Lasthöjd (i köräge)	Z	Förarens ögonhöjd
D	4 000 mm (avstånd till framsidan från bakre hörnet av lasten när den placeras på gaffelvagnen i köräge)		

Förarens siktfält kan vara mycket begränsat under körning med en större last (Y) eller med monterad utrustning. I det här fallet, kan säker drift inte längre garanteras.

Sikten kan fastställas genom att bestämma storleken på det område som inte är synligt (A).

Om det område som syns inte överstiger 1 085 mm (EN16842-2/A3), är sikten otillräcklig.

Gör så här:

- Sätt dig ned i förarsätet och ställ in sätet.
- Fastställ området som inte är synligt (A) med hjälp av lasthöjden (C) och längden (D) på sträckan = 4 000 mm.

Det område som inte syns (A) får inte överstiga 1 085 mm.

- Om området som inte syns (A) överstiger 1 085 mm, gör du något av följande:
 - Kör bakåt.
 - Dela lasten så att lasthöjden (C) minskas och området (A) som inte syns blir mindre än 1 085 mm.

Transportera last

i OBS!

Observera informationen i kapitlet "Säkerhetsföreskrifter vid körning".

⚠ FARA!

Ju högre lasten lyfts, desto instabilare blir den. Trucken kan välta. Lasten kan falla. Det finns en ökad risk för olyckor.

Körning med lyft last och lyftstativet tiltat framåt är inte tillåten.

- Lasten ska alltid vara nedsänkt vid körning.
 - Sänk lasten till lagom höjd över marken (inte över 300 mm).
 - Lyftstativet ska alltid vara tiltat bakåt vid körning.
-
- Kör sakta och försiktigt i kurvor.

i OBS!

Läs informationen i kapitlet "Styrning".

- Acceleration och bromsning ska alltid ske gradvis.

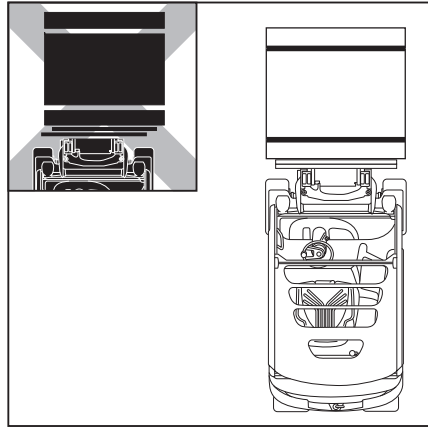
i OBS!

Läs informationen i kapitlet "Använda färdbronsen".



Lasthantering

- Kör aldrig med last som sticker ut i sidled (t.ex. med sidoförskjutningen)! ▷



Ställa ned en last

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av ändrat tiltmoment!

Lastens tyngdpunkt och tiltmomentet flyttas på grund av att lyftstativet tiltas framåt med lasten upphöjd eller p.g.a. att lasten glider. Trucken kan välta framåt.

- Tilta inte lyftstativet framåt med upphöjd lyftutrustning förrän det är direkt över stapeln.
- När lyftstativet tiltas framåt, kontrollera noga att trucken inte välter framåt och att lasten inte glider.

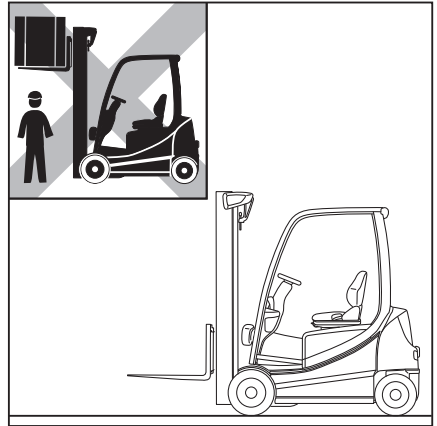
⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk föreligger pga fallande last!

Om gaffeln eller lasten förblir hängande vid sänkning kan lasten falla.

- Vid hämtning från stapel ska trucken backas tillräckligt långt så att lasten och gaffeln kan sänkas fritt.

- Kör fram till lagerställningen med lasten sänkt i enlighet med gällande regler.
- Ställ in lyftstativet i vertikalt läge.
- Lyft lasten till stapelhöjden.
- Kör trucken försiktigt mot lagerhyllan.



- Sänk lasten tills den vilar säkert på lagerhyllan.



⚠ FARA!

Olycksrisk!

- Se till så att ingen person befinner sig i riskområdet.
 - Se till att körbanan bakom dig är fri.
-
- Backa trucken tills gaffelarmarna kan sänkas utan att vidröra stapeln.
 - Sänk ned lastgafflarna samtidigt som du upprätthåller avståndet till marken.
 - Tilta lyftstativet bakåt och kör iväg.



Lasthantering

Köra i upp- och nedförsbackar ▷

⚠ FARA!**Risk för dödsolyckor!**

Det finns särskilda faror med att köra i upp- och nedförsbackar!

- Följ noggrant anvisningarna nedan.
-
- När du kör uppför eller nedför backar måste lasten vara riktad uppåt i backen.
 - Trucken får endast köras i lutningar uppåt eller nedåt om de är klassade som körvägar och kan användas på ett säkert sätt.
 - Se till att marken är ren och att trucken kan få ett bra grepp.
 - Sväng inte i uppförs- och nedförsbackar.
 - Kör inte snett på eller längs uppförs- och nedförsbackar.
 - Trucken får inte parkeras i en sluttning.
 - I nödfall ska trucken säkras med bromsblock så att trucken inte kan rulla iväg.
 - Sänk körhastigheten i nedförsbackar.
 - Kör inte i nedförsbacke snabbare än trucken kan köra i uppförsbacke i samma lutning.
 - Fastställ vid behov den högsta tillåtna hastigheten med en provkörning i uppförsbacke.

Det är inte tillåtet att köra uppför eller nedför långa backar med mer än 15 % lutning på grund av specificerade minsta bromskrafts- och stabilitetsvärden.

- Innan du kör uppför eller nedför backar med mer än 15 % lutning ska du kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Det är inte tillåtet att lasta av och ta last från lagerplatser i en uppförs- eller nedförsbacke!

- Marken ska alltid vara plan när du lastar av och tar last från lagerplatser.



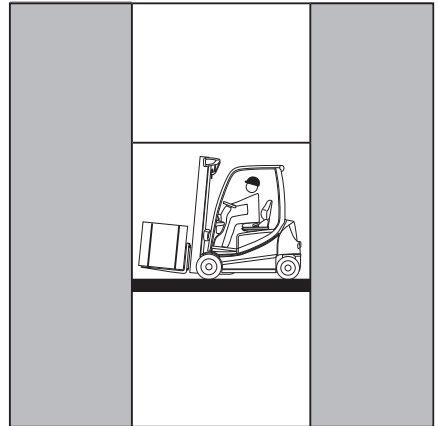
Köra in i hissar

Föraren får bara använda den här trucken i hissanordningar med tillräcklig lastkapacitet och som driftbolaget har fått tillstånd att använda (se avsnittet "Definition av ansvariga personer").

⚠ FARA!

Det innebär livsfara om du skulle klämmas fast eller köras över av trucken.

- Det får inte redan finnas människor i hissen när trucken körs in i hissen.
- Människor får gå in i hissen först när trucken är säkrad och de måste gå ut ur hissen innan trucken körs ut.



Fastställa den faktiska totalvikten

- Parkera trucken på ett säkert sätt och stäng av den.
- Bestäm enheternas vikter genom att läsa truckens namnskylt, och om nödvändigt, namnskylten på tillbehöret (variant) och/eller genom att väga lasten som ska lyftas.
- Lägg ihop de fastställda enskilda vikterna för att fastställa truckens faktiska totalvikt:

Nettovikt (1)

+ Max. tillåten batterivikt (2)

+ Ballastvikt (variant) (3)

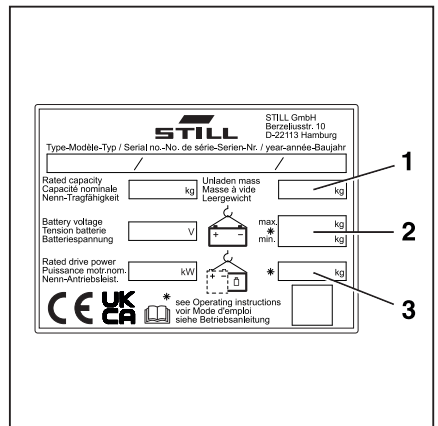
+ Nettovikt för tillbehör (variant)

+ Vikt på den last som ska plockas upp

+ 100 kg tillägg för förarens vikt

= Faktisk totalvikt

- Kör in trucken i hissen med gafflarna framåt. Se till att inte vidröra schaktväggarna.
- Parkera trucken på ett säkert sätt i hissen och stäng av den så att inte trucken eller lasten kan röra sig okontrollerat.



Lasthantering

Köra på lastbryggor

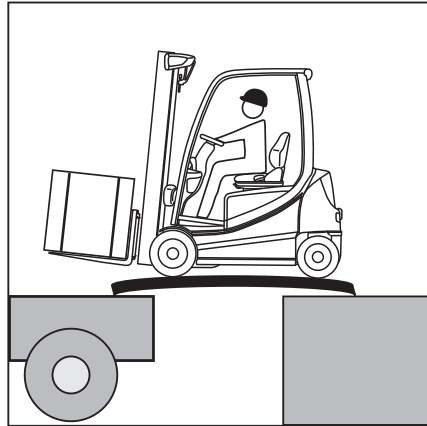
⚠ FARA!**Olycksrisk om trucken krockar!**

Styrningsrörelser kan göra att truckens bakdel svänger ut från lastbryggan mot kanten. Det kan göra att gaffeltrucken kraschar.

När du använder en trehjulig truck måste lastbryggans arbetsyta vara inhägnad så att det bakre drivhjulet inte faller igenom.

Lastbilsföraren och gaffeltrucksföraren måste komma överens om avgångstiden för lastbilen.

- Bestäm avgångstid för lastbilen.
- Avgör truckens faktiska totala lastvikt.
- Innan du kör över en lastbrygga ska du läsa företagsdirektivet för lastbryggan.
- Se till att lastbryggan sitter ordentligt fast och har tillräcklig lastkapacitet (t.ex. lastbil, brygga).
- Se till att den lastbil du ska köra upp på är säkrad så att den inte rör sig och att den klarar av truckens tyngd.

**Fastställa den faktiska totalvikten**

- Parkera trucken säkert.
- Bestäm enheternas vikter genom att läsa truckens namnskylt, och om nödvändigt, namnskylten på tillbehöret (variant) och/eller genom att väga lasten som ska lyftas.
- Lägg ihop de fastställda enskilda vikterna för att fastställa truckens faktiska totalvikt:

Nettovikt (1)

+ Max. tillåten batterivikt (2)

+ Ballastvikt (variant) (3)

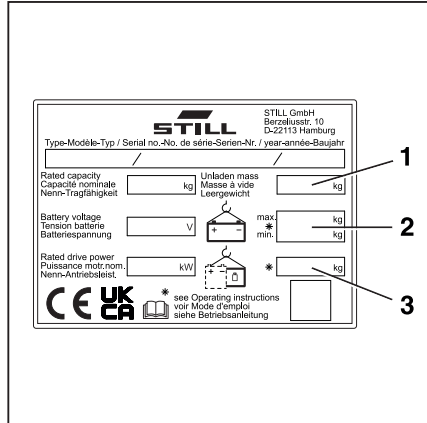
+ Nettovikt för tillbehör (variant)

+ Vikt på den last som ska plockas upp

+ 100 kg tillägg för förarens vikt

= Faktisk totalvikt

- Kör sakta och försiktigt på lastbryggan.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Optiskt lyfthöjdsjämningsystem (variant)

Utformning och funktion

Den här trucken kan utrustas med ett optiskt lyfthöjdsjämningsystem som en variant. Ett sådant system är ett krav för de hjälpsystem som beskrivs i det här kapitlet. Så snart trucken startas kan systemet omedelbart användas. Systemet består av en lyfthöjdsensor med lysdiod (2) på sidan längst ned på lyftstativet och en reflektor (1) på gaffelvagnen.

i OBS!

Lysdioden/sensorenheten och reflektorn justeras på fabriken. Uppföljande justeringar utförs av en auktoriserad serviceverkstad.

Lyfthöjdgivaren med lysdiod avger kontinuerligt en ljussignal som reflekteras av reflektorn. Truckens styrenhet beräknar den aktuella lyfthöjden baserat på ljussignalens färdtid.

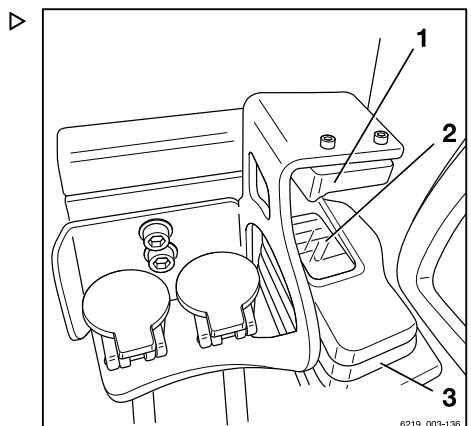
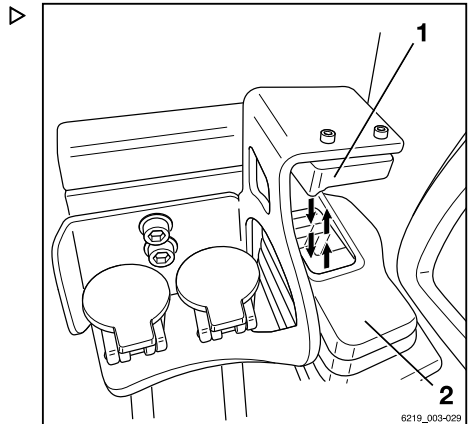
i OBS!

Även om det infraröda ljuset från lyfthöjdsensor med lysdiod inte är farligt för det mänskliga ögat bör du undvika att titta direkt in i ljuskällan.


Rengöring

Vi rekommenderar att lysdiodgivarglas (2) och reflektorn (1) kontrolleras innan du påbörjar arbetet, och rengörs vid behov. Rengöringsfrekvensen beror på truckens användningsförhållanden. Kvaliteten på ljussignalen kan också försämrats efter kraftigt regn eller imma på sensorn.

Om ljussignalen är för svag måste lysdiodgivarglas (2) och reflektorn (1) rengöras. Tre streck visas på display- och manöverenheten i stället för lyfthöjdsvisningen.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Meddelandet Rengör lyfthöjdgivare  visas på displayen.

- Rengör givarglaslet (2) och reflektorn (1) med en mjuk trasa och vatten.
- Rengör även dammskyddskåpan (3) vid behov.

En liten mängd rengöringsmedel kan tilfogas vattnet.

VARNING!

Skador på komponenter orsakade av felaktig rengöring.

Sensorglaslet och reflektorn kan skadas om de rengörs på fel sätt.

- Komponenterna får **ej** rengöras med torra material.
- Använd **ej** rengöringsmedel som innehåller kolväten.

Medel som innehåller kolväten innefattar:

- Aceton
- Metanol
- Etanol
- Propanol

VARNING!

Risk för skador på lyfthöjdsensorn med lysdiod om högtryckstvätt används!

En högtryckstvätt kan skada lyfthöjdgivaren med lysdiod på grund av inträngande vatten. Detta kan leda till felaktiga mätningar.

- Rikta **ej** strålen från en högtryckstvätt mot lyfthöjdsensorn med lysdiod.

Eliminera störningar

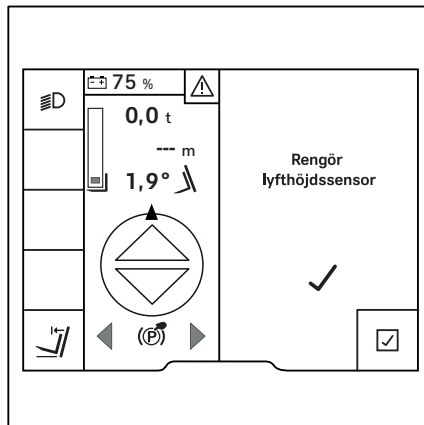


OBS!

En felriktad lyfthöjdsensor med lysdiod eller böjd reflektor får justeras endast av det auktoriserade servicecentret.

- Om funktionsfel i systemet fortfarande föreligger ska du kontakta det auktoriserade servicecentret.

Om ett funktionsfel uppstår visas meddelandet **Kontrollera lyfthöjdsgivare och reflektor** på display- och



manöverenheten. Om funktionsfelet inte längre föreligger eller har åtgärdats blir systemet automatiskt tillgängligt igen.

Truckfunktioner som är beroende av lyfthöjden begränsas i händelse av ett fel i höjdmätningssystemet. Funktionsfel måste därför åtgärdas omedelbart.

Förorening

Föraren kan lösa ett tillfälligt avbrytande av ljussignalen pga. smuts eller främmande föremål i signalvägen. Se avsnittet "Rengöring".

Kondens/isbildning

Om trucken växlar mellan en mycket kall miljö, t.ex. i ett kylrum, och normal omgivning, kan is eller kondens bildas på sensorn. Signalen kan då misslyckas en kort stund tills kondensen eller isbildningen har minskat.

Nöddrift i händelse av störningar

I händelse av funktionsfel i höjdmätningssystemet växlar trucken till nöddrift.

I nöddrift är följande funktioner som är beroende av lyfthöjden ej tillgängliga:

- Lyfthöjdsindikering
- Gaffelslitageskydd
- Lyftstativets övergångsdämpning

Då ett uppmätt värde saknas använder de funktioner som är beroende av lyfthöjden istället beräknade värden för lyfthöjden.

Av säkerhetsskäl är det beräknade värdet alltid lägre än den verkliga lyfthöjden.

Följande hjälpsystem kan fortsätta att användas, men med nöddriftsbegränsningar:

- **Mellanlyftstopp**

- Frigör lyftreglaget så att det kan gå tillbaka till nolläge.

Gaffelvagnen kan sedan fortsätta lyfta med reducerad hastighet.

- **Ändlägesdämpning av lyft**

- Frigör lyftreglaget så att det kan gå tillbaka till nolläge.

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kollision med halltak.

Gaffelvagnen kan nu lyftas till maximal lyfthöjd utan begränsning.

- Observera takhöjden.

• Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft

Hastighetsminskningen aktiveras vid en lägre lyfthöjd än vid normal drift.

Lyfthöjdsindikering (variant)

Om trucken är utrustad med det optiska lyfthöjdsmätningsystemet visas den aktuella lyfthöjden (1) permanent på display-manöverenheten.

Den lyfthöjd som visas motsvarar höjden på gaffelarmarnas undre kant. Om så önskas kan det auktoriserade servicecentret ställa in ett annat värde. Om en annan utrustning har installerats måste den auktoriserade serviceverkstaden justera det här värdet.

Systemet fungerar över hela lyftspannet, från marknivå upp till maximal lyfthöjd.

När den är korrekt konfigurerad är mätonoggrannheten följande:

Upprepbarhet	±5 mm
Maximal mätonoggrannhet	±45 mm

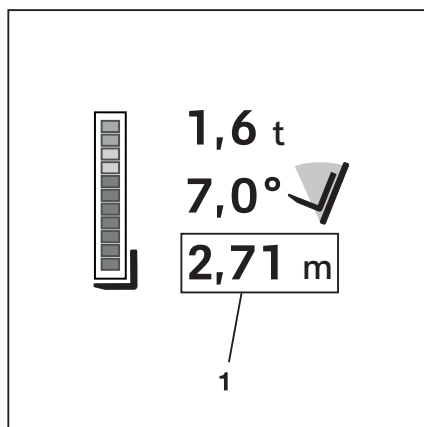
i OBS!

Om truckens förutsättningar har ändrats, t.ex. om däckerna är slitna, kan värdet som visas för lyfthöjden skilja sig mer från verkligheten. I det här fallet måste lyfthöjdsindikeringen nollställas.

- Se avsnittet "Nollställa hjälpsystemen".

easy Target (variant)

"easy Target" är en extra hjälpfunktion för lyfthöjdsmätning.



Med den här hjälpfunktionen kan maskinparkschefen använda sitt godkännande för att definiera och spara lyfthöjder som startas regelbundet. Upp till tio olika lyfthöjder kan ställas in för tio olika lagerområden.

"easy Target" fungerar över gaffelns hela lyfträckvidd, från marknivå upp till truckens maximala lyfthöjd.

För de olika reglagen för hydraulfunktionerna lagras de startade lyfthöjderna enligt följande.

- Multifunktionsspak, minispak och Fingertip-användning:
Funktionsknapp
- Joystick 4Plus-användning:
Växlingsknapp "F"

I harmoniseringssyfte kallas funktionsknappen och växlingsknappen "F" i följande stycken för "F-knappen".

Konfigurera easy Target




För att funktionen ska kunna användas måste de önskade lyfthöjderna ha konfigurerats. Önskade lyfthöjder kan anges direkt i displayens manöverenhet. Dessutom måste varianten "Automatiskt vertikalt lyftstativläge" vara inställd.

OBS!

Se avsnitten "Automatiskt vertikalt lyftstativläge" i underkapitlet "Tiltvinkelberoende hjälpsystem".

- Stanna trucken.
- Aktivera parkeringsbromsen.
- Aktivera "Åtkomstbehörighet för truckansvarig".

Definiering av lyfthöjderna genom att ange dem i displayens manöverenhet

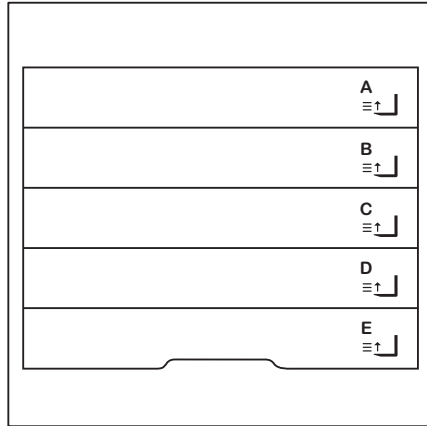
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

- Tryck på programknappen **easy Target**.

Ett urval med tillgängliga lagerområden öppnas. ▷

- Tryck på lämplig programknapp för önskat lagerområde för att definiera en lyfthöjd.



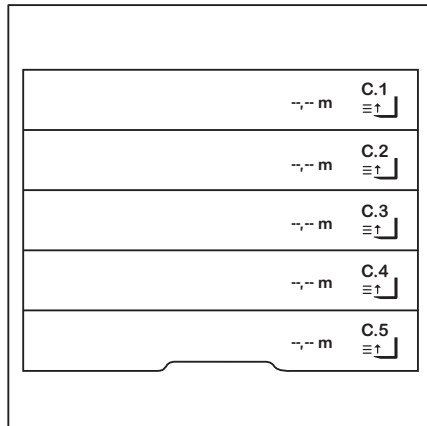
Ett urval med de lyfthöjder som kan definieras för det här lagerområdet öppnas. ▷




OBS!

I det här exemplet visas tillgängliga, definierbara lyfthöjder för lagerområde "C". Det här lagerområdet kan namnges individuellt av en auktoriserad serviceverkstad.

- Tryck på lämplig programknapp för önskad lyfthöjd.



I denna meny kan du definiera önskad lyfthöjd.


- Ange lyfthöjden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .

Menyn stängs. Urvalet med de lyfthöjder som kan definieras för det här lagerområdet öppnas.

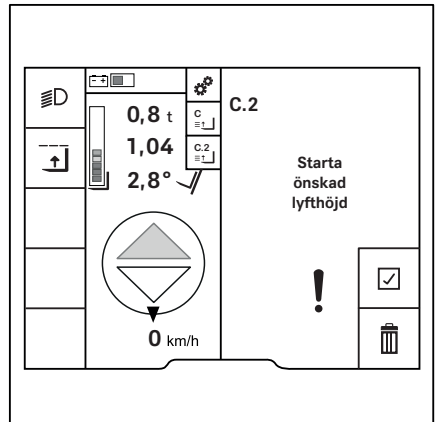
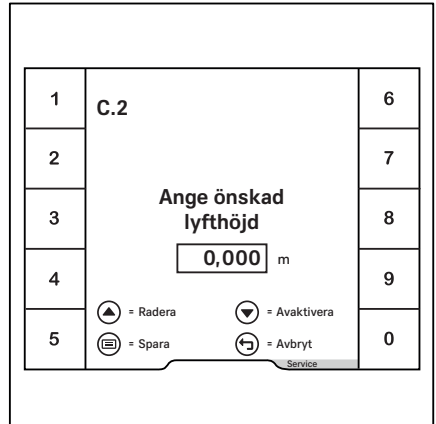
OBS!

De definierade lagerområdena kan också visas som en favorit. Information om hur du gör detta finns i originalanvändaranvisningarna till display- och manöverenheten.

Definiering av lyfthöjderna genom att närma sig lyfthöjden

- Som beskrivs i föregående avsnitt väljer du önskat lagerområde för att definiera en lyfthöjd.
- Lossa parkeringsbromsen och kör till den position för enskild pall som lyfthöjden ska definieras för.
- Lyft gaffelvagnen till önskad lyfthöjd.
- När önskad lyfthöjd har uppnåtts ska lyftfunktionen stoppas.
- Bekräfta genom att trycka på programknappen .

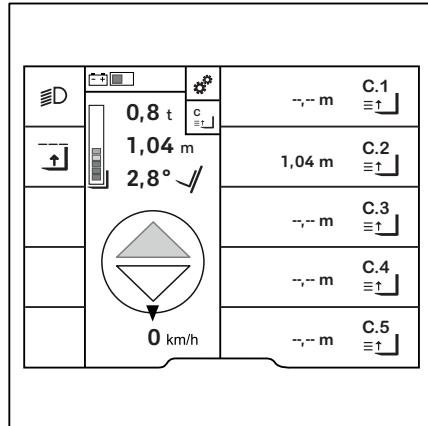
Lyfthöjden sparas.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Den sparade lyfthöjden visas på det tidigare valda lagringsutrymmet. ▷



I det här exemplet är lyfthöjden 1,04 m.



Användning easy Target


För att använda easy Target måste minst en lyfthöjd vara sparad. Proceduren för att spara en lyfthöjd beskrivs i avsnittet "easy Target Konfiguration".

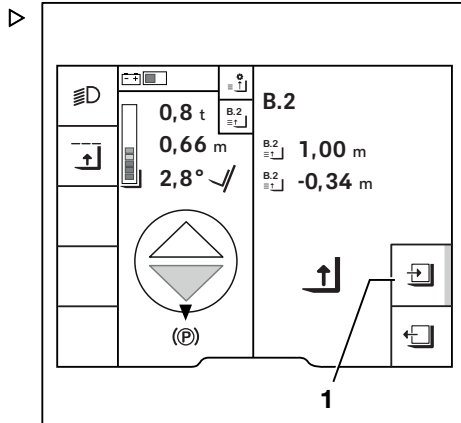
Med hjälp av funktionen "lastmätning" känner trucken automatiskt av om det finns last på gaffeln.

Hjälpen för att placera en last i lager eller ta bort en last från lager känner av om föraren vill lagra eller ta bort något. I det här exemplet är guiden för borttagning från lager (1)r aktiv. Den orangea aktiveringsstapeln bredvid symbolen  anger det. Om du vill växla till hjälpen för lagerplacering trycker du på programknappen bredvid  symbolen.

OBS!

Lasten kanske inte upptäcks om den väger under 150 kg. En lagerplaceringsåtgärd startas sedan.

- I så fall trycker du på programknappen  för att växla till hjälpen för borttagning från lager.



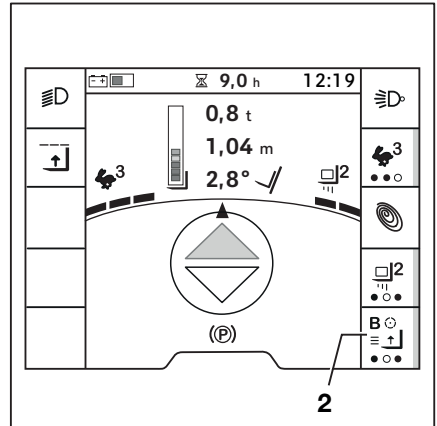
Välj önskat lagerområde i antingen funktionsmenyn "Ladda ► easy Target" eller via favoriterna. I det angränsande exemplet visas val via en favorit (2).

- Starta den valda lyfthöjden för lagerområdet med gaffelvagnen.

Följande steg visas på displayen. Symbolerna som beskrivs nedan används för drift.

Symboler som används och deras betydelser

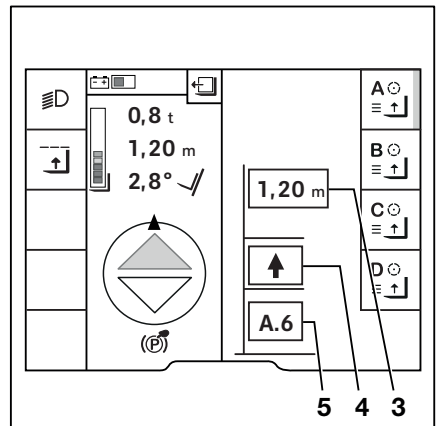
	Plats i lager
	Ta bort från lager
	Lyft gaffelhållaren
	Sänk ned gaffelvagnen
	Dra in gaffeln
	Fäll ut gaffeln



Placera lasten i lager

I det angränsande exemplet visas lyftriktningen (4) till nästa sparade lyfthöjd (3). Avståndet tills nästa lyfthöjd (5) nås visas när lyfthöjden har valts.

- Flytta manöverdonet för hydraulfunktionen i önskad riktning.
- Tryck på "F-knappen" och håll den nedtryckt.



- 3 Nästa lagrade lyfthöjd
- 4 Gaffelvagnens aktuella rörelseriktning
- 5 Nästa höjd i rörelseriktningen

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

- När gaffelvagnen närmar sig önskad lyfthöjd släpper du "F-knappen".

Displayen visar höjden på den här lyfthöjden 1,00 m (6) och avståndet till gaffelvagnen till den här lyfthöjden 0,00 m (7).

När lyfthöjden uppnås stannar gaffelvagnen automatiskt.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln bredvid symbolen "Plats i lager" (9) indikerar att hjälpen för lagerplacering är aktiv.

Hjälpen för lagerplacering ger instruktionen:

- Flytta lasten till kuggskenan (8).

Efter att lasten har placerats i lager (9) indikerar symbolen att lasten måste sänkas nästa gång.

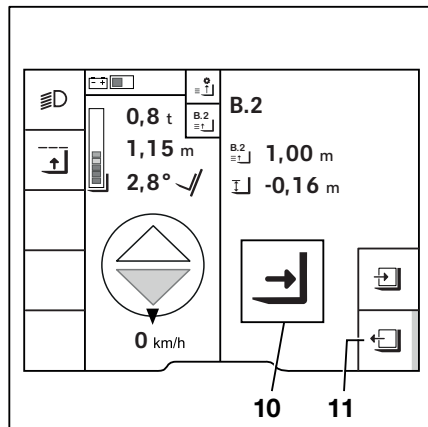
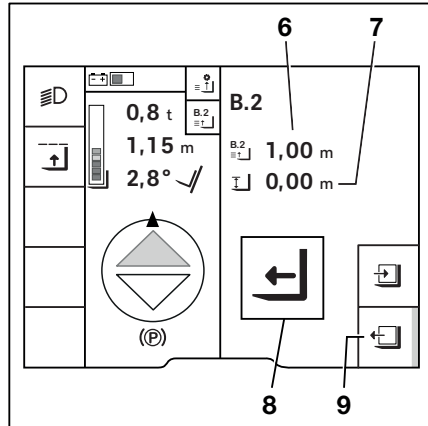
- Sänk gaffelvagnen.

Gaffelvagnen sänks endast automatiskt tills lasten har ställts ned. Gaffelvagnen stannar också om manöverdonet fortfarande är aktivt.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln bredvid symbolen "Plats i lager" (11) indikerar att hjälpen för lagerplacering är aktiv.

Hjälpen för lagerplacering ger instruktionen:

- Flytta ut lasten från kuggskenan (10).



Ta bort lasten från lagret

Välj önskat lagerområde i antingen funktionsmenyn "Ladda ► easy Target" eller via favoriterna. I det angränsande exemplet visas val via en favorit (12).


- Nära dig det valda lagerområdet.
- Flytta manöverdonet för hydraulfunktionen i önskad riktning.

När du tryckt på "F-knappen" visar displayen vilken sparad lyfthöjd som nås härnäst i den aktuella lyftriktningen.

- Håll "F-knappen" intryckt när manöverdonen flyttas.
- När gaffelvagnen närmar sig önskad lyfthöjd släpper du "F-knappen".


När lyfthöjden uppnås stannar gaffelvagnen automatiskt. Det tas även hänsyn till att lasten ligger på en pall.

- Flytta gaffeln till kuggskenan.

Symbolen  (13) anger att lasten måste höjas nästa gång.

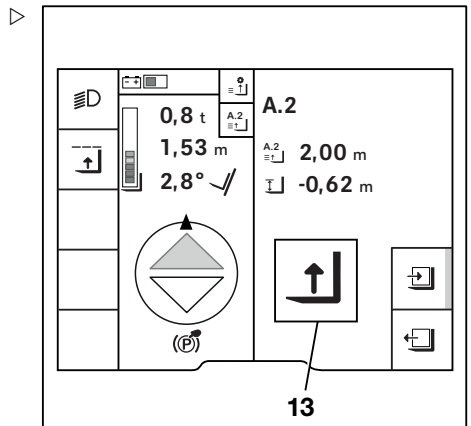
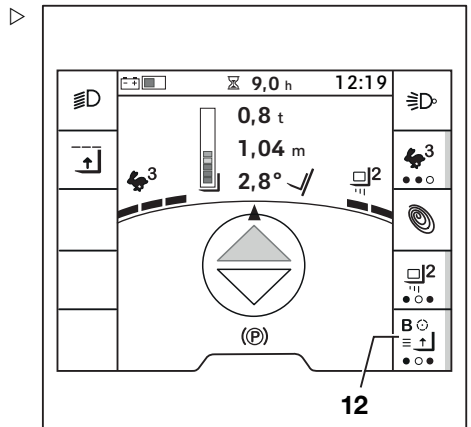
- Höja gaffelvagnen.

Gaffelvagnen höjs endast automatiskt tills lasten kan tas bort från kuggskenan. Gaffelvagnen stannar också om manöverdonet fortfarande är aktiverat.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln bredvid symbolen "Ta bort från lager"  indikerar att hjälpen för borttagning från lager är aktiv.

Displayen visar att du måste backa.

Så snart "färdriktning bakåt" har valts är processen klar. Gaffelvagnen reagerar åter på rörelser från manöverdonen för lyftning och sänkning.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Mellanlyftstopp (variant)

Den här funktionen avbryter lyftprocessen vid en inställd lyfthöjd. Mellanlyftstopp är användbart om gaffelvagnen ofta lyfts till en viss lyfthöjd.

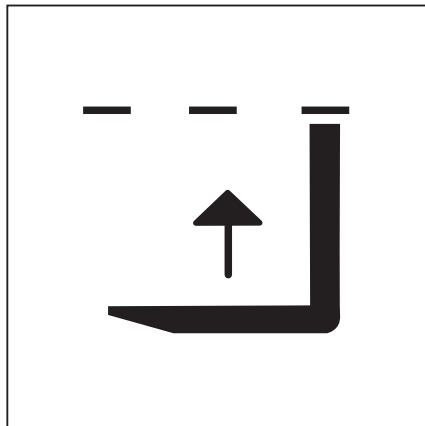
Det finns två alternativ vid köp av trucken:

- 1 Vid köp av trucken definieras de lyfthöjder vid vilka mellanlyftstoppen ska aktiveras.

Dessa lyfthöjder ställs sedan in och är aktiverade vid leverans.

- 2 Inga lyfthöjder definieras när trucken köps.

Själva lyfthöjderna konfigureras och definieras med "Behörighetsnivå för truckansvarig". Se "Konfiguration av den truckansvarige" i det här avsnittet.


**OBS!**


Kontrollera här de lyfthöjder som ställts in före användning via menyn Mellanlyftstopp.

**OBS!**

Den truckansvarige kan använda sin behörighetsnivå för att ställa in de lyfthöjder vid vilka mellanlyftstopp aktiveras. Om ingen behörighetsnivå för truckansvarig är aktiverad måste det auktoriserade servicecentret ställa in önskade lyfthöjder.

Mellanlyftstoppet är alltid aktivt när trucken slås på. Om funktionen stängs av är den aktiv igen nästa gång trucken slås på.

Under lyftet indikeras det aktiva mellanlyftstoppet av den grå symbolen . Det innebär att gaffeln är placerad under ingreppshöjden.

Om symbolen  visas i svart är gaffeln precis under ingreppshöjden.

**OBS!**

På displayen visas alltid nästa lyftgräns för den aktuella lyftrörelsen. Nästa lyftgräns vid vilken funktionen aktiveras markeras i grått på displayen. Så snart gaffelvagnen närmar sig lyftgränsen och funktionen aktiveras blir displayen svart.

Lyft utanför aktuell lyftgräns

Gör så här för att lyfta utanför de aktuella lyftgränserna:

- När gaffelvagnen når den inställda lyftgränsen och stannar automatiskt flyttar du manöverdonet till nollläget.
- Skjut sedan tillbaka manöverdonet i "lyftriktningen".
- Du har nu en sekund på dig att föra tillbaka manöverdonet till nollläget och sedan flytta manöverdonet i "lyftriktningen" igen.

Gaffelvagnen höjs högre.

Om symbolen försvinner är gaffeln på eller över ingreppshöjden.

Om gaffelvagnen sänks under inställd lyfthöjd för mellanlyftstopp slås mellanlyftstoppsfunktionen på igen.

Tillval: Lyft utanför mellanlyftstopp med "F-knappen"


Det auktoriserade servicecentret kan konfigurera funktionen så att mellanlyftstoppet avbryts när man trycker på "F"-knappen på reglagen för hydraulfunktionerna.

- Lyft gaffelvagnen tills den stannar vid inställd lyfthöjd.
- Frigör manöverdonet för "lyft" och tryck på "F"-knappen.



Den svarta symbolen försvinner. Funktionen är pausad under en kort period.

- Fortsätt lyftet inom en sekund, eftersom funktionen annars aktiveras igen. Om funktionen aktiveras igen visas den svarta symbolen.

Stänga av mellanlyftstopp

- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen .





Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

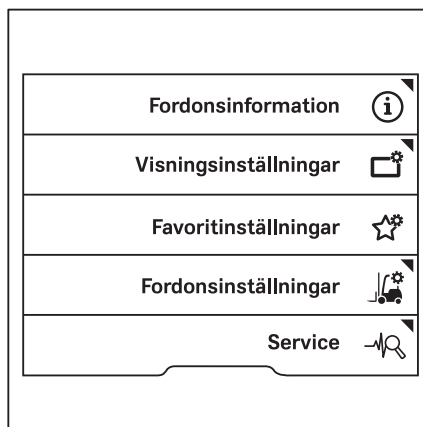
Den orangefärgade aktiveringsstapeln bredvid programknappen släcks.

Symbolen  försvinner från huvuddisplayen.

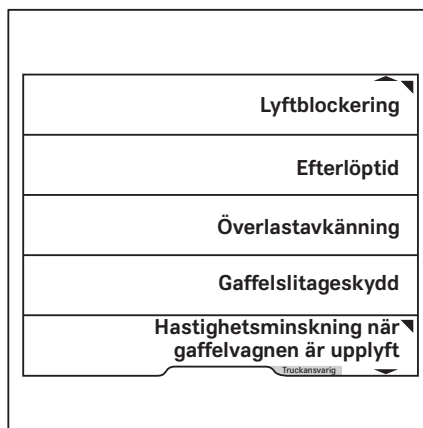
Funktionen stängs av tills nästa gång trucken startas om.

Konfiguration av truckansvarig

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar  .

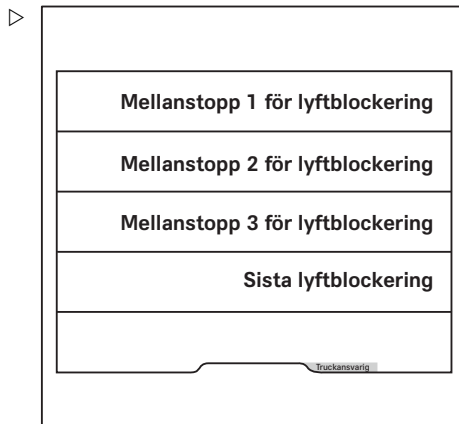


- Tryck på programknappen Lyftstopp.





I den här menyn finns tre lagringsplatser.

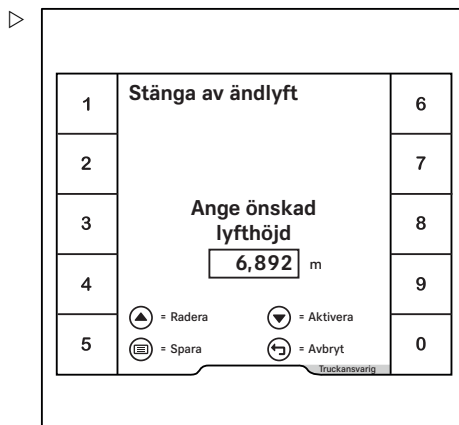
- Om du vill konfigurera lagringsplats 1 trycker du på programknappen Mellanlyft-stopp 1.



I denna meny kan du definiera önskad lyfthöjd.

- Ange lyfthöjden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .
- Aktivera genom att trycka på bläddringsknappen .

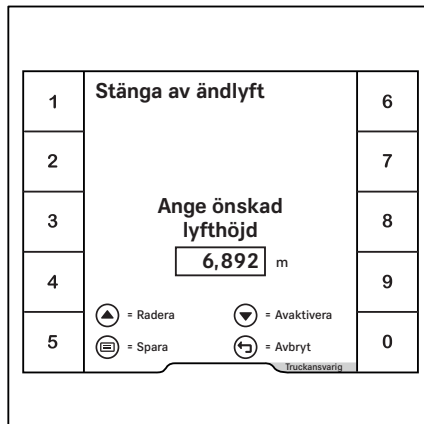
Menyn stängs. Lagringsplatserna visas. En orange aktiveringsstapel anger att mellanstopp 1 för lyftblockering är aktiverat.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

- För att avaktivera mellanstopp 1 för lyftblockeringstrycker du på programknappen mellanstopp 1 för lyftblockering.
- Tryck på bläddringsknappen ▾.

Mellanstopp 1 för lyftblockering är avaktiverat. Den orangefärgade aktiveringsstapeln släcks.



Lyftövergångsdämpning (variant)

Detta hjälpsystem, tillsammans med det optiska systemet för mätning av lyfthöjd, säkerställer att lyfthastigheten och sänkhastigheten justeras vid lyftstativets övergångspunkter. Det resulterar i att de inre lyftstativen rör sig in och ut ur det yttre lyftstativet mjukt och utan ryck. Procedurerna för lyftning och sänkning dämpas på teleskopiska lyftstativ, NiHo-lyftstativ och triplexstativ. Detta skyddar lasten mot ryckiga rörelser.

Ändlägesdämpning av lyft (variant)


Detta hjälpsystem, tillsammans med det optiska höjdmätningssystemet, säkerställer att gaffelvagnen när lyftstoppen försiktigt. Det förhindrar att lyft rörelsen avbryts plötsligt.

Om trucken är utrustad med varianten "automatisk vertikal tiltpositionering" kommer även tiltändlägena att hållas i rörelse. Detta görs med hjälpsystemet "ändlägesdämpning för tiltning". Det ökar komforten för föraren.

Ändlyftstopp (variant)

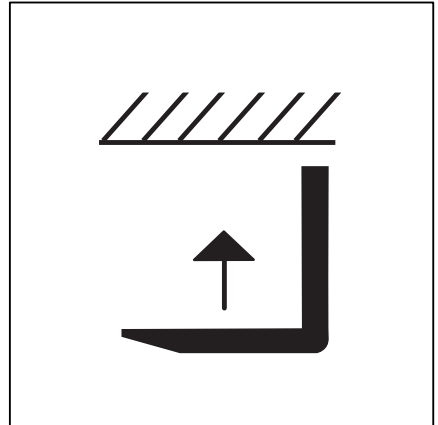
Detta hjälpsystem begränsar gaffelvagnens lyfthöjd.

Funktionen som beskrivs i det här avsnittet befriar inte föraren från skyldigheten att följa "säkerhetsföreskrifterna för hantering av last".


Ändlyftstoppet är som standard aktivt när trucken slås på. Symbolen  visas på displayen. Det kan stängas av vid behov. När trucken startas nästa gång är det aktiverat igen.

OBS!



Kontrollera här de lyfthöjder som ställs in före användning via menyn Ändlyftstopp.





Stänga av ändlyftstopp

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen .



Symbolen  släcks. Ändlyftstoppet stängs av.

- Om du vill slå på ändlyftstoppet igen trycker du på programknappen  igen.


OBS!

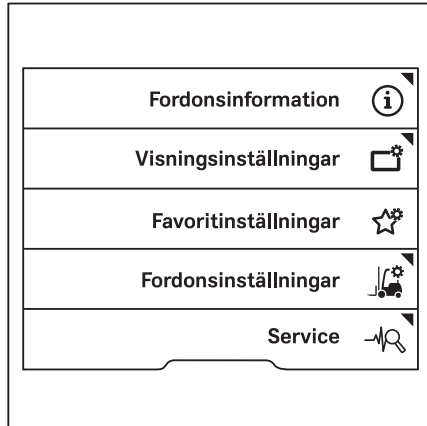
Den maximala lyfthöjden kan inte ändras av föraren. Det kan ändras av det auktoriserade servicecentret eller med "Behörighetsnivå truckansvarig" via display-manöverenheten.

Konfiguration av truckansvarig

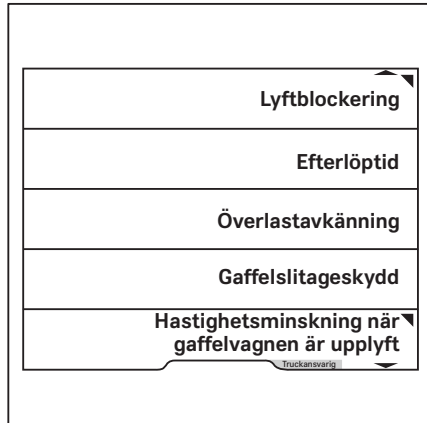
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

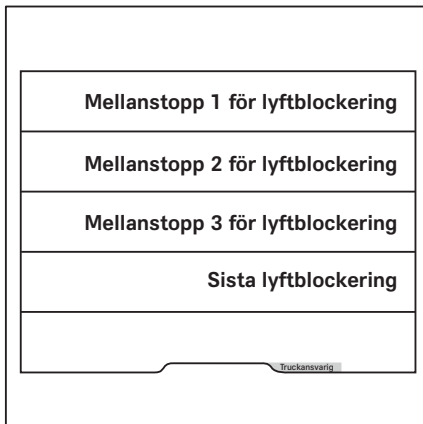
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .





- Tryck på programknappen Lyftstopp.



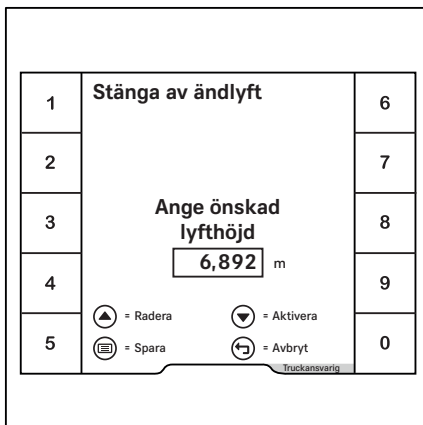
- Tryck på programknappen Ändlyft-stopp.



I denna meny kan du definiera önskad lyfthöjd.

- Ange lyfthöjden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .
- Aktivera genom att trycka på bläddringsknappen .

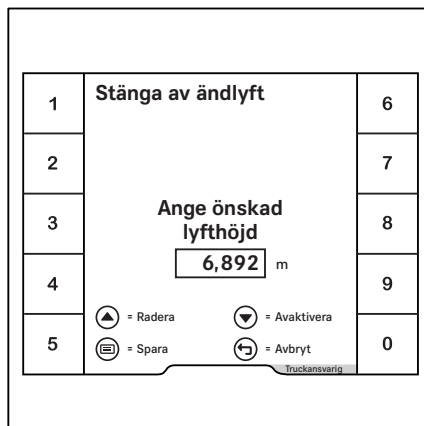
Menyn stängs. En orangefärgad aktiveringsstapel indikerar att Sista lyftblockering är aktiverat.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

- För att avaktivera Ändlyftstopp trycker du på programknappen Ändlyftstopp. ▷
- Tryck på bläddringsknappen ▾.

Ändlyftstoppet avaktiveras. Den orangefärgade aktiveringsstapeln släcks.



Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft (variant)



Om gaffelvagnen lyfts till en höjd över 500 mm sänker det här hjälpsystemet automatiskt truckens hastighet.

OBS!

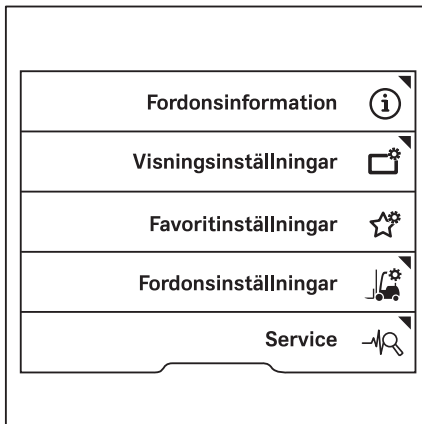
Den här lyfthöjden kan ändras upp till 500 mm antingen av det auktoriserade servicecentret eller med "Behörighetsnivå truckansvarig" via indikatorerna och manöverenheten.

Konfiguration av truckansvarig

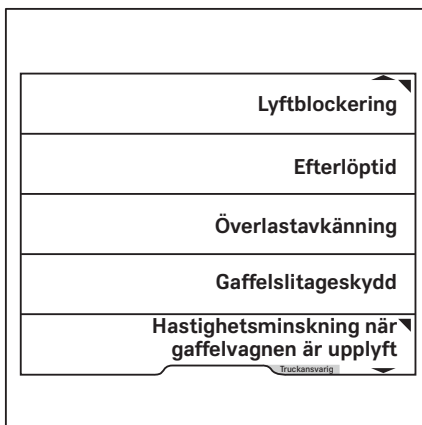
Ange lyfthöjd

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .

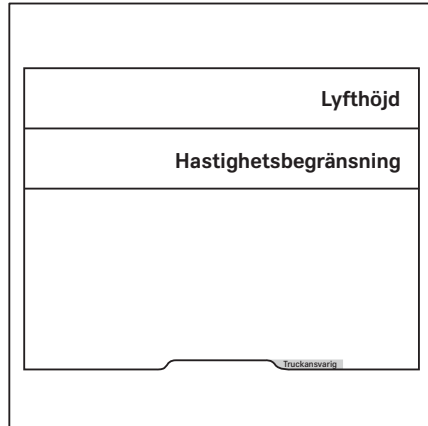


- Tryck på programknappen Hastighetsbegränsning för lyft.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

- Tryck på funktionsknappen Lyfthöjd.



- I denna meny kan du definiera önskad höjd.

**OBS!**

Hjälpssystemet ingriper automatiskt från 500 mm. Därför kan höjden väljas fritt endast upp till 500 mm.

- Ange höjden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen


Menyn stängs.

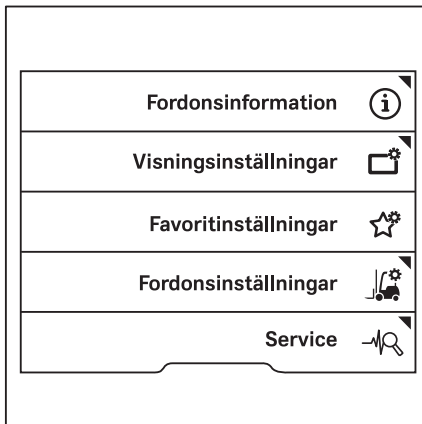
Ange hastighetsbegränsning

Den maximala hastigheten kan anges, precis som lyfthöjden.

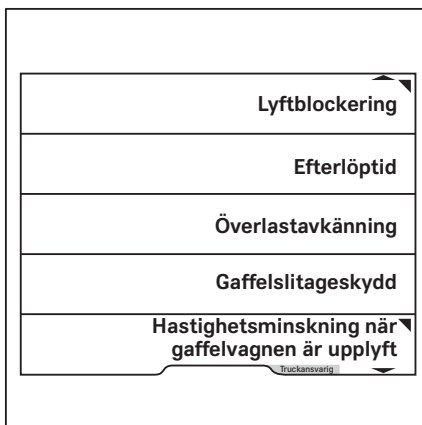
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .



- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .

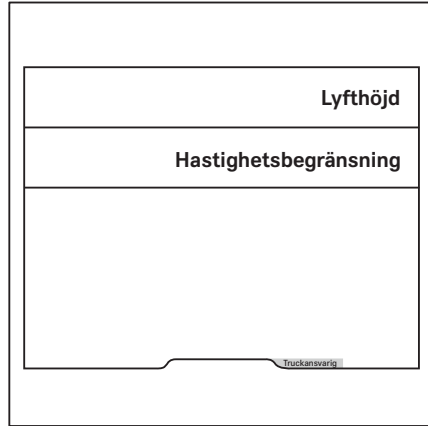


- Tryck på programknappen Hastighetsbegränsning för lyft.




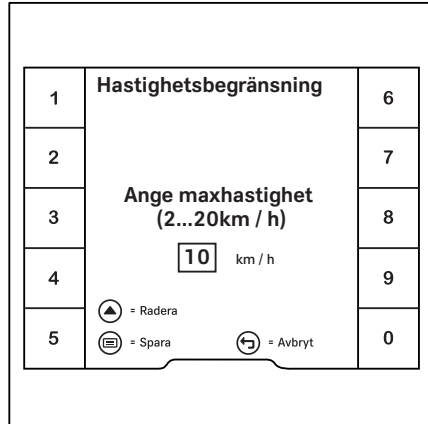
Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

- Tryck på programknappen Hastighetsgräns. ▷



- I denna meny kan du definiera maximal hastighet. ▷

- Ange hastigheten med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen . Menyn stängs.






Elektroniskt gaffelslitageskydd (variant) ▷

Detta hjälpsystem, tillsammans med det optiska höjdmätningssystemet, säkerställer att gaffelarmarna inte vidrör marken. Rätt höjd för att föra in gafflarna i en pall kan också konfigureras. Eftersom gaffeln alltid måste sänkas helt när trucken är säkert parkerad kan gaffelskyddet också tillfälligt hängas upp. Se följande avsnitt "Sänka gafflarna helt".

OBS!

Önskad höjd på gaffelskyddet kan ändras av det auktoriserade servicecentret eller med "Behörighetsnivå truckansvarig" via displaymanöverenheten.

Slitageskyddsfunktionen för gafflar är alltid aktiv när trucken slås på. Symbolen  för "slitageskydd för gafflar" visas på displayen. Funktionen kan endast avaktiveras av det auktoriserade servicecentret.

- Om symbolen  är grå slås hjälpsystemet på.
- Om symbolen  är svart är hjälpsystemet aktivt.

Gaffelvagnen sänks inte ned till en nivå som är högre än den inställda nivån.

Nedsänkning till marken

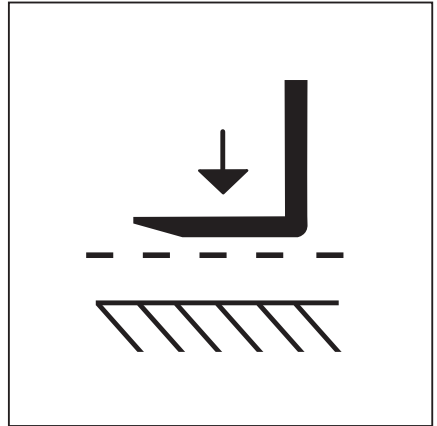
OBS!

Gaffelslitageskyddet kan inte stängas av permanent. Gaffelslitageskyddet kan tillfälligt avaktiveras när du vill sänka gaffelarmarna till marken och parkera trucken säkert.

- Sänk ned gaffelvagnen tills gaffelslitageskyddet ingriper.
- Släpp det "nedre" manöverdonet.

Gaffelslitageskyddet stängs av.

- För att sänka gaffeln till marken helt, aktivera det "nedre" manöverdonet igen.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

OBS!

Alternativt kan det auktoriserade servicecentret parametrисera "F"-knappen till att avbryta gaffelslitageskyddet för fullständig sänkning av gaffeln.




OBS!

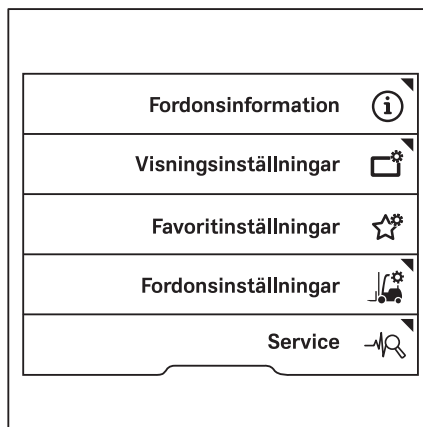
När du byter gaffelarmar måste gaffelns slitageskydd nollställas.

- Se avsnittet "Nollställa hjälpsystemen".

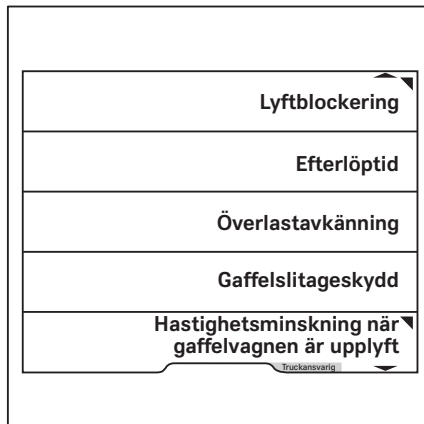
Konfiguration av truckansvarig

Höjden på gaffelslitageskyddet kan konfigureras, till exempel för indragning i lastpallar med annan höjd eller ojämn mark.


- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



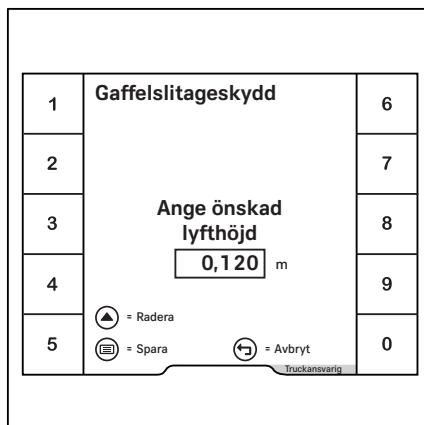
- Tryck på funktionsknappen Gaffelslitage-skydd. ▷



I denna meny kan du definiera önskad höjd. ▷

- Ange höjden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .

Menyn stängs.



Tiltvinkelberoende hjälpsystem

Tiltvinkelberoende hjälpsystem

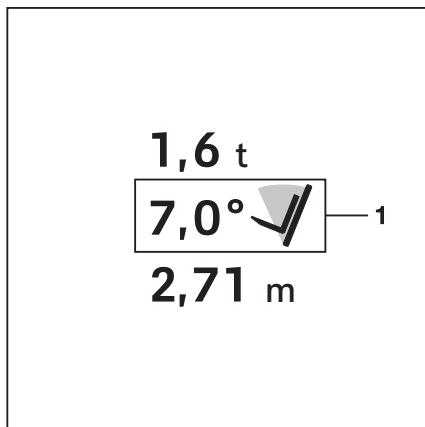
Visning av stativets tiltvinkel (variant) ▷

Att känna till den faktiska tiltvinkeln på lyftstativet gör det lättare att placera last på lagerplatser och att hämta last. Om trucken är utrustad med hjälpsystemet "visning av stativets tiltvinkel" visas lyftstativets tiltvinkel (1) på displayen.

 **OBS!**

Vid byte av utslitna däckpar eller när fram- och bakdäcken har slitits till olika nivåer måste visningen av lyftstativets tiltvinkel nollställas.

– Se avsnittet "Nollställa hjälpsystemen".



Lutningsstoppdämpning (variant)

Detta hjälpsystem säkerställer att rörelsen till ändlägena är mjuk. Detta skyddar lasten mot ryckiga rörelser.

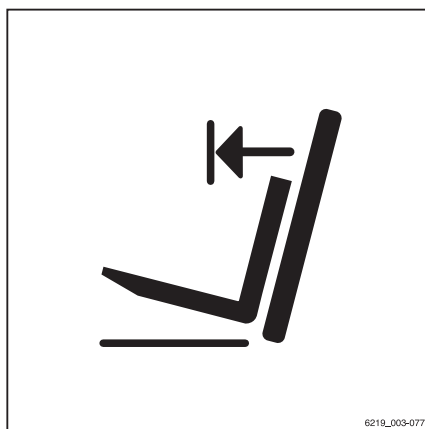
Automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant) ▷

 **VARNING!**

Risk för egendomsskador på grund av att lyftstativet kolliderar med ställningar eller andra föremål!

– Ställ trucken på tillräckligt avstånd från ställningar och andra föremål innan du använder hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge".

Hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge" kan användas för att sätta ned godset så att det är exakt vertikalt, t.ex. pappersrullar. Detta förhindrar skador när lasten sätts ned. "Vertikal tiltautomatik" fungerar vid tiltning framåt. Det finns ytterligare en variant som även fungerar vid tiltning bakåt. Tiltcylindrarna körs försiktigt till ändlägena för att undvika kraftiga vibrationer och stötar. Truckens svängningsrörelser minimeras, vilket förbättrar arbetssäkerheten. Den vertikala tiltautoma-



tiken minskar slitaget på flera olika komponenter och därigenom reparationskostnaderna.

Hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge" består av följande enskilda funktioner:

- Visning av funktionen "automatiskt vertikalt lyftstativläge"
- Automatisk start av funktionen "vertikal tiltautomatik"

Trucken kan även vara utrustad med endast funktionen för visning av "lyftstavets tiltvinkel".

OBS!

Kontrollera alltid den vertikala tiltautomatikens funktion när trucken används.

- Se avsnittet "Funktionskontroll av automatiskt vertikalt lyftstativläge".

- Tryck på programknappen .

Symbolen  visas på displayen.

- Tillta lyftstativet bakåt tills det når ändanslaget.

- Tiltta lyftstativet framåt.

Lyftstativet stannar i vertikalläget.

OBS!

Lyftstativet stannar också i vertikalläget om det lutar framåt med $\geq 3^\circ$ från en bakåtlutning.

OBS!

Den vertikala tiltautomatiken måste kalibreras för att säkerställa noggrannheten i alla lägen. "Behörighetsnivå truckansvarig" krävs för kalibreringen. Denna åtkomst krävs:

- Vid lastning och avlastning vid lagerplatser på HGV-ramp
 - I händelse av däckslitage
 - Om lyftstativet uppenbarligen inte är i vertikalläge
- Se avsnittet "Kalibrera vertikal tiltautomatik".

Tiltvinkelberoende hjälpsystem

Funktionskontroll av automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant)

VARNING!

Risk för egendomsskador på grund av att lyftstativet kolliderar med ställningar eller andra föremål!

- Ställ trucken på tillräckligt avstånd från ställningar och andra föremål innan du använder hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge".

- Gör på följande sätt för att kontrollera funktionen för automatiskt vertikalt lyftstativläge:

- Tryck på programknappen .

Symbolen  visas på displayen.

- Tilla lyftstativet bakåt tills det når ändanslaget.

- Tilla lyftstativet framåt.

Lyftstativet måste stanna i vertikalläget.

Den vertikala tiltautomatiken kan användas.

- Använd inte hjälpsystemet om lyftstativet inte stannar i vertikalt läge.
- I sådana fall bör du kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Kalibrera vertikal tiltautomatik

Den vertikala tiltautomatiken kalibreras med hjälp av en guide på display- och manöverenheten.





OBS!

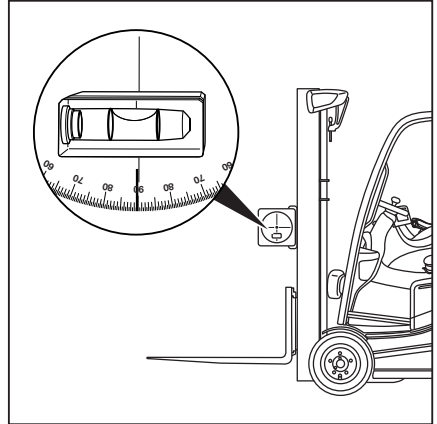
Guiden kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Sätt ned lasten vid behov.
- Kör in trucken i ett område som ska användas för lastning och avlastning av lagervaror.

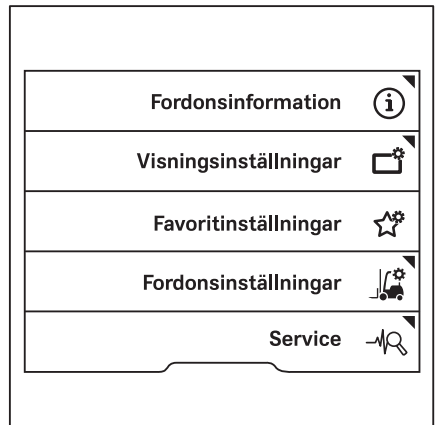
När hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge" har kalibrerats kan en lastpall för-

varas horisontellt i en hylla när trucken exempelvis står på en HGV-ramp.

- Lyft gaffelvagnen något.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Montera en mall för lutningsvinkel med ett vattenpass på det yttre lyftstativet. ▷
- Ställ lyftstativet i lodrätt läge i förhållande till vattenpasset.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".

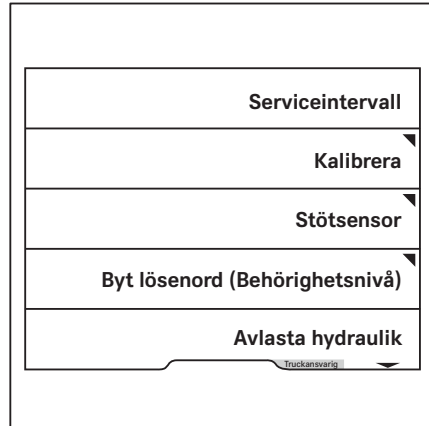


- Tryck på programknappen Service . ▷



Tiltvinkelberoende hjälpsystem

- Tryck på blädderknapparna \triangle ∇ tills meny Kalibrera visas.
- Tryck på programknappen Kalibrera.



- Tryck på programknappen Tiltning av lyftstativ.

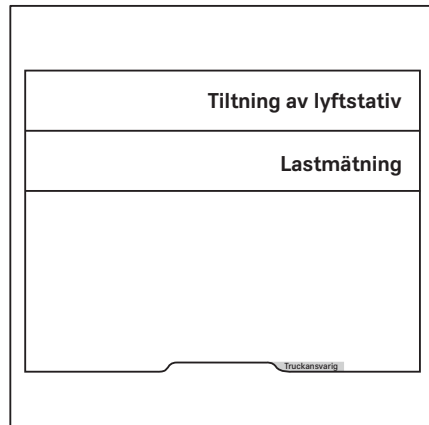
Guiden för kalibrering av lastmätning påbörjas.

- Följ instruktionerna på displayen.
- Om meddelandet Kalibrering misslyckades ! visas trycker du på programknappen .
- Upprepa processen.

Efter att kalibreringen har lyckats slutföras visas meddelandet Kalibreringen lyckades ✓.

- Stäng av trucken och slå på den igen.

Kalibreringen är nu slutförd.



OBS!

Om meddelandet A6701 Fel: övervakning av hjälpsystem \triangle visas under kalibreringen ska du utföra kalibreringen igen.

Lastberoende hjälpsystem


Överlastskydd (variant)

FÖRSIKTIGHET!

Risk för olycka om den tillåtna lastkapaciteten överskrids!

Detta hjälpsystem ersätter inte förarens skyldighet att iakttä lastkapaciteten som anges på märkplåten.

- Observera lastvikten som anges på namnskylten.

Detta hjälpsystem varnar föraren så snart en alltför stor last lyfts upp. Meddelandet Överlast  visas på display- och manöverenheten.

Maxlasten hänvisar alltid till den totala last som lyfts upp plus eventuella tillbehör. Ett auktoriserat servicecenter kan konfigurera inställningen för maximal last. Men den maximala lasten får inte vara högre än den nominella lasten.

Varianten med överlastsupptäckt begränsar de hydrauliska funktionerna enligt följande:

- Om du överskrider den nominella kapaciteten eller den maximala last som har angetts av auktoriserat servicecenter reduceras lyfthastigheten.
- Om den nominella kapaciteten eller den angivna maxlasten överskrids med mer än 10 % avaktiveras "Lyft"-funktionen.

OBS!




Tänk på följande:

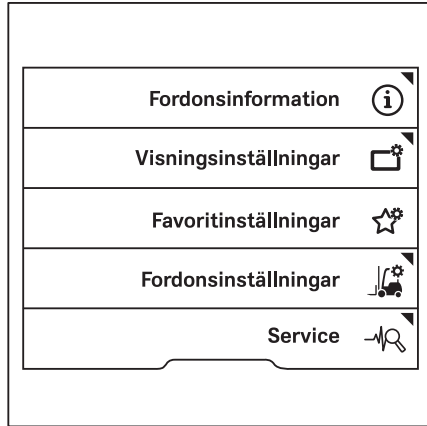
- *Om lasttrycksgivaren är trasig antas att du har den maximala lasten (nominell last). Funktionen aktiveras i största möjliga utsträckning.*
- *Om lyftstegomkopplaren är trasig antar truckens styrenhet att gaffelvagnen befinner sig i maximal lyfthöjd.*
- *I fall av överbelastning blockeras funktionen "lyft" från fabriken. Ett auktoriserat servicecenter kan återkalla blockeringen av "lyft"-funktionen och begränsa funktionen istället.*

Konfiguration av truckansvarig

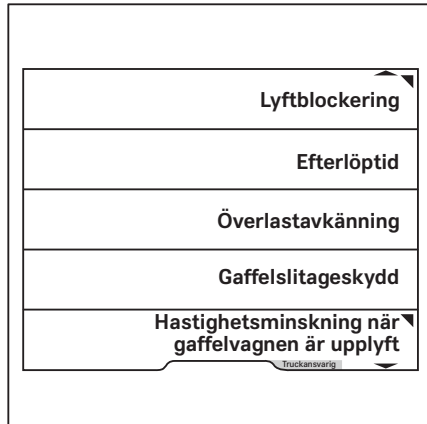
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".

Lastberoende hjälpsystem

- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



- Tryck på programknappen Överlastavkänning.




I denna meny kan du definiera önskad vikt.

- Ange vikten med programknapparna 0 till 9.

i OBS!

Endast ett värde lägre än truckens tillåtna lastkapacitet kan anges som överlast.

- Spara genom att trycka på knappen .

Menyn stängs.



1	Överlastavkänning Ange önskad vikt <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">1,800 t</div>  = Radera  = Spara  = Avbryt <small>Truckansvarig</small>	6
2		7
3		8
4		9
5		0

Dynamic Load Control 1 (variant)

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor på grund av överlast!

Dynamic Load Control 1 är inte en säkerhetsfunktion och befriar inte föraren från skyldigheten att läsa den information som anges i lastkapacitetsdiagrammet!

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av långsam reaktion från lyftsystemet!

Om du konfigurerar lyftrörelserna för låg dynamik reagerar lyftsystemet efter en fördröjning när du släpper manöverdonet, även vid nödsituationer. Gaffelvagnen stannar inte omedelbart utan efter cirka en sekund.

Detta kan även inträffa när specifika inställningar konfigureras för Dynamic Load Control 1.

- Arbeta med särskild uppmärksamhet och försiktighet.
- Läs avsnittet "De hydrauliska rörelsernas dynamik" i kapitlet "Lyfta".

Dynamic Load Control 1 förbättrar hanteringen av lasten. Den här funktionen skyddar trucken och lasten från plötsliga rörelser.

Lastberoende hjälpsystem

Dynamic Load Control 1 reglerar lyft- och tiltningens dynamiken och kördynamiken enligt följande kriterier:

- Lyfthöjd
- Lastvikt

Laströrelser som kan leda till kritiska tillstånd saktas ned vid behov.

Dynamic Load Control 1 ingriper i följande speciella situationer:

- Med teleskopstativ:
Gaffelvagnen är minst 2,1 m ovan mark.
- Med ett triplexstativ eller NiHo-stativ:
Gaffelvagnen är i det andra lyftsteget
- Den upplockade lasten överstiger 50 % av den nominella lasten

Körhastigheten är begränsad till 5 km/h vid en lyfthöjd på 2,1 m och högre eller i det andra lyftsteget.



OBS!

När gaffelvagnen har sänkts under de lyfthöjder som nämns ovan kan föraren avaktivera hastighetsbegränsningen igen. Släpp upp körpedalen en kort stund för att göra detta.

Om det blir fel på en sensor som tillhör Dynamic Load Control 1 ökas funktionens ingreppsnivå till maximal nivå.

Dynamic Load Control 2 (variant)

FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor på grund av överlast!

"Dynamic Load Control 2" är ingen säkerhetsfunktion och befriar inte föraren från skyldigheten att läsa den information som anges i lastkapacitetsdiagrammet!

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av långsam reaktion från lyftsystemet!

Om du konfigurerar lyftförelserna för låg dynamik reagerar lyftsystemet efter en fördröjning när du släpper manöverdonet, även vid nödsituationer. Gaffelvagnen stannar inte omedelbart utan efter cirka en sekund.

Detta kan även inträffa när specifika inställningar konfigureras för Dynamic Load Control 2.

- Arbeta med särskild uppmärksamhet och försiktighet.
- Läs avsnittet "De hydrauliska rörelsernas dynamik" i kapitlet "Lyfta".

"Dynamic Load Control 2" förbättrar hanteringen av lasten. Den här funktionen skyddar trucken och lasten från plötsliga rörelser.

Dynamic Load Control 2 reglerar lyft- och tiltning dynamiken och kördynamiken enligt följande kriterier:

- Lyfthöjd
- Lastvikt
- Lastens tyngdpunkt

Dynamic Load Control 2 ingriper i följande speciella situationer:

- Med teleskopstativ:
Gaffelvagnen är minst 2,1 m ovan mark.
- Med ett triplexstativ eller NiHo-stativ:
Gaffelvagnen är i det andra lyftsteget
- Truckens tyngdpunkt har skiftat till ett ogynnsamt ställe på grund av lastens placering

Dynamic Load Control 2 beräknar samspelet mellan dessa tre kriterier och ingriper i det beräknade resultatet.

Laströrelser som kan leda till kritiska tillstånd saktas ned vid behov.

Körhastigheten är begränsad till 5 km/h vid en lyfthöjd på 2,1 m och högre eller i det andra lyftsteget.

 OBS!

När gaffelvagnen har sänkts under de lyfthöjder som nämns ovan kan föraren avaktivera hastighetsbegränsningen igen. Släpp upp körpedalen en kort stund för att göra detta.

Lastberoende hjälpsystem

Stapelvisningen i displayen på display- och manöverenheten är en del av lastinformationen. Den är en del av Dynamic Load Control 2.

Antalet staplar och färgen på staplarna anger i vilken utsträckning den fastställda lastvikten och lastens tyngdpunkt påverkar truckens stabilitet.

Stapelvisningen är indelad i tre sektioner och tio segment.

A Grått område

Dynamiken hos lyftrorelserna och tiltningrorelser minskar inte märkbart.

B Gult område

Om en last som är nära den nominella lasten plockas upp, flyttas visningen till det gula området.

Dynamiken hos lyftrorelserna och tiltningrorelsen minskar påtagligt.

– Hantera lasten med lämplig grad av försiktighet.

C Rött område

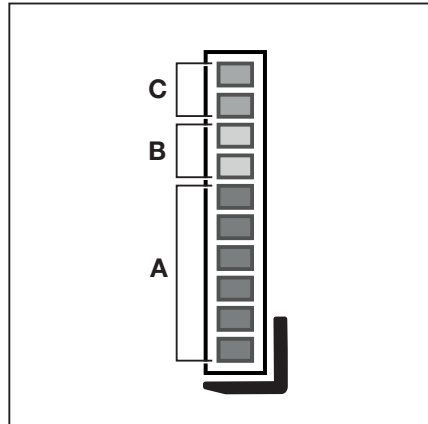
När kombinationen av lastvikten och lastens tyngdpunkt överskrider det föreskrivna värdet, flyttas visningen till det röda området.

Dynamiken hos lyftrorelserna och tiltningrorelsen minskar avsevärt.

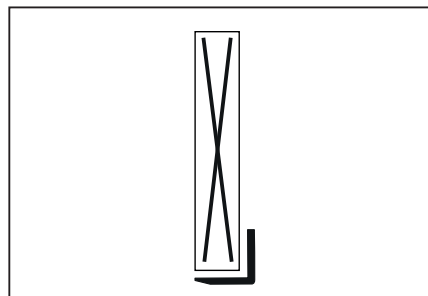
– I ett sådant fall ska du sätta ned lasten eller tilta den bakåt.

Om det blir fel på en sensor som tillhör Dynamic Load Control 2 ökas funktionens ingreppsnivå till maximal nivå. Ett kors visas istället för stapeln.

– Om det här visas permanent kontaktar du ett auktoriserat servicecenter.



A Grå
B Gul
C Röd



Lastmätning (variant)

Om föraren känner till den transporterade lastens vikt ökar säkerheten. Om trucken har hjälpsystemet "lastmätning" vägs lasten, och vikten visas på display- och manöverenheten (1). Mätningens exakthet är 5 % av den nominella kapaciteten.

- Observera följande säkerhetsinformation.

⚠ FARA!

Olycksrisk p.g.a. fallande last!

Lasten kan falla om lastens tyngdpunkt inte har beaktats eller om lasten inte har plockats upp på ett säkert sätt.

- Plocka upp lasten på ett säkert sätt. Se kapitlet "Plocka upp last".

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor till följd av överskridning av återstående lastkapacitet.

Om vikten som avgörs av en lastmätning överskrider truckens tillåtna restlastkapacitet, kan trucken inte manövreras säkert.

- Sätt ned och minska lasten omedelbart.
- Använd vid behov en annan truck med tillräcklig lyftkapacitet.

i OBS!

Lastmätningen måste alltid kalibreras för att säkerställa noggrannheten. "Behörighetsnivå truckansvarig" krävs för kalibreringen. Denna åtkomst krävs:

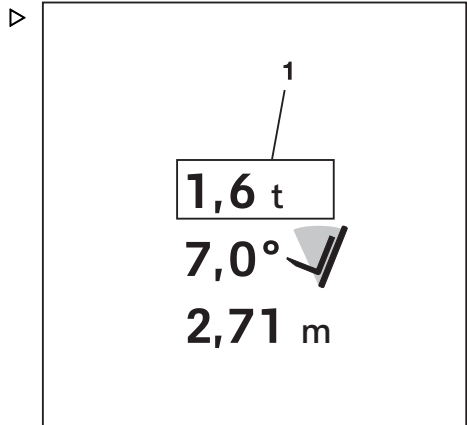
- efter byte av gaffelarmar
- Efter montering eller byte av tillbehör
- Om de visade värdena är uppenbart felaktiga

Om - . - - t visas permanent betyder det att funktionen har kalibrerats felaktigt (last < 0 kg).

- Se avsnittet "Kalibrera lastmätningen".

i OBS!

När du byter gaffelarmar eller tillbehör måste lastmätningen nollställas.



Lastberoende hjälpsystem

- Se avsnittet "Nollställa hjälpsystemen".

Kalibrera lastmätningen




Om trucken är utrustad med hjälpsystemet för "lastmätning" måste detta system kalibreras.

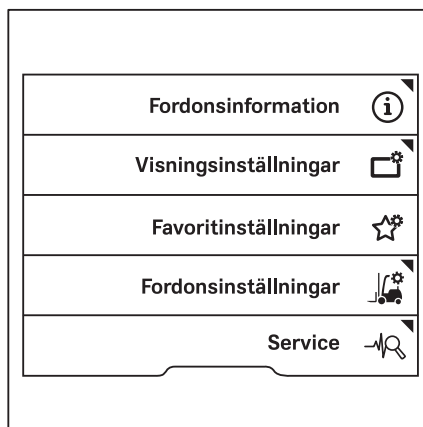
Lastmätningen kalibreras med hjälp av en guide på display- och manöverenheten.



OBS!

Kalibreringsproceduren kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Sätt ned lasten vid behov.
- Parkera trucken på en plan yta.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service . ▷



- Tryck på blädderknapparna \triangle ∇ tills meny **Kalibrera** visas. \triangleright



- Tryck på programknappen **Lastmätning**. \triangleright

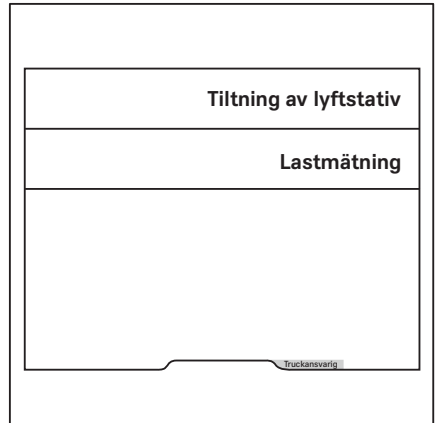
Guiden för kalibrering av lastmätning påbörjas.

- Följ instruktionerna på displayen.
- Om meddelandet **Kalibrering misslyckades !** visas trycker du på programknappen .
- Upprepa processen.

Efter att kalibreringen har slutförts visas meddelandet **Kalibreringen är klar ✓** visas.

- Stäng av trucken och slå på den igen.

Kalibreringen är nu slutförd.



OBS!

Om meddelandet **A6701 Fel: övervakning av hjälpsystem \triangle visas under kalibreringen ska du utföra kalibreringen igen.**

Lastberoende hjälpsystem


Lastmätning precision (variant) ▷

Det här hjälpsystemet är bara tillgängligt om trucken är utrustad med varianten "lastmätning".



Med varianten "Precisionslastmätning" kan vikten på lasten som ska plockas upp mätas och visas på display- och manöverenheten med en noggrannhet inom 3 % av truckens nominella kapacitet.

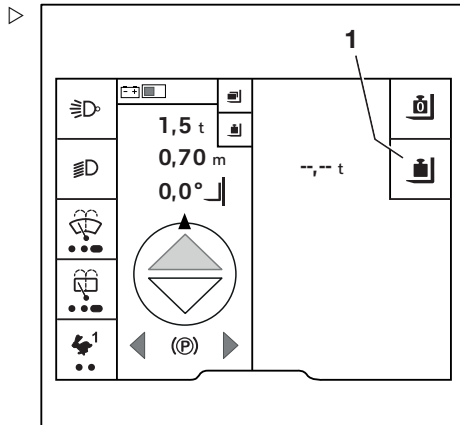
 **OBS!**


Om lasten ska mätas exklusive enheten för upplockning av last ska du köra nettoviktsfunktionen. Se nästa avsnitt.

- Plocka upp lasten på ett säkert sätt.
- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen  (1).




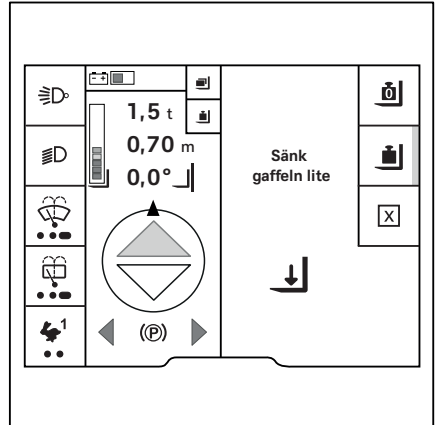
Meddelandet Sänk gaffeln lite  visas. ▷

– Sänk ned gaffelvagnen.

 **OBS!**

Om du sänker gaffelvagnen långsamt ökar mätprecisionen i truckar med flerspaks kontroll.

Värdet beräknas. Meddelandet Beräkn. pågår  visas.



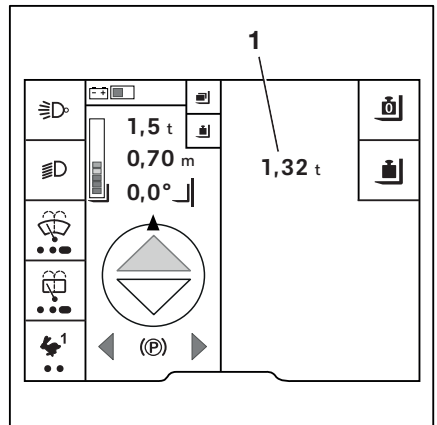
Om beräkningen gick bra visas lastens uppmätta vikt (1). ▷

 **OBS!**

Om nettoviktsfunktionen inte var aktiv visas den upplockade lastens fulla vikt.

Den uppmätta vikten fortsätter att visas tills:

- Lasten har mätts igen
- Sensorsystemet känner av en viktförändring
I det här fallet visas - . - - t som vikt.




Lastberoende hjälpsystem

Nettoviktsfunktion (variant)




Nettoviktsfunktionen är en variant av precisionslastmätningen. Om funktionen för precisionslastmätning inte ska räkna med vikten på en lastbehållare måste nettoviktsfunktionen köras. Det är sedan möjligt att avgöra nettovikten av upphöjd last.


 **OBS!**

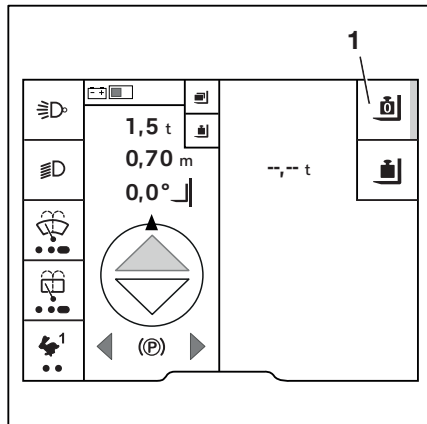
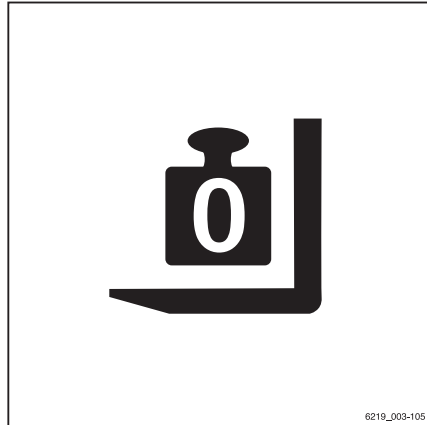
Under följande procedur måste gaffelvagnen sänkas något. När detta görs får gaffeln inte vidröra marken, annars blir resultatet felaktigt.


- Ställ in lyftstativet i vertikalt läge.
- Plocka upp en tom lastbehållare, exempelvis en låda.
- Höj gaffeln till en höjd på mellan 300 och 800 mm.
- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.


- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen  (1).


Aktiveringsstapeln bredvid symbolen  tänds.



Meddelandet Sänk gaffeln lite  visas.

- Sänk ned gaffelvagnen.


Värdet beräknas. Meddelandet Nollställning pågår  visas.

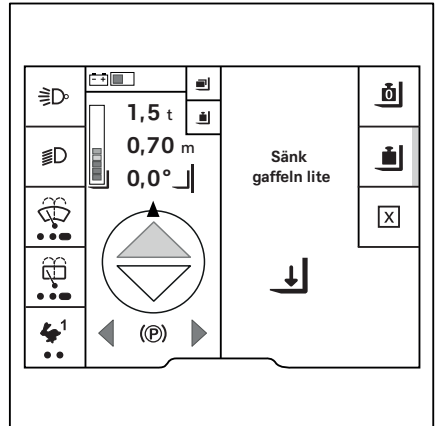
Om nettoviktsfunktionen lyckades visas en vikt på 0,00 t. Aktiveringsstapeln bredvid symbolen  förblir tänd.

- Om nettoviktsfunktionen inte lyckades följer du instruktionerna på displayen och upprepar processen.

När en last plockas upp visas - . - . - t.

"Precisionslastmätningen" kan utföras.

- För att nollställa nettovikten, tryck på programknappen  igen.



FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av felaktig lastspecifikation.

Om kraven för precisionslastmätning ändras måste nettoviktsfunktionen köras igen, exempelvis om precisionslastmätning måste utföras utan en spjällåda. Annars fortsätter lastmätningens precisionen att dra av vikt från spjällådan.

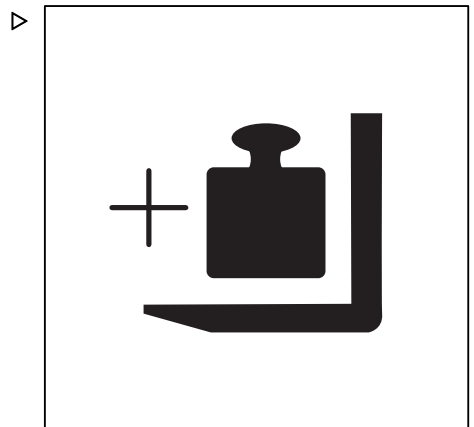
- Kör nettoviktsfunktionen igen utan last eller låda.

Totala last (variant)

Använd varianten "total last" för att beräkna den totala vikten av flera laster. Den "totala lasten" är en extra funktion i "lastmätningen". Den registrerar enskilda laster och lagrar upp till tre laster totalt.

På så vis kan exempelvis tre olika containrar lastas och deras lastvikt beräknas. Den här funktionen är användbar om exempelvis en behållare har begränsad nyttolast och du vill veta när den tillåtna lastvikten har uppnåtts.

Denna funktion är exempelvis användbar för att jämföra de laster som är angivna på leveransdokumentet med själva lasterna.



Lastberoende hjälpsystem

Proceduren för att summera den totala lasten är enligt följande:

- 1 Plocka upp lasten och gå till lastmenyn.
- 2 Mät lasten.
- 3 Lägg till/dra ifrån lasten.

FÖRSIKTIGHET!

Risk för instabilitet.

Om vikten som avgörs av en lastmätning överskrider truckens tillåtna restlastkapacitet, kan trucken inte manövreras säkert.


- Lyft inte lasten högre än 800 mm.
- Sätt ned och minska lasten omedelbart.
- Använd vid behov en annan truck med tillräcklig lyftkapacitet.





OBS!

Lyft lasten till en höjd av mellan 300 mm och 800 mm, eftersom lasten därefter måste sänkas en aning för vägningen. Om vägningen fastställer att lasten är för tung får lasten inte lyftas högre än 800 mm. Gaffelarmarna får inte röra vid marken.

Plocka upp lasten och gå till lastmenyn

- Plocka upp lasten på ett säkert sätt.
- Tryck på knappen .

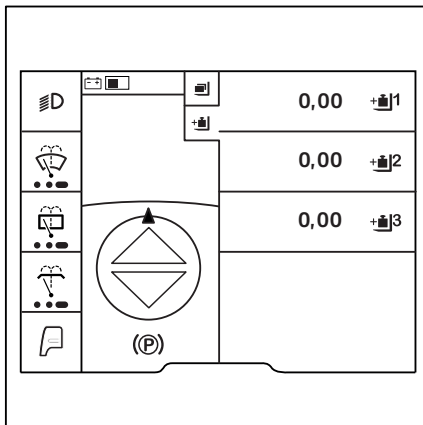
Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen .

En meny visas med tre lagringsplatser för den totala belastningen. ▷




Den totala lasten förklaras här med hjälp av +1.

- Tryck på programknappen +.



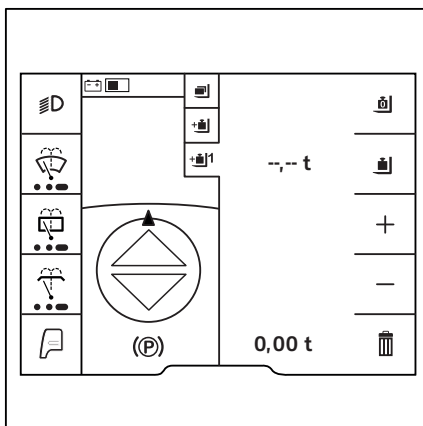
Menyn för lagringsplats+1 visas. ▷

Den här menyn innehåller följande funktioner:


-  Nettovikt
-  Lastmätningprecision
- + Lägg till en last
- – Dra ifrån en last
-  Ta bort total last

Mäta belastning


- Tryck på programknappen . Mät lasten.



Lastberoende hjälpsystem

Meddelandet Sänk gaffeln lite  visas.

– Sänk gaffelvagnen.

Värdet beräknas. Meddelandet Beräkn. pågår  visas.

Om beräkningen gick bra visas lasten.

Lägga till en last

– Plocka upp lasten som ska läggas till.

– Mät lasten så som tidigare beskrivits.


– Tryck på programknappen .

Lasten sparas automatiskt.

Dra ifrån en last

– Plocka upp lasten som ska dras ifrån.

– Mät lasten så som tidigare beskrivits.

– För att dra ifrån aktuell last trycker du på programknappen .

Den aktuella lasten dras ifrån summan.

Lasten sparas automatiskt.




OBS!


Om den här lasten exempelvis hade adderats till fel total last, är det även möjligt att göra en subtraktion med den tidigare uppmätta och tillagda lasten.

Ta bort total last

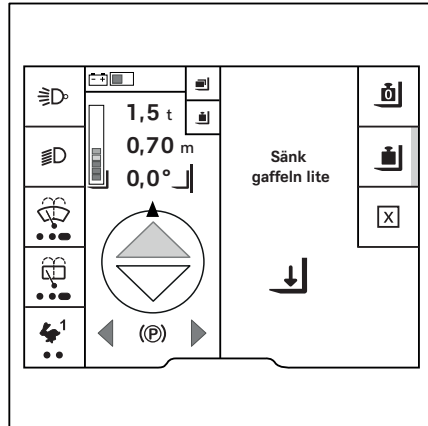
– För att ta bort den totala lasten trycker du på programknappen .

Meddelandet Rensa total last? ? visas.

– Rensa genom att trycka på programknappen .

– Avbryt genom att trycka på programknappen .

Displayen ändras tillbaka till meny med de tre lagringsplatserna.



Nollställa hjälpsystemen




Nollställningsprocess

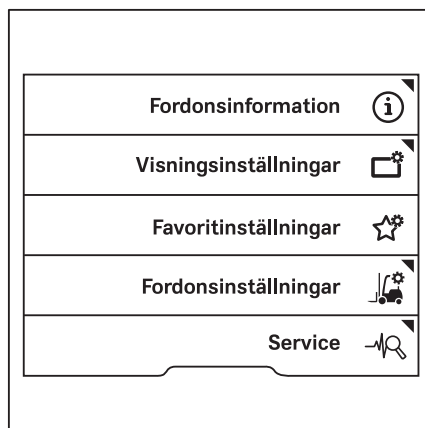
Följande hjälpsystem kräver ibland nollställning.

- **Lastmätning**
Vid byte av gaffelarmar eller tillbehör
- **Lyfthöjdsindikering**
Vid byte av slitna däck
För allt mer slitna däck/för nya däck
- **Visning av stativets tiltvinkel**
 - Vid byte av ett slitet par däck om fram- och bakdäcken är slitna på olika nivåer.
 - Om fram- och bakdäcken uppvisar olika nivåer av slitage.
- **Elektroniskt gaffelslitageskydd**
Vid byte av gaffelarmar

OBS!

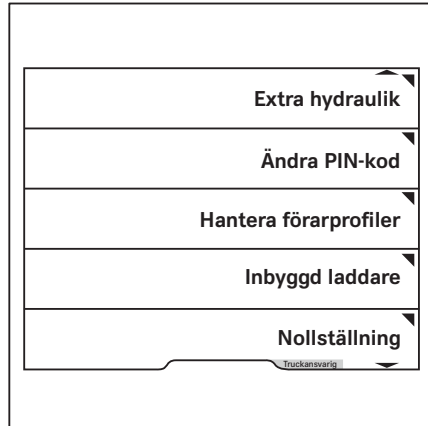
Nollställning för "lastmätning" visas här som exempel.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



Nollställa hjälpsystemen

- Tryck på programknappen Nollställning. ▷

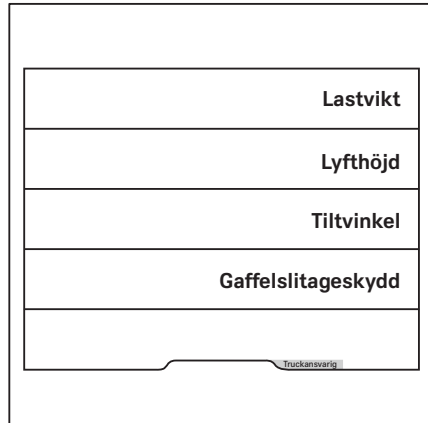


- Tryck på programknappen för den hjälpfunktion för vilken nollställningen ska utföras, t.ex. Lastvikt. ▷



OBS!

Nollställning av de andra hjälpsystemen görs på nästan exakt samma sätt.

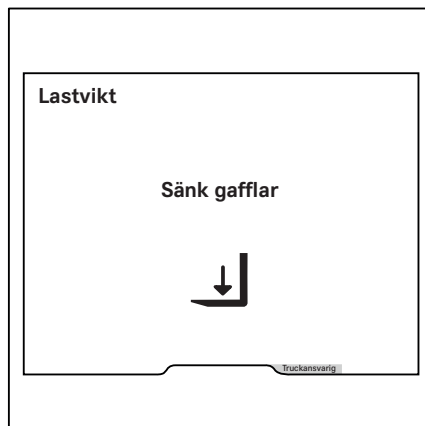


Instruktionerna visas på displayen.

Här: Sänk gafflarna

När instruktionerna har följts visas meddelandet Nollställt eller Kunde ej nollställa.

- Om nollställningen misslyckas försöker du igen.
- Om nollställningen misslyckas upprepade gånger kontaktar du det auktoriserade servicecentret.



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Hydraulsystemet behöver tryckavlastas

För att det ska gå att använda fler hydraulfunktioner än de grundläggande funktionerna har trucken kontaktdon (1) på lyftstativet.

Grip- och icke-gripartillbehör kan anslutas till dessa kontaktdon.

- Icke-gripartillbehör är anslutna till den tredje hydraulkretsen via kontaktdonen (1) på gaffelvagnen och styrs via den "5:e hydraulfunktionen" (variant).
- Gripartillbehör styrs inte via den "5:e hydraulfunktionen".

Tillbehören får bara installeras av behörig personal. Specifikationerna från tillbehörets tillverkare och leverantör måste följas när tillbehöret monteras.

Innan du byter tillbehör måste hydraulsystemet tryckavlastas. Det gör du med hjälp av en guide på visnings- och manöverenheten.

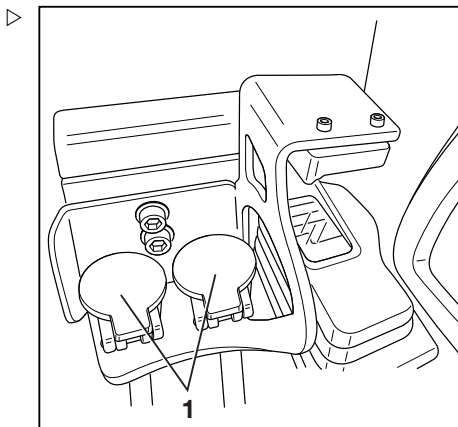
Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste deras hydraulkretsar också tryckavlastas.

- Läs de efterföljande avsnitten för att avlufta hydraulsystemet.
- "Guide för tryckavlastning av hydraulsystemet"
- "Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av ..." (se respektive manöverdon!)
- "Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av ... och den 5:e funktionen" (se respektive manöverdon!)
- "Särskild funktion för gripartillbehör"
- "Slutförande av tryckavlastningen"

Guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet

Hydrauliken tryckavlastas med hjälp av en guide på display- och manöverenheten.

Kontakta ditt auktoriserade servicecenter om denna funktion krävs för daglig drift. Ett auktoriserat servicecenter kan aktivera funktionen för föraren.






Kontaktdon till lyftstativet

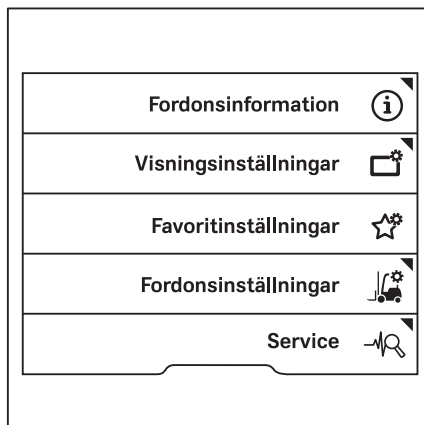
i OBS!

Guiden kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Sätt ned lasten vid behov.
- Lägg i parkeringsbromsen.

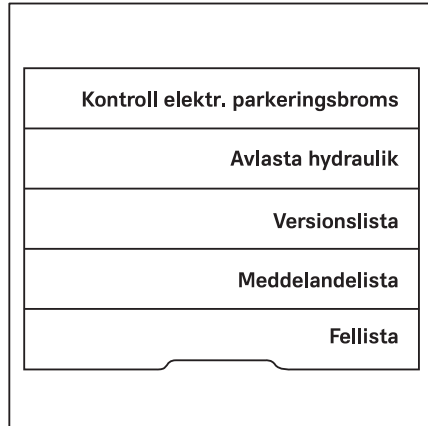
Starta guiden

- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service .



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

- Tryck på blädderknapparna \triangle ∇ tills meny **Frikoppla hydraulik** visas.
- Tryck på programknappen **Frikoppla hydraulik**.



Följande meddelande visas: Var försiktig, lyftstativet kan röra sig! !

- Bekräfta genom att trycka på programknappen .

Tryck på programknappen för att stänga guiden.



Följande meddelande visas: Koppla ur alla hydrauliska axlar och stäng sedan av trucken !

- För att tryckavlasta hydrauliken, se relevant avsnitt för respektive reglage.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Lastlyftssystemets rörelser medför en risk för klämskador!

Under tryckavlastningen kan gaffelvagnen eller lyftstativet flyttas lite grand.

- Stick inte in handen i eller stå under lastlyfts-systemets komponenter.

i OBS!

Rör inte ratten när hydrauliken tryckavlastas. Annars kan hydraulsystemet bygga upp tryck igen. Så snart trycket har byggts upp i hydraulsystemet igen blir funktionen för att avlasta hydrauliken inaktiv.

Tryckavlasta hydraulsystemet med flerspaks kontroll

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

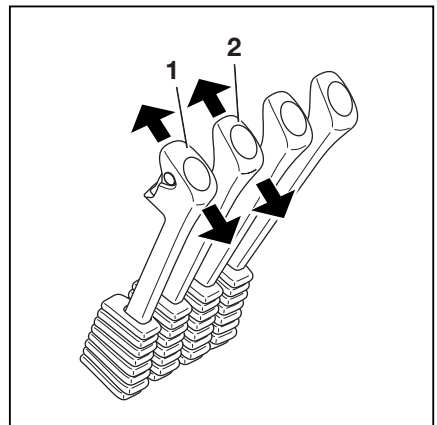
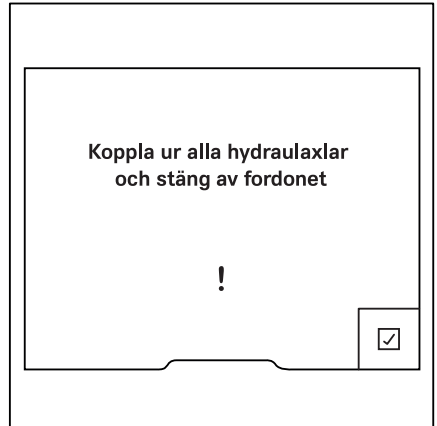
De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyft gaffelhållaren
- Sänk ned gaffelvagnen
- Tilta lyftstativet framåt
- Tilta lyftstativet bakåt

- För manöverspakarna (1, 2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna ▷

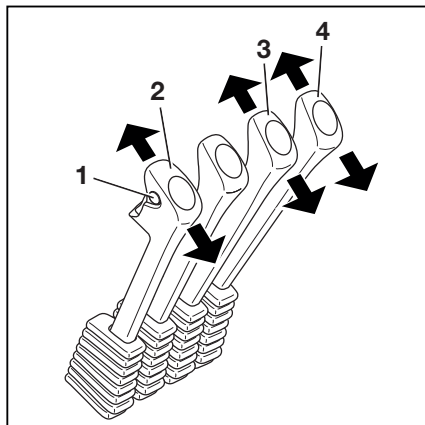
Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkrets tre och fyra.

- För manöverspakarna (3, 4) som styr extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändlägena nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.

Slutförande av tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".



Tryckavlasta hydraulsystemet med dubbel minispak

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna ▷

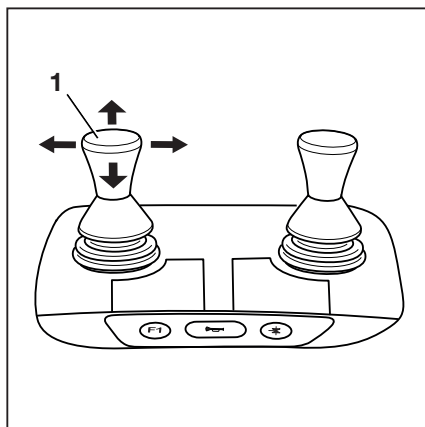
De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
- Sänka gaffelvagnen
- Tilta lyftstativet framåt
- Tilta lyftstativet bakåt

- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.



Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna ▷

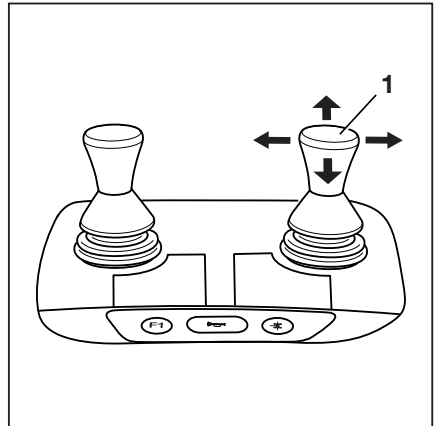
Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkets tre och fyra.

- För manöverspaken (1) för att styra extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".



Tryckavlasta hydraulsystemet med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med dubbel minispak kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

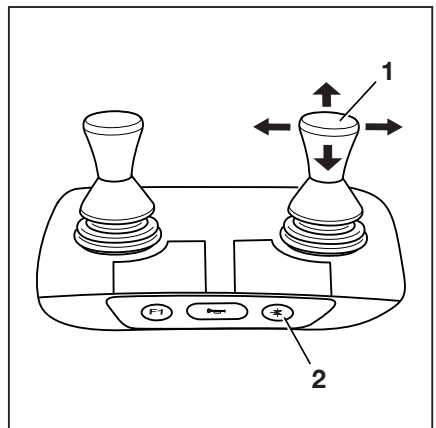
Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av funktionsknappen för den "5:e funktionen" (2).

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" +* tänds.

- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för den "5:e funktionen" +* släcks.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med trippelminispak

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

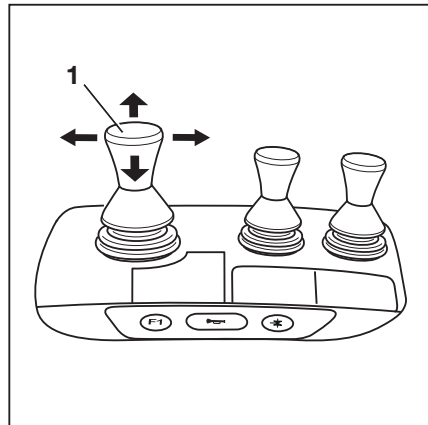
De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
- Sänka gaffelvagnen
- Tilta lyftstativet framåt
- Tilta lyftstativet bakåt

- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.



Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna ▷

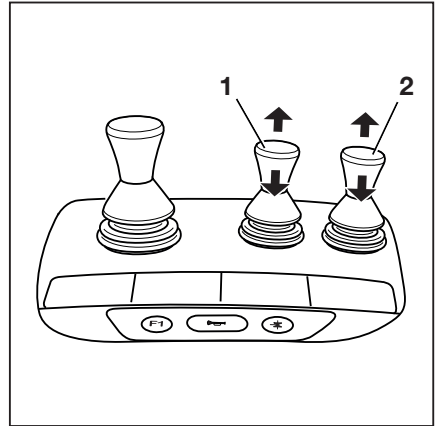
Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkets tre och fyra.

- För manöverspakarna (1, 2) som styr extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändlägena nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".



Tryckavlasta hydraulsystemet med trippelminispaken och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med trippelminispak kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

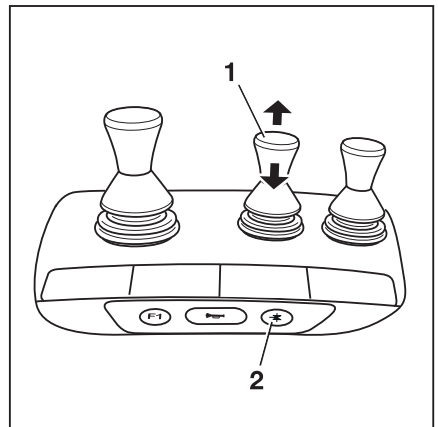
Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av funktionsknappen för den "5:e funktionen" (2).

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" +* tänds.

- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för den "5:e funktionen" +* släcks.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med en fyrubbel minispak

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

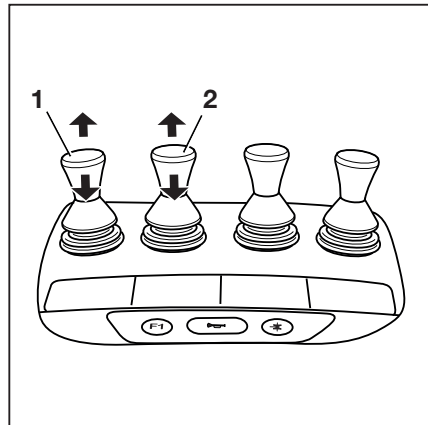
De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
- Sänka gaffelvagnen
- Tilta lyftstativet framåt
- Tilta lyftstativet bakåt

- För manöverspakarna (1, 2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.



Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna ▷

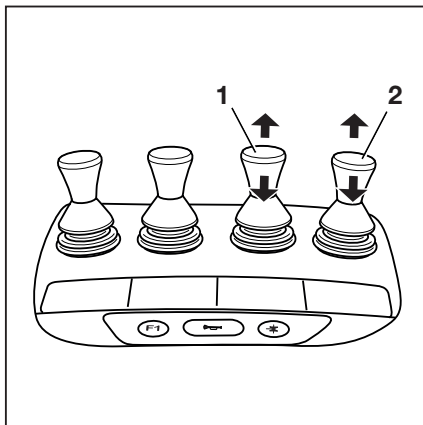
Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkets tre och fyra.

- För manöverspakarna (1, 2) som styr extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändlägena nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".



Tryckavlasta hydraulsystemet med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med flerspaks kontroll kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

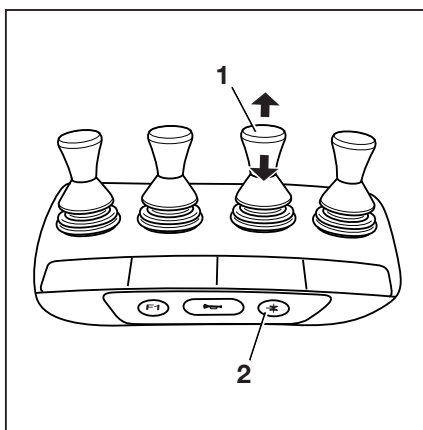
Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av funktionsknappen för den "5:e funktionen" (2).

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" * tänds.

- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för den "5:e funktionen" +* släcks.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av Fingertip

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

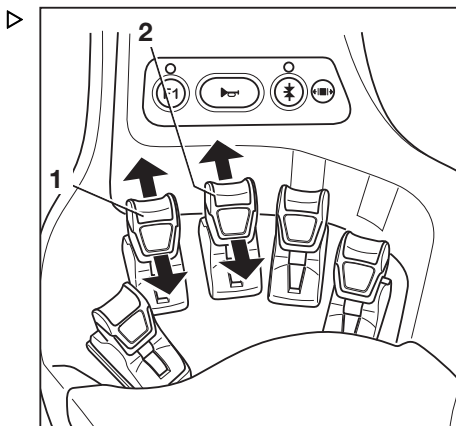
De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
- Sänka gaffelvagnen
- Tilta lyftstativet framåt
- Tilta lyftstativet bakåt

- Tryck manöverspakarna (1, 2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.



Tryckavlasta hydraulkretsarna till extrafunktionerna

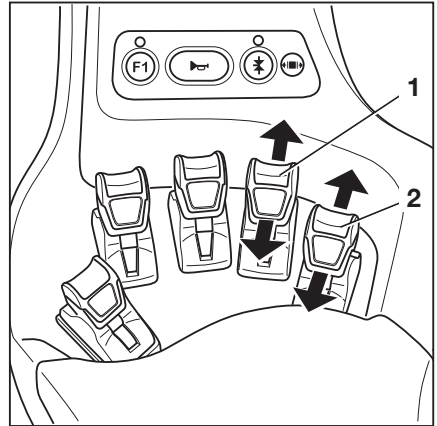
Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkets tre och fyra.

- För manöverspakarna (1, 2) som styr extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändlägena nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".



Tryckavlasta hydraulsystemet med Fingertip och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med Fingertip kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

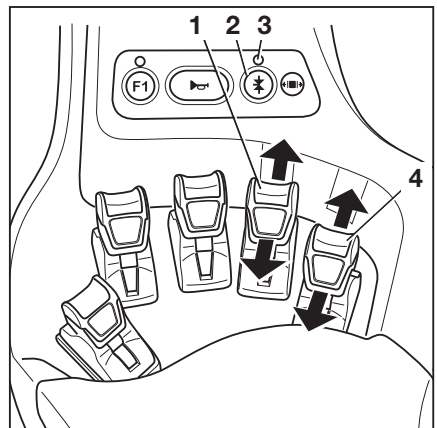
- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen"

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av funktionsknappen för den "5:e funktionen" (2). Manöverspakarna (1) eller (4) kan tilldelas den 5:e funktionen. Se aktuell symbol för den 5:e funktionen.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" * (3) tänds.



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

- Tryck manöverspaken (1) eller (4) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för den "5:e funktionen" ** (3) släcks.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av Joystick 4Plus

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

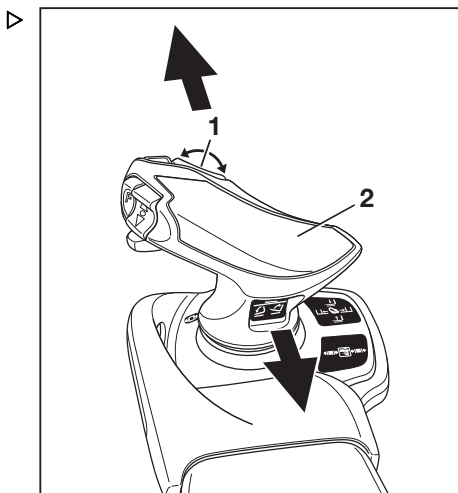
Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
- Sänka gaffelvagnen
- Tilta lyftstativet framåt
- Tilta lyftstativet bakåt
- För Joystick 4Plus (2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.
- För den horisontella vippströmbrytaren (1) en gång i pilens riktning.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.



Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna ▷

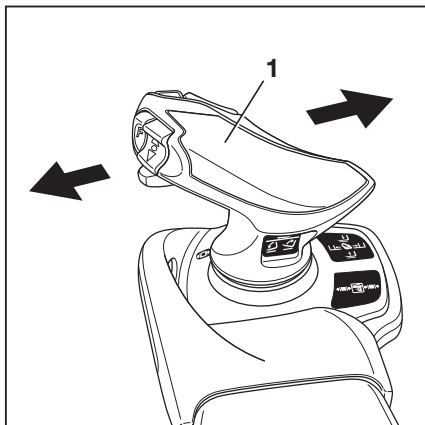
Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkets tre och fyra.

För Joystick 4Plus (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".



Tryckavlasta hydraulsystemet med Joystick 4Plus och den 5:e funktionen

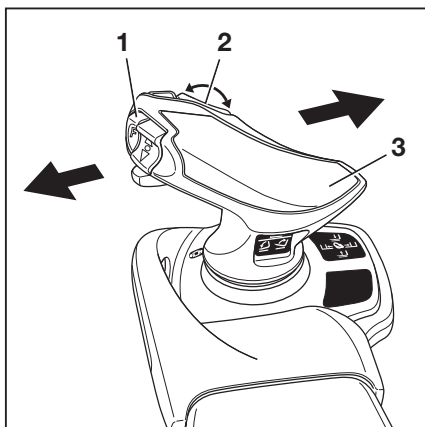
Om trucken är utrustad med Joystick 4Plus kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av växlingsknappen "F" (1). Joystick 4Plus (3) eller den horisontella vippströmbrytaren (2) kan tilldelas den 5:e funktionen. Observera aktuell symbol för den 5:e funktionen.

- Tryck på och håll in växlingsknappen "F" (1).
- För Joystick 4Plus (3) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

För den horisontella vippströmbrytaren (2) en gång i pilens riktning.

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Släpp växlingsknappen "F" (1).

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Särskild funktion för gripartillbehör

Observera följande om ett gripartillbehör är monterat:

- Tryckavlastning i hydraulkretsen för gripartillbehör utförs på samma sätt som att öppna och stänga griparen.
 - Lossa låsmekanismen för griparen. Se respektive avsnitt om låsmekanismen för griparen.
 - Tryck manöverdonet en gång i riktningen "Öppna".
 - Tryck manöverdonet en gång i riktningen "Stäng".
- Läs avsnittet "Griparens låsmekanism (variant)" i kapitlet "Tillbehör".

Avsluta guiden

- När hydrauliken har tryckavlastats trycker du på programknappen för att bekräfta.

Guiden för tryckavlastning av hydrauliken stängs av. Trucken är driftklar.

Tillsatsfunktioner

Montera tillbehör

Om trucken är utrustad med ett integrerat tillbehör (variant) från fabrik måste STILL-användaranvisningarna för integrerade tillbehör följas.

Om tillbehör monteras på användningsplatsen måste specifikationerna i användaranvisningarna från tillbehörets tillverkare följas.

Om ett tillbehör inte levereras med trucken måste tillverkarens specifikationer och användaranvisningarna från tillbehörets tillverkare följas.

Innan trucken tas i bruk första gången måste en behörig person kontrollera att tillbehöret fungerar som det ska och att sikten från förarpositionen med och utan last är god. Om sikten bedöms som otillräcklig måste visuella hjälpmedel som t.ex. speglar, en kamera, ett bildskärmssystem e.dyl. användas.

- Observera följande varningsmeddelanden.

⚠ FARA!

Risk för livshotande skador pga. fallande last!

Om tillbehör som håller lasten genom att klämma den eller utöva tryck på den inte har en andra metod för användning av funktionen (lås), kan lasten lossna och falla av.

- Se till att den andra metoden för användning av funktionen (lås) finns tillgänglig.
- Vid eftermontering av sådana tillbehör måste också en andra metod för användning av funktionen (lås) eftermonteras.

⚠ FARA!

Risk för livshotande skador pga. fallande last!

När en gripare monteras med en integrerad sidoförskjutningsfunktion, ska du se till att griparen inte öppnas när sidoförskjutningen används.

- Meddela ditt auktoriserade servicecenter före montering.
- Vidrör eller klättra aldrig på rörliga delar på trucken.

Tillsatsfunktioner

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av felaktig märkning!

Användning av tillbehör kan orsaka olyckor om dekaler är felaktiga eller saknas.

Trucken får ej användas om den inte har någon lyftkapacitetsplåt för det aktuella tillbehöret och manöverdonen inte är märkta med relevanta symboler.

- Använd endast CE-certifierade tillbehör som inkluderar användaranvisningar och de dekaler som krävs.
- I Storbritannien måste tillbehören också vara UKCA-certifierade och ha den märkning som krävs.
- Se till att en lyftkapacitetsplåt för det aktuella tillbehöret monteras på trucken.
- Se till att reglagen får nya dekaler.
- Se till att det auktoriserade servicecentret justerar hydraulsystemet enligt kraven för tillbehöret (t.ex. genom att justera pumphotorns varvtal).

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk om styrningen stoppas!

Viss hydraulolja kan gå förlorad varje gång tillbehör byts.

Om tillbehör byts ofta kan hydrauloljenivån bli för låg.

När lyftstativet är utfällt kan denna låga hydrauloljenivå göra att styrningen stängs av.

- Om tillbehör byts ofta, kontrollera hydrauloljenivån regelbundet och fyll på hydraulolja vid behov.



OBS!

Om de dekaler som krävs inte medföljer tillbehöret ska du omgående kontakta det auktoriserade servicecentret.

Växlande användning med hjälp av en elektrisk omkopplingsventil

Om icke-integrerade tillbehör för växlande användning används tillsammans med en elektrisk ventil den 5:e hydraulfunktionen måste den elektriska omkopplingsventilen arbeta vid 12 V.

- Kontakta den auktoriserade serviceverkstaden vid behov.

Kontaktdon till lyftstativet

- Före montering av tillbehör ska du tryckavlasta hydraulsystemet. Se kapitlet "Tryckavlasta hydraulsystemet".

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar!

Öppna anslutningar kontaktdonen (1) kan bli smutsiga. Smuts kan tränga in i hydraulsystemet. Kontakt-donen kan bli stela.

- När tillbehöret har demonterats ska du tätat kontakt-donen med skyddslock.

Montera tillbehör

Endast behöriga personer får montera och ansluta energitillförseln till tillbehöret.

- Följ informationen som tillhandahålls av tillverkaren och leverantören av tillbehöret när detta görs.

i OBS!

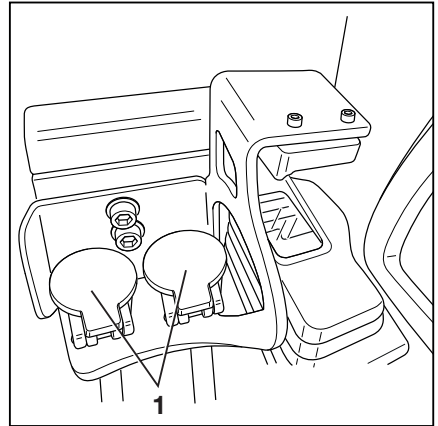
Följ definitionen för följande ansvariga person: "behörig person".

- Stäng av trucken.
- Montera tillbehöret.
- Starta trucken.
- Kontrollera alla funktioner hos det monterade tillbehöret.

Lastkapacitet med tillbehör

Tillbehörets tillåtna lastkapacitet och gaffelruckens tillåtna last (lastkapacitet och lastmoment) får inte överskridas i kombinationen av tillbehör och nyttolast. Specifikationerna från tillverkaren och leverantören av tillbehöret måste följas.

- Följ informationen på lyftkapacitetsplåten och läs kapitlet "Plocka upp last med hjälp av tillbehör".



Tillsatsfunktioner

Allmänna instruktioner om manövrering av tillbehör

Tillbehör kan styras med de fyra första hydrauliska funktionerna och som en variant med den 5:e funktionen. Den 5:e funktionen aktiveras via en knapp på funktionsreglaget och genom att flytta funktionsreglaget eller de extra tryckknapparna.

Hur tillbehör (specialutrustning) manövreras beror på vilka funktionsreglage trucken har utrustats med.

Möjliga utrustningsvarianter innefattar:

- Flerfunktionsspak
 - Dubbel minispak
 - Dubbel minispak med en 5:e funktion (variant)
 - Trippel minispak
 - Trippelminispak med en 5:e funktion (variant)
 - Kvadrupel minispak
 - Fyrdubbel minispak med en 5:e funktion (variant)
 - Fingertip
 - Fingertip med en 5:e funktion (variant)
 - 4Plus-joystick
 - 4Plus-joystick med en 5:e funktion (variant)
- Se avsnitten om respektive funktionsreglage i det här kapitlet för information om hur du styr tillbehör.

FÖRSIKTIGHET!

Användning av tillbehör kan skapa ytterligare faror, såsom ändrad tyngdpunkt, ytterligare riskområden, osv.

Tillbehören får endast användas för avsedd användning som beskrivs i respektive användaranvisningar. Föraren måste få instruktioner om hur tillbehören hanteras.

Laster får bara plockas upp och transporteras med tillbehör om lasterna hålls och sitter fast ordentligt. Vid behov ska lasten även säkras så att den inte kan glida, rulla, falla, gunga eller välta. Observera att gaffeltruckens stabilitet påverkas om lastens tyngdpunkt flyttas.

- Studera kapacitetsskylten för det tillbehör som används.

i OBS!

Om flera hydraulfunktioner används samtidigt kan dessa funktioner påverka varandra. Om till exempel gaffelvagnen är upphöjd och en tillsatsfunktion används samtidigt, kan lyfthastigheten eller arbetshastighet på tillsatsfunktionen ändras.

i OBS!

Det finns ytterligare specialutrustning och fler funktioner utöver de som beskrivs nedan. Rörelserikningarna framgår av bilderna på reglagen. Alla beskrivna tillbehör hör till kategorin med utrustningsvarianter. En exakt beskrivning av respektive rörelser eller åtgärder för det monterade tillbehöret kan hittas i respektive användaranvisning.

Med åtkomstbehörighet för fordonsansvarig (variant) kan den fordonsansvariga justera hastigheten för extrahydraulik för tillbehör.

- Se även avsnittet "Justera hydraulhastighet för tillbehör" i det här kapitlet.

Tillbehörsexempel för anslutningen till extrahydraulik

i OBS!

Det auktoriserade servicecentret informerar dig om vilka tillbehör som kan användas tillsammans med den här trucken.

Anslutningen mellan tillbehören och extrahydrauliken utförs enligt diagrammet, som markerat i tillbehörets användarhandbok.

- Observera "Information om extrahydraulik" i avsnittet "Tekniska data".

I menyn för tillbehörets tillgängliga hydraulaxel specificerar beteckningen Hydraulaxel anslutningen till motsvarande extrahydraulik. Se även avsnittet "Justera hydraulhastighet för tillbehör" i det här kapitlet.

Tillsatsfunktioner

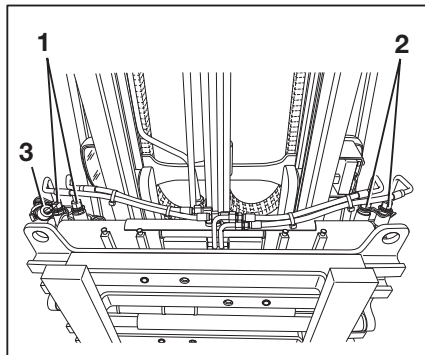
Tillbehörsexempel för ett tillbehör för justering av gaffelarmarna ▷

- 1 Extrahydraulik 1
- 2 Extrahydraulik 2
- 3 Elektrisk anslutning för omkopplingsventil 1 (två omkopplingsventiler kan användas)

Om ett tillbehör ansluts till extrahydraulik 1 (1) och tillbehöret kräver en annan funktion kallas detta extrahydraulik 3.

Det finns en elektrisk anslutning (3) för omkopplingsventilen som krävs för det här syftet.

Detsamma gäller extrahydraulik 4 som matas från extrahydraulik 2 (2) och implementeras av en extraanslutning för en omkopplingsventil som inte visas här.



OBS!

Om en omkopplingsventil används kan extrahydraulik 1 och 3 samt 2 och 4 som matas av den här omkopplingsventilen inte fungera samtidigt. Omkopplingsventilen matar antingen extrahydraulik 1 och 3 eller 2 och 4.

Justera hydraulhastighet för tillbehör



Om det finns olika tillbehör kan fordonsansvarig justera hydraulhastigheten för tillbehör och följaktligen också hydrauloljans flödeshastighet. De nödvändiga värdena finns i tillbehörets bruksanvisning. Det auktoriserade servicecentret hjälper dig att göra korrekt justeringar.

- Observera "Information om extrahydraulik" i avsnittet "Tekniska data".

"Informationen om extrahydraulik" skiljer sig åt beroende på trucken. Ta detta i beaktande när du väljer tillbehör.

OBS!

Justeringsproceduren kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Extrahydraulik.

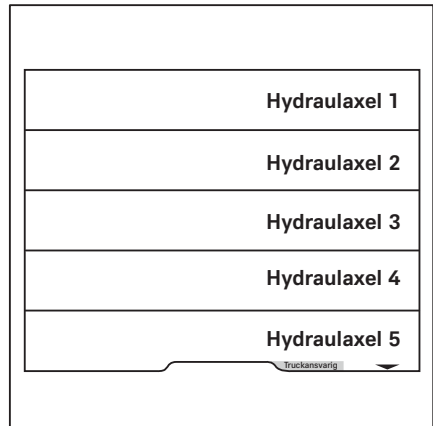
I den här menyn finns en lista med alla tillgängliga hydraulaxlar för tillbehör.

- Se tillsatsfunktionens användarhandbok för att avgöra vilken hydraulaxel som används av tillsatsfunktionen.

Det auktoriserade servicecentret hjälper dig att bestämma axel.

Ställa in varvtal

- Tryck på programknappen för den hydraulaxel som ska konfigureras.




Den här menyn anger tillförselflöde.

Returflödet visas i en ljusare färg.


- Den aktuella inställda hastigheten för hydraulpumpen anges i rpm
- Det aktuella inställda tillförselflödet anges i L/min.



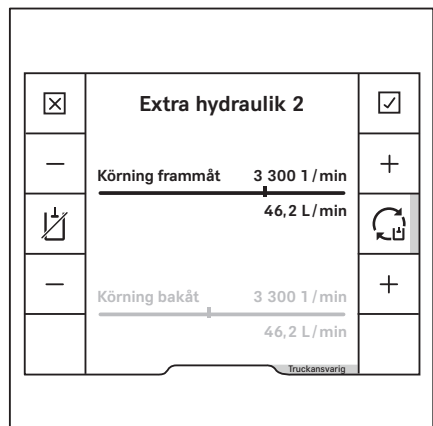
Tillförselflödet beror på hastigheten.

Returflödet justeras automatiskt efter tillförselflödet. När den orangefärgade aktiveringsstapeln bredvid programknappen  tänds sker synkroniseringen automatiskt. Returflödet visas bara svagt på displayen.


Justera varvtalet genom att trycka på programknappen + eller - .

- Spara inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna sparas.




Tillsatsfunktioner

- Avbryt inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna återgår till det senast inställda värdet.

Låsa flödes hastighet


Du kan också låsa flödet av hydraulolja helt och hållet.

- För att göra detta trycker du på programknappen .

Hydrauloljans flöde för den här hydraulaxeln är låst.


Ställa in hastighet för returflöde separat

Beroende på tillbehör kan hastigheten för returflödet behöva ställas in separat.


- För att göra detta trycker du på programknappen .

Returflödet visas utöver tillförselflödet i full ljusstyrka.

Justera varvtalet genom att trycka på programknappen + eller -.





- Spara inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna sparas.

- Avbryt inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna återgår till det senast inställda värdet.



	Extra hydraulik 2		
-	Körning framåt	3 900 1 / min	+
		54,6 L / min	
-	Körning bakåt	3 300 1 / min	+
		46,2 L / min	
<small>Truckansvarig</small>			

Låsmekanism för gripare (variant)

Den här trucken kan utrustas med en låsmekanism för gripare för gripartillbehör. Griparens låsmekanism hindrar att griparen öppnas oavsiktligt om manöverfunktionen aktiveras av misstag.

⚠ FARA!

Om inte korrekt funktion av låsmekanismen för griparen kan garanteras föreligger livsfara p.g.a. fallande last!

Om andra tillbehör förutom griparen används på denna truck ska du se till att griparens låsmekanism kopplas till rätt manöverdon varje gång griparen återmonteras.

- Se till att ett auktoriserat servicecenter omtilldelar griparens låsmekanism till motsvarande manöverdon.
- Kontrollera att den extra låsmekanismen för griparen är tillgänglig.
- Observera avsnittet "Montering av tillbehör".

i OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripartillbehör styras via den "5:e funktionen".

Avsnitten "Styra tillbehör med ..." beskriver hur griparens låsmekanism fungerar.

- Se avsnittet som rör manöverdonet i fråga.

Tillsatsfunktioner

Styra tillbehör med hjälp av flerspakskontroller ▶

I den här versionen styrs tillbehör (variant) med manöverspakarna (1, 3). Symbolerna för de hydrauliska funktionerna (2, 4) sitter på manöverspakarna.

– Observera symbolen (2) eller (4).

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspaken (1) eller (3).

Följande gäller:

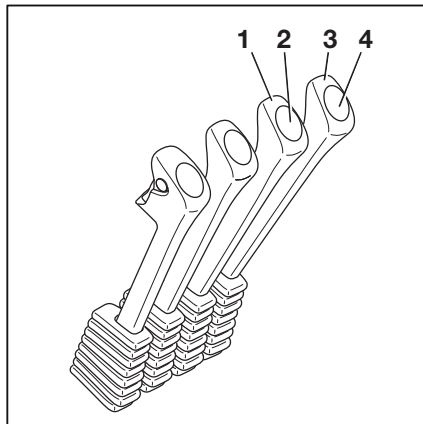
– För manöverspaken framåt.

Tillbehöret flyttas i den rörelseriktning som visas på den övre delen av bilden.

– För manöverspaken bakåt.

Tillbehöret flyttas i den rörelseriktning som visas på den nedre delen av bilden.

– Observera följande tillbehörsfunktioner och symboler.



Symboler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Skjut av lasten
	Dra in lasten
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt
	Sväng gaffeln åt vänster
	Sväng gaffeln åt höger

 OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare** OBS!**

Av tekniska skäl är ingen låsmekanism för griparen tillgänglig för funktionsreglaget med flera spakar.

Tillsatsfunktioner

Styra tillsatsfunktioner med en dubbel minispak

I den här versionen styrs tillbehör (variant med manöverspaken (1) för "tillbehör". Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (2) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktionerna på klisterdekalen (2).

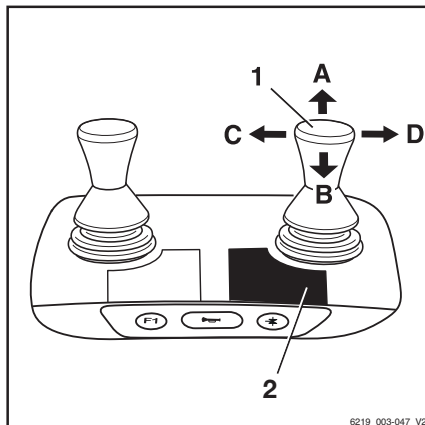
Bilderna på "tillbehörens" manöverspak (1) visar de funktioner som aktiveras av spaken.

Bilderna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspaken (1) för "tillbehör".

Följande gäller:

- För manöverspaken (1) för "tillbehör" i pilens riktning (A), (B), (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (A), (B), (C) eller (D) som visas på bilden.



Symler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Frikoppla lasthållaren
	Stäng lasthållaren
	Öppna klämmorna
	Stäng klämmorna
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt

i OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

- För att lossa griparens låsmekanism, för manöverspaken (2) framåt.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring"(1) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

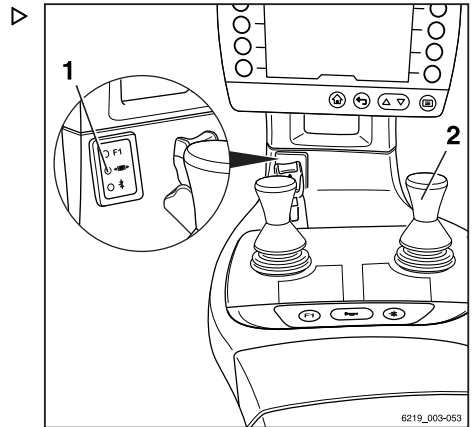
i OBS!

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

- För att öppna griparen, tryck manöverspaken (2) framåt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

- Dra manöverspaken (2) bakåt om du vill stänga griparen.



Tillsatsfunktioner

Styra tillbehör med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen

OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripartillbehör styras via den "5:e funktionen".

Funktionsknappen för "5:e funktionen" (3) och manöverspaken (1) används för att styra "5:e funktionen".

Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (2) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktionerna på klisterdekalen (2).

Bilderna på manöverspaken för "tillbehör" visar de funktioner som aktiveras av spaken.

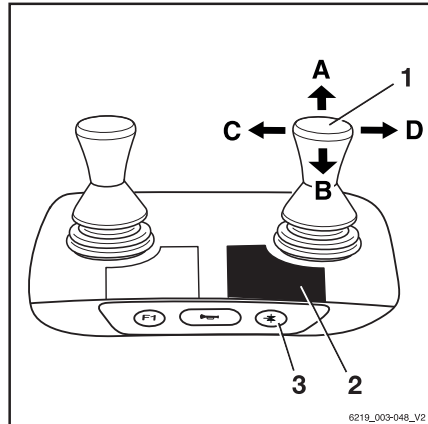
Följande gäller:

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (3).

Lysdioden för "5:e funktionen" ** tänds.

- För manöverspaken (1) för "tillbehör" i pilens riktning (A), (B), (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (A), (B), (C) eller (D) som visas på bilden.



Exempel med hjälp av symbolerna för konfiguration (1): ▷

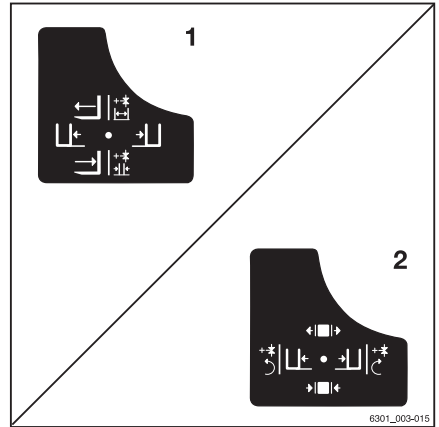
Om manöverspaken (1) för "tillbehör" flyttas i pilens riktning (A) fälls gaffeln ut.

Om funktionsknappen för "5:e funktionen" (3) aktiveras och manöverspaken (1) för "tillbehör" flyttas i pilens riktning (A) öppnas gaffelarmarna.

Sym-boler	Tillbehörsfunktion
+*	Extrahydraulik "5:e funktionen"
←	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
→	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
←	För sidoförskjutningen åt vänster
→	För sidoförskjutningen åt höger
←	Justera gaffelarmarna: öppna
→	Justera gaffelarmarna: stäng
↶	Sväng åt vänster
↷	Sväng åt höger

OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.



Tillsatsfunktioner

Styra tillbehör med en trippelmispak ▶

I den här versionen styrs tillbehör (variant) med manöverspakarna (1, 2). Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) för manöverspaken (2) och den självhäftande etiketten (4) för manöverspaken (1) är fästa på avsedda ställen.

- Om de självhäftande etiketterna blir oläsliga eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktioner på klisterdekalerna(3, 4).

Bilderna på manöverspakarna visar funktionerna som aktiveras av respektive spak.

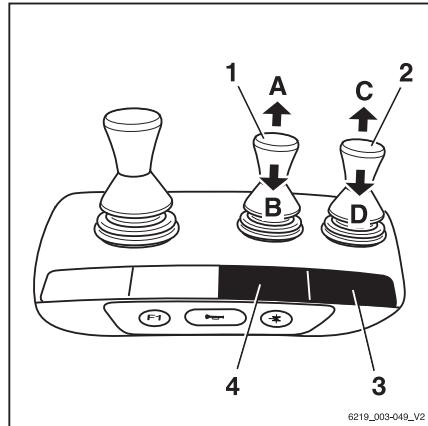
Följande gäller:

- För manöverspaken (1) i pilens riktning (A) eller (B).

Tillbehöret rör sig i riktning (A) eller (B) som visas på bilden.

- För manöverspaken (2) i pilens riktning (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (C) eller (D) som visas på bilden.



Sym-boler	Tillbehörsfunktion
←	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
→	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
↶	För sidoförskjutningen åt vänster
↷	För sidoförskjutningen åt höger
↔	Justera gaffelarmarna: öppna
↕	Justera gaffelarmarna: stäng
⊞	Frikoppla lasthållaren
⊟	Stäng lasthållaren
⊞	Öppna klämmorna
⊟	Stäng klämmorna
↶	Sväng åt vänster
↷	Sväng åt höger
↶	Tippa skopan framåt
↷	Tippa skopan bakåt

i OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

- För att lossa griparens låsmekanism, för manöverspaken (2) framåt.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring"(1) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

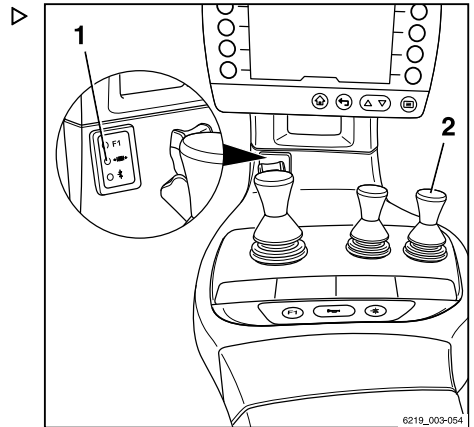
i OBS!

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

- För att öppna griparen, tryck manöverspaken (2) framåt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

- Dra manöverspaken (2) bakåt om du vill stänga griparen.

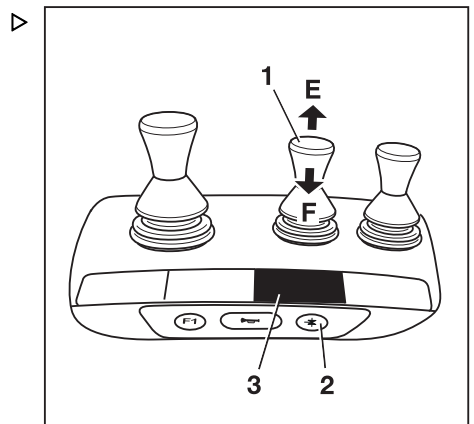
**Styra tillbehör med trippelminispaken och den 5:e funktionen****i OBS!**

Av tekniska skäl **får inte** gripartillbehör styras via den "5:e funktionen".

Funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) och manöverspaken (1) används för att styra "5:e funktionen".

Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.



Tillsatsfunktioner

- Observera symbolerna för tillsatsfunktionerna på klisterdekalen (3).

Bilderna på manöverspaken visar de olika funktioner som aktiveras av spaken.

Följande gäller:

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" ** tänds.







- För manöverspaken (1) i riktningen (E) eller (F).

Tillbehöret rör sig i riktning (E) eller (F) som visas på bilden.

Exempel med hjälp av symbolerna för konfiguration (1):

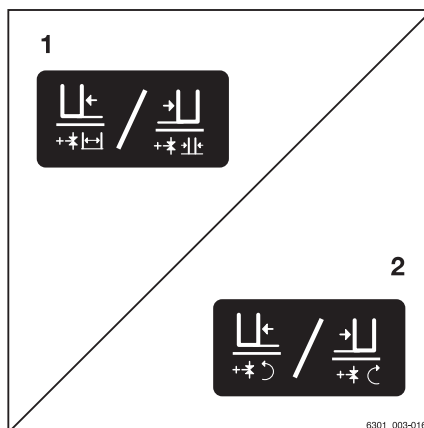
Om manöverspaken (1) flyttas i pilens riktning (E), flyttas sidoförskjutningen åt vänster.

Om funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) aktiveras och manöverspaken (1) förs i pilens riktning (E) öppnas gaffelarmarna.

Symboler	Tillbehörsfunktion
**	Extrahydraulisk "5:e funktionen"
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger

**OBS!**

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.



Styra tillbehör med en fyrdubbel minispak ▶

I den här versionen styrs tillbehör (variant) med manöverspakarna (1, 2). Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) för manöverspaken (2) och den självhäftande etiketten (4) för manöverspaken (1) är fästa på avsedda ställen.

- Om de självhäftande etiketterna blir oläsliga eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktioner på klisterdekalerna(3, 4).

Bilderna på manöverspakarna visar funktionerna som aktiveras av respektive spak.

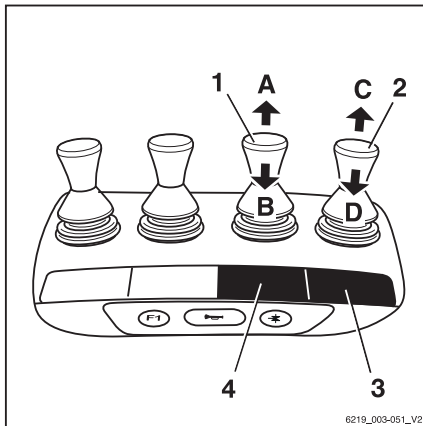
Följande gäller:

- För manöverspaken (1) i pilens riktning (A) eller (B).

Tillbehöret rör sig i riktning (A) eller (B) som visas på bilden.

- För manöverspaken (2) i pilens riktning (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (C) eller (D) som visas på bilden.



Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Frikoppla lasthållaren
	Stäng lasthållaren
	Öppna klämmorna
	Stäng klämmorna
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt

Tillsatsfunktioner

i OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

- För att lossa griparens låsmekanism, för manöverspaken (2) framåt.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring"(1) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

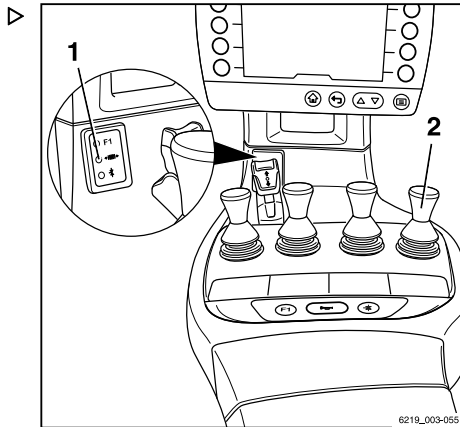
i OBS!

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

- För att öppna griparen, tryck manöverspaken (2) framåt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

- Dra manöverspaken (2) bakåt om du vill stänga griparen.



Styra tillbehör med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen

i OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripartillbehör styras via den "5:e funktionen".

Funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) och manöverspaken (1) används för att styra "5:e funktionen".

Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktionerna på klisterdekalen (3).

Det innebär huvudsakligen följande:

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" +* tänds.

- För manöverspaken (1) i riktningen (E) eller (F).

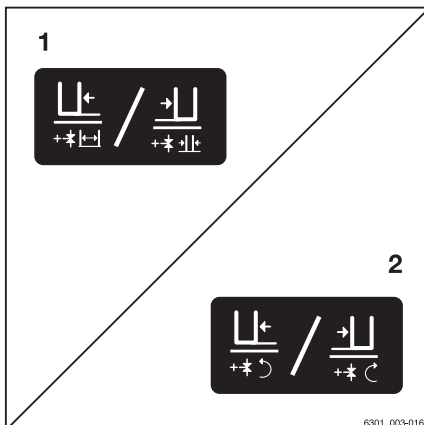
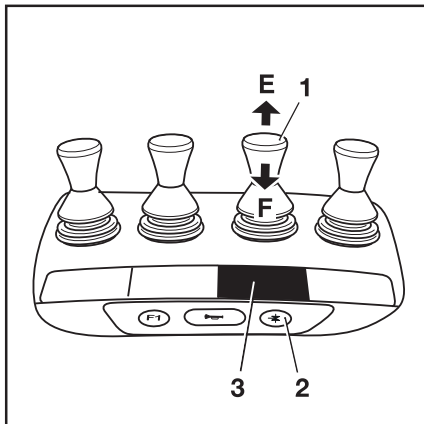
Tillbehöret rör sig i riktning (E) eller (F) som visas på bilden.

Exempel med hjälp av symbolerna för konfiguration (1):

Om manöverspaken (1) flyttas i pilens riktning (E), flyttas sidoförskjutningen åt vänster.



Om funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) aktiveras och manöverspaken (1) förs i pilens riktning (E) öppnas gaffelarmarna.

Symboler	Tillbehörsfunktion
+*	Extrahydraulik "5:e funktionen"
←	För sidoförskjutningen åt vänster
→	För sidoförskjutningen åt höger
↑	Justera gaffelarmarna: öppna
↓	Justera gaffelarmarna: stäng



6301_003-016

Tillsatsfunktioner

Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger



OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Styra tillbehör med Fingertip

I den här versionen styrs tillbehör (variant) med manöverspakarna (1) och (2). Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) för manöverspaken (2) och den självhäftande etiketten (4) för manöverspaken (1) är fästa på avsedda ställen.

- Om de självhäftande etiketterna blir oläsliga eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktioner på klisterdekalerna(3, 4).

Bilderna på manöverspakarna visar funktionerna som aktiveras av respektive spak.

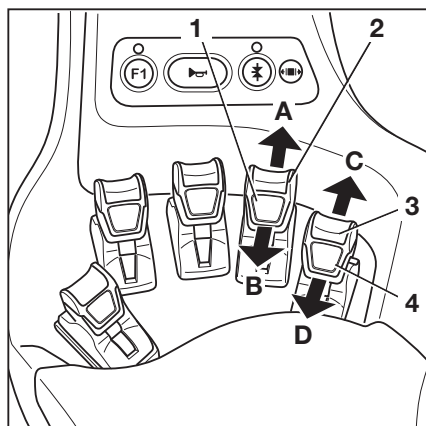
Följande gäller:



- För manöverspaken (1) i pilens riktning (A) eller (B).

Tillbehöret rör sig i riktning (A) eller (B) som visas på bilden.

- För manöverspaken (2) i pilens riktning (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (C) eller (D) som visas på bilden.



Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt

Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Frikoppla lasthållaren
	Stäng lasthållaren
	Öppna klämmorna
	Stäng klämmorna
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt

OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

- För att lossa griparens låsmekanism, för manöverspaken (2) framåt.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring"(1) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

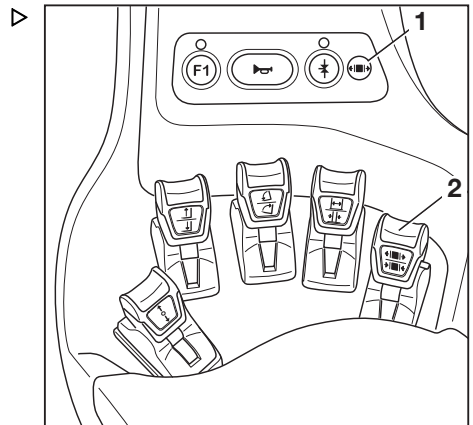
OBS!

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

- För att öppna griparen, tryck manöverspaken (2) framåt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

- Dra manöverspaken (2) bakåt om du vill stänga griparen.



Tillsatsfunktioner

Styra tillbehör med Fingertip och ► den 5:e funktionen

i OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripartilbehör styras via den 5:e funktionen.

Funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) och manöverspakarna (1, 6) används för att styra "5:e funktionen".

Bilderna (1, 5) bakom manöverspakarna visar de funktioner som aktiveras av respektive spak.

- Om de självhäftande etiketterna blir oläsliga eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.

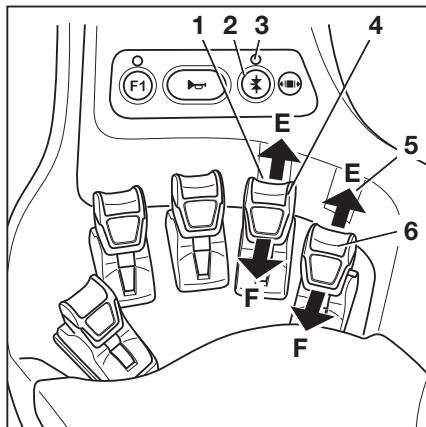
Följande gäller:

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).
- Lysdioden för "5:e funktionen" ** (3) tänds.
- För manöverspaken (4) eller (6) i pilens riktning (E) eller (F).

Tillbehöret rör sig i riktning (E) eller (F) som visas på bilden.

i OBS!

Platsen där den självhäftande etiketten med symbolerna (1) eller (5) är fäst visar vilken manöverspaka som är avsedd för att använda "5:e funktionen". Symbolerna visar funktionerna som aktiveras genom att växla med funktionsknappen (2).



Symler	Tillbehörsfunktion
**	Extrahydraulik "5:e funktionen"
←	För sidoförskjutningen åt vänster
→	För sidoförskjutningen åt höger
↔	Justera gaffelarmarna: öppna
↔	Justera gaffelarmarna: stäng
↶	Sväng åt vänster
↷	Sväng åt höger

**OBS!**

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Tillsatsfunktioner

Styra tillbehör med Joystick 4Plus

I den här utrustningen styrs tillbehören (variant) med Joystick 4Plus (1) och löparen (4). Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (2) för Joystick 4Plus (1) och självhäftande etikett (3) för löparen (4) är fäst på avsedda ställen.

- Om klisterdekalen blir oläslig eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktioner på klisterdekaler(2, 3).

Symbolerna på de självhäftande etiketterna angående användning av Joystick 4Plus visar de respektive funktioner som aktiveras av de separata styrelementen på Joystick 4Plus.

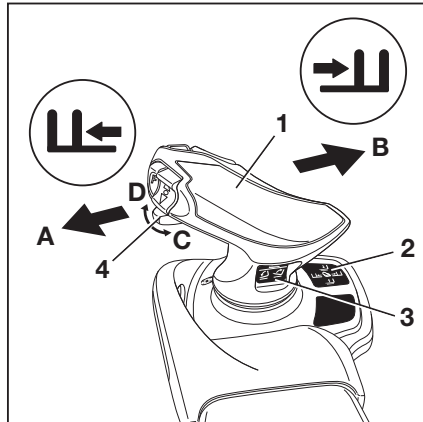
Följande gäller:

- Flytta Joystick 4Plus (1) i pilens riktning (A) eller (B).



Tillbehöret rör sig i riktning (A) eller (B) som visas på bilden.

- Flytta löparen (4) i pilens riktning (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (C) eller (D) som visas på bilden.



Symboler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Frikoppla lasthållaren
	Stäng lasthållaren
	Öppna klämmorna
	Stäng klämmorna
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger

Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt

OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

- För att lossa griparens låsmekanism, för löparen (1) till vänster.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring"(2) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

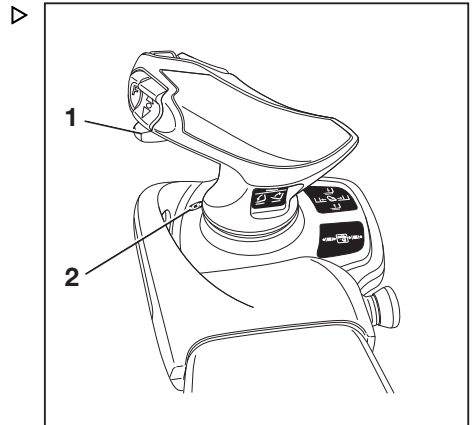
- För att öppna griparen, för löparen (1) till vänster igen.

OBS!

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

- För att stänga griparen, för löparen (1) till höger igen.



Tillsatsfunktioner

Styra tillsatsfunktioner med Joystick 4Plus och den 5:e funktionen

OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripartillbehör styras via den 5:e funktionen.

Använd växlingsknappen "F"(4) och Joystick 4Plus(2) och den horisontella vippströmbrytaren (1) att styra den "5:e funktionen".

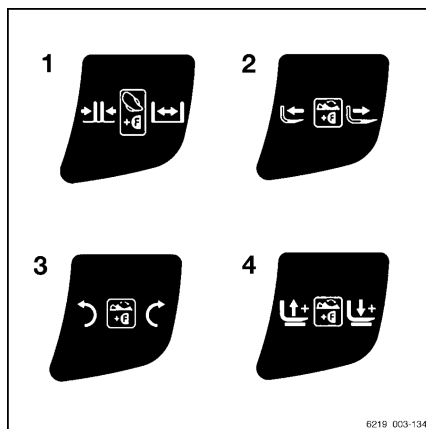
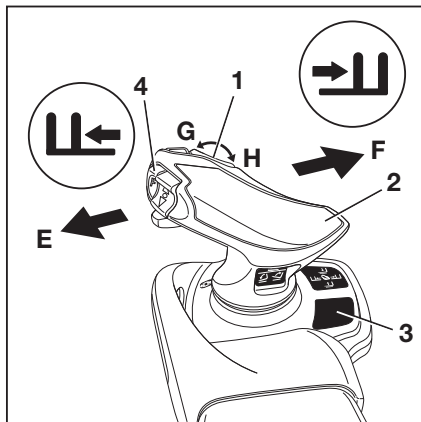
Kliesterdekalen med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) för Joystick 4Plus (2) och för den horisontella vippströmbrytaren(1) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.

Symbolerna på den självhäftande angående användning av Joystick 4Plus visar de respektive funktioner som aktiveras av de separata styrelementen på Joystick 4Plus.

- Observera följande tillbehörsfunktioner och symboler.

	Reglage	Tillbehörets funktion
1	Växlingsknapp "F" och Joystick 4Plus	Justera gaffelarmarna: stäng/öppna
2	Växlingsknapp "F" och horisontell vippströmbrytare	Justera gaffeln: bakåt/framåt
3	Växlingsknapp "F" och horisontell vippströmbrytare	Luta lyftstativet eller gafflarna: vänster/höger
4	Växlingsknapp "F" och horisontell vippströmbrytare	Extra gaffelvagn: lyft/sänk



6219 003-134

Följande gäller:

Tillsatsfunktioner

- 3 Lyfthöjd h (mm)
- 4 Tillåten sidoförskjutning s (mm)

Tilläggsutrustning

FleetManager (variant)

FleetManager är en utrustningsvariant och kan monteras på trucken i olika versioner. Beskrivning och information om användning hittar du i de separata användaranvisningarna för motsvarande FleetManager-versioner.

Stötidentifiering (variant)

Stötidentifieringen är en utrustningsvariant FleetManager där vilken en accelerationsgivare är installerad i trucken. Accelerationsgivaren registrerar data som uppstår vid snabb acceleration eller inbromsning av trucken, t.ex. i händelse av en olycka. Dessa data kan läsas av och utvärderas elektroniskt.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

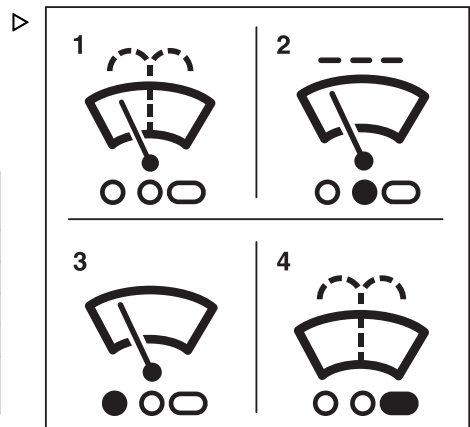
Förarskyddssystem (varianter)


Olika förarskyddssystem finns som varianter för denna truck. Beskrivning om hur man använder dessa system hittar du i den separata användaranvisningen "Förarskyddssystem".

Aktivera vindrutetorkare och vindrutespolare (variant)

Växla mellan driftlägen enligt den följd som anges nedan genom att trycka på programknappen.

Tryck på programknappen	Driftläge
	Av
1:a gången	Tänd
2:a gången	Intervall
3:e gången	Av
Håll (möjligt i alla steg)	Spolare



- Aktivera driftläget "På" genom att trycka på programknappen  (1).

Tilläggsutrustning

Driftläget "På" aktiveras. Symbolen (3) visas

- Aktivera driftläget "Intervalläge" genom att trycka på programknappen igen.

Symbolen (2) visas med en orange bakgrund.

- Aktivera driftläget "Spolare" genom att trycka och hålla in programknappen.

Driftläget "Spolare" aktiveras. Symbolen (4) visas så länge programknappen är intryckt.

- När rutan är ren släpper du programknappen.

Föregående driftläge aktiveras igen.

- Avaktivera driftläget genom att trycka på programknappen upprepade gånger tills symbolen (1) visas igen på displayen. Aktiveringsstapeln bredvid symbolen släcks.

Fylla på spolarsystemet

- Öppna påfyllningslocket (1) till spolarsystemet.
- Fyll spolrarbehållaren med spolrarvätska enligt "Tabell med underhållsdata".

⚠ VARNING!

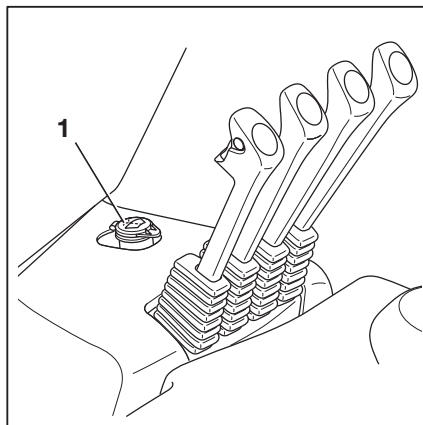
Skada på grund av frost!

När vatten fryser utvidgas det. Om spolarsystemet inte är fyllt med vätska som lämpar sig för användning på vintern kan is bildas i spolarsystemet och orsaka skada.

- Om det finns risk för frost ska du använda vätska som lämpar sig för vinterbruk.

- Stäng påfyllningslocket.

- Aktivera spolarsystemet tills spolrarvätska kommer ut ur sprutmunstyckena.






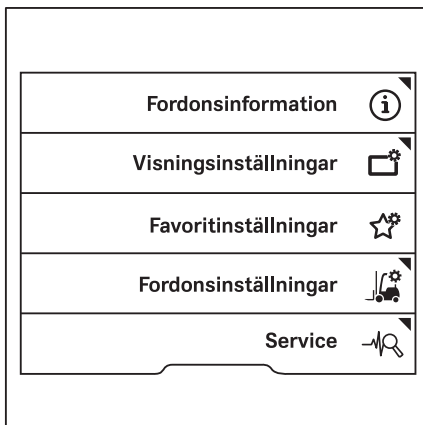
Efterlöptid för extraenheter

Vissa extraenheter, t.ex. terminaler, tar ganska lång tid att starta när trucken slås på.

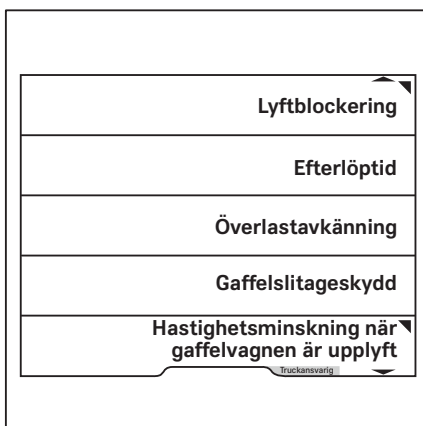
Det är irriterande att vänta på att extraenheten startar efter ett kort avbrott i driften. För att undvika detta kan nätaggregatets efterlöptid justeras via display-manöverenheten. När

trucken har stängts av matas extraenheten med ström under efterlöptiden.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar . ▷




- Tryck på programknappen Efterlöptid. ▷



Tilläggsutrustning


I denna meny kan du definiera önskad efterlöptid. ▷

- Ange efterlöptiden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .

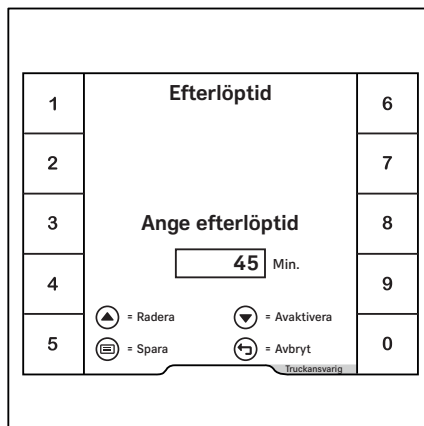


OBS!

Om en efterlöptid har aktiverats stängs trucken inte av helt. Strömförsörjningen till anslutningar förblir aktiv. Ingen information visas på displayen. Displayen kan dock lysa en aning. Det är normalt.

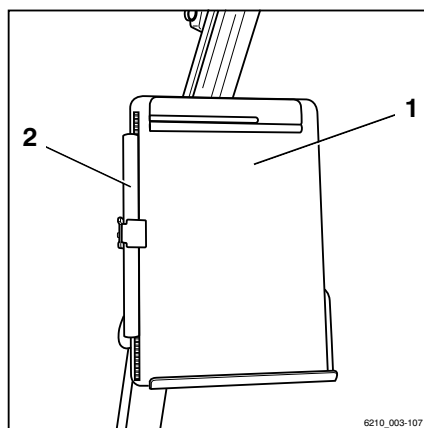
- Tryck på bläddringsknappen  för att inaktivera efterlöptiden.

Menyn stängs.



Anslagstavla (variant)

Anslagstavla med (1) läslampa (2) är en utrustningsvariant. ▷



Brandsläckare (variant)

Trucken kan utrustas med en brandsläckare.

- Se brandsläckarens dekaler för anvisningar om användning och underhåll.

Bakre transportbox

⚠ VARNING!

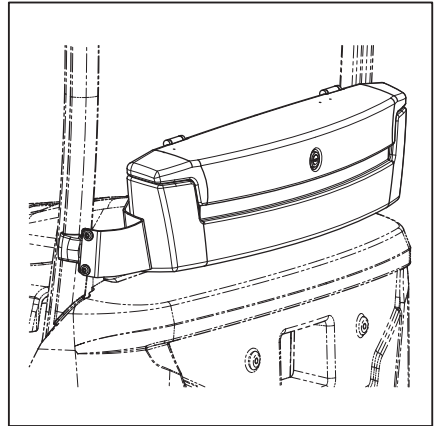
Risk för skador på delar.

Den bakre transportboxen är tillverkad av plast. Den är känslig för värme och repor.

- Förvara **inte** heta, vassa, spetsiga eller farliga föremål i den bakre transportboxen, t.ex. exponerade knivblad.

Den bakre transportboxen kan användas till skrymmande föremål som är svåra att förvara i förarhytten, t.ex. laddningskablar eller varningstrianglar. Observera följande:

- Den bakre transportboxen får belastas med högst 5 kg.
- Se till att locket är stängt och låst under körning.
- Fyll bara den bakre transportboxen så pass att locket kan stängas och låsas.
- Öppna genom att låsa upp locket med den tillhörande nyckeln.
- Lyft på locket.
- Stäng locket genom att sänka ned det.
- Lås locket med den tillhörande nyckeln.



Displaymeddelanden

Displaymeddelanden

Meddelanden

Vissa truckförhållanden kan orsaka att händelserelaterade meddelanden visas på displayen på display-/manöverenheten.

Det finns meddelanden om funktion och meddelanden om trucken. Om ett meddelande om funktion visas får du en uppmaning från display- och manöverenheten att utföra en åtgärd. Ett meddelande om trucken betyder att truckens styrenhet har upptäckt ett fel.

Följande typer av meddelanden kan visas separat eller tillsammans:



- En grafisk symbol
- I teckenfönstret visas meddelandet:
- En kod som består av en bokstav och ett fyrsiffrigt tal






Meddelandet visas tills orsaken har åtgärdats eller tills meddelandet har bekräftats.

När flera händelser inträffar i följd så visas respektive meddelanden ett i taget på displayen.

Meddelanden om drift









Om meddelanden om drift visas på displaymanöverenheten måste en åtgärd utföras.

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Logga in 	Åtkomstbehörigheten (variant) hindrar användning av trucken. – Aktivera åtkomstbehörigheten.
	Batteriet är tomt 	Batteriets laddningsstatus är för låg för att användas till en truck. - Ladda batteriet. Specialfunktion för STILL RXE: Körningsenheten begränsas till 5 km/h. Arbetshydrauliken är begränsad i prestanda.

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
V6905 V6985 V6986 V6987 V7038	Batteri: nödläge 	Batteriets laddningsstatus är låg. Trucken har reducerad strömtillförsel. – Ladda batteriet. Specialfunktion för STILL RXE: Körningshøyten begränsas till 5 km/h. Endast körprogrammet "Classic" kan öppnas. "Sprintläge" är blockerat. Lastprogrammen 2 och 3 är blockerade. Arbetshydrauliken är begränsad i prestanda. – Stäng av trucken och slå på den igen. – Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas.
	Kontrollera batteri 	Detta meddelande om den inbyggda laddaren blir utlöst av olika orsaker: Ett möjligt fel i den elektriska anslutningen mellan batteriet och den inbyggda laddaren. Säkringen till den inbyggda laddaren på trucken eller den inbyggda laddaren är defekt. Det är fel på batteriet. Batteriet har överskridit sin livslängd. Batteriet är felaktigt konfigurerat. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Batteriåterhämtningen är låg 	Batteriet är för kallt och/eller alltför fulladdat. Batteriet kan bara absorbera en begränsad mängd ström från den regenerativa bromsens energiåtervinning. Därför ger den regenerativa bromsen endast en begränsad inbromsningseffekt. Färdbronsen fungerar fortfarande som den ska. - Kör trucken försiktigt samtidigt som du manövrerar hydraulfunktionerna. Specialfunktion för STILL RXE: Den regenerativa bromsen är avaktiverad eller begränsad. - Se även avsnittet "Använda färdbronsen" i kapitlet "Körning".
V6962	Kontrollera batteritypen 	Det här meddelandet om den inbyggda laddaren utlöses av olika orsaker: Batteriet är defekt. Fel batteri är anslutet. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Kontrollera nivån på batterisyran 	Syranivån i blybatteriet är för låg. - Fortsätt inte använda trucken med detta batteri. - Kontrollera batteriets syranivå. Åtgärda vid behov.

Displaymeddelanden

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
V6965	Hög batteritemperatur	Laddningsprocessen har avbrutits automatiskt på grund av att batteriets temperatur är för hög. Det här meddelandet om den inbyggda laddaren utlöses av olika orsaker: Trucken användes kraftigt före laddningen och batteriet har blivit väldigt varmt. Omgivningstemperaturen är för hög och batteriet kan inte svalna. Laddningsprofilen är felaktigt konfigurerad. – Låt batteriet svalna. - Vänta tills batteritemperatursymbolen på displaymanöverenheten börjar blinka. Ändra "Start"-symbolen till "Paus".
	Kontrollera batteriluckans sensor	Batteriluckans sensor registrerar inte att batteriluckan är stängd. – Se till att låset på batteriluckan är aktiverat. – Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas.
	Stäng batteriluckan	Batteriluckan är öppen. Trucken rör sig inte. – Stäng batteriluckan.
	Batteriet för kallt	Litiumjonbatteriet är för kallt. – Flytta trucken till en varmare miljö.
	Släpp upp bromspedalen !	Önskad åtgärd är endast möjlig efter att bromspedalen släppts upp. – Släpp upp bromspedalen.
	Acceleration begränsad. Temperatur !	Om temperaturen vid drivenheterna är för hög visas detta meddelande. Sprintläget är inte längre tillgängligt. Trucken växlar till Classicläge. Accelerationen är begränsad.
	Curve Speed Control aktiv !	Curve Speed Control minskar kurvhastigheten. – Ingen åtgärd krävs.
	Dataöverföring krävs !	Om trucken är utrustad med denna variant måste dataöverföring utföras. – Se tillhörande instruktioner.
	Diagnostikläge aktivt	Detta meddelande visas inte vid normal drift. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Ställ in pumphastighet	Om ett tillbehör är monterat och ingen pumphastighet har ställts in för rörelseriktningen visas detta meddelande. – Ställ in varvtalet med åtkomstbehörigheten.
V7059	Elektrolytcirkulationen fungerar inte	Elektrolytcirkulationspumpen fungerar inte. Laddningen fortsätter utan elektrolytcirkulation. Mellanladdning kan orsaka skador på batteriet. – Avbryt laddningen. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.








Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Utvecklingsläge aktivt 	Detta meddelande visas inte vid normal drift. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Drivenheten blockeras !	Detta meddelande följer på tidigare meddelanden, t.ex. övertemperatur. Det går inte att köra trucken. - Vänta tills meddelandet försvinner. Vid behov ska trucken slås av och på igen. - Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas.
	Sitt ner i förarsätet 	Trucken är utrustad med en sätesbrytare. Om förarsätet är tomt avaktiveras drivenheterna. - Sätt dig i förarsätet.
	Se till att trucken inte kan börja rulla 	Om truckens styrenhet registrerar att trucken rör sig utan att körpedalen är nedtryckt visas detta meddelande. - Lägg i parkeringsbromsen. - Säkra vid behov trucken med stoppklossar så att den inte kan rulla iväg.
	Se till att trucken inte kan börja rulla 	Belastningen på förarsätet frigörs men parkeringsbromsen kan inte aktiveras på grund av ett fel. - Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg.
	Stänga av trucken? 	Om trucken stängs av utan att parkeringsbromsen först har ansatts visas detta meddelande. - Lägg i parkeringsbromsen.
	Stänga av trucken ändå? 	Om lastbilen ska stängas av trots att parkeringsbromsen inte är åtdragen visas detta meddelande. - Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg.
	Fel: intern laddare	Defekt fläkt i batterifacket för laddning av blybatterier via snabbbladdningsuttaget. - Ladda ej blybatterier via snabbbladdningsuttaget. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Truckstopp: åtkomstsystem 	Åtkomstbehörigheten (variant) hindrar användning av trucken. Detta kan orsakas av att en felaktig kod anges. - Aktivera åtkomstbehörigheten.
	Fel: batteri 	Truckens styrenhet registrerar ett fel i litiumjonbatteriet. - Stäng av trucken och slå på den igen. - Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas.

Displaymeddelanden

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Fel: batteri ⚠	Truckens styrenhet registrerar ett fel i litiumjon-batteriet. – Stäng av trucken och slå på den igen. – Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas. Specialfunktion för STILL RXE: Trucken bromsas tills den står stilla. Drivenheten är låst. Arbetshydrauliken är inaktiverad.
V7074 V7051	Nätspänningsfel ⚠	Det här meddelandet om den inbyggda laddaren utlöses av olika orsaker: Säkring till strömförsörjningen har utlösts. Det finns ett fel i strömförsörjningen. Det är strömavbrott. – Upprätta strömförsörjningen igen. När strömförsörjningen har återupprättats återupptas laddningen automatiskt.
	Lägg i parkeringsbromsen Ⓜ	Om truckens styrenhet registrerar att trucken rör sig utan att körpedalen är nedtryckt visas detta meddelande. – Lägg i parkeringsbromsen.
	Frigör parkeringsbromsen Ⓜ	Önskad åtgärd är endast möjlig efter att parkeringsbromsen frigjorts. – Släpp upp bromspedalen.
	Kontrollera parkeringsbromsen ⚠	Truckens styrenhet registrerar att bromskraften hos den elektriska parkeringsbromsen minskar. – Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg. – Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Parkeringsbromsen kan inte ansättas Ⓜ	Parkeringsbromsen kan inte ansättas på grund av ett tekniskt fel. – Ansätt parkeringsbromsen enligt avsnittet "Fel i den elektriska parkeringsbromsen". – Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg.
	Parkeringsbromsen kan inte ansättas ⚡	Parkeringsbromsen kan inte ansättas på grund av ett tekniskt fel. – Ansätt parkeringsbromsen enligt avsnittet "Fel i den elektriska parkeringsbromsen". – Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg.
	Lägg i parkeringsbromsen via knapp Ⓜ	Parkeringsbromsen ansätts inte automatiskt. – Lägg i parkeringsbromsen genom att trycka på knappen.




Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Koppla ur parkeringsbromsen via knapp (Ⓢ)	Den elektriska parkeringsbromsen kan inte kopplas ur automatiskt. – Koppla ur parkeringsbromsen genom att trycka på knappen.
	Parkeringsbroms: underhåll krävs 🛠️	Truckens styrenhet registrerar att den elektriska parkeringsbromsen behöver service. – Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg. – Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Sänk gafflarna !	Detta meddelande visas t.ex. för precisionsmätning av last (variant). – Sänk ned gaffelvagnen.
	Lyfthöjdsbegränsning aktiv !	Lyfthöjdsbegränsningen (variant) är aktiverad. – Ta hänsyn till tak- och porthöjder.
	Stäng hytt dörren eller fäst bältet !	Om bältet inte är fastspänt och hytt dörren (variant) inte är stängd begränsas körhastigheten till 4 km/h och detta meddelande visas. – Stäng hytt dörren eller spänn fast bältet.
	Stäng hytt dörren !	Om hytt dörren öppnas när trucken är i rörelse bromsas trucken automatiskt till en hastighet på 4 km/tim. – Stäng hytt dörren.
	Konfiguration: var god vänta 🔄	Detta meddelande visas inte vid normal drift. – Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Ta bort laddningskabel 🗑️	Om trucken är utrustad med en inbyggd laddare (variant) och laddningen är klar visas detta meddelande. – Koppla loss laddarens stickkontakt från kontakt donet på trucken.
A5902 V6954	Sätt i laddningskontakten igen 🗑️	Laddningsknappen på truckens kontakt till laddningskabeln har hållits intryckt för länge. – Dra ut truckens kontakt och sätt i den igen efter cirka två sekunder. Laddaren startar en ny laddningsprocess.
	Fläktfel i laddningsport	Fläkten i snabbbladdningsuttagets batteriutrymme har rapporterat ett fel. – Kontrollera laddningsfläkten. – Kontakta det auktoriserade servicecentret vid behov. – Om felet har åtgärdats bekräftar du felet på displaymanöverheten.
	Data som inte skickats skrivs över !	Om trucken är utrustad med denna variant måste dataöverföring utföras. – Se tillhörande instruktioner.

Displaymeddelanden

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Nödstoppsbrytare aktiv 	Om trucken slås på och ett manöverdon aktiveras när nödstoppsbrytaren är intryckt visas detta meddelande. Önskad åtgärd är endast möjlig när nödstoppsbrytaren är upplåst. - Lås upp nödstoppsbrytaren.
	Nödläge !	Om trucken har reducerad strömtillförsel, till exempel på grund av att batteriladdningsstatus är för låg, visas detta meddelande. - Observera föregående meddelande.
	Nöddrift via färdriktningsspak 	Färdriktningssomkopplaren på det hydrauliska funktionsreglaget har slutat fungera. Det går att köra i nödfall; gör så här: - Flytta körriktningsväljaren på modulen med färdriktnings- och blinkersomkopplare till önskad färdriktning och håll den i läget. - Kör trucken till ett säkert område och parkera den på ett säkert sätt. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Nöddrift via färdriktningssomkopplare 	Färdriktningssomkopplaren på modulen med färdriktnings- och blinkersomkopplare har gått sönder. Det går att köra i nödfall; gör så här: - Ställ in färdriktningssomkopplaren på det hydrauliska funktionsreglaget i önskad färdriktning och håll den i läget. - Kör trucken till ett säkert område och parkera säkert. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
V7001 V7062	Effektreduktion i inbyggd laddare, service krävs 	Det är fel på laddningsprogrammet. Laddningen utförs med reducerad effekt. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Parameterkalibrering 	Detta meddelande visas inte vid normal drift. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Bältessekvens !	Om den konfigurerade sekvensen för tillämpning av skyddssystem inte följs kan detta meddelande visas. - Spänn fast bältet.
	Stäng skyddssystem 	Om trucken exempelvis är utrustad med en bygel som skyddssystem och körpedalen trycks ned visas detta meddelande. Trucken rör sig inte. - Stäng skyddssystemet.
	Vibrationsfunktion blockerad - överbelastning 	Om vibrationsfunktionen (variant) är överbelastad med en alltför stor last visas detta meddelande. Vibrationsfunktionen förblir otillgänglig så länge den här situationen kvarstår.

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Slå på tändningen !	Om varningsblinkerssystemet (variant) är påslaget när trucken stängs av förblir displaymanöverenheten aktiv. När sedan en truckfunktion anropas visas detta meddelande. - Starta trucken.
	Stöthändelse registrerad !	Om truckens styrenhet registrerar en mycket kraftig acceleration eller hastighetsminskning, t.ex. vid en olycka, visas detta meddelande.
	Service krävs 🔧	Om underhållsintervallet har uppnåtts visas detta meddelande. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Service läge aktivt ⚠️	Detta meddelande visas inte vid normal drift. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Spänn fast säkerhetsbältet 🚫	Om bältet inte är fastspänt begränsas körhastigheten till 4 km/h och detta meddelande visas. - Spänn fast bältet.
	Är du säker? ?	Om displaymanöverenheten väntar på bekräftelse från föraren visas detta meddelande. - Fortsätt med eller avbryt inmatningsprompten.
	Programvaruuppdatering Var god vänta 🔄	Programvaran i den inbyggda laddaren uppdateras. Uppdateringen är klar när laddningsprocessen avslutas. - Vänta tills laddningen startar automatiskt.
	Aktivera sprintläge !	Om batteriet laddas efter att sprintläget har spärrats eller om en normal temperatur har uppnåtts visas detta meddelande. Sprintläget kan användas igen när trucken har startats om.
	Sprintläget blockerat - batteri 🔋	Om batteriet har underspänning eller för hög temperatur visas detta meddelande. Sprintläget är inte längre tillgängligt. - Observera föregående meddelande.
	Sprintläget blockerat - temperatur ↓	Om temperaturen vid drivenheterna är för hög visas detta meddelande. Sprintläget är inte längre tillgängligt. - Observera föregående meddelande.
	Dödmansgrepp ⚠️	Om trucken är utrustad med en fotpedal och en truckfunktion anropas när fotpedalen inte är aktiverad visas detta meddelande. - Tryck på fotpedalen.
	Överlast ⚠️	Med varianten "överlastskydd" visas detta meddelande om en alltför stor last lyfts upp. - Sätt ned lasten.

Displaymeddelanden

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Övertemp. Drivenhet !	Drivenheterna är skyddade mot överhettning. Om temperaturen vid drivenheterna är för hög visas detta meddelande. Accelerationsförmågan och den maximala hastigheten begränsas. - Låt trucken svalna.
	Övertemp.: batteri 	Om truckens styrenhet registrerar för hög batteritemperatur visas detta meddelande. - Låt trucken svalna.
	Övervakning: elsystem 	En sensor för övervakning av batteriets syranivå har slutat fungera. Fortsätt inte använda trucken med detta batteri. - Låt det auktoriserade servicecentret reparera alla eventuella fel.
	Fabriksläge aktivt 	Detta meddelande visas inte vid normal drift. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Åtkomst har upphört !	Om trucken är utrustad med denna variant kan det här meddelandet visas. - Se tillhörande instruktioner.
	Åtkomst nekad !	
	Åtkomst upphör om < 1 månad !	
	Åtkomst upphör om < 1 dag !	
	Åtkomst upphör om < 1 vecka !	
	Åtkomst upphör om < 2 dagar !	
	Åtkomst upphör om < 3 dagar !	
















Meddelanden om trucken

Om meddelanden med en kod visas på display- och manöverenheten har truckens styrenhet upptäckt ett fel. Meddelandet med en kod sparas i meddelandelistan tills meddelandets orsak har åtgärdats. De sparade meddelandena kan hämtas från "meddelandelistan".

Om till exempel reflektorn eller lyfthöjdssensorn är förorenad hjälper det vanligtvis att rengöra dessa komponenter.

- Stäng av trucken och slå på den igen.
- Om meddelandet fortfarande visas ska du kontakta det auktoriserade servicecentret.

Meddelandena sorteras i stigande ordning efter sin kod:

Kod	Visas på displayen	Beskrivning/möjlig lösning
A2305	Fel: styrenhet 	Kollektivt fel på styrenheten
A2899	Övervakning 	Kollektivt fel på processövervakningen
A3027	Fel: sätesbrytare 	Sätesbrytaren öppnas inte – Res dig upp från förarsätet och sätt dig ned igen.
A3035	Fel: bromsvätska 	Bromsvätskebrytare
A3143	Kontrollera lyfthöjds- givare och reflektor 	Lyfthöjdsgivare, mätfel
A5934	Sätt i laddningskontakten igen 	Fel på laddningsanslutningens avkänning – Koppla bort anslutningsenheten och anslut den igen.
A5961	Övertemperatur för batte- riet 	Övertemperatur i litiumbatteriet – Stäng av trucken och låt den svalna.
A5962	Batteriet för kallt 	Otillräcklig temperatur i litiumbatteri – Flytta trucken till en varmare miljö.
A5986	Fel: styrenhet 	Allmän batteriströmsmätning
A5993	Fel: intern laddare 	Inbyggd laddare, kollektivt fel
A6502	Övertemp.: parkerings- broms 	Elektrisk parkeringsbroms registrerar övertem- peratur
A6510	Fel: parkeringsbroms 	Elektrisk parkeringsbroms registrerar allvarligt fel
A6511	Fel: parkeringsbroms 	Bromsen släpper inte
A6512	Fel: parkeringsbroms 	Bromsen ansätts inte
Inget	Fel 	Allmänt fel

I händelse av nödsituation

I händelse av nödsituation

Nödavstängning

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Ingen elektrisk bromshjälp är tillgänglig när nödstopsbrytaren aktiverats!

När du aktiverar nödstopsbrytaren (1) kopplas drivheterna bort från strömförsörjningen.

När du kopplar loss batteriets hankontakt (2) kopplas hela trucken bort från strömförsörjningen.

Trucken hålls inte stillastående av den regenerativa bromsen om den är i en sluttning.

- Använd färdbronsen om du vill bromsa.
- Det här säkerhetssystemet får endast användas i en nödsituation eller för att parkera trucken på ett säkert sätt.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning), ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

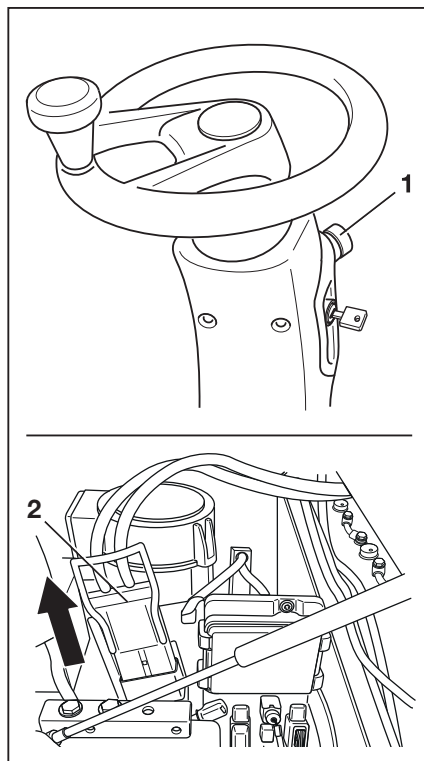
- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.

I en nödsituation kan truckens alla funktioner stängas av:

- Tryck på nödstopsbrytaren (1) eller koppla ur batteriets hankontakt (2).

I kör läget får tryckning på nödstopsbrytaren (1) följande effekter:

- Truckens hastighet sänks inte när körpedalen släpps upp enligt valt framdrivningsprogram. Trucken rullar en bit och stannar.
- Den elektriska bromsen fungerar inte under den första delen av bromspedalens väg:
För att bromsa trucken med den mekaniska bromsen måste du trycka bromspedalen längre ned.
- Trucken hålls på plats i en lutning endast med den mekaniska bromsen, inte med den elektriska.



- Ingen styrservoeffekt; styrkraften ökas av den återstående nödstyrningsfunktionen
- Systemet "Curve Speed Control" (automatisk sänkning av truckens hastighet vid kurvtagning) fungerar inte. Bromsa trucken med färdbronsen.
- Inga hydraulfunktioner är tillgängliga.

Om trucken välter

⚠ FARA!

Om trucken välter kan föraren ramla ut och hamna under trucken med risk för dödlig utgång. Livsfara!

Om föreskrifterna i den här bruksanvisningen inte följs, t.ex. genom körning i för branta lutningar eller för snabb körning i kurvor, kan trucken välta. Om trucken börjar välta ska du inte under några som helst omständigheter lämna den. Detta ökar risken för att träffas av trucken.

- Koppla inte loss säkerhetsbältet.
- Hoppla aldrig av trucken.
- Följ alltid föreskrivet beteende om trucken välter omkull.

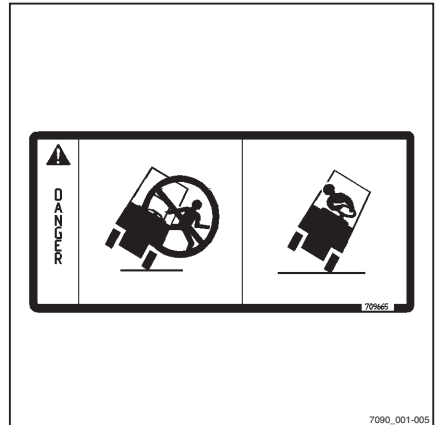
Vad du ska göra om trucken välter:

- Håll fast vid ratten med händerna.
- Tryck ned och håll fast fötterna i fotutrymmet.
- Böj överkroppen över ratten.
- Böj kroppen mot fallriktningen.

Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren

Om trucken är utrustad med två oberoende manöverreglage för körriktningen och någon av dessa funktionsreglage inte fungerar kan trucken köras i nödfall för att lämna ett riskområde med hjälp av funktionsreglaget.

Eftersom trucken endast kan flyttas i begränsad omfattning utgör detta en olycksrisk.





I händelse av nödsituation

De här är de möjliga reglagen för körriktningen:

- Färdriktningsomkopplaren sitter på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna
- Körriktningväljarspaken sitter på färdriktningsomkopplar- och indikatormodulen (variant)

Denna nöddrift är möjlig i följande situationer:

- Färdriktningsomkopplaren på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna har slutat fungera.
Meddelandet Nöddrift via färdriktningsspak  visas.
- Fel på färdriktningväljaren på färdriktningsomkopplar- och indikatormodulen (variant).
Meddelandet Nöddrift via färdriktningsomkopplare  visas.
- Temperaturen i display- och manöverenheten är för låg.

Denna status visas på displayen enligt följande:



- Fel på display- och manöverenheten.

Gör så här för nödkörning:

- Sitt på förarsätet.
- Spänn fast bältet.
- Släpp parkeringsbromsen.
- Tryck färdriktningsomkopplaren/färdriktningväljaren i önskad körriktning.
- Tryck ned gaspedalen.
- Kör trucken till ett säkert område och parkera den på ett säkert sätt.
- Om felet förekommer ofta ska du kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Nödsänkning

Om den hydrauliska styrenheten inte fungerar när en last lyfts, kan en nödsänkning genomföras. En nödsänkningsskruv utformad för detta ändamål är placerad på ventilblocket.

**⚠ FARA!**

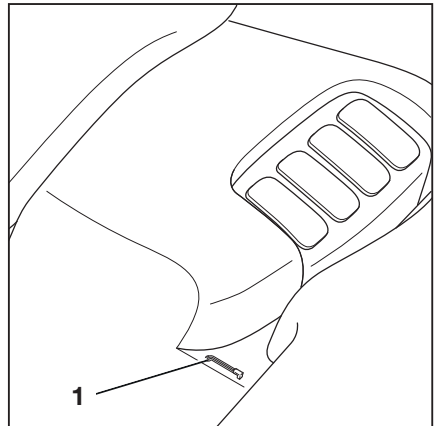
Livsfara föreligger pga. fallande last eller vid sänkning av truckens delar.

- Gå aldrig under upphöjd last!
- Följ stegen som beskrivs nedan.

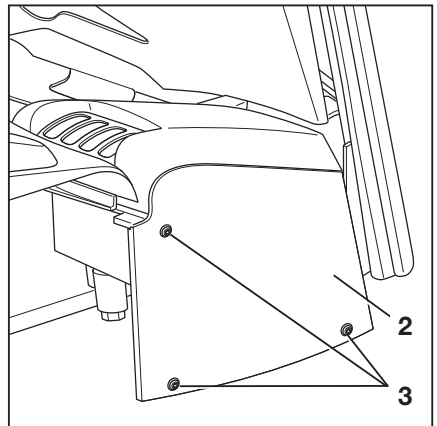
i OBS!

Insexnyckeln som används för att ta bort ventilkåpan används också för nödsänkning.

- Lägg i parkeringsbromsen och stäng av trucken.
- Ta bort insexnyckeln (1) från höljet till höger om förarsätet.



- Lossa skruvarna (3) på panelen (2) och ta bort panelen (2).

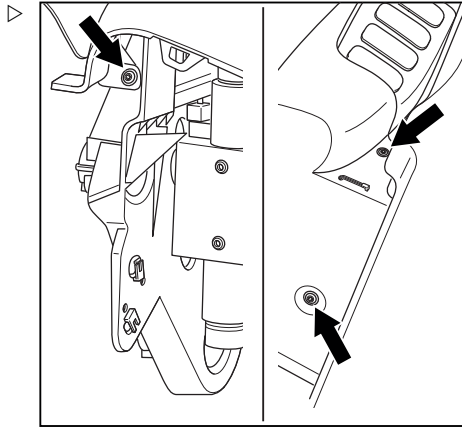


I händelse av nödsituation

- Ta bort de tre skruvarna på ventilblockets kåpa och ta bort ventilblockets kåpa.

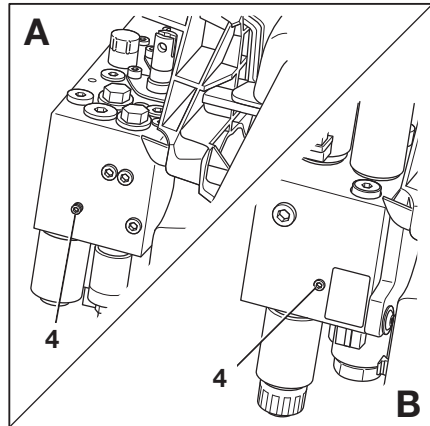
OBS!

Beroende på manöverdonet för hydraulfunktionerna är trucken utrustad med olika ventilblock.



- Vrid nödsänkningsskruven (4) max. 1,5 varv ► med insexnyckeln för att lossa den.

- A Proportionell ventilt teknik
För minispaks-, Fingertip- och Joy-
stick 4Plus-användning
- B Mekanisk ventilt teknik
Vid flerspaksdrift



FÖRSIKTIGHET!

Lasten sänks ned!

Reglera sänkhastigheten genom att skruva loss nödsänkningsskruven.

- Observera listan med punkter nedan.

Följande gäller:

- Lossa nödsänkningsskruven något:
Lasten sänks långsamt.
- Lossa nödsänkningsskruven ytterligare:
Lasten sänks snabbt.

Efter sänkning:

- Dra åt nödsänkningsskruven igen. Åtdragningsmoment: max. 2,5 Nm
- Sätt dit ventilblockets kåpa.
- Förvara insexnyckeln säkert i stödfästet bredvid spakhöljet.

⚠ FARA!

Om trucken körs med spärrad hydraulikstyrenhet ökar risken för olyckor.

- Låt åtgärda funktionsfelet efter nödsänkingsproceduren.
- Meddela det auktoriserade servicecentret.

Bogsering

Säkerhetsinformation

⚠ FARA!

Trucken kan köra in i bogserfordonet när bogserfordonet bromsar. Olycksrisk!

Av säkerhetsskäl måste en person som är behörig att köra styra och bromsa trucken. Det måste säkerställas att antingen färdbromsen eller parkeringsbromsen fungerar.

- Om inget av bromssystemen fungerar kontaktar du det auktoriserade servicecentret.
- Använd en testad bogserstång med tillräcklig dragkraft.
- Välj en bogseringshastighet som gör att den bogserade trucken och bogserfordonet kan bromsas på ett säkert sätt och kontrolleras i alla lägen.

⚠ VARNING!

Om truckens drivning mellan drivmotorn och drivaxeln inte stoppas kan drivningen skadas.

- Ställ färdriktningssomkopplaren i neutralläge.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning), ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontaktarnas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.

I händelse av nödsituation

FARA!

Det finns risk för dödsfall under manövrering!

Personer kan krossas mellan trucken och bogserfordonet vid manövrering.

För att föraren av bogserfordonet och montören som fäster bogserstängen ska kunna uppmärksammas om farorna måste en tredje person samordna manövreringen av bogserfordonet och monteringen av bogserstängen och ge vägledning.

- Manövrera endast med en guide.

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av icke-förarledd truck!

Om trucken inte styrs kan den svänga okontrollerat.

Trucken som bogseras måste också styras och bromsas av en förare.

Truckföraren på den bogserade trucken måste sitta i förarsätet och ta på säkerhetsbältet innan bogsering påbörjas.

- Använd befintliga förarskyddssystem.

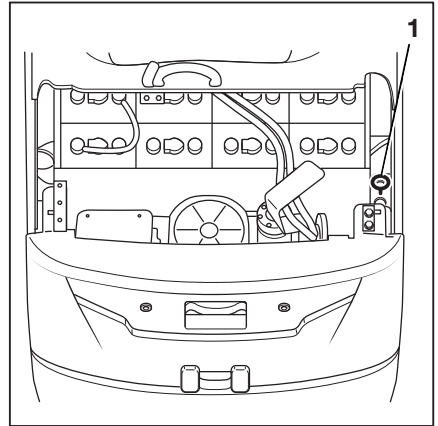
Procedur

En bogserstång krävs för bogsering. Bogserstängen måste ha tillräcklig dragkraft för truckens vikt. Bogserstängen måste fästas i en ögleskruv som skruvas in i motvikten.

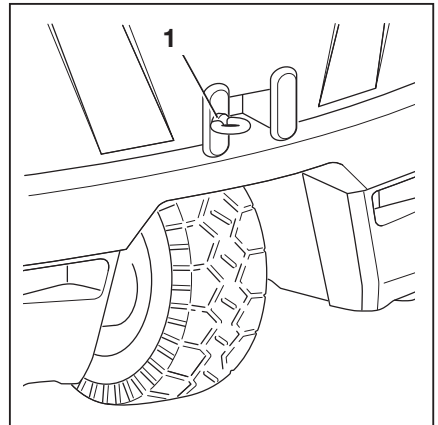
- Sätt ned lasten och sänk gafflarna nästan till marken.
- Ställ färdriktningsbrytaren i neutralt läge.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Slå av nyckelbrytaren.
- Öppna batterikåpan.
- Koppla bort batteriets hankontakt.

I händelse av nödsituation

- Skruva loss ögleskruven (1) från dess förvaringsplats på höger sida. ▷
- Stäng batterikåpan igen.



- Skruva in ögleskruven (1) på den bakre vikten tills det tar stopp. ▷
- Kontrollera det bogserande fordonets drag- och bromskraft.
- Flytta bogserfordonet bakom truckens motvikt med hjälp av en annan person.
- Fäst bogserstängan i bogserfordonet och i ögleskruven (1).
- Sitt i förarsätet i trucken som ska bogseras. Spänn fast bältet.
- Använd befintliga förarskyddssystem.
- Släpp parkeringsbromsen.
- Föraren av bogserfordonet måste välja en sådan bogseringshastighet att bogserfordonet och trucken kan bromsas och kontrolleras i alla situationer.
- Parkera efter bogseringen trucken på ett säkert ställe och stäng av den.
- Säkra trucken från att rulla iväg, t.ex. genom att lägga i parkeringsbromsen eller placera stoppklossar under hjulen.
- Ta bort bogserstängan.
- Öppna batterikåpan.
- Skruva loss ögleskruven (1) från motvikten och skruva tillbaka den på förvaringsplatsen.



I händelse av nödsituation

- Om det behövs ansluter du batteriets handkontakt igen.
- Stäng batterikåpan igen.

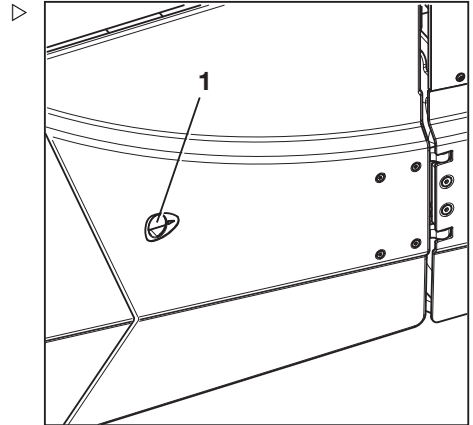
Åtkomst till batteriutrymmet och batteriets hankontakt

Öppna och stänga batteriluckan (variant)

Öppna

- Tryck på batteriluckans upplåsningsknapp (1) och öppna batteriluckan framåt.

Batteri luckan hålls kvar i öppet läge av en fjädermekanism och en ändlågesspärr.



Stänga

⚠ FARA!

Livsfara om batteriet glider ut!

Om batteriluckan inte är låst och trucken välter kan batteriet glida ut och falla ner på föraren!

- Säkerställ att batteriluckan är ordentligt stängd.
- Trucken får köras endast då batteriluckan är låst.



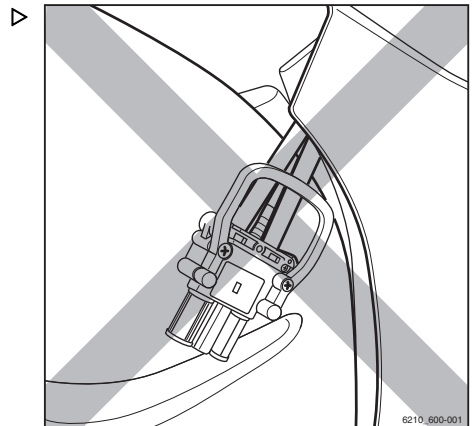
⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för klämskador vid stängning av batteriluckan!

När du stänger batteriluckan kan kroppsdelar komma i kläm.

När du stänger batteriluckan får inget hamna mellan batteriluckan och kanten på chassit.

- Stäng batteriluckan försiktigt.
- Se till att inga kroppsdelar kommer i kläm när batteriluckan stängs.



Åtkomst till batteriutrymmet och batteriets hankontakt

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av att batteriluckan är öppen!

Om batteriluckan är olåst kan den öppnas om trucken gör en kraftig inbromsning. Om batteriluckan öppnas under körning finns det risk för skador vid en kollision.

- Säkerställ att batteriluckan är ordentligt stängd.
- Trucken får köras endast då batteriluckan är låst.



⚠ VARNING!

Det finns risk för att batterikabeln kläms.

När du stänger batteriluckan kan batterikabeln komma i kläm. Det finns risk för kortslutning till följd av att batterikabeln blir klämd eller avklipp!

- Stäng batteriluckan försiktigt.
- Stäng batteriluckan bara om batterikabeln inte är i vägen.
- Stäng batteriluckan.
- Haka fast batteriluckan ordentligt så att den går i lås.
- Säkerställ att batteriluckan är ordentligt stängd.



OBS!

Öppningarna i luckan krävs för ventilationen och får inte täppas igen.

Öppna och stänga batterikåpan

Öppna

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Klämrisik på grund av fallande batterikåpa!

Batterikåpan har en gasfjäder som håller kåpan i öppet läge om den inte belastas av något annat, t.ex. tyngre föremål, kraftig vind eller andra personer. Inga andra delar än sådana som tillhör truckens utrustning får finnas på batterikåpan när den öppnas.

- Ta bort lösa föremål på batterikåpan innan du öppnar den.
- Kontrollera att batterikåpan inte trycks ned av kraftig vind eller annan person.



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för brännskador pga varma delar!
Komponenterna blir mycket varma under användning.

- Rör **inte** vid komponenter förutom på det sätt som beskrivs i det här stycket.
- Använd skyddshandskar.

- Placera förarsätet så långt bak som möjligt.
- Skjut armstödet bakåt så långt det går och ned till lägsta läget.
- Stå bakom trucken och ta tag i handtaget (2) med höger hand.
- Tryck låsspaken (1) åt vänster med tummen.
- Lyft batterikåpan (3) med hjälp av handtaget (2) och för den framåt.

Batterikåpan (3) hålls öppen av två gasfjädrar.

Stänga

⚠ FARA!

Livs fara om batteriet glider ut!

Om batterikåpan inte är låst och trucken välter kan batteriet glida ur sin plats och falla ner på föraren.

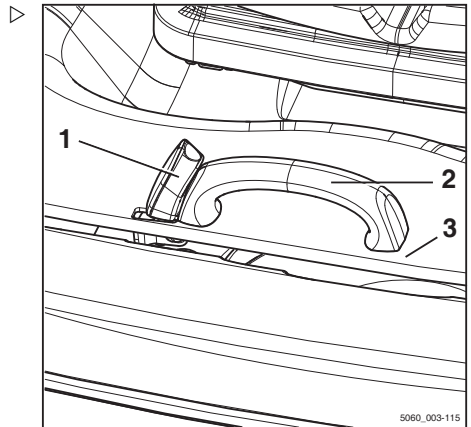
- Kontrollera att batterikåpan är ordentligt stängd.
- Kör bara trucken när batterikåpan är stängd.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid öppning av batterikåpan!

Vid snabba inbromsningar kan en olåst batterikåpa svänga upp mot sätet och skada föraren.

- Kontrollera att batterikåpan är ordentligt stängd.
- Kör bara trucken när batterikåpan är stängd.



Åtkomst till batteriutrymmet och batteriets hankontakt


⚠ VARNING!

Det finns risk för att batterikabeln kläms. När du stänger batterikåpan kan batterikabeln komma i kläm. Det finns risk för kortslutning till följd av att batterikabeln blir klämd eller avklippt!

- Innan du stänger batterikåpan placerar du batterikabeln under bygel.
- Stäng batterikåpan försiktigt.
- Stäng batterikåpan endast om batterikabeln inte är i vägen.

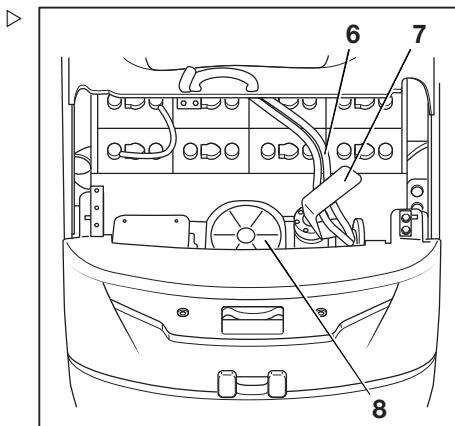
Trucken är utrustad med en bygel (7) som håller batterikabeln (6) på plats.

- Innan du stänger batterikåpan (3) placerar du batterikabeln (6) under bygel (7).


⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för brännskador pga varma delar! Drivmotorn (8) blir mycket varm under användning.

- Rör **inte** drivmotorn (8).

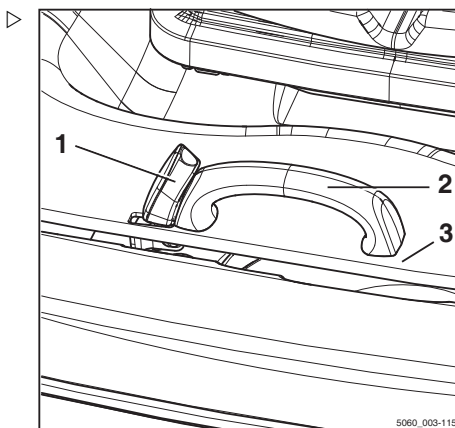


- Tryck ned och stäng batterikåpan (3) med hjälp av handtaget (2).

- Se till att låsspaken (1) är fastlåst.


OBS!

Öppningarna runt kåpan används för fläktning och får inte stängas.



Ansluta batteriets hankontakt

- Öppna batterikåpan.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om batteriets hankontakt ansluts medan tändningen är påslagen (under belastning) ger det upphov till en hoppgnista. Denna hoppgnista kan skada kontakterna och avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Koppla inte in batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget.
 - Se till att tändningen slagits ifrån innan du ansluter batteriets hankontakt.
-
- Se till att batteriets hankontakt och anslutningen är torra, rena och fria från främmande föremål.
 - Sätt i batteriets hankontakt (4) helt i anslutningen på trucken. ▷

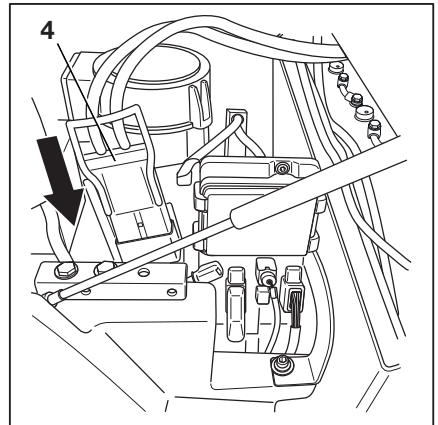


⚠ VARNING!

Det finns risk för att batterikabeln kläms.

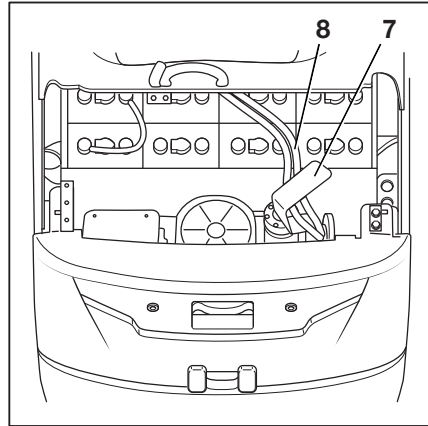
När du stänger batterikåpan kan batterikabeln komma i kläm. Det finns risk för kortslutning till följd av att batterikabeln blir klämd eller avklippt!

- Innan du stänger batterikåpan placera du batterikabeln under bygeln.
- Stäng batterikåpan försiktigt.
- Stäng batterikåpan endast om batterikabeln inte är i vägen.



Åtkomst till batteriutrymmet och batteriets hankontakt

- Innan du stänger batterikåpan placerar du batterikabeln (8) under bygeln (7).
- Stäng batterikåpan.



Koppla ur batteriets hankontakt

⚠ VARNING!

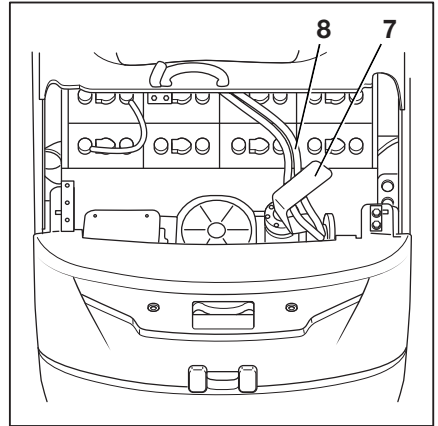
Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om batteriets hankontakt kopplas bort medan tändningen är påslagen (under belastning) ger det upphov till en hoppgnista. Denna hoppgnista kan skada kontakterna och avsevärt minska kontakternas livslängd.

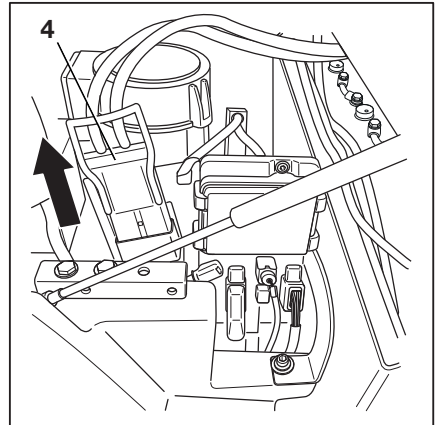
- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
 - Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.
-
- Öppna batterikåpan.

Åtkomst till batteriutrymmet och batteriets hankontakt

- Dra ut batterikabeln (8) under bygeln (7) så att den exponeras. ▷



- Koppla bort batteriets hankontakt (4) från kontaktanslutningen genom att dra i pilens riktning. ▷
- Placera batteriets hankontakt på batteriet.

**⚠ VARNING!**

Det finns risk för kortslutning om kablarna är skadade.

Placera batterikabeln på batteriet så att den inte kläms när batteriet tas bort eller sätts dit eller när batterikåpan stängs.

- Kontrollera om anslutningskabeln är skadad.
 - Se till att batterikabeln inte kolliderar med batterikåpan.
 - Placera **inte** batterikabeln på batterikåpans fjäderregel.
-
- Stäng batterikåpan.

Komfortladdningsuttag

Komfortladdningsuttag

Snabbladdningsuttag (variant)

Snabbåtkomsten till laddning (variant) är ett extra laddningsuttag bakom ett lock på vänster sidopanel. Med det laddningsuttaget kan du ladda bly- och litiumjonbatterier utan att behöva öppna batterikåpan. Det går inte snabbare att ladda via det laddningsuttaget än med konventionell laddning via kontaktanslutningen på batteriet.

Om trucken levereras med ett litiumjonbatteri har den ett snabbladdningsuttag. Det går endast att ladda litiumjonbatteriet via snabbladdningsuttaget.

**OBS!**

Litiumjonbatterier för truckar med snabbladdningsuttag levereras med kortare batterikablar från fabriken av konstruktionsskäl. Följ alltid följande instruktioner:

- *De här litiumjonbatterierna får endast användas i truckar med snabbladdning.*
- *Litiumjonbatterier för truckar utan snabbladdning kan inte användas i truckar med snabbladdning.*
- Om du har några frågor gällande konvertering av befintliga batterier, kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
- Beroende på truckutrustning läser du avsnittet "Ladda blybatteriet" i kapitlet "Hantera blybatteriet", avsnittet "Ladda litiumjonbatteriet" i avsnittet "Hantera litiumjonbatteriet" eller avsnittet "Hantera gelbatteriet".
- Läs och följ följande säkerhetsinformation.

Säkerhetsinformation



⚠ FARA!

Risk för explosion p.g.a. lättantändliga gaser!

När blysyrbatterierna laddas utsöndras det en blandning av syre och vätgas (knallgas). Den här gasblandningen är explosiv och får inte antändas.

Inget brandfarligt material eller utrustning som kan orsaka gnistor får förekomma inom 2 m från trucken där batteriet laddas eller från batteriladdaren.

- Vidta följande säkerhetsåtgärder när du arbetar med batterier.

- Undvik öppna lågor och rök inte.
- Se till att arbetsområdena är tillräckligt ventilerade.
- Koppla bort batterihandsken före laddning och bara när trucken och batteriladdaren är avstängda.
- Frilägg ytorna på battericellerna.
- Placera inte metallföremål på batteriet.
- Öppna eventuella skyddsanordningar helt.
- Ha brandsläckningsutrustning till hands.



⚠ FARA!

Brandrisk på grund av överhettade kontaktledningar!

Kontakter som inte är helt anslutna kan skapa för hög värme. Dessa utgör brandrisk.

- Anslut alltid nätkontakten och truckkontakten för laddningskabeln till det aktuella uttaget.



⚠ FARA!

Brandrisk på grund av överhettning av anslutningsenheten!

Dra inte ut nätkontakten, då detta leder till extremt slitage och utgör brandrisk.

- Om laddningskontakten behöver dras ut innan laddningsprocessen avslutats ska du först avbryta laddningsprocessen vid batteriladdaren.

Komfortladdningsuttag

**FARA!****Explosionsrisk på grund av in- och urkoppling av anslutningsenheterna!**

Även när trucken och batteriladdaren är avstängda kan knallgas i närheten explodera om anslutningsenheterna ansluts eller kopplas bort.

- Ventilera laddningsområdet tillräckligt.

VARNING!

Risk för skador på komponenter på grund av för hög laddningsström!

Om trucken har snabbladdningsuttag och du använder externa batteriladdare används får du **inte** överstrida de definierade laddningsströmmarna:

300 A för blybatterier

375 A för litiumjonbatterier

- Begränsa laddningsströmmen enligt det monterade batteriet.

VARNING!

Skada på komponenter.

Se till att laddningskabeln inte korsar körbanor. Dra inte laddningskabeln över vassa kanter.

Allmänt**OBS!**

Säkerställ maximal batterilivslängd genom att alltid ladda bly-syrabatterier helt. Lägg märke till den maximala laddningsströmmen för externa batteriladdare för snabbladdningsuttag. För mellanladdning under avbrott i arbetet använder du en luftomröringspump (variant). Litiumjonbatterier klarar mellanladdningar så ofta som krävs utan någon begränsning av batteriets livslängd.

- Parkera trucken säkert på en plan yta nära batteriladdaren.

Fyra situationer är möjliga för laddning med snabbåtkomst:

- 1 Blysyrbatteri när trucken är avstängd
- 2 Blysyrbatteri när trucken är påslagen
- 3 Litiumjonbatteri när trucken är avstängd
- 4 Litiumjonbatteri när trucken är påslagen

Öppna locket

- Tryck försiktigt in locket (2) och släpp det.

Locket (2) öppnas delvis med en fjäder.

- Öppna sedan locket (2) helt för hand och håll i det.

Locket (2) är säkrat mot oavsiktlig öppning med en fjäder.

Stänga locket

När laddningskabeln har kopplats bort från snabbåtkomsten till laddning (1) stängs locket (2) automatiskt med fjäderdrag.



OBS!

Locket övervakas av en sensor. Om locket inte är helt stängt kan trucken inte startas igen.

1. Blysyrbatteri när trucken är avstängd

- Anslut laddningskabeln till snabbåtkomsten till laddning (1).

Batteriet laddas. Displaymanöverenheten visar ingenting.

- När laddningsprocessen är klar kopplar du bort laddningskabeln från snabbåtkomsten till laddning (1).

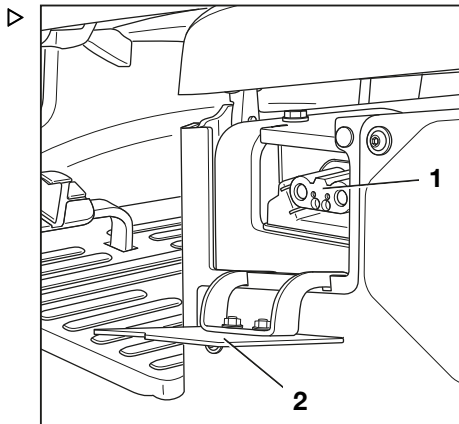
2. Blysyrbatteri när trucken är påslagen

Parkeringsbromsen aktiveras automatiskt eller så visas ett meddelande displaymanöverenhetens display och uppmanar föraren att aktivera parkeringsbromsen.

- Anslut laddningskabeln till snabbåtkomsten till laddning (1).

Trucken får laddningsstatus. Drivenheterna är strömlösa.

Batteriet laddas. Skärmen på displaymanöverenheten slocknar.



Komfortladdningsuttag

- När laddningsprocessen är klar kopplar du bort laddningskabeln från snabbåtkomsten till laddning (1).

3. Litiumjonbatteri när trucken är avstängd

- Anslut laddningskabeln till snabbåtkomsten till laddning (1).

Batteriet laddas. Displaymanöverenheten visar laddningsstatusen (3).

- När laddningsprocessen är klar kopplar du bort laddningskabeln från snabbåtkomsten till laddning (1).

4. Litiumjonbatteri när trucken är påslagen

- Anslut laddningskabeln till snabbåtkomsten till laddning (1).

Trucken får laddningsstatus. Drivenheterna är strömlösa.

Batteriet laddas. Displaymanöverenheten visar laddningsstatusen (3).

- När laddningsprocessen är klar kopplar du bort laddningskabeln från snabbåtkomsten till laddning (1).

Visning av laddningsstatus för litiumjonbatterier på displaymanöverenheten

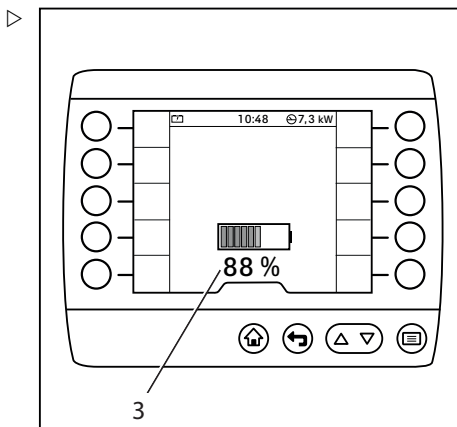
När litiumjonbatterier laddas visas laddningsstatusen (3) på displaymanöverenheten .

Om laddningsstatusen (3) inte visas har ett fel uppstått. Snabbåtkomsten till laddning (1) kanske inte känner igen laddningskabeln.

- I så fall kopplar du bort laddningskabeln från snabbåtkomsten till laddning och återupprättar anslutningen.

Om laddningen pågår visas laddningsstatus (3) i grönt.

Om laddningen inte pågår visas laddningsstatus (3) blinkande i grått.



Hantering av blybatteriet

Hantering av blybatteriet

Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet

- Följ gällande nationella lagar i det land där produkten används vid installation och drift av batteriladdningsstationer.

**⚠ VARNING!**

Risk för skada på delar!

Felaktig anslutning eller felaktig användning av laddningsstation eller batteriladdare kan orsaka skador på delarna.

- Följ användaranvisningarna för laddningsstation eller batteriladdare och batteri.

Underhållspersonal

Batterier får endast laddas, underhållas och bytas av korrekt utbildad personal i enlighet med instruktionerna från tillverkarna av batteriet, batteriladdaren och trucken.

- Följ hanteringsinstruktionen för batteriet och användaranvisningarna för batteriladdaren.
- Följ följande säkerhetsföreskrifter vid underhåll, laddning och byte av batteriet.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för kross- och skärskador!

Batteriet är mycket tungt. Det finns risk för allvarlig skada om någon kroppsdel fastnar under batteriet.

Det finns en risk för skada om någon kroppsdel kilar fast mellan batteriluckan och kanten på chassit när batteriluckan stängs.

- Använd skyddsskor när du byter ut batteriet.
- Stäng batteriluckan bara om det inte finns någon del av kroppen mellan batteriluckan och kanten på chassit.

Batteriet får endast bytas i överensstämmelse med anvisningarna i dessa användaranvisningar.

- Vid laddning och underhåll av batteriet, följ tillverkarens underhållsinstruktioner för batteriet och batteriladdaren.

Brandskyddsåtgärder



⚠ FARA!

Risk för explosion p.g.a. lättantändliga gaser!

När batteriet laddas utsöndrar det en blandning av syre och vätgas (knallgas). Den här gasblandningen är explosiv och får inte antändas.

Inget brandfarligt material eller utrustning som kan orsaka gnistor får förekomma inom 2 m från trucken där batteriet laddas eller från batteriladdaren.

- Vidta följande säkerhetsåtgärder när du arbetar med batterier.
-
- Undvik öppna lågor och rök inte.
 - Se till att arbetsområdena är tillräckligt ventilerade.
 - Koppla bort batterihandsken före laddning och bara när trucken och batteriladdaren är avstängda.
 - Batterikåpan måste vara öppen när batteriet laddas.
 - Frilägg ytorna på battericellerna.
 - Placera inte metallföremål på batteriet.
 - Öppna ev. skyddsanordningar helt (t.ex. tygtäckt förarhytt).
 - Ha brandsläckningsutrustning till hands.

Hantering av blybatteriet

Lyftutrustning

FARA!

Olycksrisk!

Batteriet kan falla från lyftutrustningen. Lyftutrustningen kan välta eller skadas. Om detta inträffar kan det innebära livsfara.

Batteriet får endast tas bort när trucken står på ett plant och jämnt underlag med tillräcklig lastkapacitet. Den använda lastbärande utrustningens lastkapacitet (se bruksanvisning eller typskylt) måste minst motsvara batteriets vikt (se batteriets märkskylt).

- Kontrollera lyftutrustningens lastkapacitet.
- Ta bort batteriet på lämplig mark.

Borttagning av batteri från truckar med en intern rullagerbana kan utföras med följande lyfttillbehör:

- gaffeltruck eller truck



OBS!

Borttagning av batterier från truckar utan deras egna enheter måste utföras av ett auktoriserat servicecenter.

Batteriets vikt och mått

FARA!

Vältrisk på grund av ändrad batterivikt!

Batteriets vikt och mått påverkar gaffeltruckens stabilitet. När du byter batteri får viktförhållandena inte ändras. Batterivikten måste hålla sig inom angivet viktintervall på namnskylden.

- Ta inte bort eller ändra platsen för ytterligare ballastvikter.
- Notera batterivikten.

Batteritillverkare och batterikablar

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk föreligger om det blir fel på energitillförseln!

Om batterier används som inte är godkända av STILL kan en olycka inträffa på grund av fel i energitillförseln. Kabeltvärsnitten för batterikablarna måste vara minst 95 mm² vardera.

- Använd endast batterier som är godkända av STILL med ett kabeltvärsnitt på minst 95 mm².
- Om du är osäker, rådfråga det auktoriserade servicecentret.

Skador på kablar och batteriets hankontakter



⚠ VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablarna är skadade.

Batterikabeln får inte klämmas när batteriluckan eller batterikåpan stängs.

- Kontrollera att batterikabeln inte är skadad.
- Se till att batterikablarna inte skadas när du tar bort eller ansluter batteriet.
- När du tar bort och installerar batteriet ska du se till att batterikabeln inte kolliderar med batteriluckan.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om batteriets hankontakt kopplas ur eller ansluts medan nyckelbrytaren är påslagen eller batteriladdaren belastas, kommer en ljusbåge eller hoppgnista att alstras vid batteriets hankontakt. Detta kan leda till korrosion på kontakterna och kan avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Slå av nyckelbrytaren eller batteriladdaren innan batteriets hankontakt kopplas ur eller ansluts.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt under belastning, förutom i nödsituationer.

Hantering av blybatteriet

Underhåll av batteriet

FARA!

Fara för liv och lem!

- Följ instruktionerna i kapitlet som heter "Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet".

FÖRSIKTIGHET!

Batterisyra är giftig och frätande!

- Följ säkerhetsföreskrifterna i kapitlet med rubriken "Batterisyra".



OBS!

Underhåll av batteriet ska ske i enlighet med batteritillverkarens användarinstruktioner. Även batteriladdarens användaranvisningar måste alltid följas. Endast de anvisningar som medföljer batteriladdaren är giltiga. Om några av anvisningarna saknas beställer du dem från återförsäljaren.

Batteriunderhållet består av följande steg:

- Kontrollera batteriets skick, syranivå och syradensitet
- Kontrollera batteriets laddningsstatus
- Laddning av blybatteriet
- Utjämningsladdning för att bevara batteriets kapacitet

Kontrollera batteriets skick, syranivå och syradensitet



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Elektrolyten (utspädd svavelsyra) är giftig och frätande!



- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av batterisyra, se kapitlet "Batterisyra".
- Använd personlig skyddsutrustning (gummihandskar, förkläde och skyddsglasögon).
- Skölj omedelbart bort spilld batterisyra med mycket vatten!

⚠ VARNING!

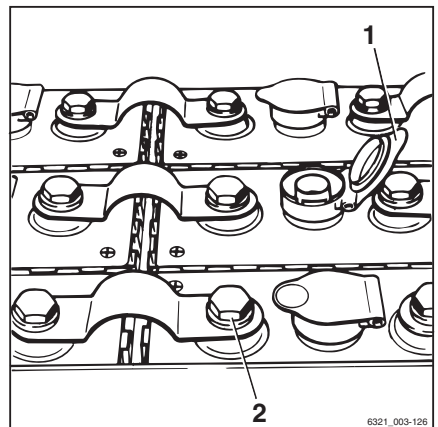
Risk för skada!

- Observera instruktionerna i bruksanvisningen för batteriet.
- Ta bort batteriet från trucken.
- Kontrollera att batteriet inte har några sprickor, att plattorna inte sticker upp samt att syra inte läcker ut.
- Låt det auktoriserade servicecentret reparera defekta batterier.
- Öppna påfyllningslocket (1) och kontrollera syranivån. ▷

För batterier med "inneslutna cellproppar" måste vätskan nå upp till botten på korgen.

För batterier utan "inneslutna cellproppar" måste vätskan nå en höjd på cirka 10 till 15 mm ovanför blyplattorna.

- Om vätskenivån är för låg fyller du på med endast destillerat vatten.
- Rengör batterikåpan och torka vid behov.
- Avlägsna eventuella oxidationsrester från batteriets polanslutningar och täck dem sedan med syrafritt fett.
- Dra åt batteripolernas klämmor (2) till ett moment på 22–25 Nm (beroende på storleken på polskruvarna som används).
- Kontrollera syrans densitet med en syramätare.



6321_003-126

Hantering av blybatteriet

Efter laddningen måste syrans densitet vara mellan 1,28 och 1,33 kg/l.

För ett urladdat batteri får syrans densitet **inte vara lägre** än 1,14 kg/l.



OBS!

Den syradensitet som krävs efter laddning kan variera beroende på tillverkare. Följ användningsanvisningarna för det batteri som används. Kontakta det auktoriserade servicecentret vid frågor.

Kontroll av batteriets laddningsstatus

VARNING!

Djupa urladdningar minskar batteriets livslängd.

Djup urladdning påbörjas när batteriladdningsdisplayen är röd (3) (0 % av den tillgängliga batterikapaciteten, dvs. cirka 20 % av nominell kapacitet).

- Djupurladdning måste undvikas (se avsnittet "Utjämningsladdning för att förhindra en djupurladdning av batteriet").
- Stoppa omedelbart arbetet med trucken.
- Ladda batteriet omedelbart.
- Lämna inte batterier i ett urladdat eller delvis urladdat tillstånd.

En viktig funktion hos batteriladdningsindikatorn är att skydda batteriet från djupurladdning. Batteriurladdningsindikatorn visar batteriets ungefärliga laddningsstatus. Noggrannheten för visningen ökar när batteriet fortsätter att laddas ur.

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Starta trucken.
- Läs av laddningsstatusen på displayen på visnings- och manöverenheten.
- Ladda ett urladdat eller delvis tömt batteri.

Betydelsen av färgerna på displayen



OBS!

En plötslig ändring i visningen av laddningsstatus indikerar inte ett fel. Batteriladdningsindikatorn gör att föraren kan upptäcka eventuella preliminära skador på batteriet. Om plötsliga ändringar av displayen börjar inträffa ofta, ska batteriet och laddningsprocessen kontrolleras av ett auktoriserat servicecenter.

- 1 Grönt:
Batteriet är tillräckligt laddat
- 2 Gult:
Ladda batteriet snarast.
- 3 Rött:
Sluta arbeta. Ladda batteriet omedelbart.
Batteriet riskerar djupurladdning.

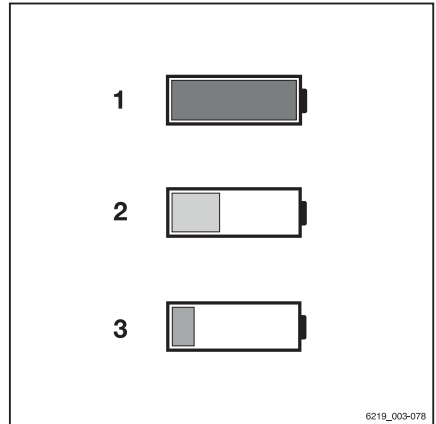
Batteriladdningsindikatorn har en skyddsfunktion som förhindrar att det visade laddningstillståndet påverkas. Laddningsstatus för ett kraftigt urladdat batteri (återstående laddning < 30 %) uppdateras inte på displayen förrän batteriladdningsindikatorn upptäcker ett fulladdat batteri.

- Använd aldrig batterierna så att de laddas ur helt.

Displayen uppdateras så snart batteriladdningsindikatorn upptäcker att det anslutna batteriet är fulladdat eller att ett nytt batteri har anslutits.

Om laddningsstatusen sjunker till ett betydligt lägre värde omedelbart efter användningsstart, indikerar det ett batteriproblem eller ett laddningsfel.

- Kontakta den auktoriserade serviceverkstaden vid behov.



Hantering av blybatteriet

Laddning av blybatteriet

**FARA!****Explosiva gaser bildas vid laddningen.**

Den knallgas som produceras under laddning är vanligtvis luktfri. Äldre batterier kan ha en svavelaktig lukt på grund av kontaminering.

- Se till att arbetsområdena är tillräckligt ventilerade.
- Om trucken har tygklädd hytt ser du till att ventilationen är tillräcklig.

FARA!**Risk för explosion på grund av gamla batterier!**

Gamla och otillräckligt underhållna batterier kan orsaka höga gasutsläpp och överhettning under laddning.

Den ökade produktionen av explosiv gas kan leda till en explosion.

- Om ökad värmeutveckling eller svavellukt upptäcks ska laddningsprocessen avbrytas omedelbart.
- Se till att ventilationen är god.
- Informera det auktoriserade servicecentret så att det kan fastställa batteriets skick.

FARA!**Risk för skada, kortslutning och explosion!**

- Lägg inte metallföremål eller verktyg på batteriet.
- Undvik öppna lågor.
- Rök inte under arbetet.

FÖRSIKTIGHET!

Batterisyra är giftig och frätande!

- Följ säkerhetsföreskrifterna i kapitlet med rubriken "Batterisyra".

**VARNING!**

Risk för skador på batteriladdaren!

Felaktig anslutning eller felaktig användning av laddningsstationen eller batteriladdaren kan orsaka skador på delarna.

- Följ anvisningarna för laddningsstation eller batteriladdare och batteri.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om du kopplar bort batteriets hankontakt med trucken påslagen (under belastning) ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Slå av trucken innan batteriets hankontakt kopplas från.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när trucken är påslagen, utom i nödsituationer.

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar.

Skador och föroreningar på batteriets hankontakt eller kontakten på batteriladdaren kan leda till att motsvarande del slits i förtid.

- Före varje laddningsprocess måste du kontrollera båda sidorna av anslutningsenheten mellan batteriladdaren och batteriet för att se till om det finns några skador eller föroreningar.
- Avlägsna eventuella föroreningar omedelbart.
- Om anslutningsenheten är skadad får du **inte** fortsätta använda den. I så fall kontaktar du ett auktoriserat servicecenter för att reparera den.

i OBS!

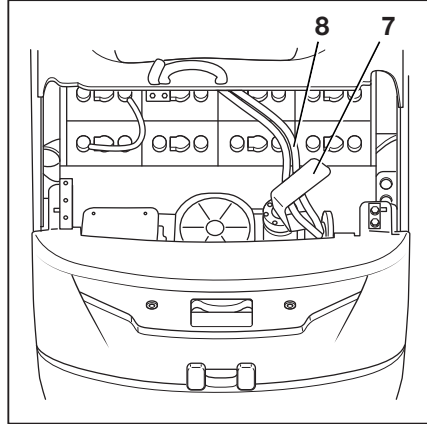
Du bör alltid använda komponenter (kontakt och uttag) från samma tillverkare för anslutningsenheten mellan batteriladdaren och batteriet. Om du använder komponenter från olika tillverkare kan det medföra att slitaget ökar på grund av olika toleranser för komponentform och -geometri.

Information om hur du avläser batteriladdningsstatus finns i avsnittet "Kontrollera batteriladdningsstatus".

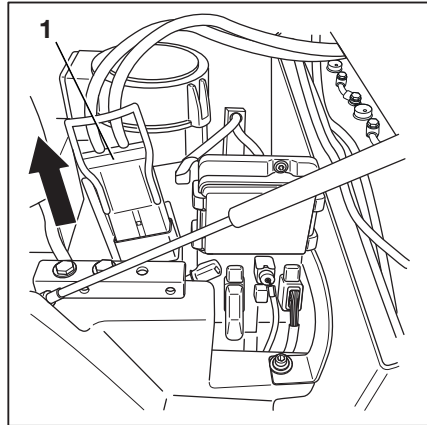
- Parkera trucken säkert.
- Se till att arbetsområdena är tillräckligt ventilerade.
- Se till att de yttre ventilationshålen på trucken är fria från hinder och inte är blockerade.
- Öppna ev. skyddsanordningar helt (t.ex. tygtäckt förarhytt).
- Öppna batterikåpan.
- Lägg inte metallföremål eller verktyg på batteriet.

Hantering av blybatteriet

- Undvik öppna lågor och rök inte.
- Kontrollera att batterikabeln och laddningskabeln inte är skadade, och byt ut dem på den auktoriserade serviceverkstaden.
- Dra ut batterikabeln (8) under bygeln (7) så att den exponeras. ▷



- Koppla bort batteriets hankontakt (1) genom att dra i handtaget. ▷
- Anslut batteriets hankontakt (1) till kontakten på batteriladdaren.



- Se till att batterikabeln (2) **inte** ligger över batterikåpens fjäderregel (3) när batteriet laddas.

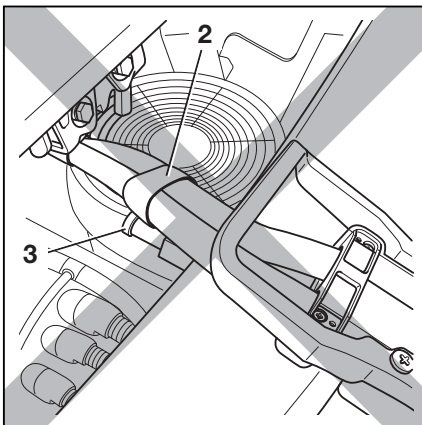
i OBS!

Observera informationen i batteriets och batteriladdarens användaranvisningar (utjämnad laddning).

- Justera batteriladdarens inställningar enligt batterikapaciteten för blybatteriet.
- Starta batteriladdaren.

Efter laddning

- Stäng av batteriladdaren.
- Koppla bort batteriets hankontakt från anslutningen på batteriladdaren.
- Sätt i batteriets hankontakt (4) helt i anslutningen på trucken.

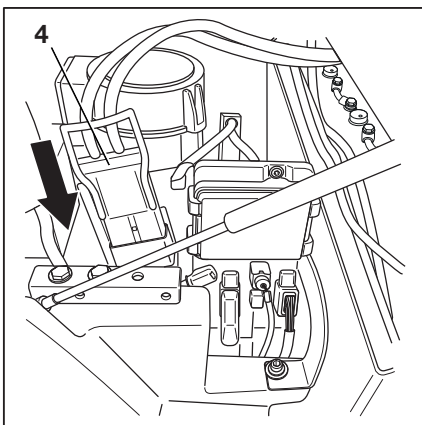


⚠ VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablarna är skadade.

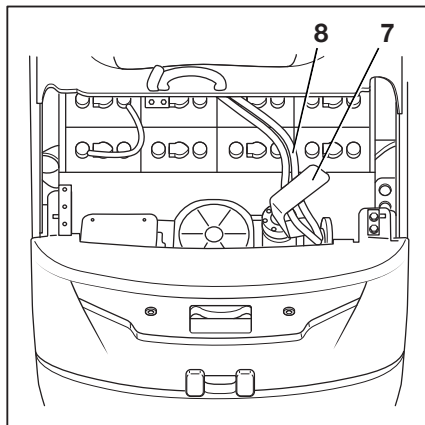
Kläm inte batterikabeln vid stängning av batterikåpan.

- Se till att batterikabeln inte kommer i kontakt med batterikåpan.



Hantering av blybatteriet

- Innan du stänger batterikåpan placerar du batterikabeln (8) under bygeln (7).
- Stäng batterikåpan. När du gör det måste du se till att inte batterikabeln kläms mellan batterikåpan och truckdelar, som chassit och motvikten.



Utjämningsladdning för att bevara batteriets kapacitet

Utjämningsladdningar försäkrar att ojämnt laddade battericeller laddas jämnt igen. På så sätt bevaras livslängden på batteriet och batterikapacitet.

En utjämningsladdning ska utföras i enlighet med batteritillverkarens instruktioner flera gånger i månaden efter den vanliga laddningen.



OBS!

Beroende på batteriladdaren som används kanske inte utjämningsladdning påbörjas förrän 24 timmar har förflutit. Därför är en period då inga skift är i gång, såsom under helgen, idealisk för att utföra utjämningsladdningen.

- Läs informationen i bruksanvisningen för laddaren gällande hur du utför en utjämningsladdning.

Starta utjämningsladdningen

- Ladda batteriet.
- Lämna batteriet i laddaren efter laddningen.

Batteriladdaren förblir påslagen. Beroende på typ av laddare påbörjas utjämningsladdningen mellan 6 och 24 timmar efter slutet av den

faktiska laddningsprocessen. Utjämningsladdning tar upp till 2 timmar.

- Se bruksanvisningen från batteriladdarens tillverkare.

Avsluta utjämningsladdningen

Utjämningsladdning avslutas automatiskt. Om batteriet behövs under den här processen kan du avbryta utjämningsladdningen genom att trycka på "stoppknappen" på batteriladdaren.

- Se bruksanvisningen från batteriladdarens tillverkare.

⚠ VARNING!

Skador på kontaktton är möjligt!

Om du kopplar ifrån laddningskabeln medan batteriladdaren är påslagen kommer det att ge upphov till en ljusbåge. Detta kan få kontaktorna att erodera, vilket avsevärt minskar kontaktornas livslängd.

- Stäng av batteriladdaren innan laddningskabeln kopplas ifrån.
- Stäng av batteriladdaren.
- Koppla bort batteriets hankontakt från anslutningen på batteriladdaren.
- Sätt i batteriets hankontakt (4) helt i anslutningen på trucken. ▷

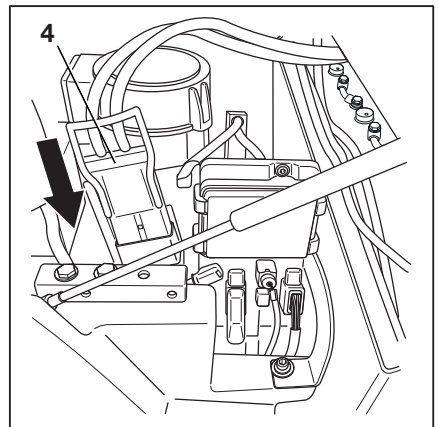


⚠ VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablar är skadade.

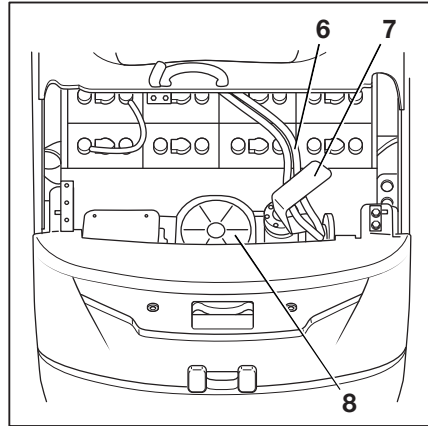
Kläm inte batterikabeln vid stängning av batterikåpan.

- Se till att batterikabeln inte kolliderar med batterikåpan.



Hantering av blybatteriet

- Innan du stänger batterikåpan placerar du batterikabeln (6) under bygel (7).
- Stäng batterikåpan.



Indikator för batteriunderhåll för blybatterier (variant)

Om trucken är utrustad med batteriunderhållsindikator (variant) övervakas blybatteriets syranivå permanent via sensorer.

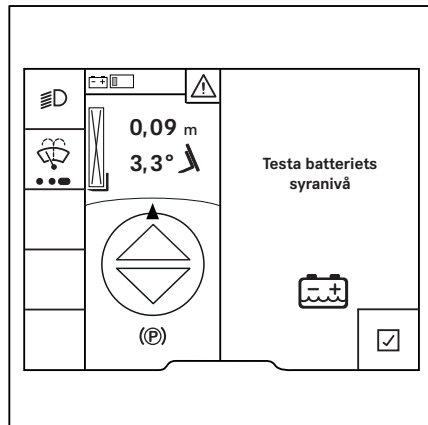
Om syranivån är för låg visas meddelandet **Kontrollera batterisyranivån** på displaymanöverenheten.

⚠ VARNING!

Risk för skador på blybatteriet!

Om syranivån i en eller flera battericeller är för låg skadas blybatteriet och lagrad energi går förlorad.

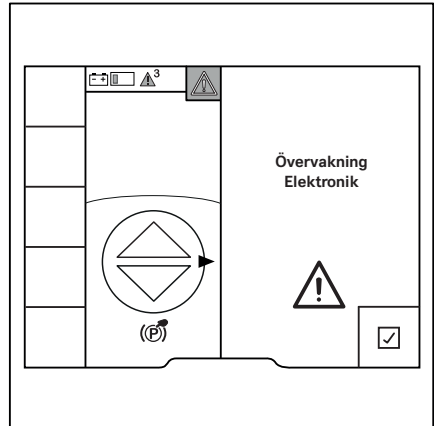
- Du får **inte** fortsätta att använda trucken med det batteriet.
-
- Kontrollera syranivån och korrigerar vid behov, se avsnittet "Kontrollera batteriets skick, syranivå och syradensitet" i kapitlet "Hantera batteriet".



Om en sensor slutar fungera visas meddelandet Övervakar: Elsystem. ▷

Du får inte fortsätta använda trucken med det batteriet. Funktionerna för körning och hydraulik är avaktiverade.

- Parkera trucken säkert.
- Låt det auktoriserade servicecentret reparera eventuella fel.



Hantera gelbatteriet

Allmänt

Till skillnad från blybatterier är gelbatterier i stort sett underhållsfria. Med gelbatterier behöver du inte fylla på mer destillerat vatten. Elektrolyten är i gelform och till skillnad från konventionella blybatterier är den inte i flytande form. Och därför producerar gelbatterier heller inte knallgas under laddningsprocessen.

Dessa fördelar kommer dock på bekostnad av mängden användbar energi i batteriet. Ett konventionellt blybatteri kan använda 80 % av energin i batteriet, men gelbatterier utnyttjar endast 60 %. Å andra sidan är gelbatterier säkra mot djup urladdning på grund av deras utformning (enligt DIN 43 539, del 5).

ID

Gelbatterier är märkta med förkortningen "PzV". Det står att finnas på batteriets typskylt.

Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet

- Om en laddningsstation för gelbatterier installeras ska du följa relevanta lagar och regler i det land där de används.

Hantera gelbatteriet

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriladdaren!

Komponenter kan skadas om batteriladdaren ansluts eller används på fel sätt.

- Följ anvisningarna för laddningsstation eller batteriladdare och batteri.

Krav för laddaren

Ett gelbatteri kräver en högfrekvensladdare. Det innebär att gelbatteriet inte kan laddas med en laddare för konventionella blybatterier. Därför har laddningsuttaget på gelbatteriet ett speciellt grönt kodningsstift. Det här kodningsstiftet säkerställer att det endast är möjligt för en laddare för gelbatterier att bilda en anslutningsenhet.

⚠ VARNING!

Risk för skada på gelbatteriet!

Ett gelbatteri får endast laddas med laddare som godkänts för gelbatterier. En annan laddare kan skada eller helt förstöra batteriet.

- Ta **inte** bort, byt eller konvertera kodstiftet i batteriladdningskontakten.
- Använd endast laddare som är godkända för gelbatterier.

Underhållspersonal

Endast personal som utbildats för detta ändamål får:

- ladda batteriet
- byta ut batteriet

Detta arbete måste utföras enligt batteritillverkarens och laddarens instruktioner.

- Följ tillverkarens användaranvisningar för batteriet och laddaren.
- Följ följande säkerhetsföreskrifter när du laddar eller byter batteriet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kläm-/skärskador!

Batteriet är mycket tungt. Det finns risk för allvarlig skada om någon kroppsdel fastnar under batteriet.

Det finns en risk för skada om någon kroppsdel kllas fast mellan batteriluckan och kanten på chassit när batteriluckan stängs.

- Använd alltid skyddsskor när du byter ut batteriet.
 - Stäng bara batteriluckan om det inte finns några delar av kroppen mellan batteriluckan och kanten på chassit.
-
- Batteriet får endast bytas i överensstämmelse med anvisningarna i dessa användaranvisningar.
 - Vid laddning och underhåll av batteriet ska tillverkarens bruksanvisning för batteriet och batteriladdaren följas.

Batteriets vikt och dimensioner**⚠ FARA!****Vältrisk på grund av ändrad batterivikt**

Batteriets vikt och dimensioner påverkar industri-truckens stabilitet. När du byter batteri får viktförhållandena inte ändras. Batterivikten måste hålla sig inom angivet viktintervall på namnskylten.

- Ta inte bort eller ändra platsen för ytterligare ballastvikter.
- Notera batterivikten.

Skador på kablar och batteriets hankontakt**⚠ VARNING!**

Det finns risk för kortslutning om kablarna är skadade.

Kläm inte batterikabeln vid stängning av batteriluckan.

- Kontrollera att batterikabeln inte är skadad.
- Se till att batterikablarna inte skadas när du tar bort eller ansluter batteriet.
- Se till att batterikabeln inte kommer i kontakt med batteriluckan.

Hantera gelbatteriet

VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om batteriets hankontakt kopplas ur eller ansluts medan nyckelbrytaren är påslagen eller batteriladdaren belastas, kommer en ljusbåge eller hoppgnista att alstras vid batteriets hankontakt. Detta kan leda till korrosion på kontakterna och kan avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Slå av nyckelbrytaren eller batteriladdaren innan batteriets hankontakt kopplas ur eller ansluts.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt under belastning, förutom i nödsituationer.

Att ladda gelbatteriet

Laddningsproceduren är i princip densamma som för ett blybatteri. Inga skyddsåtgärder krävs dock för utsläpp av knallgas.

- Parkera trucken på ett säkert sätt.
- Öppna batteriluckan helt.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Lägg inga metallföremål eller verktyg på batteriet.
- Kontrollera batterikablarna med avseende på skador. Vid behov bör batteriets kablar bytas av det auktoriserade servicecentret.
- Anslut den kvinnliga kontakten på batteriet till kontakten på batteriladdaren.
- Justera batteriladdarens inställningar enligt batterikapaciteten för gelbatteriet.
- Starta batteriladdaren.



OBS!

Följ informationen i användaranvisningarna för batteriet och batteriladdaren.

Efter laddning

VARNING!

Risk för skador på delar!

- Stäng av batteriladdaren innan du kopplar loss laddningskabeln.
- Stäng av batteriladdaren.

- Koppla ur batteriladdarens stickkontakt från batteriets honkontakt.
- Anslut batteriets honkontakt till industritrucken.

⚠ VARNING!

Om kablarna är skadade finns risk för kortslutning!
Kläm inte batterikabeln vid stängning av batteriluckan.

- Se till att batterikabeln inte kommer i kontakt med batteriluckan.
-
- Stäng batteriluckan. När du gör det, se till att inga kablar kläms mellan chassit och batteriluckan.

Batteriluckan måste sitta fast ordentligt.

Trucken har en dörrkontaktbrytare för batteriluckan. Om batteriluckan inte är helt stängd visas meddelandet Stäng batteriluckan på displaymanöverenhetens display. Industritrucken rör sig inte.

Hantering av litiumjonbatteriet

Hantering av litiumjonbatteriet

Säkerhetsföreskrifter för hantering av litiumjonbatteriet

Åtgärder vid första hjälpen

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

Gasutsläpp kan leda till andningssvårigheter.

Åtgärder som krävs om gas eller vätska tränger ut

- Sörj omedelbart för god ventilation eller gå ut i friska luften: i allvarigare fall kontaktas läkare omgående.

Hudirritation kan uppstå vid kontakt med huden.

- Rengör noggrant huden med tvål och vatten.

Ögonirritation kan uppstå vid kontakt med ögonen.

- Skölj omedelbart ögonen ordentligt med vatten i 15 minuter och kontakta sedan en läkare.

Underhållspersonal

Litiumjonbatteriet är praktiskt taget underhållsfritt och kan laddas av föraren.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.
- Hanteringsinstruktionen till batteriet och användaranvisningarna till batteriladdaren måste följas.
- Följ följande säkerhetsföreskrifter vid underhåll, laddning och byte av batteriet.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för kläm-/skärskador!

Batteriet är mycket tungt. Det finns risk för allvarlig skada om någon kroppsdel fastnar under batteriet.

Om några kroppsdelar kilas fast mellan batteriluckan och kanten på chassit när batteriluckan stängs, kan detta leda till personskador.

- Använd alltid skyddsskor när du byter ut batteriet.
- Stäng batteriluckan bara om det inte finns någon del av kroppen mellan batteriluckan och kanten på chassit.

Batteriet får endast bytas i överensstämmelse med anvisningarna i dessa användaranvisningar.

- Vid laddning och underhåll av batteriet, följ tillverkarens underhållsinstruktioner för batteriet och batteriladdaren.

Brandskyddsåtgärder**⚠ FARA!**

Risk för skada, kortslutning och explosion!

- Lägg inga metallföremål eller verktyg på batteriet.
- Undvik öppna lågor och rök inte.

**⚠ FARA!**

Ökad brandrisk!

Skadade litiumjonbatterier utgör en ökad brandrisk.

I händelse av brand är stora mängder vatten det bästa alternativet för att kyla ned batteriet.

- Utrym den brinnande lokalen så fort som möjligt.
- Vädra lokalen där branden inträffade ordentligt, eftersom förbränningsgaserna som bildas kan vara frätande om de andas in.
- Informera brandkåren om att litiumjonbatterier påverkas av branden.
- Följ batteritillverkarens information beträffande proceduren i händelse av en brand.

Hantering av litiumjonbatteriet

Batteriets vikt och mått

⚠ FARA!

Vältrisk på grund av ändrad batterivikt!

Batteriets vikt och mått påverkar gaffeltruckens stabilitet. När du byter batteri får viktförhållandena inte ändras. Batterivikten måste hålla sig inom angivet viktintervall på namnskylten.

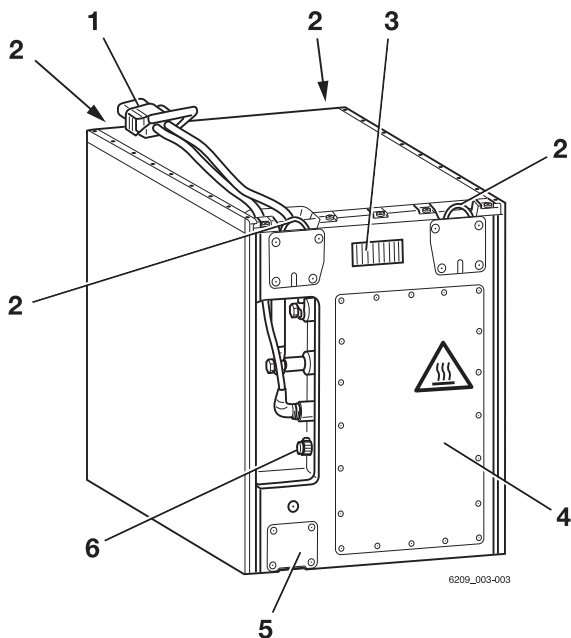
- Ta inte bort eller ändra platsen för ytterligare ballastvikter.
- Observera batterivikten.

Allmänna säkerhetsföreskrifter för litiumjonbatterier

Följande säkerhetsföreskrifter gäller allmänt för användning av litiumjonbatterier.

- Följ specifikationerna som anges i batteritillverkarens säkerhetsdatablad.
- Skydda batteriet mot mekaniska skador för att förhindra invändig kortslutning.
- Om batterierna har de allra minsta yttre skador, avfallshantera dem enligt de bestämmelser som gäller i det land där de används.
- Utsätt inte batterierna direkt för kontinuerligt höga temperaturer eller värmekällor, t.ex. direkt solljus.
- Utbilda anställda i hur de hanterar litiumjonbatterier korrekt.

Bild på ett litiumjonbatteri



Exempelbild

- 1 batteriladdarens hankontakt
- 2 Lyftöglor
- 3 Display

- 4 Teknikförvaringsfack
- 5 Säkerhetsventil
- 6 Diagnostikanslutning

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av försvagade lyftöglor.

Om böjda lyftöglor rätas ut förlorar de sin hållfasthet. Lyftöglorna klarar då inte att hantera batteriets vikt. Batteriet kan falla.

- **Räta inte** ut böjda lyftöglor.
- Böjda lyftöglor ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

i OBS!

När du byter till litiumjonbatterier ska du låta truckens elektronik anpassas av ett auktoriserat servicecenter.

Hantering av litiumjonbatteriet

Föreskrifter för förvaring av litiumjonbatterier



OBS!

Litiumjonbatterier är klassade som farligt gods enligt klass 9.

Följande rekommendationer gäller:

- Förvara om möjligt batterierna på marknivå så att de inte kan skadas om de faller
- Förvara batterierna i ett avskilt område som är lämpligt för brandskydd (container eller säkerhetsskåp)
- Förvara batterierna i en temperatur mellan +15 och +30 °C och luftfuktighet på 0 % till 80 %

Följ följande föreskrifter för säker förvaring av batterierna:

- Förvara batterierna fästa på pallar och säkrade mot att välta.
- Ta hänsyn till golvet maximala lastkapacitet i förvaringsutrymmet, se tillverkarens specifikationer för batterivikt
- Skydda batterier mot fukt genom att inte förvara dem direkt på golvet
- Förvara batterier utanför byggnader på grund av brandrisken
- Förvaras i ett svalt, torrt och väl ventilerat utrymme
- Utsätt aldrig batteriet för temperaturer under -35 °C eller över 80 °C.

Långa lagringsperioder under -10 °C eller över 50 °C har en negativ inverkan på batteriets livslängd.

- Kontrollera batteriets laddningsstatus efter tre månader, och ladda vid behov
- Spärra av relevant lagerområde
- Endast personer som är medvetna om riskerna och säkerhetsföreskrifterna får komma åt detta område
- Skyddas mot direkt solljus
- Skyddas mot nederbörd

- Förvaras på ett sätt som skyddar batterierna mot kortslutningar
- Förvara batterierna på ett säkert avstånd från brandfarliga material
- Förvara inte batterierna tillsammans med metallföremål
- Förvara litiumjonbatterier separat från andra typer av batterier (ingen blandad förvaring)
- Håll ett säkerhetsavstånd på minst 2,5 m till andra saker
- För att undvika en djupurladdning, följ anvisningarna från batteritillverkaren gällande max. tillåten lagringsperiod
- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Hantering av litiumjonbatteriet

Kontrollera batteriets laddningsstatus

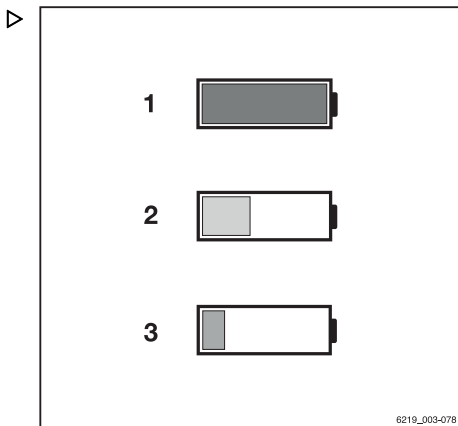
Litiumjonbatteriets laddningsstatus kan avläsas på truckens display- och manöverenhet och på litiumjonbatteriets display.

Avläsning av display- och manöverenheten

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Slå på nyckelbrytaren.
- Läs av laddningsstatusen från skärmen.
- Ladda ett urladdat eller delvis tömt batteri.

Betydelsen av färgerna på displayen

- 1 Grönt:
Laddningsstatusen är $> 10\%$.
Batteriet är tillräckligt laddat
- 2 Gult:
Laddningsstatusen är $\leq 10\%$.
Ladda batteriet snarast.
- 3 Rött:
Sluta arbeta. Ladda batteriet omedelbart.
Batteriet riskerar djupurladdning.



Läsa av batteriindikatorn

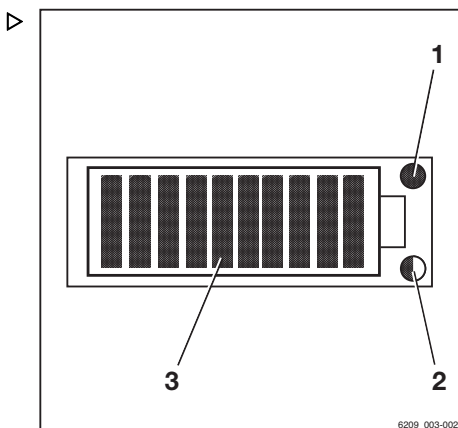
Batteriindikatorn sitter på sidan av batterifacket. Precis som display- och manöverenhet visar batteriindikatorn litiumjonbatteriets laddningsstatus. Varningar ges bara på denna batteriindikator.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret vid frågor.

Lysdioder för laddningsstatus

När batteriet ansluts till trucken och trucken slås på, visar laddningsstatuslysdioderna (3) laddningsstatusen i steg om 10 %. Laddningsstatuslysdioderna kan lysa med grönt och rött sken.

- En laddningsstatus på 0 % till 20 % anges med en röd stapeldel.
Om denna stapeldel blinkar är batteriets laddningsstatus $< 2\%$.



- 1 Servicelysdiod (röd)
- 2 Temperaturlysdiod (gul/röd)
- 3 Lysdioder för laddningsstatus (röd/grön)

Trucken kan inte längre köras.

- En laddningsstatus på > 20 % till 30 % anges med gula stapeldelar.
- En laddningsstatus på > 30 % till 100 % anges med gröna stapeldelar

När du laddar lyser lysdioderna för laddningsstatus (3) grönt med ett vandrande ljus.

Serviceledsdiö

Serviceledsdiöden (1) lyser med rött sken om batterifunktionen är kraftigt begränsad eller batteriet är obrukbart.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret.

Temperaturledsdiö

Temperaturledsdiöden (2) visar på en ökad temperatur. Batteriets effekt är reducerad. Ledsdiöden förblir tänd tills temperaturen sjunkit till det normala området. Ledsdiöden slocknar så snart temperaturen sjunker till det normala området igen.

Färg på ledsdiö	Orsak	Konsekvens
Blinkar gult	En något förhöjd temperatur (> 60°C)	Minskad motoreffekt
Konstant gul	Förhöjd temperatur (> 65 °C)	Avstängd
Blinkar rött	Kraftigt förhöjd temperatur (> 70 °C)	Avstängd
Konstant röd	Kraftigt förhöjd temperatur (> 75 °C)	Avstängd

Procedur om ett litiumjonbatteri har en låg laddningsnivå

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada på eller förstörelse av komponenter!

Djupurladdning kan orsaka permanenta skador på ett litiumjonbatteri eller göra det obrukbart.

- Ladda alltid batteriet i god tid och låt inte laddningsnivån sjunka under 10 %.

För att undvika djupurladdning av litiumjonbatteriet införs prestandabegränsningar när batteriets laddningsstatus är ≤ 10 %.

Hantering av litiumjonbatteriet

- Om batteriets laddningsstatus sjunker under 15 %, kör till laddningsstationen och ladda batteriet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Det finns ingen elektrisk bromshjälp när batteriet är avstängt!

Drivenheterna är strömlösa när batteriet stängs av automatiskt.

Trucken hålls inte stillastående av den regenerativa bromsen om den är i en slutning.

- Använd färdbromsen om du vill bromsa.

- Om batteriet stängs av, bogsera trucken till laddningsstationen.
- Ladda batteriet.

Ladda litiumjonbatteriet

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar.

Felaktig anslutning eller felaktig användning av laddningsstation eller batteriladdare kan orsaka skador på delarna.

- Följ anvisningarna för laddningsstation eller batteriladdare och batteri.

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar.

Om du använder batterihankontakter och batteriladdarkontakter från olika tillverkare kan det leda till skador. De är inte avsedda att användas tillsammans.

- Använd batterihankontakter och -laddarkontakter från samma tillverkare.
- Om kontakterna är från olika tillverkare ska du kontakta ett auktoriserat servicecenter.

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar.

Skador och föroreningar på hankontakten på batteriet eller kontakten på batteriladdaren kan leda till att motsvarande del slits i förtid.

- Före varje laddningsprocess måste du kontrollera båda sidorna av anslutningsenheten mellan batteriladdaren och batteriet för att se till om det finns några skador eller föroreningar.
- Avlägsna eventuella föroreningar omedelbart.
- Om anslutningsenheten är skadad får du **inte** fortsätta använda den. I så fall kontaktar du ett auktoriserat servicecenter för att reparera den.

i OBS!

För att undvika djupurladdning av litiumjonbatteriet införs prestandabegränsningar när batteriets laddningsstatus sjunker till en viss nivå. Ladda batteriet innan laddningsnivån sjunker under 15 %.

Om trucken levereras med ett litiumjonbatteri har den ett snabbbladdningsuttag (1). Det går endast att ladda litiumjonbatteriet via snabbbladdningsuttaget (1). Anslutningsenheten på litiumjonbatteriet sitter kvar. Du behöver inte öppna batterikåpan.

För att avläsa batteriets laddningsstatus, se avsnittet "Kontrollera batteriladdningsstatus".

- Parkera trucken säkert.
- Undvik öppna lågor. Rök inte under arbetet.
- Tryck försiktigt in locket (2) och släpp det.

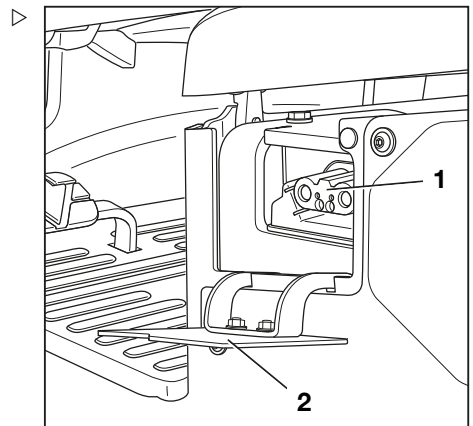
Locket (2) öppnas delvis med en fjäder.

- Öppna sedan locket (2) helt för hand och håll i det.

Locket (2) är säkrat mot oavsiktlig öppning med en fjäder.

- Anslut laddningskabeln till snabbbladdningsuttaget (1).
- Koppla bort batteriets hankontakt från kontakten på batteriladdaren.
- Starta batteriladdaren.

Laddningsprocessen startar automatiskt. Displayen indikerar laddningsprocessen genom att tända lysdioderna med ett vandrande ljus.



Hantering av litiumjonbatteriet

Batteriladdaren visar när batteriet är fulladdat. Du får endast koppla ifrån batteriet från batteriladdaren när det inte finns något strömflöde.

Batteriet har ingen minneseffekt. Därför kan det laddas oavsett laddningsstatus utan att batteriets kapacitet påverkas.

Vid omgivningstemperaturer under 0 °C tar laddningen mycket längre tid.

- Följ informationen i bruksanvisningen för batteriet och batteriladdaren.

Efter laddning

- Batteriladdaren stängs av automatiskt.
- Koppla ifrån laddningskabeln från snabb-laddningsuttaget (1).

När du har kopplat ifrån kontakten från batteriladdaren från snabb-laddningsuttaget (1) stängs locket (2) automatiskt med hjälp av en fjäder.



OBS!

Locket övervakas av en sensor. Om locket inte är helt stängt kan trucken inte startas igen.

Visning av laddningsstatus för litiumjonbatterier på displaymanöverenheten

När litiumjonbatterier laddas visas laddningsstatusen (3) på displaymanöverenheten.

Om laddningsstatusen (3) inte visas har ett fel uppstått. Snabbåtkomsten till laddning (1) kanske inte känner igen laddningskabeln.

- I så fall kopplar du bort laddningskabeln från snabbåtkomsten till laddning och återupprättar anslutningen.

Om laddningen pågår visas laddningsstatus (3) i grönt.

Om laddningen inte pågår visas laddningsstatus (3) blinkande i grått.

Ladda litiumjonbatteriet med trucken avstängd

- Anslut laddningskabeln till snabbbladdningsuttaget (1).

Batteriet laddas. Displaymanöverenheten visar laddningsstatusen (3).

- När laddningsprocessen är klar kopplar du bort laddningskabeln från snabbåtkomsten till laddning (1).

Ladda litiumjonbatteriet med trucken på

- Anslut laddningskabeln till snabbbladdningsuttaget (1).

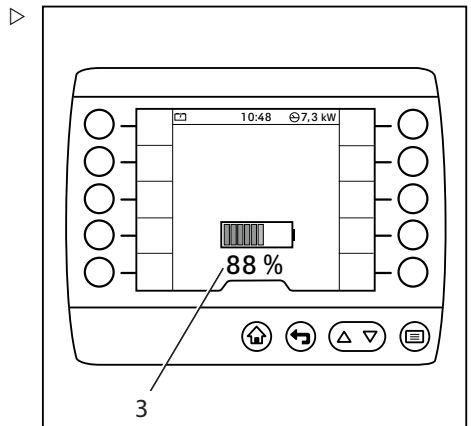
Trucken får laddningsstatus. Drivenheterna är strömlösa.

Batteriet laddas. Displaymanöverenheten visar laddningsstatusen (3).

- När laddningsprocessen är klar kopplar du bort laddningskabeln från snabbåtkomsten till laddning (1).

Batterivärmesystem

För att skydda litiumjonbatteriet från att bli kallt vid temperaturer under 5 °C har trucken ett batterivärmesystem. Det sätts på och stängs av när trucken sätts på och stängs av. Värmesystemet sätts även på när litiumjonbatteriet



Hantering av litiumjonbatteriet

laddas för att se till att litiumjonbatteriet håller konstant temperatur på mellan 5 och 10 °C.

Prestanda för kalla litiumjonbatterier är sämre vid användning så du bör inte avmarkera batterivärmesystemet när du beställer truckar.

Om du parkerar trucken vid temperaturer under 5 °C bör du ansluta en batteriladdare, om möjligt.



OBS!

När du köper en begagnad STILL RXE-truck kontaktar du ett auktoriserat servicecenter för att kontrollera om den har ett batterivärmesystem. Det går endast att parkera trucken vid temperaturer under 5 °C under längre tid om den har en batterivärmare.

Byta och transportera batteriet

Allmän information om byte av batteri

⚠ VARNING!

Komponentskador kan uppstå om transportmedlet och batteriet rullar iväg!

Transportmedlet och batteriet kan rulla iväg på ett okontrollerat sätt om batteriet inte tas bort på ett plant, fast och jämnt underlag.

- Följ användaranvisningarna för det transportmedel som används.
- Batteriet får endast tas bort när trucken står på ett plant och jämnt underlag med tillräcklig lastkapacitet.

Batteriet kan tas bort med följande hjälpmedel och transportmedel:

- Rullbana (invändig och extern) och pallyftare eller truck
- C-krok och pallyftare eller truck. Om det inte finns någon rullbana.

Transportmedlets lastkapacitet ska minst motsvara batteriets vikt (se batteriets märkskylt).

Byta till en annan batterityp

Trucken kan konverteras till en annan batterityp och kapacitet.

Det nya batteriets kapacitet och den nya batteritypen måste ställas in i display- och manöverenheten.



- Om du inte gör det kan inte det aktuella batteriets urladdningsstatus fastställas. Batteriets laddningsnivå visas inte korrekt.
- I värsta fall kan djupurladdning skada batteriet.

Med hjälp av sin åtkomstbehörighet kan den truckansvarige ställa in det nya batteriets kapacitet och den nya batteritypen i display- och manöverenheten.


- Använd endast litiumjonbatterier som har godkänts av STILL för användning med den här trucken.

Byta och transportera batteriet

Ställa in ny batterikapacitet och den nya batteritypen

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

Den första menynivån visas.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .
- Tryck på programknappen Batteri.
- Tryck på programknappen Batterityp.

Batterityperna visas i listan.

- Välj batterityp genom att trycka på lämplig programknapp.
- Återgå till menyn Batteri.
- Tryck på programknappen Kapacitet.
- Använd programknapparna om du vill ange och bekräfta batterikapacitet på batteriets namnskylt.
- Stäng av trucken och slå på den igen.

De ändrade inställningarna aktiveras när trucken slås på.

Batteribyte med hjälp av en utvändig rullbana (variant)

FARA!

Klämrisik om transportmedlet välter eller rullar iväg!

- Lastkapaciteten för transportmedlet måste motsvara batterivikten eller mer (se batteriidentifieringsskylten).
- Transportmedlet som används måste vara utrustat med parkeringsbroms.
- Följ användaranvisningarna för det transportmedel som används.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för olycka på grund av överbelastning av transportmedel.

Lastkapaciteten hos det transportmedel som används ska minst motsvara batteriets vikt och vikten på batteribytesbryggan.

- Observera namnskyltarna på batteriet och batteribytesbryggan.

⚠ VARNING!

Batteriet kan skadas!

- Placera den externa rullbanan tillsammans med batteriet på ett fast underlag med tillräcklig bärförmåga.
- Placera **inte** den utvändiga rullbanan och batteriet på mark utan vägbana eller i ett rack.

i OBS!

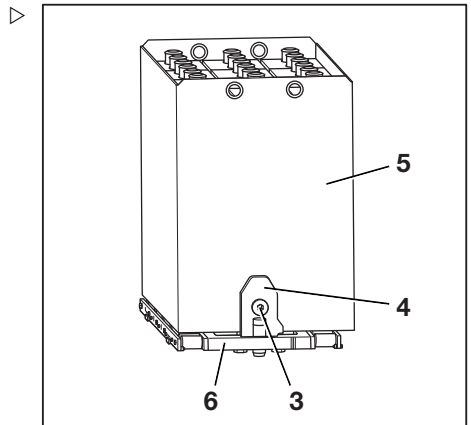
Om du använder den utvändiga rullbanan får du endast använda batterifack utan beläggning på undersidan. Beläggningen kan åka av och blockera rullarna på rullbanan.

Om trucken har en utvändig rullbana (variant) för batteribyte sitter batteriet (5) på en rullbana (6) i batteriutrymmet.

Batterilåset (4) håller fast batteriet (5) längst ned i facket. Du kan lossa och dra åt skruven (3) med hjälp av en 14 mm-insexnyckel.

Batteriet kan bytas med följande transportmedel:

- Truck
- Elektrisk pallyftare
- Pallyftare med parkeringsbroms



Möjliga batteristorlekar beroende på truckmodell är:

Batterityp	RXE 10 (5510)	RXE 13 (5513)	RXE 15 (5515)	RXE 16C (5516)
4 PZS	X	-	-	-
5 PZS	-	X	-	-
7 PZS	-	X	X	X
8 PZS	-	-	X	X

Byta och transportera batteriet

- Parkera trucken säkert på en plan och horisontell yta och stäng av trucken.

Avlägsnande av batteriet

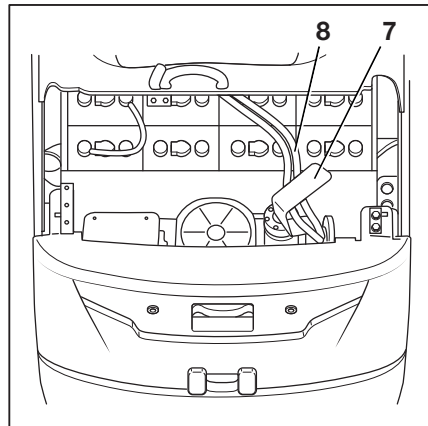
- Öppna batterikåpan och batteriluckan.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om batteriets hankontakt kopplas bort medan tändningen är påslagen (under belastning) ger det upphov till en hoppgnista. Denna hoppgnista kan skada kontakterna och avsevärt minska kontakternas livslängd.

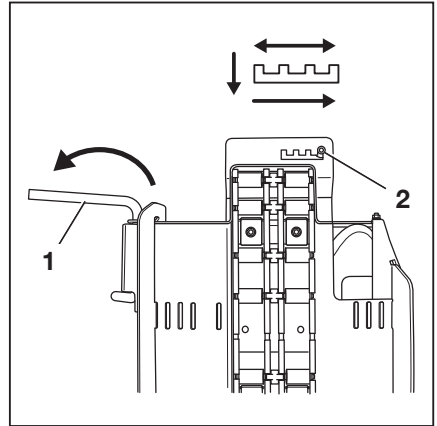
- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
 - Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.
-
- Dra ut batterikabeln (8) under bygel (7) så att den exponeras.
 - Koppla bort batteriets hankontakt och placera den på batteriet.
 - Placera den externa rullbanan på transportmedlet och se till att den står stadigt.



- Avläs batterityp på batterinamnskylden och ändra indexbulten (2) för batteritypen. ▷
- För att göra detta lossar du indexbulten med en blocknyckel (nyckelstorlek 16 mm), skjuter in den i rätt batterityp i delen med springan och drar åt indexbulten igen.

De möjliga batterityperna är tryckta på en självhäftande etikett bredvid delen med springan.

- Öppna batterisäkerhetsbygeln (1) i pilens riktning.

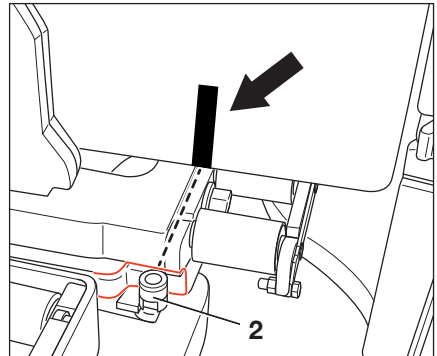


- Placera batteribytesbryggan så att indexbulten (2) är i hörnet av kanten. ▷

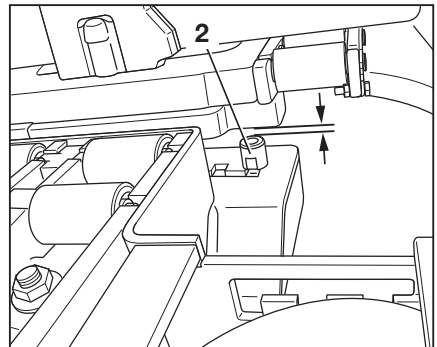
i OBS!

För att alltid kunna placera indexbulten korrekt är det praktiskt att ha en markering (pil) som positioneringsstöd på batteritråget. Markeringen kan göras genom att man fäster en självhäftande remsa eller använder en färgmärkpenna.

- Sänk ned den externa rullbanan och för in den under kanten.



- Lämna tillräckligt med utrymme så att indexbulten (2) inte slår i. ▷
- För in den externa rullbanan under kanten och lyft den tills den är i nivå med den interna rullbanan.

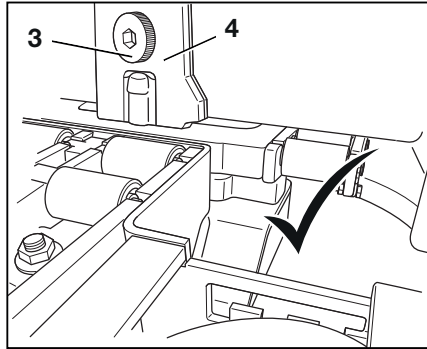


Byta och transportera batteriet

Den externa rullbanan är korrekt placerad. ▷

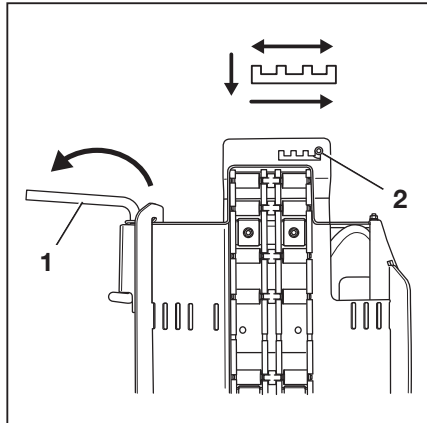
- Lossa skruven (3) och ta bort batterilåset (4).
- För ut batteriet ur batteriutrymmet och stäng batteriets säkerhetsbygel (1) i motsatt riktning.

Batteriet kan nu flyttas till önskad plats.



Installera batteriet

- För in den externa rullbanan under kanten och lyft den tills den är i nivå med den interna rullbanan.
- För in batteriet i batteriutrymmet och öppna batteriets säkerhetsbygel (1) i pilens riktning.
- Sätt dit batterilåset (4) och skruva in skruven (3). Dra åt med en 14 mm-insexnyckel.
- Sänk ned den externa rullbanan och transportera bort den.



⚠ VARNING!

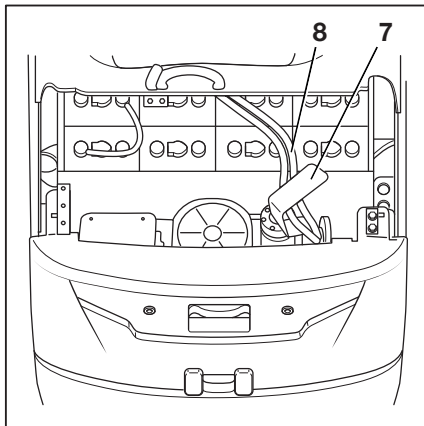
Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning) ger det upphov till en hoppgnista. Denna hoppgnista kan skada kontakterna och avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Slå av tändningen innan du ansluter batteriets hankontakt.
- Anslut inte batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.

- Anslut batteriets hankontakt.

- Placera batterikabeln (8) under bygeln (7). ▷
- Stäng batterikåpan och batteriluckan.



Byta batteriet med en C-krok (variant)

⚠ FARA!

Risk för dödliga skador till följd av fel på lyftutrustningen!

- Lyftutrustningens (t.ex. truck, kran) lastkapacitet måste minst motsvara batteriets vikt och C-kroken (se batteriets typskylt och typskylten till C-kroken).
- Följ användaranvisningarna för lyftutrustningen.

Batteriet kan lyftas ut ur batteriutrymmet med hjälp av C-kroken (variant).

- Parkera trucken på ett säkert sätt och stäng av den.

Byta och transportera batteriet

Ta bort batteriet

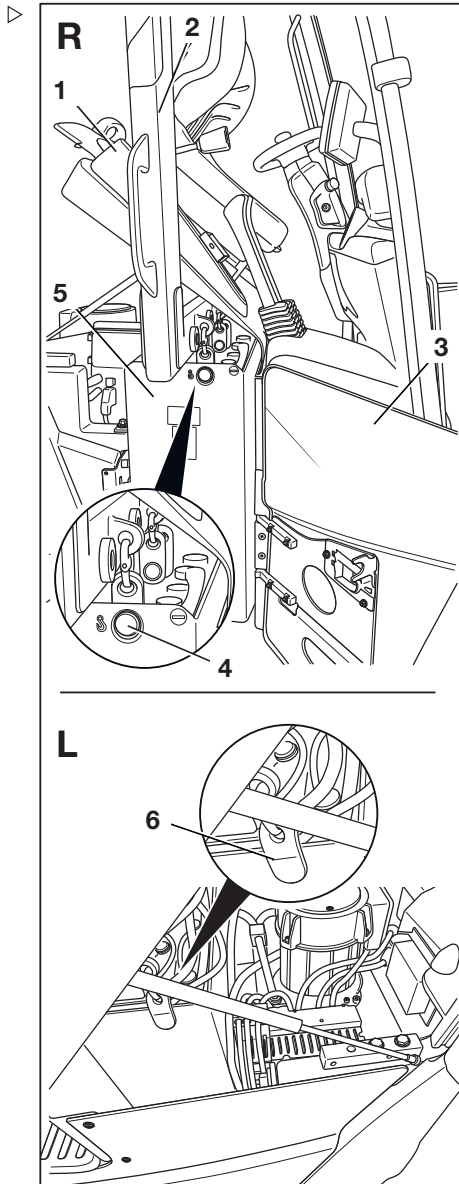
- Öppna batterikåpan (1) och batteriluckan (3).

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

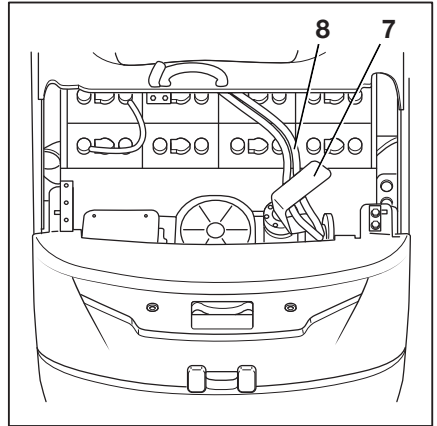
Om batteriets hankontakt kopplas bort medan tändningen är påslagen (under belastning) ger det upphov till en hoppgnista. Denna hoppgnista kan skada kontakterna och avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.



Byta och transportera batteriet

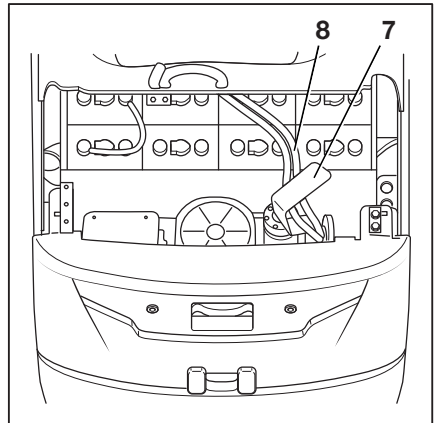
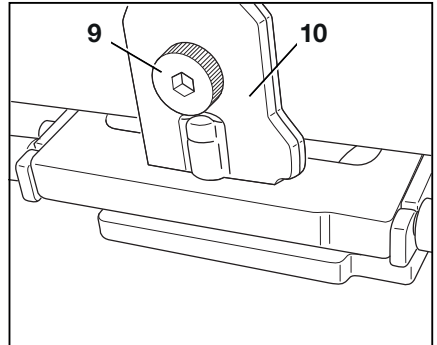
- Dra ut batterikabeln (8) under bygeln (7) så att den exponeras. ▷
- Koppla bort batteriets hankontakt och placera den på batteriet.
- Placera C-kroken ovanför batteriet (5).
- Se till att kammarna (4, 6) hakar i hålen i batteritråget på höger och vänster sida.
- Ta bort batterilåset längst ned på tråget.



- Gör detta genom att skruva loss skruvarna (9) och ta bort batterilåset (10). ▷
- Lyft ut batteriet ur batteriutrymmet och ställ ned det försiktigt.

Installera batteriet

- Lyft in batteriet i batteriutrymmet med hjälp av C-kroken.
- Sätt dit batterilåset (10) och skruva in skruven (9). Dra åt med en lämplig insexnyckel.
- Ta bort C-kroken.
- Anslut batteriets hankontakt.
- Placera batterikabeln (8) under bygeln (7). ▷
- Stäng batterikåpan och batteriluckan.



Byta och transportera batteriet

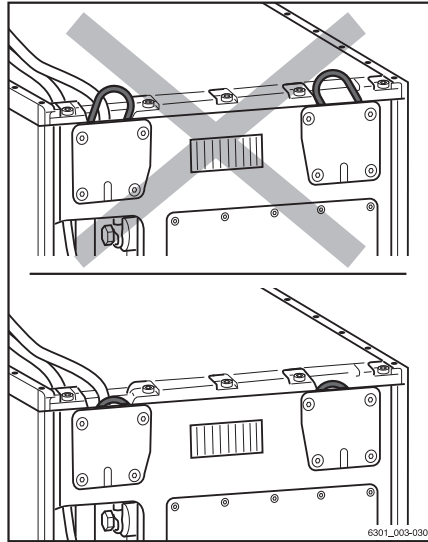
Särskilda anvisningar för installation av litiumjonbatteriet

Med undantag av följande särskilda anvisningar byts litiumjonbatterier på samma sätt som blysyrbatterier.

- Tryck ned lyftöglorna innan du sätter i batteriet i batteriutrymmet. Se till att lyftöglorna **inte** sticker ut.

Lyftöglorna kan böjas i händelse av en kollision med truckens chassi.

- Installera litiumjonbatteriet med displayen vänd mot truckens utsida så att den kan läsas när batteriluckan eller batterikåpan är öppen.
- Lägg batterikabeln på batteriet. Se till att kablarna inte kommer i kontakt med truckens chassi under installationen.



Transport av batteriet med kran



⚠ FARA!

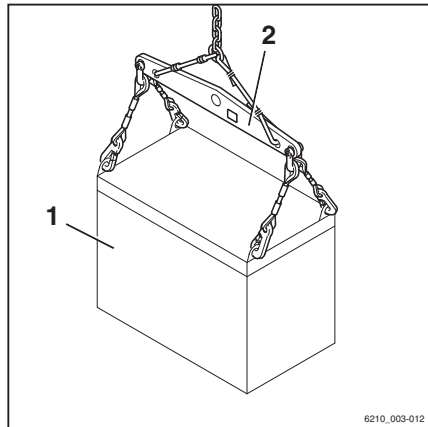
Risk för livsfara pga. fallande last!

- Stå eller gå aldrig under hängande last.
- Parkera trucken på tillräckligt avstånd från hinder för att förhindra att den skadas när batteriet lyfts upp med kranen.
- Täck batterier med öppna anslutningar med en gummimatta för att undvika kortslutningar.
- Koppla batteriet (1) till passande lyftutrustning (2).

Följ användaranvisningarna för lyftutrustningen.

Lyftutrustningen måste utöva vertikal dragkraft så att lyftöglorna på facket inte trycks ihop.

- Lyft batteriet från rullagerkanalen. Se till att avståndet från batteriluckan är tillräckligt stort.
- Sätt ned batteriet försiktigt.



- Placera ej slak lyftutrustning på batteriet, låt den ej heller falla ned på batteriet.

Förberedd för litiumjonbatteri

Förberedd för litiumjonbatteri

Beskrivning

Alla elektriska Rx-truckar finns också att beställa som Li-Ion ready-versioner (varianter). På de här truckarna kan det auktoriserade servicecentret enkelt byta ut blybatteriet mot ett litiumjonbatteri.

STILL-litiumjonbatterier är särskilda STILL-innovationer och är anpassade till tillämpningen och trucken i fråga. Det innebär att STILL-litiumjonbatterier uppfyller de högsta kraven och uppnår en särskilt hög kvalitets- och säkerhetsstandard. Tre olika litiumjonbatterier finns tillgängliga från STILL, beroende på spänningen.

Fördelar med litiumjonbatteri:

- Inget batteribyte krävs
- Mellanladdning möjlig och korta laddningstider
- Mer kraft med lägre energiförbrukning
- Underhållsfria batterier
- Decentraliserade, säkra laddningspunkter direkt på användningsplatsen
- Dubbelt så lång livslängd

Jämförelse mellan bly- och litiumjonbatterier

	Litiumjon	Blysyra
Laddningscykler	2 500–4 000 fullständiga laddningscykler	1 200–1 300 laddningscykler
Effektivitet	Hög	Medel
Prestanda	Under hela tiden	Minskar från 50 %
Underhåll	Underhållsfritt	Inte underhållsfritt
Utbildningsbehov	Låg	Medel



Om trucken är Li-Ion ready har den en åtkomstpunkt på sidan eller baktill för laddning av litiumjonbatteriet.

Endast godkända STILL litiumjonbatterier får användas för eftermontering av ett litiumjonbatteri.

⚠ VARNING!

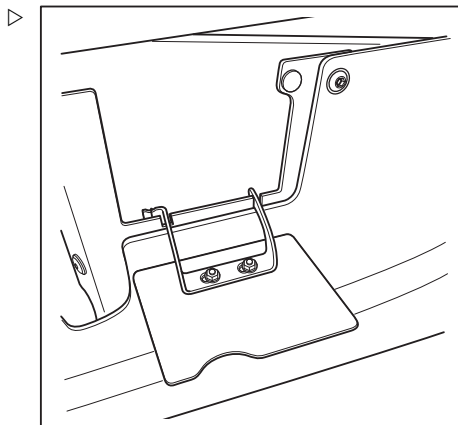
Skada på komponenter på grund av för hög laddningsström.

Om trucken är utrustad med snabbbladdningsuttag och externa batteriladdare används får definierade laddningsströmmar e_j överskridas:

300 A för blybatterier (200 A för RX20 14-20)

375 A för litiumjonbatterier

- Begränsa laddningsströmmen enligt det monterade batteriet.



Exempelbild

Rengöra trucken

Rengöra trucken

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för skada om du faller från trucken!

När du stiger upp på trucken finns det risk att fastna eller halka och falla. Använd lämplig utrustning för att komma åt högre punkter på trucken.

- Använd endast de fotsteg befintliga fotsteg för att kliva upp på trucken.
- Använd utrustning som stegar eller plattformar för att nå svårtillgängliga platser.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Brandrisk på grund av lättantändliga rengöringsmedel!

Lättantändliga rengöringsmedel kan antändas av varma komponenter.

- Använd inte lättantändliga rengöringsmedel.

**⚠ VARNING!**

Brandrisk på grund av lättantändligt material!

Ansamlingar och fasta ämnen kan antändas av varma komponenter, t.ex. drivenheter.

- Ta bort ansamlingar och fasta ämnen.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt vid frånkoppling!

Om batteriets hankontakt kopplas ifrån medan tändningen är påslagen under belastning, ger det upphov till en ljusbåge. Ljusbågen kan skada kontakterna och avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Slå av tändningen.
- Koppla endast ifrån batteriets hankontakt när tändningen är avslagen.

⚠ VARNING!

Om vatten kommer in i elsystemet finns det risk för kortslutning!

- Följ följande steg noggrant.

⚠ VARNING!

Ett för högt vattentryck eller vatten eller ånga med för hög värme kan skada truckens komponenter.

- Följ följande steg noggrant.

⚠ VARNING!

Risk för komponentskada på grund av tryckluft.

- Om komponenter rengörs med tryckluft måste luften ha ett maximalt tryck på 0,15 bar.

Detta förhindrar att vätskor eller små fasta partiklar tvingas in genom öppningar eller öppningar inuti komponenter och orsakar skador.

⚠ VARNING!

Slipande rengöringsmedel kan skada komponenternas yta!

Att använda aggressiva rengöringsmedel som är olämpliga för plast kan orsaka att plastdelar löses upp eller göra dem spröda. Skärmen på display- och manöverenheten kan bli grumlig.

- Följ följande steg noggrant.
- Parkera trucken säkert.
- Slå av tändningen.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Spruta inte vatten direkt mot elmotorer eller andra elektriska komponenter eller deras skydd.
- Använd endast högtryckstvätt med en maximal uteffekt på upp till 60 bar och 85 °C.
- Håll ett avstånd på minst 1 m mellan munstycke och föremålet som ska rengöras när du använder högtryckstvätt.
- Rikta inte rengöringsstrålen direkt mot klisteretiketter eller dekalerna.
- Ta bort alla ansamlingar av främmande föremål i närheten av heta komponenter.
- Använd endast icke-lättantändliga vätskor för rengöring.
- Läs tillverkarens riktlinjer för arbete med rengöringsmedel.
- Rengör plast endast med rengöringsmedel avsett för plastmaterial.

Rengöra trucken

- Rengör truckens utsida med vattenlösliga rengöringsmedel och vatten. Rengöring med en vattenstråle, en svamp eller trasa rekommenderas.
- Rengör alla åtkomliga områden.
- Rengör området kring oljepåfyllningsöppningarna och området runt dem samt smörjnipplarna före smörjning.

Rengöra elsystemet

FÖRSIKTIGHET!

Fara för elektriska stötar på grund av kvarvarande laddning!

- För aldrig in dina händer i elsystemet.



VARNING!

Rengöring av elsystemets delar med vatten kan skada systemet.

Det är förbjudet att rengöra elsystemets delar med vatten!

- Ta inte bort kåpor o.dyl.
 - Använd endast torra rengöringsmedel enligt specifikationerna i avsnittet "Rengöra trucken".
-
- Rengör elsystemets delar med en metallfri borste och blås av dammet med tryckluft med lågt tryck.

Rengöra lastkedjor

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk!

Lastkedjor är skyddsselement.

Det är förbjudet att använda kallrengöringsmedel, kemiska rengöringsmedel eller vätskor som är frätande eller innehåller syra eller klor eftersom dessa kan skada kedjorna!

- Läs tillverkarens riktlinjer för arbete med rengöringsmedel.
-
- Sätt ett uppsamlingskärl under lyftmasten.
 - Rengör med något paraffinderivat, till exempel bensin.
 - Om du använder ett ångmunstycke bör du inte använda ytterligare rengöringsmedel.
 - Avlägsna allt vatten ur kedjelänkarna med tryckluft omedelbart efter rengöring. Flytta kedjan flera gånger under den här proceduren.
 - Spruta på kedjan med kedjesprej omedelbart efter att den har torkat. Flytta kedjan flera gånger under den här proceduren.

Kedjesprejspecifikationer finns i kapitlet "Tabell med underhållsdata".

♻ MILJÖTIPS

Kassera all vätska som har spillts eller ansamlats i uppsamlingskärlet på ett miljövänligt sätt. Följ gällande föreskrifter.

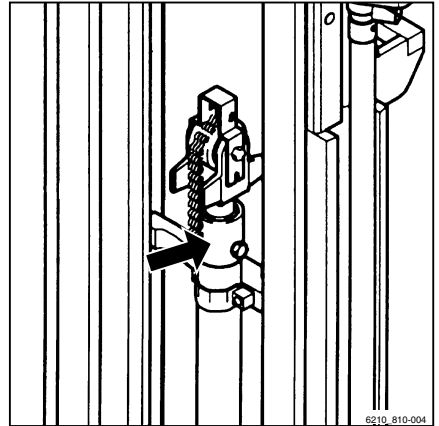
Efter rengöring

⚠ VARNING!

Risk för kortslutning!

Fukt som tränger in i batteriets hankontakt kan leda till en elektrisk kortslutning.

- Använd tryckluft för att torka batteriets hankontakt innan du ansluter batteriets hankontakt.
 - Anslut endast batteriets hankontakt om den är torr.
-
- Torka trucken noggrant efter våtrengöring, t.ex. med tryckluft.



Rengöra trucken

- Lägg ett tunt skikt av olja eller fett på alla nakna rörliga delar.
- Smörj gaffeltrucken.
- Smörj leder och reglage.
- Smörj batterikåpens låsning.
- Kontrollera att batteriets hankontakt är torr innan du ansluter batteriets hankontakt.



OBS!

Ju oftare trucken rengörs desto oftare måste trucken smörjas.

Transportera trucken

Transport

⚠ VARNING!

Risk för materialskador vid överlast!

Om trucken körs upp på ett transportmedel måste lastkapaciteten för transportmedlet, lastbilsramperna och lastbryggorna vara större än den faktiska totalvikten för trucken. Komponenterna kan deformeras permanent eller skadas på grund av överbelastning.

- Avgör truckens faktiska totala lastvikt.
- Lasta endast trucken om lastkapaciteten för transportmedlet, lastbilsramperna och lastbryggorna är större än den faktiska totalvikten för trucken.

Fastställa den faktiska totalvikten

- Parkera trucken säkert.
- Fastställ enhetsvikterna genom att läsa på truckens namnskylt och, om så krävs, namnskylten på extrautrustningen (variant).
- Lägg ihop de fastställda enskilda vikterna för att fastställa truckens faktiska totalvikt:

Nettovikt (1)

+ Max. tillåten batterivikt (2)

+ Ballastvikt (variant) (3)

+ Nettovikt för tillbehör (variant)

+ 100 kg tillägg för förarens vikt

= Faktisk totalvikt



STILL GmbH
Berzeliusstr. 10
D-22113 Hamburg

Type-Modelle-Typ / Serial no.-No. de série-Serien-Nr. / year-année-Baujahr

Rated capacity Capacité nominale Nenn-Tragfähigkeit	kg	Unladen mass Masse à vide Leergewicht	kg	1
Battery voltage Tension batterie Batteriespannung	V	max. weight poids max. kg	kg	2
Rated drive power Puissance motr.nom. Nenn-Antriebsleist.	kW	* kg	kg	3

CE UK CA * see Operating instructions
voir Mode d'emploi
siehe Betriebsanleitung

⚠ FARA!

Olycksrisk om trucken krockar!

Styrningsrörelser kan göra att truckens bakdel svänger ut från lastbryggan mot kanten. Det kan göra att gaffeltruckens kraschar.

- Före körning på lastbrygga ska föraren kontrollera att lastbryggan sitter ordentligt och säkert.
- Se till att transportfordonet som trucken ska köras upp på har säkrats ordentligt så det inte kan flyttas.
- Håll säkerhetsavstånd till kanter, lastbryggor, lastbilsrampor, arbetsplattformar och liknande.
- Kör långsamt och försiktigt upp på transportfordonet.

Transportera trucken

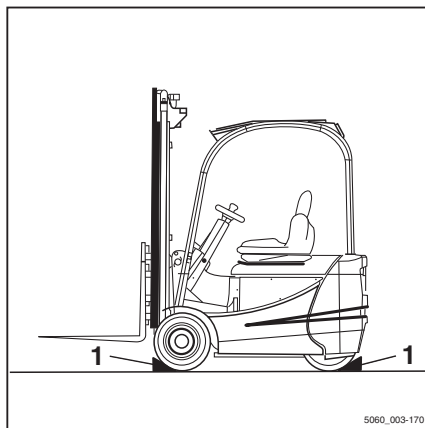
Placera kilar vid hjulen



OBS!

På grund av sin utformning kan truckens hjul kilar fast ordentligt endast om gaffelvagnen höjs innan kilar placeras. När stoppklossarna är placerade, och för att se till att trucken är parkerad på ett säkert sätt, sänk ned gaffelvagnen ända till stoppklossar.

- Lyft gaffelvagnen så högt att stoppklossarna kan placeras framför framhjulen.
- Parkera trucken stadigt så att den inte börjar rulla genom att placera en stoppkloss (1) framför båda framhjulen och bakom bakhjulet.
- Parkera trucken säkert.



5060_003-170

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om batteriets hankontakt kopplas från medan tändningen är påslagen (under belastning) ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.

- Se till att tändningsnyckeln har vridits av.
- Koppla bort batteriets hankontakt.

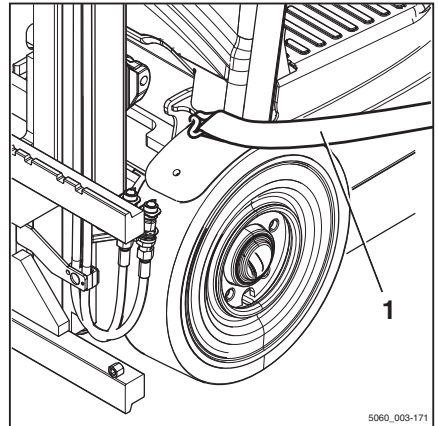
Fastspänning

⚠ VARNING!

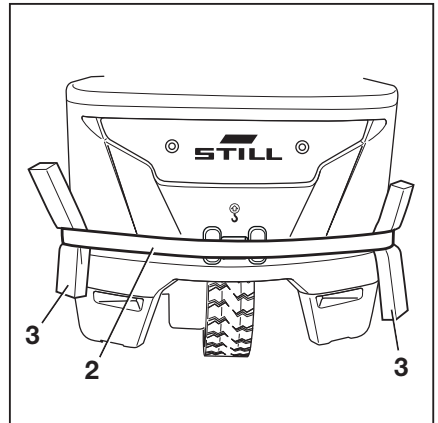
Sträva spännband kan skava mot truckens yta och orsaka skador.

- Placera glidsäkra mellanlägg under lyftpunkterna (3) (t.ex. gummimattor eller skumbitar).

- Sätt fast spännband (1) på båda sidor av trucken och säkra gaffeltrucken på baksidan.



- Slå spännband (2) runt truckens bakände och spänn fast trucken framtill.



⚠ FARA!

Trucken kan röra sig om spännbanden glider!

Trucken måste säkras så att den inte kan röra sig under transport.

- Kontrollera att spännbanden är ordentligt spända och att mellanlägggen inte kan glida av.

Lyfta med kran

Kranlyft är endast avsett för transport av hela trucken, inklusive stativ, för dess första idrifttagande. Detta får endast utföras av ett auktoriserat servicecenter med de selar som uttryckligen tillhandahållits och godkänts för detta ändamål.

Urdrifftagning

Urdrifftagning

Urdrifftagning och förvaring av trucken

⚠ VARNING!

Skador på komponenter på grund av felaktig förvaring!

Felaktig förvaring eller urdrifftagning under en period av mer än två månader kan leda till korrosionsskador på trucken. Om trucken parkeras i en omgivningstemperatur under -10 °C en längre period kyls batterierna ner. Elektrolyten kan frysa och skada batterierna.

- Förvara trucken i en torr, ren, frostfri och välventilerad miljö.
- Vidta följande åtgärder innan trucken tas ur drift.

Åtgärder före urdrifftagning

- Rengör trucken noggrant, se kapitlet med rubriken "Rengöra trucken".
- Lyft upp gaffelvagnen till stoppet flera gånger.
- Luta lyftstativet framåt och bakåt flera gånger och flytta monterade tillbehör upprepade gånger.
- Avlasta lastkedjorna genom att sänka ned gaffeln på ett lämpligt stödunderlag, t.ex. en lastpall.
- Kontrollera hydrauloljenivån.
- Lägg ett tunt skikt av olja eller fett på alla nakna rörliga delar.
- Smörj trucken enligt "smörjschemat".
- Smörj leder och ställdon.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om du kopplar bort batteriets hankontakt med trucken påslagen (under belastning) ger det upphov till en elektrisk ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Slå av trucken innan batteriets hankontakt kopplas från.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när trucken är påslagen, utom i nödsituationer.

- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Kontrollera batteriets skick och batterisyrans nivå/densitet.
- Service av batteriet.

 **OBS!**

Håll batterier fulladdade under lagring.

- Spreja alla synliga elektriska kontakter med en lämplig kontaktsprej.

 **VARNING!**

Deformering av däckena till följd av kontinuerlig belastning på en sida!

Låt det auktoriserade servicecentret lyfta och palla upp fordonet så att alla hjul går fria från marken. På så sätt förhindras permanent deformation av däckena.

- Trucken ska endast lyftas och hissas upp av auktoriserade servicecenter.

 **VARNING!**

Risk för korrosionsskador på grund av kondensation på trucken!

Många plastfilmer och syntetiska material är vattentäta. Kondensvatten på trucken kan inte komma ut genom dessa skydd.

- **Använd inte** plastfolie eftersom det kan medföra bildning och ansamling av kondensvatten.
- Täck med ett material som släpper igenom fukt, t.ex. bomull.
- Täck över trucken för att skydda den mot damm.
- Om trucken behöver tas ur drift under ännu längre tidsperioder ska du kontakta den auktoriserade serviceverkstaden för information om ytterligare åtgärder.

Användning efter förvaring eller urdrifftagning

Om gaffeltruckens varit ur drift i mer än sex månader måste den kontrolleras noggrant innan den tas i drift igen. Liksom vid den årliga säkerhetsinspektionen måste den här kontrollen innefatta alla säkerhetsrelaterade aspekter av trucken.

Udrifftagning

- Rengör trucken noggrant, se kapitlet med rubriken "Rengöra trucken".
- Smörj leder och ställdon.
- Kontrollera batteriets skick och batterisyrans nivå/densitet.
- Kontrollera hydrauloljan inte innehåller kondensvatten. Byt hydraulolja om det behövs.
- Se till att det auktoriserade servicecentret utför samma inspektioner och åtgärder som utfördes innan det första idrifttagandet.
- Genomför alla "visuella inspektioner och funktionskontroller".

Följande punkter kontrolleras särskilt:

- Drivning
- Styrenhet
- Styrning
- Bromsar (färdbroms, parkeringsbroms)
- lyftsystemet (lastutrustning, lastkedjor, fastsättning)



OBS!

För mer information, se truckens verkstads-handbok eller kontakta ett auktoriserat servicecenter.

5

Underhåll

Säkerhetsföreskrifter vid underhåll

Säkerhetsföreskrifter vid underhåll

Allmän information

För att förhindra olyckor under underhålls- och reparationsarbete, måste alla nödvändiga säkerhetsåtgärder vidtas, t.ex.:

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Slå av tändningen och ta ur nyckeln.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Försäkra dig om att trucken inte kan komma i rörelse eller startas oavsiktligt.
- Vid behov kan du be ett auktoriserat servicecenter att hissa upp trucken.
- Säg åt det auktoriserade servicecentret att säkra den upphöjda gaffelvagnen eller det utdragna lyftstativet mot oavsiktlig sänkning.
- För in en korrekt dimensionerad träbalk som ett stöd mellan lyftstativet och hytten och säkra lyftstativet så att det inte kan tippa bakåt oavsiktligt.
- Notera den maximala lyfthöjden för lyftstativet, och jämför dimensionerna i den tekniska informationen med dimensionerna på hallen som trucken ska köras in i. De här åtgärderna vidtas för att förhindra att trucken kolliderar med taket i hallen, och för att undvika skador till följd av detta.

Utföra arbeten på hydraulutrustningen

Du måste se till att hydraulsystemet inte är trycksatt innan något arbete påbörjas på systemet.

Utföra arbeten på den elektriska utrustningen

Trucken måste vara spänningslös innan arbete på den elektriska utrustningen sker. Funktionskontroller, inspektioner och justeringar på strömförande delar får endast utföras av utbildade auktoriserade personer samtidigt

som alla nödvändiga säkerhetsåtgärder vidtas. Ringar, metallarmband, etc måste tas av innan arbete utförs på elektriska komponenter.

För att förhindra skada på elektroniska system med elektroniska komponenter, t.ex. en elektronisk drivregulator eller lyftkontroll, måste dessa komponenter tas bort från trucken innan elektrisk svetsning påbörjas.

Arbete på elsystemet (t.ex. ansluta en radio, extra strålkastare osv.) är endast tillåtet med skriftligt godkännande från det auktoriserade servicecentret.

Säkerhetsanordningar

Efter underhåll och reparationer måste alla säkerhetsanordningar sättas tillbaka och kontrolleras så att de är driftsäkra.

Inställda värden

De inställda enhetsberoende värdena måste följas vid reparationer och vid byte av hydrauliska och elektriska komponenter. De anges i tillhörande avsnitt.

Lyfta och hissa upp trucken

FARA!

Det är förenat med livsfara om trucken välter!

Om den inte har lyfts och hissats upp ordentligt kan trucken välta och falla av. Endast de lyftanordningar som anges i verkstadshandboken för den här trucken får användas, och de är testade för de säkerhetsfunktioner och lastkapaciteter som krävs.

- Trucken ska endast lyftas och hissas upp av auktoriserade servicecenter.
- Trucken får endast hissas upp vid de ställen som anges i verkstadshandboken.

Trucken måste lyftas och hissas upp vid olika typer av underhållsarbete. Det auktoriserade servicecentret måste informeras när detta utförs. Säker hantering av trucken och motsvarande lyftanordningar beskrivs i truckens verkstadshandbok.

Säkerhetsföreskrifter vid underhåll

Arbeta framför trucken

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av ett osäkert lyftstativ.

När lyftstativet eller gaffelvagnen är i upphöjt läge får inget arbete utföras på lyftstativet eller på framsidan av trucken, om inte lämpliga säkerhetsåtgärder iakttas.

- Vid säkring ska endast kedjor med tillräcklig lastkapacitet användas.
- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

⚠ VARNING!

Risk för skador på taket!

- Observera lyftstativets maximala lyfthöjd.

Säkra lyftstativet mot bakåtlutning

⚠ FARA!

Olycksrisk!

Det här arbetet får endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för att säkra lyftstativet mot bakåtlutning.

Ta bort lyftstativet

⚠ FARA!

Olycksrisk!

Det här arbetet får endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

- Ge det auktoriserade servicecentret i uppdrag att ta bort lyftstativet.

Säkra lyftstativet så att det inte faller av

⚠ FARA!

Olycksrisk!

Det här arbetet får endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för att säkra lyftstativet så att det inte faller av.

Allmän information om underhåll

Personalkompetens

Underhållsarbeten får endast utföras av kvalificerad och behörig personal. Säkerhetskontroller och kontroller efter ovanliga händelser måste utföras regelbundet av en behörig person. Den behöriga personen måste bedriva sin utvärdering och bedömning ur säkerhets synpunkt och inte påverkas av operativa eller ekonomiska förhållanden. Den behöriga personen måste ha tillräcklig kunskap och erfarenhet för att kunna utvärdera truckens skick och skyddsutrustningens effektivitet i enlighet med tekniska regler och principer för test av truckar.

Servicepersonal för batterier

Batterier ska endast laddas, underhållas och bytas av personal som har fått lämplig utbildning och i enlighet med instruktionerna från tillverkarna av batteriet, laddaren och gaffeltrucken.

- Följ hanteringsinstruktionerna för batteriet och användaranvisningarna för batteriladdaren.

Underhållsarbete utan specifika kvalifikationer

Enklare underhållsarbete, t.ex. att kontrollera hydrauloljenivån eller kontrollera vätskenivån i batteriet, får utföras av utbildad personal. Den utbildning som en behörig person har behövs inte för att utföra det här arbetet. Nödvändiga åtgärder beskrivs i kapitlet "Upprätthålla driftberedskap".


Information om underhållsarbete

Det här avsnittet innehåller all information som du behöver för att avgöra när underhåll ska utföras på trucken. Utför underhållsarbete inom tidsgränserna enligt timmätaren samt genom att använda nedanstående checklistor för underhåll. Det säkerställer att trucken är redo för arbete och ger optimala prestanda och

Allmän information om underhåll

livslängd. Det är också en förutsättning för att garantin ska gälla.

Underhållstider

Om underhåll behövs visas meddelandet **Service** krävs  på displayen.

- Se till att det auktoriserade servicecentret utför underhållet på trucken.
- Checklistorna för underhåll visar vilket underhållsarbete som är aktuellt.

Intervallen är angivna efter normal användning. Kortare underhållsintervall kan anges i samråd med driftbolaget, beroende på truckens användningsförhållanden.

Följande faktorer kan innebära att kortare underhållsintervaller krävs:

- Smutsiga underlag av dålig kvalitet
- Dammig eller salt luft
- Höga luftfuktighetsnivåer
- Mycket höga eller låga omgivningstemperaturer och extrema temperaturförändringar
- Flerskiftsanvändning med hög kapacitet
- Specifika nationella bestämmelser för trucken eller enskilda delar



Servicemeny

Det datum då trucken kräver underhåll lagras i servicemenyn.




OBS!

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn. Åtkomst ges endast när lösenordet anges av den fordonsansvarige.

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

Den första menynivån visas.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen **Service** .

"Servicemenyn" öppnas på displayen.

- Tryck på programknappen Underhållsintervall.

Den här menyn visar antalet drifttimmar till nästa schemalagda underhållsintervall eller det senaste datumet för nästa inplanerade underhållsintervall.

Nästa underhållsdatum kan ställas in och justeras av truckansvarig. Se nästa avsnitt "Ställa in och justera datummatären för underhåll och säkerhetskontroller".


OBS!

Underhållsintervallet kan också konfigureras på statusraden.

Ställa in och justera datumräknaren för underhåll och säkerhetskontroller

Vid leverans från fabrik visar display- och manöverenheten för föraren antalet drifttimmar tills standardunderhållsintervall vid 1 000 tim. och 3 000 tim. ska utföras. Displayen kan även visa det senaste underhållsdatumet.

Gör då enligt följande:


- Tryck på programknappen Service .
- Tryck på programknappen Underhållsintervall.

Inställning och justering av den truckansvarige

För den truckansvarige definieras även datumräknare för följande kontroller:

- Regelbundna tester av eltruckar och IC-truckar
- Batteritest för eltruckar
- Avgastest och LPG-test för IC-truckar

För dessa tester kan den truckansvarige definiera motsvarande förfallodatum med sin behörighetsnivå. Gör då enligt följande:

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service .



1 000 timmar intervall	880 h
3 000 timmar intervall	21 20 h
Sista datum för underhåll: 04.02.22	

Allmän information om underhåll

- Tryck på programknappen Underhållsintervall.
- Tryck på programknappen för det test vars förfallodatum ska ställas in, t.ex. Säkerhetskontroll. ▷

1 000 timmar intervall	880 h
3 000 timmar intervall	2120 h
Sista datum för underhåll: 04.02.22	
Säkerhetskontroll	---.--.-- <input type="text" value="0-9"/>
Avgaskontroll	--- h <input type="text" value="0-9"/>

Truckansvarig

Menyn Säkerhetskontroll

- Tryck på bläddringsknappen ▾ för att aktivera inmatning.
- Ange önskat datum med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen ☰. ▷

1	Säkerhetskontroll	6
2		7
3	Ange datum	8
4	30 . 05 . 2022	9
5	<input type="button" value="▲"/> = Radera <input type="button" value="▼"/> = Aktivera <input type="button" value="☰"/> = Spara <input type="button" value="↩"/> = Avbryt	0

Truckansvarig

Daturnräknare för individuella underhållsintervall

Det auktoriserade servicecentret kan ställa in ytterligare daturnräknare för individuella underhållsintervall, t.ex. för en tillsatsfunktion. Den truckansvarige kan använda sin Behörighetsnivå för att konfigurera de här daturnräknarna. Processen är då samma som för de daturnräknare som har skapats från fabrik.

Underhåll - 1 000 timmar/årigen

Antal driftstimmar								Utfört			
1000		2000		4000		5000				7000	
8000		10000		11000		13000		14000		✓	✗
Chassi, kaross och fästen											
Kontrollera att det inte finns sprickor i chassit.											
Kontrollera att skyddstak/förarhytt och glasrutor inte är skadade.											
Kontrollera att förarsätet fungerar korrekt och kontrollera om skador förekommer.											
Kontrollera att förarskyddssystemet fungerar som det ska och inte är skadat. Rengör det om det behövs.											
Variant: kontrollera att dubbelpedalvarianten inte är skadad och fungerar som den ska, och smörj den.											
Batteritrymme											
Kontrollera att batterikåpan och förreglingen fungerar som de ska och inte är skadade.											
Kontrollera att gasfjädern fungerar som den ska och att den håller uppe trucken.											
Kontrollera batterilåset.											
Variant: kontrollera alla rörliga delar i rullbanan för att upptäcka slitage och smörj delarna.											
Däck och hjul											
Kontrollera däckerna med avseende på slitage.											
Kontrollera att hjulen inte är skadade. Kontrollera åtdragningsmomenten.											
Kraftenhet											
Kontrollera drivenhetens fastsättning och täthet.											
Styrsystem											
Kontrollera styrsystemet med avseende på täthet och kontrollera att styrsystemet fungerar som det ska.											
Kontrollera att ratten sitter fast ordentligt och att vridhandtaget inte är skadat.											
Kontrollera styrningens ändläge.											
Fetta in rattkransen.											
Bromssystem											
Kontrollera alla mekaniska bromsdelar så att de inte är slitna utan i gott skick och fungerar som de ska.											
Kontrollera bromspedalens aktiveringsavstånd och justera vid behov.											
Kontrollera den manuella kraft som krävs för att dra åt handbromsen och justera vid behov.											

Allmän information om underhåll

Antal driftstimmar								Utfört	
1000		2000		4000		5000		7000	
8000		10000		11000		13000		14000	✓ ✘
Kontrollera bromsvätskenivån.									
Kontrollera att bromsvätskebrytaren fungerar som den ska.									
Utför ett bromstest.									
Elsystem									
Kontrollera alla strömkabelanslutningar.									
Kontrollera att brytarna, sändarna och sensorerna fungerar som de ska.									
Kontrollera om det finns skador på elsystemets skydd.									
Kontrollera belysning och indikatorlampor.									
Batteri och tillbehör									
Kontrollera att blysyrbatteriet inte är skadat och kontrollera batterisyrens densitet. Följ tillverkarens underhållsinstruktioner.									
Variant: byt backventilen på blysyrbatterier med elektrolytcirkulation.									
Variant: följ tillverkarens anvisningar för underhåll av litiumjonbatterier.									
Kontrollera enhetskontakten och truckens kablage med avseende på skador.									
Kontrollera batteriets hankontakt och batterikablaget med avseende på skador.									
Hydraulik									
Kontrollera skicket på hydraulsystemet, kontrollera att det fungerar som det ska och att det är tätt.									
Kontrollera hydraulspärrfunktionen (ISO-ventil).									
Kontrollera oljenivån.									
Lyftstativ									
Kontrollera om lyftstativets lager är skadade. Kontrollera åtdragningsmomentet.									
Kontrollera om stativprofilerna är skadade eller slitna. Smörj stativprofilerna.									
Kontrollera styrningen i nedre (riktningsändring för last) stativprofilen med avseende på skador och slitage.									
Kontrollera att lastkedjorna inte är skadade eller slitna. Justera och smörj lastkedjorna.									
Kontrollera att lyftcylindrarna och anslutningarna inte är skadade och att de är täta.									
Kontrollera att kedjehjulen inte är skadade eller slitna.									
Kontrollera att stödrollarna och kedjerullarna inte är skadade eller slitna.									
Kontrollera spelet mellan gaffelvagnsstoppet och ändspärren.									
Kontrollera att tiltcylindrar och anslutningar inte är skadade eller har läckor.									

Antal driftstimmar								Utfört			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✘
8000		10000		11000		13000		14000			
Kontrollera att gaffelvagnen inte är skadad eller sliten.											
Kontrollera att gaffelarmarnas låsanordning fungerar som den ska och inte är skadad.											
Kontrollera att gaffelarmarna inte är skadade eller deformerade.											
Kontrollera att det sitter en säkerhetsskruv på gaffelvagnen eller på redskapet.											
Specialutrustning											
Kontrollera den antistatiska remmens eller den antistatiska elektrodens skick.											
Kontrollera att tillbehören inte är skadade eller slitna. Följ tillverkarens underhållsanvisning.											
Kontrollera att släpvagnskopplingen inte är skadad eller sliten. Följ tillverkarens underhållsanvisning.											
Allmänt											
Läs av felkoderna och radera listan.											
Återställ underhållsintervallet.											
Kontrollera att alla dekaler sitter på plats.											
Genomför en provkörning.											

Allmän information om underhåll

Underhåll - 3 000 timmar/vartannat år

Antal driftstimmar							Utfört			
3000		6000		9000		12000		15000	✓	*
Anmärkning										
Utför allt arbete i 1 000-timmarsunderhållet.										
Broms										
Byt bromsvätskan.										
Hydraulik										
Byt hydraulolja.										
Byt returfiltret och ventilationsfiltret.										
Variant: byt högtrycksfiltret.										

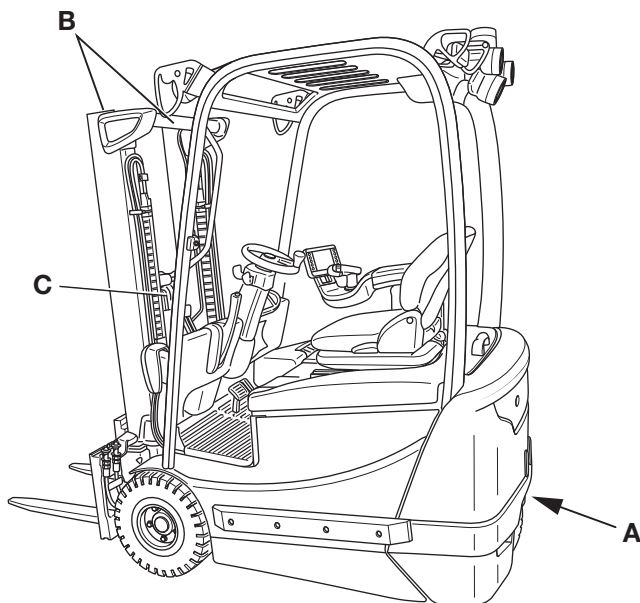
Beställa reserv- och förslitningsdelar

Reservdelar tillhandahålls av vår reservdelsavdelning. Den information som behövs vid beställningar finns i reservdelslistan.

Använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren. Användning av icke godkända reservdelar kan ge upphov till olyckor på grund av bristande kvalitet eller felaktig användning. Den som använder reservdelar som inte är godkända bär allt ansvar i händelse av olycka eller skada.

Allmän information om underhåll

Smörjschema



Code ¹	Smörjpunkt
(A)	En smörjnippel på styrvändskivan
(B)	Glidytor på lyftstativet
(C)	Lyftkedjor

¹Respektive smörjmedelsspecifikation hittar du i avsnittet "Tabell med underhållsdata" nedan, under följande Code.
 Det här smörjschemat beskriver den serietillverkade trucken med standardutrustning. För underhållspunkter på truckvarianter, se relevant kapitel och/eller instruktioner som tillhandahållits av tillverkaren.

Tabell med underhållsdata

Allmänna smörjpunkter

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikation	Dimension
	Smörjning	Högtrycksfett	ID-nr 0147873	Efter behov

Batteri

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikation	Dimension
	Systempåfyllning	Destillerat vatten		Efter behov
	Isolationsresistans		DIN 43539 VDE 0510	Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga.

Elsystem

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikation	Dimension
	Isolationsresistans		DIN EN 1175 VDE 0117	Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga.

Reglage/leder

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikation	Dimension
	Smörjning	Högtrycksfett	ID-nr 0147873	Efter behov
		Olja	SAE 80 MIL-L2105 API-GL4	Efter behov
	Dubbel-pedalreglering	Högtrycksfett	ID-nr 0147873	Efter behov

Hydraulsystem

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikation	Dimension
	Systempåfyllning	Hydraulolja	HVLP 68 DIN 51524, del 3	22,8–27,4 l Beroende på lyftstativ och totalhöjd
		Hydraulolja för livsmedelsindustrin	HLP 68 DIN 51524, del 3	



OBS!

När du byter till en annan typ av hydraulolja måste ett auktoriserat servicecenter anpassa truckens styrenhet.

Allmän information om underhåll

Däck

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Superelastiska däck	Slitagegräns		Till slitagemarkeringen
	Däck i massivt gummi	Slitagegräns		Till slitagemarkeringen
	Luftgummidäck	Minsta mönsterdjup		Lufftryck: se information på trucken Minsta mönsterdjup: 1,6 mm

Löpxaxel

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikation	Dimension
	Hjulmuttrar/skruvar	Momentnyckel		Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga
	Broms	Bromsvätska	ATE DOT 4	

Styraxel/drivaxel

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Hjulskravar	Momentnyckel		Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga
	Hjulväxel	Transmissionolja		
(A)	Svängkranslager	Universalfett	DIN 51825 KPF2	Efter behov

Lyftstativ

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikation	Dimension
(B)	Smörjning	Högtrycksfett	ID-nr 0147873	Efter behov
	Stopp	Spel		Minst 2 mm
	Skruvar för lyftstativets lager	Momentnyckel		Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga

Lyftkedjor

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikation	Dimension
(C)	Smörjning	Kedjesprej för hög belastning	Helsyntetisk Temperaturområde: -35 °C till +250 °C ID-nr 0156428	Efter behov

Spolarsystem

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikation	Dimension
	Systempåfyllning	Spolarvätska	Vinter, ID-nr 172566	Efter behov

Åtkomst till underhållspunkter

Åtkomst till underhållspunkter

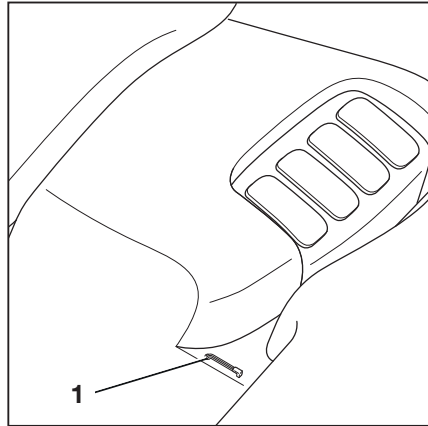
Borttagning/ditsättning av ventil-
kåpa

Borttagning

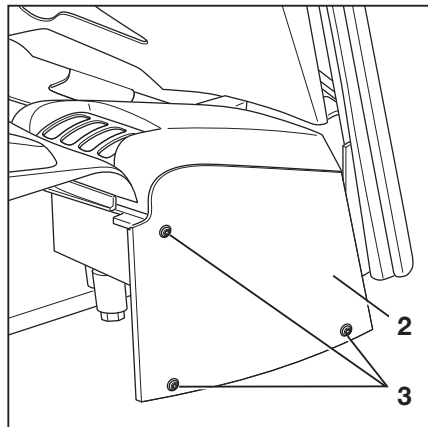
 **OBS!**

Insexnyckeln som används för att ta bort ventiltåpan används också för nödsänkning.

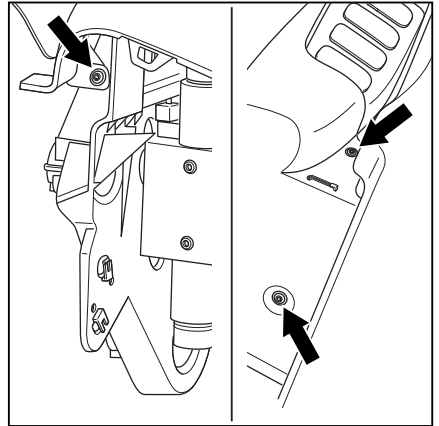
- Lägg i parkeringsbromsen och stäng av trucken.
- Ta bort insexnyckeln (1) från höljet till höger om förarsätet. ▷



- Lossa skruvarna (3) på panelen (2) och ta bort panelen (2). ▷



- Ta bort de tre skruvarna på ventilblockets kåpa och ta bort ventilblockets kåpa.



Installation

- Sätt dit ventilblockets kåpa, skruva i skruvarna och dra åt dem.
- Sätt dit panelen (2) och skruva fast den med tre skruvar (3).
- Förvara insexnyckeln (1) säkert i stödfästet bredvid spakhöjjet.

Ta bort och montera golvplåten för enpedalsdrift



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Klämrisk när golvplåten stängs!

När golvplåten stängs får det inte finnas några kroppsdelar mellan golvplåten och kanten på chassit. Det finns risk för klämskador!

- När du stänger golvplåten ska du se till att inget hamnar mellan golvplåten och kanten på chassit.



⚠ VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablarna är skadade.

- Kontrollera anslutningskablarna med avseende på skador.
- Se till att anslutningskablarna inte skadas när du tar bort och sätter tillbaka golvplåten.

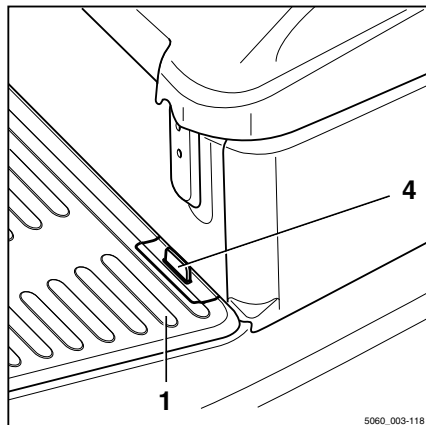
Åtkomst till underhållspunkter

Ta bort den vänstra golvplåten

OBS!

Den vänstra golvplåten måste tas bort innan den högra golvplåten kan tas bort. Den vänstra golvplåten (1) har ett mellanrum som kan greppas med fingrarna. Fördjupningen finns under gummimattan (4).

- Vik gummimattan (4) framåt och för in fingrarna i fördjupningen.
- Lyft upp golvplåten (1).
- Ta bort golvplåten (1).



Montera den vänstra golvplåten

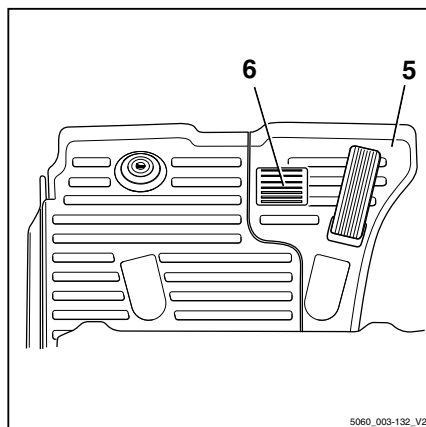
- Sätt dit golvplåten (1).
- Stäng golvplåten (1).

Ta bort den högra golvplåten

OBS!

Körpedalen är fäst vid den högra golvplåten och tas bort tillsammans med den. Anslutningspluggen för gaspedalen är placerad under golvplåten.

- Lyft golvplåten (5) framåt och styr den försiktigt uppåt och över bromspedalen (6).
- Koppla loss anslutningspluggen från körpedalen.
- Ta bort bottenplattan.



Montera den högra golvplåten

- Sätt dit bottenplattan.
- Anslut kontakten till körreglaget.
- Sänk ned golvplåten och styr den försiktigt nedåt och över bromspedalen.
- Stäng golvplåten.

Ta bort och montera golvplåten för tvåpedalsdrift (variant)



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Klämrisk när golvplåten stängs!

När golvplåten stängs får det inte finnas några kroppsdelar mellan golvplåten och kanten på chassit. Det finns risk för klämskador!

- När du stänger golvplåten ska du se till att inget hamnar mellan golvplåten och kanten på chassit.



⚠ VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablarna är skadade.

- Kontrollera anslutningskablarna med avseende på skador.
- Se till att anslutningskablarna inte skadas när du tar bort och sätter tillbaka golvplåten.

Ta bort den högra golvplåten



OBS!

Körpedalerna (3) och (5) är fästa vid den vänstra golvplåten och tas bort tillsammans med den. På grund av konstruktionen måste den högra golvplåten alltid tas bort först.

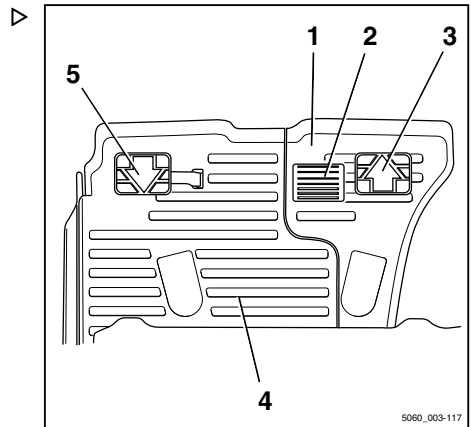
- Lyft golvplåten (1) framåt och styr den försiktigt uppåt och över bromspedalen (2) och körpedalen för körning framåt (3).
- Ta bort golvplåten (1).

Montera den högra golvplåten

- Sätt dit golvplåten (1).
- Sänk ned golvplåten (1) och styr den försiktigt nedåt och över bromspedalen (2) och körpedalen för körning framåt (3).
- Stäng golvplåten (1).

Ta bort den vänstra golvplåten

- Lyft upp golvplåten (4).



Åtkomst till underhållspunkter

- Koppla loss anslutningspluggen från körpedalen.
- Ta bort golvplåten (4).

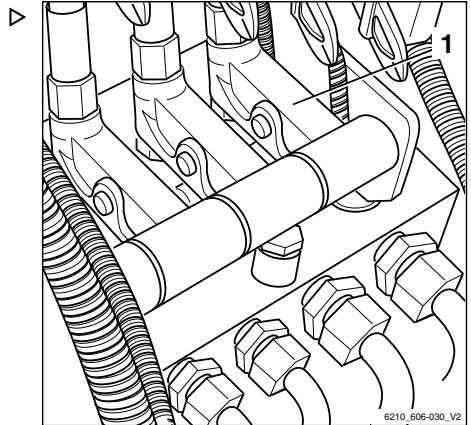
Montera den vänstra golvplåten

- Sätt dit golvplåten (4).
- Anslut körpedalens anslutningskontakt.
- Stäng golvplåten (4).

Upprätthålla driftberedskap

Smörja leder och reglage

- Smörj eller olja in lager och leder enligt "tabellen med underhållsdata".
- Förarsätets glidskenor
- Batterihuvens gångjärn
- Batteriluckans gångjärn
- Manöverstång (1) för ventiler (med flerspaksdrift)



Kontrollera batterikåpens lås

⚠ FARA!

Risk för skador med dödlig utgång om batteriet faller ut om trucken välter!

Om huvens låsanordning inte fungerar och trucken tippas eller utsätts för häftig inbromsning, kan batterihuvens gå upp och batteriet falla ut.

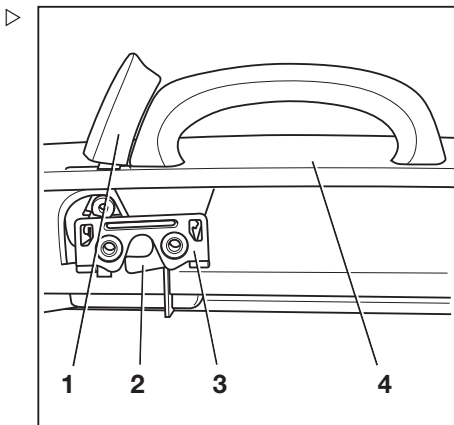
- Använd inte trucken om batterikåpens lås är deformerat, skadat eller svårt att manövrera.
 - Följ alltid följande instruktioner:
-
- Kontrollera alltid huvens låsanordning efter en olycka.
 - Kontrollera att batterikåpens lås fungerar på ett tillförlitligt sätt.
 - Alla vridpunkter måste vara smorda och lättrorliga.
 - Om batterikåpens lås är deformerat, skadat eller svårt att manövrera ska du kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Upprätthålla driftberedskap

OBS!

Smörjintervallerna påverkas i hög grad av användningsförhållandena och den miljö som trucken används i. Visuella kontroller och funktionskontroller av batterikåpens lås måste utföras efter behov och var 1 000:e driftimme. Smörj alla rörliga delar till batterikåpens lås efter behov.

- Öppna batterikåpan (4).
- Kontrollera att komponenterna (1, 2) till batterikåpens lås (3) inte kärvar.
- Smörj låsmekanismen.
- Stäng batterikåpan igen.



Underhålla säkerhetsbältet

FARA!

Om säkerhetsbältet inte fungerar korrekt vid en olycka innebär detta livsfara.

Om säkerhetsbältet är defekt kan det gå sönder vid en olycka och inte längre hålla fast föraren i förarsätet. Föraren kan då kastas ut mot någon truckdel eller ut från trucken.

- Kontrollera att det fungerar korrekt genom att testa det regelbundet.
- Använd aldrig en truck med ett defekt säkerhetsbälte.
- Ett defekt säkerhetsbälte får endast bytas ut av serviceverkstaden.
- Använd endast originalreservdelar.
- Modifiera aldrig bältet.

i OBS!

Utför följande kontroller regelbundet (varje månad). Vid stora påfrestningar ska kontrollen utföras dagligen.

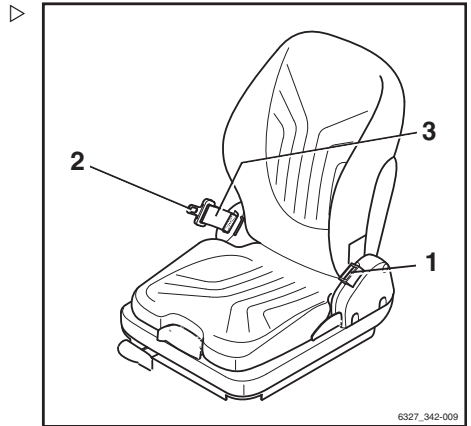
Kontrollera säkerhetsbältet

- Dra ut bältet (3) helt och kontrollera att det inte är slitet.

Bältet får inte vara fransat eller avskuret. Sömmarna får inte vara lösa.

- Kontrollera att bältet är rent.
- Kontrollera att delar inte är slitna eller skadade, inklusive fästpunkter.
- Kontrollera spännet (1) för att säkerställa att det låser fast ordentligt.

När bältlåset (2) är insatt, måste bältet sitta säkert

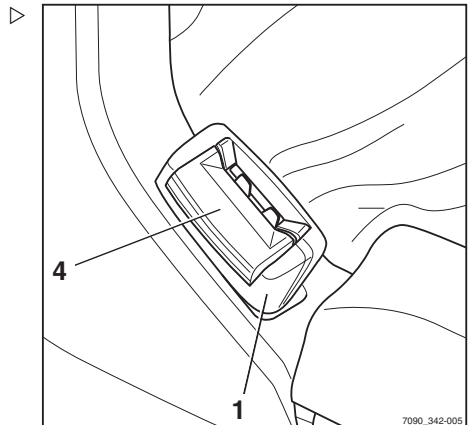


- Bälteslåset ska (2) släppa när den röda knappen (4) trycks in.
- Den automatiska spärrmekanismen ska kontrolleras minst en gång per år:
- Parkera trucken på plan mark.
- Dra ut bältet med ett ryck.

Den automatiska låsningen ska låsa utdragningarna av bältet.

- Tilt sätet minst 30°. För att göra detta ska batteriluckan öppnas helt, se => Kapitel "Bakre transportbox", Sidan 313 .
- Dra sakta ut bältet.

Den automatiska låsningen ska låsa utdragningarna av bältet.

**Rengöra säkerhetsbältet**

- Rengör bältet vid behov men använd inga kemiska rengöringsmedel (det räcker med en borste).

Upprätthålla driftberedskap

Byte efter olycka

Säkerhetsbältet ska alltid bytas ut efter en olycka.

Kontrollera förarsätet



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

– Efter en olycka ska förarsätet och säkerhetsbältet samt deras fastsättning kontrolleras.

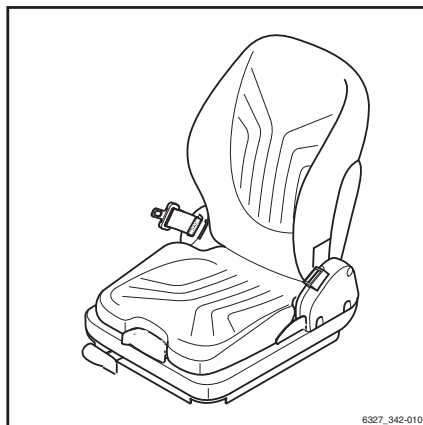
– Kontrollera att reglagen fungerar korrekt.

– Kontrollera sätets skick (t.ex. överdragstyget) och fastsättning mot huven.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

– Låt serviceverkstaden reparera sätet om du upptäcker skador under kontrollerna.



Underhåll av hjul och däck

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av ojämnt slitna däck!

Truckens stabilitet minskar vid ojämnt däcksitage. Bromssträckan ökar. Köregenskaperna försämras.

– Byt omedelbart ut slitna eller skadade däck.

– Kontrollera vid hjul- eller däckbyte att detta inte orsakar att trucken kommer att luta åt en sida (d.v.s. byt alltid både höger och vänster hjul samtidigt).

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av användning av icke-godkända hjul.

Däckens och fälgarnas kvalitet påverkar truckens stabilitet. Ändringar ska endast göras efter samråd med tillverkaren.

Fälgdelar får aldrig ändras och fälgdelar från olika tillverkare får inte kombineras.

- Om du vill använda en typ av däck eller däcktillverkare som inte har godkänts av STILL ska du inhämta ett godkännande från STILL före användning.
- Ändra inte fälgdelar och kombinera inte fälgdelar från olika tillverkare.

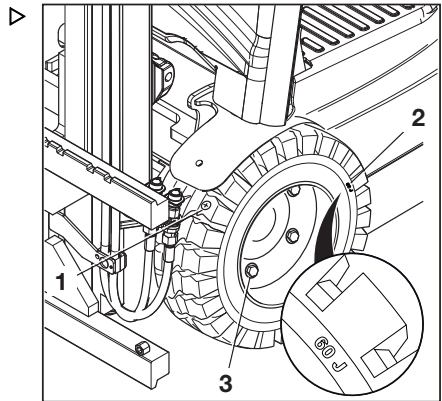
Kontrollera hjulens och däckens skick

- Ta bort främmande föremål som fastnat i däcket (1).

Slitagenivån måste vara ungefär lika för däck på samma axel. Superelastiska däck och solida gummidäck kan slitas ned till slitagemarkeringen "60J" (2).

Om trucken ska användas i intervädärförhållanden i områden där tyska vägtrafikförordningar (StVZO) gäller måste profilen vara minst 4 mm.

Superelastiska däck kan då endast användas till slitagegränsen "60J" (2) om profilen är omskuren och minst 4 mm djup.

**Kontrollera hjulens fastsättning**

- Kontrollera att hjulskruvarna (3) på drivaxeln och hjulmuttrarna på styraxeln sitter ordentligt på plats och dra åt vid behov.
- Observera åtdragningsmomenten som anges i "verkstadshandboken".

Kontrollera bromsvätskenivån**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för skador om du fastnar mellan rörliga delar!

- Följ säkerhetsföreskrifterna för arbete i truckens främre del, se avsnittet "Arbeta i truckens främre del" i kapitlet "Säkerhetsföreskrifter för underhåll".

Upprätthålla driftberedskap

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Bromsvätska är hälsovådlig!

- Följ säkerhetsinstruktionerna för hantering av bromsvätska, se avsnittet "Bromsvätska" i kapitlet "Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial".

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor om bromsvätskenivån är för låg!

Om bromsvätskenivån är låg kan det finnas ett läckage.

- Fyll **aldrig** på bromsvätska, kontakta ett auktoriserat servicecenter.
- Låt ett auktoriserat servicecenter kontrollera att bromssystemet inte läcker och reparera eventuella läckor.
- Använd inte trucken innan felet är åtgärdat.

- Kontrollera bromsvätskenivån vid expansionskärlet (1).

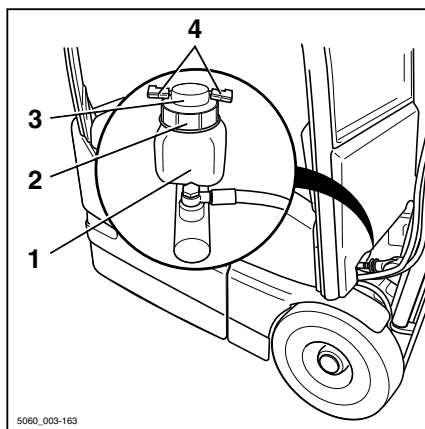
Bromsvätskans nivå ska ligga mellan markeringarna MAX och MIN.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Kablarna till givaren för bromsvätskenivån kan dras av när påfyllningslocket öppnas!

När påfyllningslocket (2) skruvas av, får kablarna (4) inte roteras med det eftersom de då kan slitas. Sensorn för bromsvätskenivå (3) sitter i det roterbara påfyllningslocket och kan hållas på plats när locket vrids.

- Håll givaren för bromsvätskenivå och kablarna på plats när du skruvar av locket.
- Ta bort kablarna, om så krävs, innan du öppnar locket och sätt tillbaka dem efter service.



5060_003-163

Kontrollera batteriet

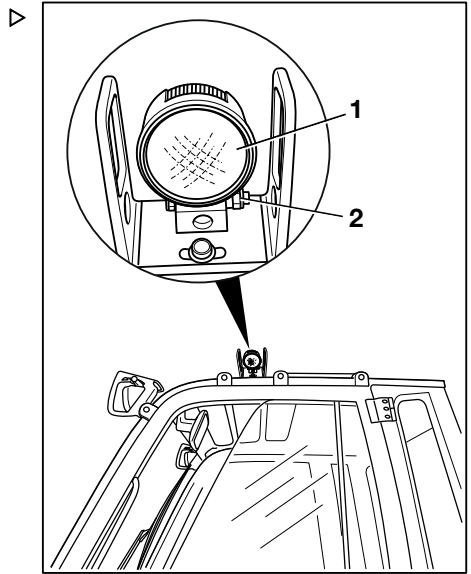
- För information om kontroll av batteri, se kapitlet "Kontrollera batteriets skick, batterisyrans nivå och syradensitet".

Justera varningszonslampan

- Starta trucken.
- Kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad.
- Lossa muttrarna (2) för att justera varje strålkastare.
- Justera strålkastaren (1).

Avståndet från ljusstrecket till trucken måste vara mellan 70 och 75 cm.

- Efterdra muttrarna (2).



Byta säkringarna



⚠ FARA!

Fara p.g.a. elektrisk ström!

Höga spänningar finns i säkringsdosan. Det finns risk för elektriska stötar.

- **Öppna inte** säkringsdosan.
- Säkringarna måste bytas av ett auktoriserat servicecenter.

Kontrollera hydrauloljenivån

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Hydraulolja utgör en hälsorisk!

Hydrauloljor är hälsovådliga. Under drift är de trycksatta.

- Följ säkerhetsföreskrifterna i kapitlet "Hydraulvätska".

Upprätthålla driftberedskap

i OBS!

För att det ska gå att kontrollera hydrauloljenivån måste hydraulsystemet luftas. Om det förekommer märkbara vibrationer i de hydrauliska rörelserna ska du kontakta det auktoriserade servicecentret.

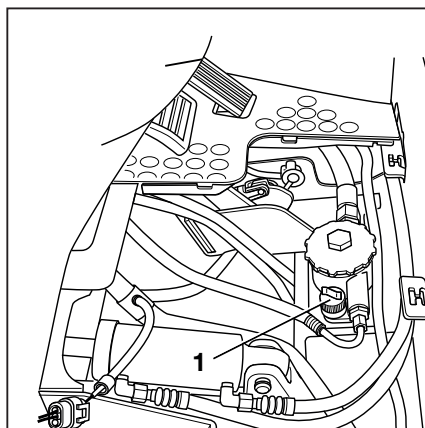
- Kör trucken till ett plant och horisontellt underlag.
- Sänk gaffelvagnen.
- Placera lyftstativet vertikalt.
- Parkera trucken säkert.
- Ta bort den vänstra golvplåten.
- Skruva loss ventilationsfiltret med oljestickan (1).
- Kontrollera oljenivån.

⚠ VARNING!

Den maximala oljevolymer beror på det monterade lyftstativets höjd.

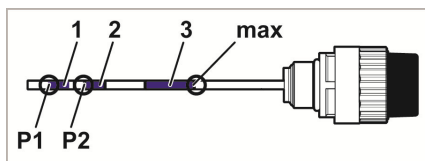
Påfyllningsmängden varierar beroende på lyftstativversion. Observera påfyllningsmängden för lyftstativets höjd, se tabellen.

- Låt inte nivån komma under den motsvarande minimimarkeringen.



Markeringarna visar lämpliga områden för påfyllningsmängder. Påfyllningsmängden beror på lyfthöjden och lyftstativet (se tabellen).

Den övre markeringen, (max), anger maximal påfyllningsmängd för alla områden.



- 1 Giltigt område, påfyllningsmängd 1
- P1 Minsta påfyllningsmängd 1
- 2 Giltigt område, påfyllningsmängd 2
- P2 Minsta påfyllningsmängd 2
- 3 Giltigt område, påfyllningsmängd 3
- max Maximalt för alla områden

Märkning	Totalhöjd (mm)			Påfyllningsmängd (l)
	Teleskop	NiHo	Triplex	
1	≤ 3260	≤ 2410	≤ 2060	22,8

2	-	> 2 410–≤ 2 610	> 2060–≤ 2 610	23,7
3	-	-	> 2610–≤ 3260	27,4

**OBS!**

- Håll vid behov hydraulolja med rätt egenskaper enligt "tabellen med underhållsdata" i påfyllningsröret.

**MILJÖTIPS**

Samla upp eventuell spillolja och kassera den på ett miljövänligt sätt och i enlighet med de bestämmelser som gäller i det aktuella landet.

- Skruva in ventilationsfiltret med oljestickan.
- Montera den vänstra golvplåten.

Kontrollera att hydraulsystemet inte läcker

**FÖRSIKTIGHET!**

Risk för skada på grund av trycksatt hydraulolja!

Trycksatt hydraulolja kan läcka från trasiga rör och ledningar och orsaka skador.

- Innan du kontrollerar avlastar du trycket i hydraulsystemet.
- Använd lämpliga skyddshandskar, skyddsglasögon osv.

VARNING!

Hydraulslangar blir sköra med tiden.

- Förvara inte hydraulslangarna i mer än två år.
- Använd inte hydraulslangarna i mer än två år om de utsätts för en hög nivå av slitage.
- I Tyskland måste du följa specifikationerna i "DGUV 113-020".
- Följ de nationella bestämmelser som gäller i användarlandet om du befinner dig utanför Tyskland.

- Kontrollera rör och skruvanslutningar med avseende på läckor (spår av olja).

Upprätthålla driftberedskap

Byt ut slangarna vid följande avvikelser:

- Det yttre lagret är skadat, skört eller sprucket
- vid läckage
- Deformeringar (t.ex. blåsor eller knutar)
- En anslutning har lossnat
- vid skadad eller korroderad anslutning

Byt ut rören om vid följande avvikelser:

- Nötta
- Deformerade och böjda
- vid läckage

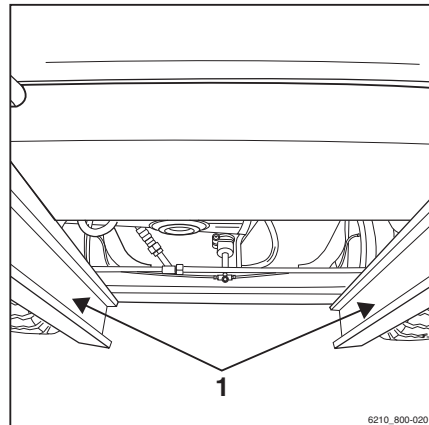
Smörja lyftmast och rullspår

- Avlägsna kvarvarande smuts och smörjmedel på rullspåret.
- Smörj rullspåren (1) på mastens utsida, mittparti och insida med ett smörjmedel som har hög vidhäftningsförmåga för att reducera slitage. Se ⇒ Kapitel "Tabell med underhållsdata", Sidan 417 .



OBS!

Spraya rullspåret jämnt från ett avstånd på cirka 15-20 cm. Vänta cirka 15 minuter tills utrustningen kan tas i drift igen.



1 000-timmarsunderhåll/årligt underhåll

Annat arbete som måste utföras

- Utför alla uppgifter som krävs för att bibehålla fullständig driftfunktion; se kapitlet "Förbli driftklar".

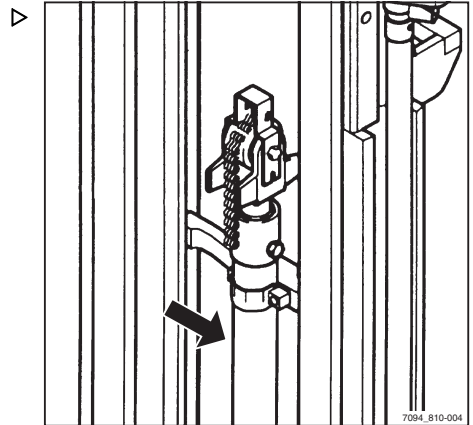
Kontrollera att lyftcylindrar och anslutningar inte uppvisar tecken på läckage

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för personskada

Följ säkerhetsföreskrifterna för arbete med lyftstativet, se kapitel "Arbete på truckens framsida".

- Kontrollera att hydraulanslutningar och lyftcylindrar inte uppvisar tecken på slitage (visuell inspektion).
- Läckande skruvförband eller hydraulcylindrar ska repareras av det auktoriserade servicecentret.



1 000-timmarsunderhåll/årligt underhåll

Kontrollera gaffelarmarna

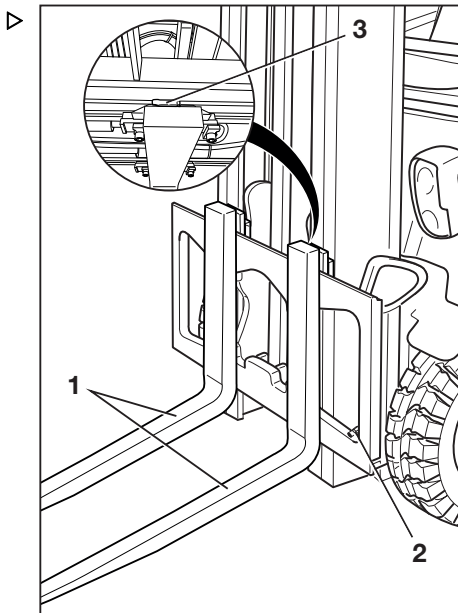
- Kontrollera att gafflarna (1) inte har några synliga deformationer. Slitage får inte vara mer än 10 % av den ursprungliga tjockleken.

⚠ VARNING!

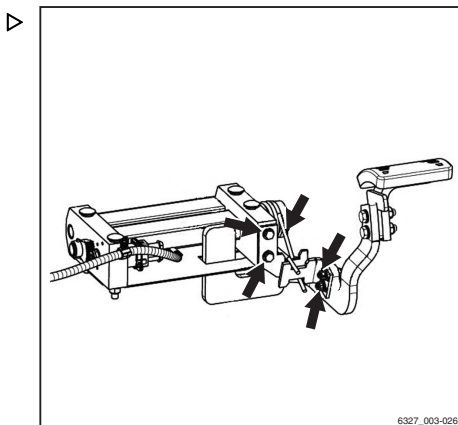
Risk för skada på delar!

Byt alltid ut slitna gaffelarmar parvis.

- Kontrollera att gaffelspärren (3) fungerar som den ska.
- Se till att låsskruven (2) sitter på plats och inte kan falla ut.

**Kontrollera dubbelpedalen**

- Ta bort golvplattan.
- Kontrollera att stöd och fjädrar på dubbelpedals mekanism sitter fast ordentligt.
- Kontrollera att alla skruvar är låsta med låslack.



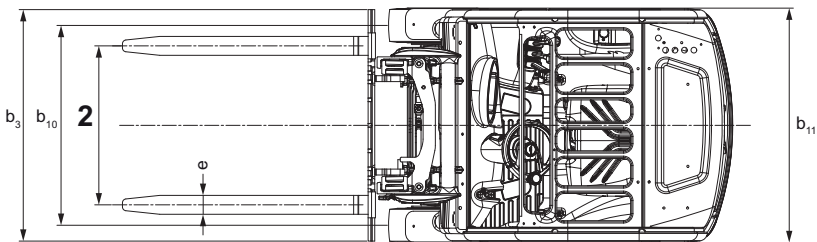
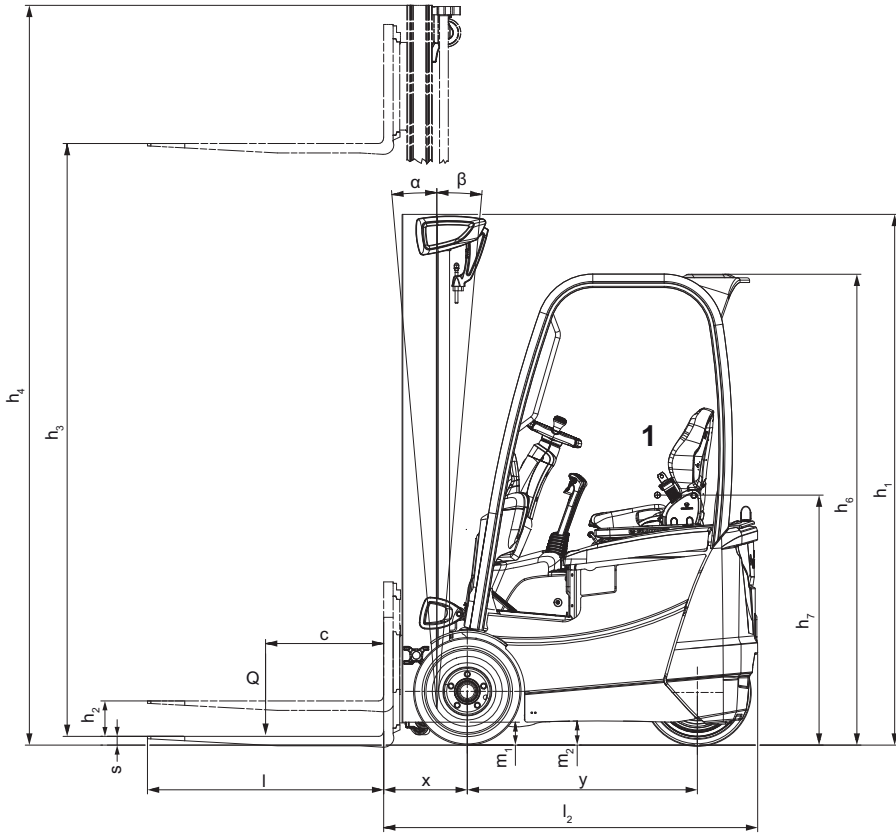
6327_003-026

6

Tekniska data

Mått

Mått

1 Sätet kan justeras ± 90 mm

2 Gaffelavståndet kan justeras

 **OBS!**

Måtten h_1 , h_3 , h_4 , h_6 och b_1 är kundspecifika och finns på orderbekräftelsen.

VDI-datablad

VDI-datablad



OBS!

Det här VDI-databladet specificerar endast tekniska värden för truckar med standardutrustning. Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Nyckeldata

Modell		RXE-10	RXE-13	RXE-15	RXE-16C
Typnummer		5510	5513	5515	5516
Tillverkare		STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH
Drivning		Elektrisk	Elektrisk	Elektrisk	Elektrisk
Användning		Säte	Säte	Säte	Säte
Nominell kapacitet/belastning	Q (kg)	1000	1300	1500	1600
Avstånd till lastens tyngdpunkt	c (mm)	500	500	500	500
Lastavstånd	x (mm)	355	355	355	355
Hjulbas	y (mm)	974	1136	1190	1190

Vikter

Modell		RXE-10	RXE-13	RXE-15	RXE-16C
Typnummer		5510	5513	5515	5516
Nettovikt inklusive batteri	kg	2455	2717	2867	3022
Tillåtet axeltryck med last fram	kg	2953	3459	3803	3950
Tillåtet axeltryck med last bak	kg	502	557	563	672
Främre axeltryck, utan last	kg	1075	1181	1226	1200
Bakre axeltryck, utan last	kg	1380	1536	1641	1822

Hjul, underrede

Modell		RXE-10	RXE-13	RXE-15	RXE-16C
Typnummer		5510	5513	5515	5516
Däck		Superelastiska	Superelastiska	Superelastiska	Superelastiska
Däckstorlek, fram		180/70-8	180/70-8	180/70-8	180/70-8
Däckstorlek, bak		180/60-10	180/60-10	180/60-10	180/60-10
Antal framhjul (x = drivna)		2	2	2	2

Modell		RXE-10	RXE-13	RXE-15	RXE-16C
Typnummer		5510	5513	5515	5516
Antal bakhjul (x = drivna)		1x	1x	1x	1x
Spårvidd fram	b ₁₀ (mm)	840	840	840	840

Basdimensioner

Modell		RXE-10	RXE-13	RXE-15	RXE-16C
Typnummer		5510	5513	5515	5516
Lutning av lyftstativet/gaffelvagnen framåt	α (grader)	3°	3°	3°	3°
Lutning av lyftstativet/gaffelvagnen bakåt	β (grader)	5°	5°	5°	5°
Höjd med lyftstativet indraget	h ₁ (mm)	2155	2155	2155	2155
Frilyft	h ₂ (mm)	150	150	150	150
Lyft	h ₃ (mm)	3 170	3170	3170	3170
Höjd med lyftstativet utfällt	h ₄ (mm)	3 732	3732	3732	3811
Höjd till toppen av förarskyddstaket (hytt)	h ₆ (mm)	1 980	2050	2050	2050
Sitthöjd i förhållande till SIP	h ₇ (mm)	953	953	953	953
Total längd	l ₁ (mm)	2384	2546	2600	2635
Längd inklusive gafflarnas baksida	l ₂ (mm)	1584	1746	1800	1835
Totalbredd	b ₁ (mm)	990	990	990	990
Gaffelarmens tjocklek	s (mm)	40	40	40	40
Gaffelarmens bredd	e (mm)	80	80	80	80
Gaffelarmens längd	l (mm)	800	800	800	800
Gaffelvagn	Standard; klass; form	ISO 2328 II A	ISO 2328 II A	ISO 2328 II A	ISO 2328 I IA
Gaffelvagnsbredd	b ₃ (mm)	980	980	980	980
Markfrigång med last under lyftstativet	m ₁ (mm)	84	84	84	84
Markfrigång vid mitten av hjulbasen	m ₂ (mm)	94	94	94	94
Gångbredd för pall 1 000 x 1 200 på bredden	A _{st} (mm)	2911	3073	3127	3162
Gångbredd för pall 800 x 1 200 längsgående	A _{st} (mm)	3035	3197	3251	3286

VDI-datablad

Modell		RXE-10	RXE-13	RXE-15	RXE-16C
Typnummer		5510	5513	5515	5516
Vändradie	W _a (mm)	1229	1391	1445	1480
Minsta vridpunktsavstånd	b ₁₃ (mm)	0	0	0	0

Prestanda

Modell		RXE-10	RXE-13	RXE-15	RXE-16C
Typnummer		5510	5513	5515	5516
Körhastighet med last	km/h	12	12	12	12
Körhastighet utan last	km/h	12,5	12,5	12,5	12,5
Lyfthastighet med last	m/s	0,42	0,36	0,33	0,32
Lyfthastighet utan last	m/s	0,52	0,52	0,52	0,52
Sänkhastighet med last	m/s	0,51	0,51	0,51	0,51
Sänkhastighet utan last	m/s	0,51	0,51	0,51	0,51
Dragkraft med last	N	1911	1947	1729	1676
Dragkraft utan last	N	2121	2216	2032	2004
Max. dragkraft med last	N	2399	3529	3498	4329
Max. dragkraft utan last	N	6929	7062	7008	7033
Backtagningsförmåga med last	%	6,1	4,95	4,4	4
Backtagningsförmåga utan last	%	9,5	8,4	7,8	7,3
Max. backtagningsförmåga med last	%	20,9	17,6	16	14,9
Max. backtagningsförmåga utan last	%	31	27,56	25,8	24,4
Accelerationstid 15 m med last	s	6,9	7	7,7	7,7
Accelerationstid 15 m utan last	s	6	6,2	6,3	6,6
Färdbröms		Hydraulisk	Hydraulisk	Hydraulisk	Hydraulisk

Lutning

Värdena som anges i tabellen med "prestandadata" för maximal backtagningsförmåga kan endast användas för att jämföra prestandan hos gaffeltruckar i samma kategori. De angivna värdena representerar inte på något sätt normala förhållanden vid daglig drift.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Maximal lutning som tillåts för färd med trucken är 15 % – med eller utan last – för att säkerställa säker användning.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret vid frågor.

Elmotor

Modell		RXE-10	RXE-13	RXE-15	RXE-16C
Typnummer		5510	5513	5515	5516
Drivmotor, märkeffekt S3 60 min	kW	4,9	4,9	4,9	4,9
Lyftmotor, märkeffekt vid S3: 15 %	kW	7,6	7,6	7,6	7,6
Batteri	Standard; krets	DIN 43535 A	DIN 43535 A	DIN 43535 A	DIN 43535 A
Batterispänning	U (V)	24	24	24	24
Batterikapacitet	K ₅ (Ah)	500	875	1000	1000
Batterivikt	kg	372	600	676	676
Energiförbrukning enligt EN 16796	kWh/h	2,46	2,9	3,1	3,32
Hanteringskapacitet	t/h	62,6	80,1	90,7	99,4
Energiförbrukning vid hanteringskapacitet	kWh/h	3,61	4	4,2	4,39

Annat

Modell		RXE-10	RXE-13	RXE-15	RXE-16C
Typnummer		5510	5513	5515	5516
Arbetstryck för tillsatsfunktioner	bar	170	200	220	220
Oljeflöde för tillbehör	l/min	23	20	18	18
Ljudtrycksnivå L _{pAZ} (Förrarhytt) ¹	dB (A)	60	60	60	60
Mänskliga vibrationer: acceleration enligt EN 13059	m/s ²	0,54	0,54	0,54	0,54
Dragkoppling, typ/modell DIN		—	—	—	—

¹ utan hytt; andra värden med hytt

Ergonomiska dimensioner

Ergonomiska dimensioner

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

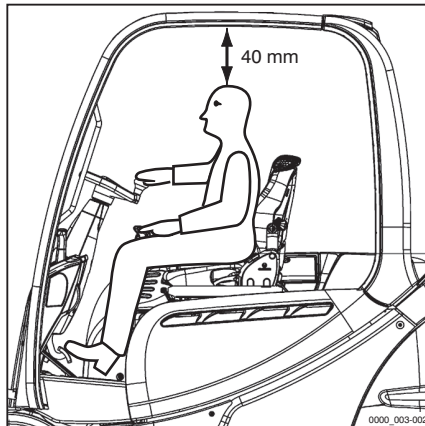
Risk för skador på huvudet vid en kollision!

Om förarens huvud är för nära undersidan av taket kan förarsätets fjädring eller en olycka leda till att huvudet slår i skyddstaket.

För att undvika skallskador måste ett avstånd på minst **40 mm** säkerställas mellan undersidan av taket och huvudet på den längsta föraren.

För mätning av det faktiska utrymmet för huvudet måste föraren sitta i förarsätet och sätetsfjädringen ställas in efter förarens behov.

På grund av förarnas olika längd och kroppsvikt samt de många olika varianterna av förarsäte och skyddstak måste det minsta utrymmet för huvudet säkerställas för varje truck.



Förarhytten har utformats med ergonomin på arbetsplatsen i åtanke och i enlighet med EN ISO 3411. I allmänhet har föraren tillräckligt med utrymme från sätets position till att nå funktionsreglagen på ett säkert sätt, köra trucken och se truckens sidor. Förare vars kroppsstorlek avviker från de angivna måtten som EN ISO 3411 baseras på måste bedömas individuellt av driftbolaget.

Batterispecifikationer för litiumjonbatterier

OBS!

Litiumjonbatterier för truckar med snabbbladdningsuttag levereras med kortare batterikablar från fabriken av konstruktionsskäl. Följ alltid följande instruktioner:

- De här litiumjonbatterierna får endast användas i truckar med snabbbladdning.
 - Litiumjonbatterier för truckar utan snabbbladdning kan inte användas i truckar med snabbbladdning.
- Om du har några frågor gällande konvertering av befintliga batterier, kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
- Mer information finns på namnskylten och litiumjonbatteriets användaranvisningar.

Li-Ion 24 V 10,6 (BG 22.1)

Typ	H9	H9
Batteri	2250	2251
Behållare	3104	3104
Nominell spänning [V]	24	24
Nominell kapacitet [Ah]	372	372
Nominell energi [kWh]	10,6	10,6
Längd [mm]	830	830
Bredd [mm]	273	273
Höjd [mm]	627	627
Batterivärmesystem	Nej	Ja
Används i typnummer	RXE 10C-(5510)	RXE 10C-(5510)
Ballastvikt	Nej	Nej

Batterispecifikationer för litiumjonbatterier

Li-Ion 24 V 14,2 (BG 22.2)

Typ	H12	H12
Batteri	2252	2253
Behållare	3104	3104
Nominell spänning [V]	24	24
Nominell kapacitet [Ah]	372	372
Nominell energi [kWh]	14,2	14,2
Längd [mm]	830	830
Bredd [mm]	273	273
Höjd [mm]	627	627
Batterivärmesystem	Nej	Ja
Används i typnummer	RXE-10C (5510)	RXE-10C (5510)
Ballastvikt	Nej	Nej

Li-Ion 24 V 10,6 (BG 22.1)

Typ	H9	H9
Batteri	2250	2251
Behållare	3107	3107
Nominell spänning [V]	24	24
Nominell kapacitet [Ah]	600	600
Nominell energi [kWh]	10,6	10,6
Längd [mm]	830	830
Bredd [mm]	435	435
Höjd [mm]	627	627
Batterivärmesystem	Nej	Ja
Används i typnummer	RXE-13 (5513), RXE-15 (5515), RXE-16 (5516)	RXE-13 (5513), RXE-15 (5515), RXE-16 (5516)
Ballastvikt	1	1

Krav på miljödesign för elmotorer och drivningar med variabelt varvtal

Li-Ion 24 V 14,2 (BG 22.2)

Typ	H12	H12
Batteri	2250	2251
Behållare	3107	3107
Nominell spänning [V]	24	24
Nominell kapacitet [Ah]	600	600
Nominell energi [kWh]	10,6	10,6
Längd [mm]	830	830
Bredd [mm]	435	435
Höjd [mm]	627	627
Batterivärmesystem	Nej	Ja
Används i typnummer	RXE-13 (5513), RXE-15 (5515), RXE-16 (5516)	RXE-13 (5513), RXE-15 (5515), RXE-16 (5516)
Ballastvikt	1	1

Krav på miljödesign för elmotorer och drivningar med variabelt varvtal

Alla motorer i den här industritrucken är undantagna från förordning (EU) 2019/1781 eftersom de här motorerna inte uppfyller beskrivningen i artikel 2, "omfattning", del (1) (a) och på grund av bestämmelserna i artikel 2 (2) (h) "Motorer i sladdlös eller batteridriven utrustning" och artikel 2 (2) (o) "Motorer som är särskilt utformade för drivning av elektriska fordon".

Alla motorstyrningar med variabelt varvtal i den här industritrucken är undantagna från förordning (EU) 2019/1781 eftersom dessa drivningar med variabelt varvtal inte uppfyller beskrivningen i artikel 2 "omfattning", del (1) (b).

Krav på miljödesign för elmotorer och drivningar med variabelt varvtal

SIFFROR OCH SYMBOLER

4Plus-joystick

Gaffelvagnens sidoförskjutning.	186
Lyfta/sänka gaffelvagnen.	185
Tilla lyftstativet.	185

A

Allmänt.	4
Anslagstavla.	312
Använda färdbromsen.	155
Användaranvisningar	
Utgivningsdatum.	16
Använda signalhornet.	81
Använda trucken.	12
Användning	
Indikatorer och manöverenhet.	99
Användning av arbetsplattformar.	14
Användning efter förvaring eller urdrifttagning.	401
Användningsplatser.	13
Arbeta framför trucken.	406
Arbetsbelysning	
Slå på och av.	130
Arbetsbelysning för backning	
Slå på och av.	131
Automatiskt vertikalt lyftstativläge	
Användning.	240
Kalibrera.	242
Kontrollera funktionen.	242
Avfallshantering	
Batteri.	22
Komponenter.	22
Avsedd användning.	12

B

Bakre transportbox.	313
Batteri	
Avfallshantering.	22
Byta batteritypen.	379
Byta med hjälp av en utvändig rullbana.	380
Byt med en C-krok.	385
Indikator för batteriunderhåll.	360
Kontroll av laddningsstatus.	352
Kontrollera.	430
Kontrollera skick, syranivå och syradensitet.	351

Ladda för att utjämna.	358
Laddning.	354
Litiumjonbatteri.	366
Säkerhetsföreskrifter.	346
Underhåll.	350
Batteriegenskaper	
Litiumjonbatterier.	445
Batterihankontakt	
Ansluta.	337
Koppla från.	338
Batterikåpa	
Stänga.	335
Öppna.	334
Batterilucka	
Stänga.	333
Öppna.	333
Batterisyra.	45
Batterivärmsystem.	377
Behörighetsnivå för truckansvarig	
Ändra PIN-kod för föraren.	101
Behörighetsnivå Truckansvarig.	102
Byta den truckansvariges lösenord. .	104
Behörighetsnivå via PIN-kod.	100
Ändra PIN-koderna.	101
Belysning.	128
Lampa för varningszon och lampa plus för varningszon.	137
Modifieringar.	128
STILL SafetyLight®.	136
Still Safety Light® 4Plus.	136
StVZO-utrustning.	134
Symbolernas betydelse.	128
Beskrivning av trucken.	2
Beställa reserv- och förslitningsdelar. . .	415
Bild på ett litiumjonbatteri.	369
Bogsering.	329
Procedur.	330
Säkerhetsinformation.	329
Bottenplatta	
Montera för enpedalsdrift.	421
Brandsläckare.	312
Bromsblock.	170
Bromsvätska.	46
Kontrollera bromsvätskenivån.	429
Byta batteri	
Allmän information.	379

Byta batteriet		
Litiumjonbatteri.	388	
Byta gaffelarmar.	189	
Bälte.	92	
Byte efter olycka.	428	
Dålig funktion på grund av kyla.	94	
Kontrollera.	427	
Låsa upp.	94	
Rengöring.	427	
Spänna fast.	92	
Sätta fast bältet i brant lutning.	94	
Underhåll.	426	
C		
Copyright och varumärkesrättigheter.	17	
D		
Daturnräknare för underhåll och säkerhetskontroller.	409	
defekter.	30	
Definition av ansvariga personer.	24	
Definition av riktningar.	20	
Dimensioner på vägar.	142	
Din truck.	2	
Display-/styrenhet		
Huvudskärmen.	96	
Displaymanöverenhet.	58	
Dokumentationens omfattning.	15	
CO-lösningar.	16	
Driftbolag.	24	
Dubbel minispak		
Lyfta/sänka gaffelvagnen.	177, 179	
Tilta lyftstativet.	177, 179	
Dynamic Load Control 1.	247	
Dynamic Load Control 2.	248	
Däck		
Säkerhetsprinciper.	30	
Dämpning av ändanslag.	240	
E		
easy Target.	216	
Användning.	220	
Definiering av lyfthöjderna genom att ange dem.	217	
Definiering av lyfthöjderna genom att närma sig.	219	
Konfigurera.	217	
Placera lasten i lager.	221	
Ta bort lasten från lagret.	223	
Effektivitet och kör lägen.	139	
Efterlöptid för extraenheter.	310	
Eftermontering.	27	
Eftermontering av belysningsutrustning.	128	
Efter rengöring.	395	
EG-försäkran om överensstämmelse i enlighet med maskindirektivet.	6	
Elektroniskt gaffelslitageskydd.	237	
Emballage.	22	
Emissioner		
Batteri.	50	
Bulleremissioner.	49	
Strålning.	51	
Ergonomiska dimensioner.	444	
Exempelgrafer.	21	
F		
Farthållare.	163	
Fastspänning.	398	
Felaktig användning.	12	
Fingertoppsreglage		
Lyfta/sänka gaffelvagnen.	183	
Tilta lyftstativet.	183	
FleetManager.	309	
Stötidentifiering.	309	
Flerfunktionsspak		
Lyfta/sänka gaffelvagnen.	175	
Tilta lyftstativet.	175	
Funktionskontroll.	72	
Funktionskontroll av hjälpsystemen.	78	
Funktionsproblem vid lyftning.	191	
Fylla på spolarsystemet.	310	
Fyrdubbel minispak		
Lyfta/sänka gaffelvagnen.	181	
Tilta lyftstativet.	181	
Färdljus		
Slå på och av.	129	
Färdriktningsomkopplar- och indikatormodul.	69	
Förare.	24	
Föraren (rättigheter, skyldigheter och regler för uppträdande).	25	
Förarhytt		
Användning.	82	

Förarprofiler			
Beskrivning	120		
Byta namn	123		
Skapa	122		
Ta bort	126		
Välja	120		
Förarsätet MSG 65 och MSG 75			
Flytta	88		
Justera	87		
Justera den långsgående fjädringen i horisontalld.	90		
Justera förarsätets ryggstöd	88		
Justera ryggstödsförlängningen	91		
Justera svankstödet	90		
Justera sätesfjädringen (MSG 65/MSG 75)	89		
Slå på och av sätesvärmen	91		
Förarsätet MSG 75 E			
Justering av sätesfjädringen	89		
Föberedd för litiumjonbatteri	390		
Förbrukningsmaterial	43		
Avfallshantering	48		
Säkerhetsföreskrifter för hydraulvätska	44		
Säkerhetsföreskrifter vid hantering av oljor	43		
Säkerhetsinformation för bromsvätska	46		
Säkerhetsinformation för hantering av batterisyra	45		
Förbud mot obehöriga personers användning av trucken	26		
Föreskrifter för förvaring av litiumjonbatterier	370		
Förord	0		
Försäkran om överensstämmelse	6		
Försäkringstäckning på företagsanläggningar	27		
Förväljare för lyfthöjd			
easy Target	216		
G			
Gaffelarmar			
Längd	32		
Gaffelslitagekydd	188		
Golvplåt			
Montera för tvåpedalsdrift	423		
Ta bort för enpedalsdrift	421		
Ta bort för tvåpedalsdrift	423		
Grundläggande principer för säker användning	27		
H			
Handhavande under arbete	21		
Hantering av gasfjädrar och ackumulatörer	32		
Hastighetsgräns			
Konfigurera	161		
Slå på och av	161		
Hissa upp	405		
Hjul och däck			
Användning i vinterväderförhållanden	429		
Kontrollera hjulens fastsättning	429		
Kontrollera hjulens och däckens skick	429		
Underhåll	428		
Hjälpssystem			
Nollställning	261		
Huvuddisplay	96		
Hydraulspärrfunktion	192		
Hydraulsystem			
Avsluta guiden	278		
Behöver tryckavlastas	264		
Guiden för tryckavlastning	264		
Kontrollera hydrauloljenivån	431		
Kontrollera läckage	433		
Särskild funktion för gripartillbehör	278		
Tryckavlasta med 4Plus-joysticken och den 5:e funktionen	277		
Tryckavlasta med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen	269		
Tryckavlasta med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen	273		
Tryckavlasta med dubbel minispak	268		
Tryckavlasta med Fingertip-funktionen	274		
Tryckavlasta med Fingertip-funktionen och den 5:e funktionen	275		
Tryckavlasta med flerspaks kontroll	267		
Tryckavlasta med fyrdubbel minispak	272		
Tryckavlasta med Joystick 4Plus	276		
Tryckavlasta med trippelminispak	270		
Tryckavlasta med trippelminispaken och den femte funktionen	271		
Hydraulvätska	44		
Hylla	57		
I			
Idrifttagning	12		
I händelse av nödsituation	324		

Illustration av användningsrutiner.	21	Korrekt sätesposition.	77
Illustration av funktioner och handhavande.	21	Kurv hastighetskontroll.	160
Illustrationer av display- och manöverer- het.	21	Kvarstående faror.	34
Inbyggd laddare		Köra in i hissar.	211
Testa elsäkerheten regelbundet.	42	Köra i uppførsbackar.	143
Indikatorer och manöverenhet		Köra på lastbryggor.	212
Meddelanden.	314	Körlägen	
Vridbar.	77	Sprintläge.	139
Information om dokumentationen.	15	STILL Classic.	139
Information om underhållsarbete.	407	Körning.	141
Nästa underhållsintervall.	408	Lutningar.	210
Underhållstider.	408	Nedförsbackar.	210
Innan du plockar upp last		Körprogram	
Kapacitetsskylt.	193	Konfigurera A/B.	146
Inställda värden.	405	Välja 1 till 3.	145
Isolationstest		Välja A/B.	146
Testvärden för drivbatteri.	41	Körriktning	
Testvärden för trucken.	41	Byta.	152
Isoleringsstest.	40	Neutralläge.	148
		Välja.	148
J		Välja med versionen med två pedaler.	155
Justera armstödet.	95	Körriktningsvisare	
Justera gaffeln.	199	Slå på och av.	131
		Körvägarnas skick.	144
K			
Kapacitetsskylt.	193	L	
Kliva in i trucken.	76	Ladda litiumjonbatteriet.	374
Kliva ur trucken.	76	Lagra trucken.	400
Konformitetsmärkning.	5	Last	
Kontaktuppgifter.	1	Fastställer siktförhållanden under kör- ning med last.	206
Kontroll av blybatteriets laddningsstatus.	352	Körning.	207
Kontrollera att bromssystemet fungerar som det ska.	83	Plocka upp.	202
Kontrollera att lyftcylindrar och anslutning- ar inte uppvisar tecken på läckage.	435	Sätta ned.	208
Kontrollera batterikåpens lås.	425	Lastberoende hjälpsystem	
Kontrollera dubbelpedalen.	436	Dynamic Load Control 1.	247
Kontrollera förarsätet.	428	Dynamic Load Control 2.	248
Kontrollera gaffelarmarna.	436	Lastmätning.	251
Kontrollera hjulens fastsättning.	429	Lastmätningsprecision.	254
Kontrollera laddningsstatusen för litiumjon- batteriet.	372	Nettoviktsfunktion.	256
Kontrollera nödvästängningsfunktionen.	80	Total last.	257
Kontroller och åtgärder före daglig använd- ning.	72	Överlastskydd.	245
Kontroll före skiftbyte		Lasthantering.	193
Alla frågor.	108	Lastmätning.	251
		Kalibrera.	252
		Lastmätningsprecision.	254

Lastprogram	
Välja 1 till 3	187
Lista över förkortningar	18
Litiumjonbatteri	
Förberedd för litiumjonbatteri	390
Litiumjonbatterier	
Batteriets vikt och mått	368
Batterivärmesystem	377
Bild	369
Brandskyddsåtgärder	367
Byta batteritypen	379
Föreskrifter för förvaring av	370
Installera	388
Kontrollera laddningsstatus	372
Laddning	374
Säkerhetsföreskrifter	366, 368
Underhållspersonal	366
Åtgärder vid första hjälpen	366
Livsfara!	38
Lutningsvinkelberoende hjälpsystem	
Automatiskt vertikalt lyftstativläge	240
Lyfta	171, 405
Lyfta med kran	399
Lyfthöjdsberoende funktioner	
Lyfthöjdsindikering	216
Mellanlyftstopp	224
Lyfthöjdsberoende hjälpsystem	
Elektroniskt gaffelslitageskydd	237
Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft	232
Lyftövergångsdämpning	228
Ändlyftstopp	229
Ändlägesdämpning av lyft	228
Lyfthöjdsmätningsystem	213
Eliminera störningar	214
Nöddrift i händelse av störningar	215
Rengöring	213
Utformning och funktion	213
Lyftkedjor	
Rengöra	395
Lyftmast	
Smörja rullspår	434
Lyftstativ	
Säkra stativet så att det inte kan lutas bakåt	406
Säkra så att det inte faller av	406
Ta bort	406
Lyftsystem	
Dynamik	186
Flerfunktionsspak	174
Reglage	172
Styra med en dubbel minispak	176
Styra med fingertopparna	182
Styrning med en fyrdubbel minispak	180
Styrning med styrspaken 4Plus	183
Styrning med trippelminispak	178
Låsmekanism för gripare	286
Lossa mekanismen med 4Plus-joystick-en	305
Lossa mekanismen med en dubbel minispak	291
Lossa mekanismen med en fyrdubbel minispak	298
Lossa mekanismen med en trippelminispak	295
Lossa mekanismen med Fingertip-funktionen	301
Lås upp nödstopsbrytaren	80
M	
Manöverreglage för hydraulik och drivning	
4Plus-joystick	68
Dubbel minispak	61
Fingertoppsreglage	67
Flerspaksdrift	60
Fyrdubbel minispak	65
Trippelminispak	63
Manövrera färdriktningsomkopplaren	
4Plus-joystickversion	150
Version med fingertoppsstyrning	150
Version med flerfunktionsspak	149
Version med färdriktningsomkopplare och indikatormodul	151
Version med minispak	149
Meddelanden	
Inledning	314
Om driften	314
Om trucken	322
Medicinsk utrustning	31
Miljöhänsyn	22
Minska hastigheten vid sväng	160
Missbruk av säkerhetsanordningar	30
Montera tillbehör	279
Mugghållare	57
Mått	438

Märkningspunkter 8

N

Namnskylt 9
 Nettovikt/funktion 256
 Neutralläge 148
 Nollställa hjälpsystemen 261
 Nödavstängning 324
 Nödfärdriktning 325
 Nödkörning 325
 Nödsituationer
 Vältande truck 325
 Nödsänkning 326

O

Oljor 43
 Om trucken välter 325

P

Parkera trucken på ett säkert sätt 168
 Parkering 168
 Parkeringsbroms
 Manövrera 156
 Personalkompetens 407
 Placera kilar vid hjulen 398
 Plocka upp laster 198
 Pre-Shift Check
 Beskrivning 106
 Början av skiftet 113
 Frågesekvens 109
 Historia 111
 Procedur 106
 Truckbegränsningar 117

R

Regelbundna kontroller 40
 Reglage och indikatorer 58
 Regler för vägar och arbetsområden 145
 Rengöra elsystemet 394
 Rengöra trucken 392
 Reservdelslista II
 Risker och åtgärder 36
 Riskområde 199
 Riskzoner 145
 Roterande varningsljus
 Slå på och av 135

S

Serienummer 10
 Servicepersonal för batterier 407
 Signaltermer 18
 Sikt under körning med last 206
 Skada 30
 Skyddstak
 Borring 29
 Svetsning 29
 Taklast 29
 Smörja leder och reglage 425
 Snabbladdningsuttag 340
 Sprintläge
 Automatisk avstängning 139
 Slå på och av 139
 Stabilitet 35
 Starta körning 151
 Version med dubbelpedal 153
 Styrning 159
 Styrsystem
 Kontrollera funktionen 86
 Stänga av trucken 168
 Stötidentifiering 309
 Säkerhetsanordningar 405
 Säkerhetsföreskrifter för arbete med litiumjonbatterier 368
 Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet 346
 Batteriets vikt och mått 348
 Batteritillverkare och batterikablar 349
 Brandskyddsåtgärder 347
 Lyftutrustning 348
 Skador på kablar och batteriets kontakt 349
 Underhållspersonal 346
 Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial 43
 Säkerhetsföreskrifter för hantering av last 193
 Säkerhetsföreskrifter för hantering av litiumjonbatterier 366
 Batteriets vikt och mått 368
 Brandskyddsåtgärder 367
 Underhållspersonal 366
 Säkerhetsföreskrifter vid körning 141
 Säkerhetsföreskrifter vid underhåll
 Allmän information 404
 Inställda värden 405

Säkerhetsanordningar	405	Styra med fingertopparna	300
Utföra arbeten på den elektriska utrustningen	404	Styra med fingertoppar och den 5:e funktionen	302
Utföra arbeten på hydraulutrustningen	404	Styra med hjälp av flerspakscontroller	288
Säkerhetsinstruktioner för arbete med lyftstativ	406	Styra med trippelminispaken och den femte funktionen	295
Säkerhetskontroll	40	Styrning med en fyrdubbel minispak	297
Säkerhetstester	40	Styrning med styrspaken 4Plus	304
Säkringar		Styrning med trippelminispak	294
Byte	431	Säkerhetsinformation	279
Särskilda risker	35	Tillbehörsexempel	283
Sätta på		Växlande användning	280
med nyckelbrytaren	96	Tillverkarens adress	I
med tryckknappen	97	Tilläggsutrustning	309
T		Tiltvinkelberoende hjälpsystem	
Tabell med underhållsdata	417	Dämpning av ändanslag	240
Allmänna smörjpunkter	417	Visning av stativets tiltvinkel	240
Batteri	417	Total last	257
Drivaxel	418	Transport	397
Däck	418	Transportera hängande last	201
Elsystem	417	Transportera lastpallar	200
Hydraulsystem	417	U	
Lyftkedjor	418	Underhåll	
Lyftstativ	418	Allmän information	407
Löpaxel	418	Säkerhetsföreskrifter	404
Reglage/leder	417	Underhållsarbete utan specifika kvalifikationer	407
Spolarsystem	419	Uppvärmning av hydraulolja	85
Ta trucken ur drift	400	Utföra arbeten på den elektriska utrustningen	404
Tekniska data		Utföra arbeten på hydraulutrustningen	404
Mått	438	Utsläppsvärden	49
VDI-datablad	440	Vibrationer	50
Tillbehör	7	V, W	
Allmän manövrering	282	Varianter	
Justera hydraulhastighet	284	Anslagstavla	312
Montering	279	Automatiskt vertikalt lyftstativläge	240, 242
Särskilda risker	35	Bakre transportbox	313
Tillsatsfunktioner	279	Batteribyte med en C-krok	385
Anslutning	281	Batteribyte med hjälp av en utvändig rullbana	380
Lastkapacitet	281	Behörighetsnivå Truckansvarig	102
Montering	281	Behörighetsnivå via PIN-kod	100
Plocka upp last	307	Brandsläckare	312
Styra med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen	292	Bromsblock	170
Styra med den fyrdubbla minispaken och den femte funktionen	299	Dynamic Load Control 1	247
Styra med en dubbel minispak	290		

Dynamic Load Control 2.	248	Varningszonslampa	
Dämpning av ändanslag.	240	Justera.	431
easy Target.	216	VDI-datablad.	440
Elektroniskt gaffelslitageskydd.	237	Ventilkåpa	
Farthållare.	163	Demontering.	420
FleetManager.	309	Installation.	420
Färdriktningsomkopplar- och indikator- modul.	69	Versioner med lyftstativ.	171
Förarprofiler.	120	NiHo-stativ.	172
Gaffelslitageskydd.	188	Teleskopstativ.	171
Hastighetsgräns.	161	Triplexstativ.	172
Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft.	232	Vindrutetorkare och vindrutespolare	
Indikator för batteriunderhåll.	360	Slå på och av.	309
Lampa för varningszon och lampa plus för varningszon.	137	Vinterdäck.	429
Lastmätning.	251	Visning av stativets tiltvinkel.	240
Lastmätningprecision.	254	Visuell inspektion.	72
Lyfthöjdsindikering.	216	Vägar.	142, 143, 144, 145
Lyftsystem.	171	Komponenter som sticker ut utanför truckens kanter.	144
Lyftövergångsdämpning.	228	Vägtrafikförfordningar: StVZO (Road Traffic Licensing Regulations).	11
Låsmekanism för gripare.	286		
Mellanlyftstopp.	224	Å	
Nettoviktsfunktion.	256	Åtgärder vid första hjälpen för arbete med litiumjonbatterier	
NiHo-stativ.	172	Underhållspersonal.	366
Optiskt lyfthöjdsjämningsystem.	213	Ä	
Pre-Shift Check.	106	Ändringar av trucken.	27
Snabbåtkomst till laddning.	340	Ö	
Starta med tryckknappen (variant).	97	Översikt.	54
STILL SafetyLight® och STILL Safety- Light 4Plus®.	136	Displaymanöverenhet.	58
Stötidentifiering.	309	Nödstoppsbrytare.	59
Total last.	257	Tillbehör.	7
Triplexstativ.	172	Översikter	
Vindrutetorkare och vindrutespolare.	309	Förarplats.	56
Visning av stativets tiltvinkel.	240	Hylla.	57
Ändlyftstopp.	229	Mugghållare.	57
Ändlägesdämpning av lyft.	228	Övriga risker.	34
Överlastskydd.	245		
Varning för icke-originaldelar.	29		
Varningsblinkersystem			
Slå på och av.	133		

STILL GmbH

55048015310 SV - 12/2023 - 07